

[Second Publication.]

The following Circular is published for general information :—

Circular No. 47.

## REVENUE DEPARTMENT.

REVENUE.

To—All Commissioners of Divisions,—(dated Calcutta, the 14th August 1872.)

ARRANGEMENTS have lately been made to render the boundaries of districts conterminous in respect of revenue and judicial jurisdictions, and to adjust district boundaries to the best advantage. In doing this, it has been necessary to re-arrange some sub-divisions which were divided between two districts, it being deemed desirable that a sub-divisional officer should always be under one Magistrate-Collector only, and should not serve two masters. But as regards all other sub-divisions the Lieutenant-Governor, while feeling that in some districts new sub-divisions are required, and that in others it may be desirable to revise sub-divisional jurisdictions and stations with reference to the experience which has now been secured, has thought that it would be better to complete the district boundaries, organize the subordinate establishments, and obtain the full results of the census before undertaking any review of the sub-divisional re-arrangements generally.

2. It appears, however, that the High Court are engaged in a re-arrangement of moonsiffes, which it is sought to render conterminous with sub-divisions, and so many questions regarding sub-divisional lock-ups (which it is certainly necessary to render more efficient), sub-divisional buildings, and such like matters, constantly come before Government, that the Lieutenant-Governor does not think he can longer delay calling the attention of Commissioners and district officers to the subject. He would not at present undertake to supply sub-divisional establishments for districts, or portions of districts, where sub-divisions have not yet been at all established. But wherever the sub-divisional system has been in operation, he would like it to be considered once for all whether the number and position of the sub-divisional stations are what they should be, and whether the jurisdictions are arranged in the most advantageous manner. It may not be necessary to hurry a decision in specially doubtful or difficult cases. But the Lieutenant-Governor would like to have as soon as possible a report in all cases in which it is clear that the sub-divisional station and jurisdiction are rightly placed and arranged, and where therefore all subsidiary arrangements for lock-ups, &c., may be proceeded with without misgiving.

3. On the other hand, he would equally like to have a report of all cases in which there is reason to think that alteration is desirable, with proposals for re-arrangement as soon as such proposals can be made with confidence.

4. The census returns, thannah by thannah, will very soon be available for almost all districts and are already supplied to many.

5. The Lieutenant-Governor accordingly directs that as soon as the census return is received, a return may be submitted for each district with a map showing sub-divisional and thannah jurisdictions, and a statement regarding each sub-division showing population, number of criminal and other cases for each of the last two years, and other particulars. An opinion should then be expressed in regard to each, either that it should be retained as at present, the Magistrate and Commissioner being thoroughly satisfied on that point, or that it should be altered or re-arranged, for reasons given, in manner specified, or that for any reason the decision had better be postponed.

6. The Lieutenant-Governor would wish that in coming to a conclusion on these points the following considerations should be borne in mind.

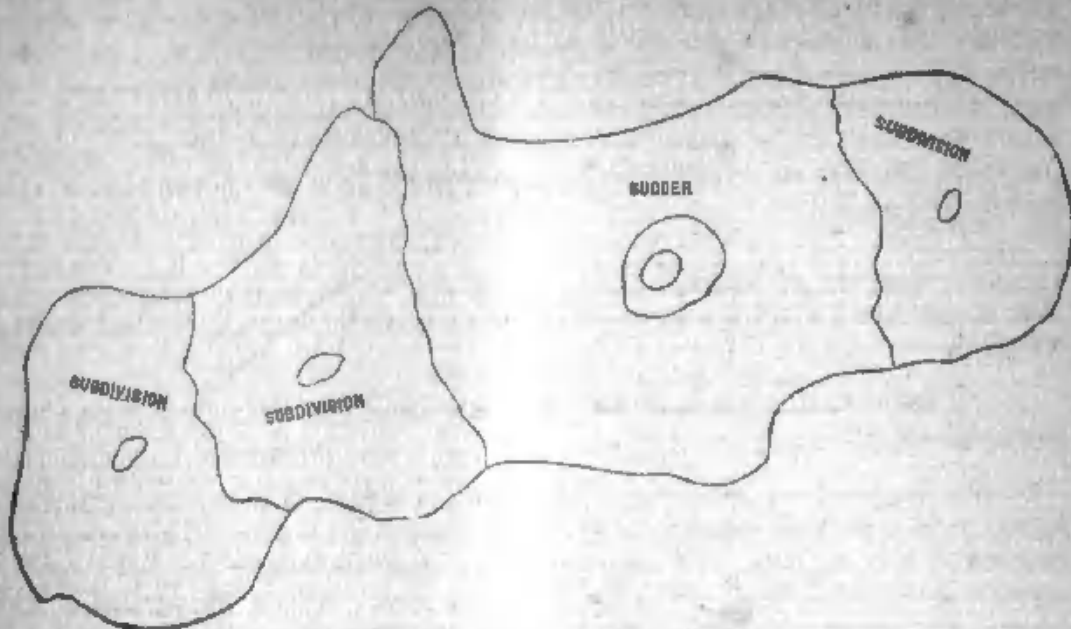
7. The Lieutenant-Governor considers that the sub-divisions should, if possible, be of such a size that one officer, and no more, of the Covenanted or Subordinate Executive Service grades, should be fully occupied, and should be able to do all the duties lately prescribed with the assistance of a subordinate establishment of the 1st, 2nd, or 3rd class, such as is contemplated in the Resolution of the 20th March last. He prefers full-sized sub-divisions giving employment to an officer and establishment of this kind to a smaller sub-division where the case work is so light that assistance is not required, because now that treasury and much other office work must always be done by some one at head-quarters, a single officer who can with difficulty leave his head-quarters (even when not very fully occupied) is much less efficient than a sub-divisional officer who has such assistance that he can any day visit any part of his sub-division. Probably a fair average sub-division, as at present existing, will nearly satisfy these requirements, the additional work recently required being met by the additional establishments which it is hoped shortly to give. But a sub-division where there is now insufficient work should not be retained on the ground that enough work may be found for one officer.

8. At present there are a few sub-divisions with more than one officer. Probably with a first class subordinate establishment one officer may do the work; if not, a plan should, if possible, be devised for reducing the size of the sub-division.

9. This also the Lieutenant-Governor wishes to be particularly borne in mind that the district should not be *equally* divided, the sudder division being treated on the same footing as the outlying sub-divisions. The sudder division always has more officers and should be larger. Whenever any place is equidistant from the sudder station and a sub-divisional station, it should go to the sudder in preference; that course has many advantages, and should be followed whenever it can be so arranged by any contrivance. Sub-divisions are established not to divide the work, but to bring the protection and aid of Government, and the administration of justice, nearer to the people. They should, therefore, only be established where they decidedly attain that object, and portions of the district

[Government Gazette, 10th September 1872.]

should be attached to them only so far as the object is attained. A district should be sub-divided somewhat in this fashion—



10. In districts where the sub-divisions have been marked off, but have not been officered and established, the Lieutenant-Governor begs that the proposed sub-divisional boundaries may be revised with reference to the above considerations, and a report made.

11. In some instances the sub-divisional stations seem to have been badly chosen, and much loss and inconvenience have been caused by the necessity for changing them. In some other cases, though no complaints have been made, and the sub-divisional officers seem to be comfortable, the stations appear very far from central, and are too much on the borders of other districts. It is most desirable that they should now be fixed and permanent, and wherever a station, being unobjectionable in other respects, is not central, it should be stated what buildings there are, whether the place has local importance, &c., and it should be well weighed whether the permanent advantages of a change are worth the immediate sacrifice.

J. WARR ENGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[ বিতরণীর প্রকাশিত । ]

নিম্নলিখিত সরকারি সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল ।

২৭ নম্বর ।

বেবিমিউ ।

মাঝি দেপথের কনিষ্ঠের সাহেব নবীপেত্র ।—বলিভাড়া, ১৮৭২ সাল ১৪ আগষ্ট ।

সম্রাট সকল জিলার রাজস্বের ও আদায়ের বিচারবিপত্তি সম্পর্কিত সীমা সমান করিবার ও জিলার সীমা অত্যন্ত কলোণযোগীকরণে নির্ণয় করিবার নিয়ম করা গিয়াছে । কোমর মহকুমা দুই জিলার অধীন ছিল কিন্তু মহকুমার কোম কার্যকারক দুই কর্তার আত্মকারী না হইয়া কেবল এক জন মাজিষ্ট্রেট কালেক্টরের অধীন থাকেন ইহা ইচ্ছা বোধ হওয়াতে উক্ত নিয়ম নির্ধারণ করণে ডাক্তার সীমা পুনঃ নিরূপণ করা আবশ্যিক হইল । কোমর জিলার সূতন মহকুমা করা প্রয়োজন এবং কার্য্যামূল্যমুত্রে যে আদায় প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহা লক্ষ করিয়া অন্যায় জিলার অন্তর্গত মহকুমার বিচারবিপত্তি ও বোকারি সংশোধন করা বিধিত ক্রিয়ত লেন্টে-মেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব ইহা অনুবোধ করিয়াও সেই মহকুমার সূতন নিয়ম করিবার পূর্বে জিলার সীমা নিরূপ-ণের কার্য্য সমাপ্ত করা ও ভূমধ্যমি নিরূপিতা নিরূপিত করা ও জমসংখ্যা প্রাপ্তের সম্পূর্ণ কল অবগত হওয়া বিধিত আদায় করিয়াছেন ।

২। পূর্বে দুই হইল যে হাই কোর্ট মুন্সেফী চৌকীর সূতন নিয়ম করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছেন ও সেই চৌকীর সীমা মহকুমার সীমার সমান করিয়া দিবার চেষ্টা করা বাইতেছে । ইহাতে মহকুমার কোমকারি বিষয়ে এবং কাছারী ঘরপ্রকৃতির অনেক প্রায় গবর্নমেন্ট উপস্থিত করা বাইতেছে (কোমকারি আদায় কলোণ-যোগী করা আবশ্যিক সম্ভব নাই) । তৎ প্রযুক্ত ক্রিয়ত লেন্টে-মেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব কনিষ্ঠের

[ গবর্নমেন্ট গেজেট, ১৮৭২ । ১০ সেপ্টেম্বর । ]

নাহেবদের ও জিলার কর্তৃপক্ষের সম্মোযোগ করিবার আদেশ করিতে আর বিলম্ব করিতে পারেন না। যেহেতু জিলার কিম্বা জিলার বেহেতু কখন মহকুমা স্থাপিত হয় নাই বা অন্যর নাহেব তদ্বারা এইরূপে মহকুমার কার্যকরকর্মগকে নিবৃত্ত করিতে চাহেন না। কিন্তু যেহেতু মহকুমা থাকার নিয়ম প্রচলিত আছে সেইহেতু যত মহকুমা থাকা ও মোকাম যে স্থানে থাকা উচিত সেইহেতু স্থানে তত মহকুমা আছে কি না ও তাহার বিচারাদিগত অতি কলোপযোগীরূপে নির্দ্ধারিত হইয়াছে কি না, এই বিষয়ে আপনাদের সম্মোযোগ করা তাহার ইচ্ছা। স্থলবিশেষে সম্মোহ স্থাপিত কি উক্ত কথা নির্ধারণ করা কঠিন হইলে প্রচার নির্ধারণ না করিলেও হইতে পারে। কিন্তু মহকুমা উপবৃত্ত স্থানে থাকিলে ও বিচারাদিগতের সুনিয়ম হইলে এবং ক্ষতির আশঙ্ক্যবিনা কোতখানি প্রকৃতির নিয়ম করা যাইতে পারিলে জীবিত লেন্ডেন-এ গবরনর নাহেব সাধ্যমতে প্রচার সেই স্থানের রিপোর্ট চাহিয়াছেন।

১৫। অগার অন্য যে কোন লিখিত পরিচিতি করা ইস্ট বোর্ড এর জীবন্ত সেক্রেটারি গবর্নর সাহেব সেই অনুসরণে রিপোর্ট পাইতে এ সাধন করিয়া যুক্তন নিয়মের যে প্রস্তাব করা যাইতে পারে তাহাও পাইতে ইচ্ছা করেন।

৪। জনসংখ্যা গ্রহণের রিটার্ন সকল জিলার খানার অফিসকালের মধ্যে পাঠান বাইতে পারিবে অনেক জিলার পাঠানও দিরাছে।

৫। অতঃপর জনসংখ্যা প্রকল্পের রিটার্ন পাওয়া গেলেই প্রত্যেক জিলার মিল্লিখিত রিটার্ন দ্বারা নির্দিষ্ট পাঠান ব্যয়, জীমুত লেটেস্টে গবর্নর সাহেব এই আঞ্জা করিয়াছেন। মহকুমার ও থানার বিচারামিত্য বাহাতে দেখা-যাইতে পারে ঐ রিটার্নের সঙ্গে একত ম্যাপ থাকিবে ও প্রত্যেক মহকুমার কত জনের নিবাস ও গড় জুই বৎসরাবধি প্রতিবৎসর ফৌজদারী ও অন্য প্রকারের কত মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় এই ও অন্যর হস্তান্তর এক বর্ণনাপত্র দিতে হইবে। পরে মহকুমা এইভাবে যে অবস্থার আছে সেই অবস্থার রাখা উচিত অথবা কিছুকিমেতে কারণ লিখিয়া সেই কারণে তাহার পরিবর্তন করা কিম্বা মৃতদ মিন্ন করা উচিত অথবা কোন কারণে গোপে সেই বিষয়ের নির্ণয় করা উচিত প্রত্যেক মহকুমার বিষয়ে মাজিস্ট্রেট ও কমিশনার সাহেবদের চমোদনতে এইর অতিমত জানাইতে হইবে।

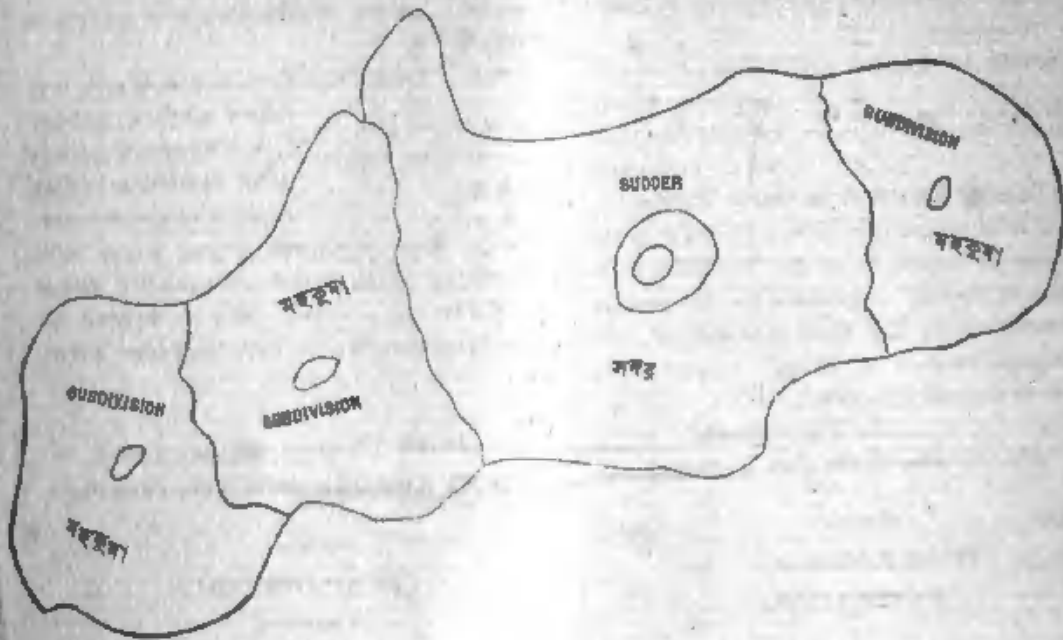
৬। পূর্বোক্ত বিষয়ে আপনারদের অভিমত নির্ণয় করণার্থে জিযুক্ত সেক্টরমেন্টে গবরনর সাহেব নিয়-  
নিমিত্ত বিষয়ে আপনারদের মনোযোগ করা হইতে কাম করেন।

[illegible]

৮। যে মহকুমার একের অধিক কর্তৃপক্ষ থাকেন এমন মহকুমা এখন অতি অল্প। মোহর হর অংশে প্রায় প্রায়ের আদলাগানের সহায়তায় একে একে কর্তৃপক্ষ কার্যে চালিয়ে দেয়া যায়। বাকি যা পারেন তবে সাধারণতঃ সেই মহকুমার পরিমাণ স্থান পরিবার নিয়ম করিতে চেষ্টা করা কর্তব্য।

৯। আরো জিহ্বত লেটেস্ট লেটে গবর্নমেন্ট সাহেব এই কথাও মরণ করাইতে চাহেন। নগর মোকামের ও দুই অর্থাৎ মোকামের একিক্রপ আয়তন করিয়া জিলা সমানরূপে বিভাগ করিতে হইবে না। নগর মহকুমায় সর্বদাই অনেক কর্মাকারক থাকেন অতএব তাহা অন্য মহকুমাইতে বড় হওয়া উচিত। কোম স্থান নগর মোকাম ও মহকুমাইতে সমান দূর থাকিলে তাহার মোকদ্দমা প্রকৃতি কার্য নগর মোকামে উপস্থিত করা জের। এই সিয়মবারা অনেক উপকার সম্ভাবনা অতএব তাহা কোম কোণলে করিতে পারিলেই করা উচিত। কন্ম বিভাগ করিবার উদ্দেশে মহকুমা স্থাপন করা যার মাই কিন্তু প্রজারা অন্যায়গে গবর্ণমেন্ট হইতে রক্ষা ও উপকার ও ম্যার বিচার প্রাপ্ত হয় এই উদ্দেশে করা গেল। অতএব যে স্থলে মহকুমা থাকিলে সেই

উদ্দেশ্যটি সকল চইতে পারে কেবল সেই স্থলে তাহা স্থাপন করা কর্তব্য। আর সেই উদ্দেশ্য বত দূর সকল হওয়া সম্ভাবনা সেই মহকুমার জিলার কোন অংশ কেবল তত দূর সংযোগ করিয়া বেওয়া কর্তব্য। জিলা যে প্রকারে বিভাগ করা উচিত তাহার নকশা এই;



১০। কোন জিলার মহকুমার সীমা নিরূপণ হইলেও যদি তদ্ব্যতীত কর্তৃপক্ষ ও আমলাগণকে নিযুক্ত করা না গিয়া থাকে তবে পূর্বোক্ত বিবেচনার কথা লক্ষ্য করিয়া মহকুমার প্রস্তাবিত সীমা সংশোধনপূর্বক তাহার রিপোর্ট করা যায় জিহুত সেক্রেটারীতে গবর্ণমেন্ট সাহেব এই আদেশ করেন।

১১। কোন স্থানে মহকুমা অনুপস্থিত স্থানে নিরূপণ হইয়াছে ও পরিবর্তন করিবার আবশ্যক হওয়াতে অসম্মত অভিঃ কষ্ট হয়। অন্য স্থানে কোন আপত্তি শুনা না গেলেও ও মহকুমার কর্তৃপক্ষের ক্রম না হইলেও মহকুমার বিচারবিপত্ত্য যে স্থানে বর্ত্তে এই মহকুমার সদর মোকাম বোধ হয় সেই স্থানের মাঝখানে না হইয়া অন্য জিলার অতি নিকট থাকে। এই সময়ে মহকুমা সকল যে স্থানে নিরূপণ করা যাইবে সেই স্থানে অবস্থানিতরূপে চিরকাল থাকা অভ্যস্ত জ্ঞেয়। আরও কোন মহকুমা মাঝখানে না থাকায় অম্য কারণে আপত্তি না হইলেও সেই মহকুমার কিং প্রকারের কোটা ঘর প্রভৃতি আছে ও স্থানটি কোন কারণে ভাঙা আছে কি না ইত্যাদি বিষয় লিখিয়া, ঐ স্থানস্থিতে মহকুমা উঠাইয়া অন্য স্থানে স্থাপন করিলে যত ব্যয় সম্ভাবনা তদ্বিবেচনায় সেই ব্যয় আঁকার করা উচিত কি না ইহা যলোযোগে বিবেচনা করিয়া সেই কথা লিখিয়া জ্ঞাত করা কর্তব্য।

ডে, ওয়েব এজেন্ট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সিক্রেটারী।



## [Second Publication.]

## NOTIFICATION.

The 21st August 1872.—The bye-laws proposed by the Port Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta, viz.—

Section 3.—Landing and Shipping on Inland Wharves;

Section 4.—Landing and Bathing Ghâts;

having been published\* for three weeks successively

\* Vide Calcutta Gazette of the 24th and 31st July 1872, and the 7th August 1872.

in the Calcutta Gazette, it is hereby notified for general information that, in accordance with the provisions of Section 83 of Act V (B.C.) 1870, (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to approve of the said bye-laws.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

## [Third Publication.]

## NOTIFICATION.

The 18th August 1872.—Under Section 1 of the District Road Cess Act X (Bengal Council) of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to extend the aforesaid Act to the district of Mymensing, in the Dacca Division. The Act will commence and take effect from the 1st September 1872.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

## [Second publication.]

[In supersession of Notification of the same date, published at page 140 of the Calcutta Gazette of the 21st August 1872.]

The 20th August 1872.—It is hereby notified that at the next half-yearly departmental examination for Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates in the Regulation and Non-Regulation Districts and in the Police, the examination in criminal procedure will be in the new Criminal Procedure Code (Act X of 1872), instead of in the Criminal Procedure Code which will shortly be superseded by Act X of 1872.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 10th September 1872.]

## [দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২১ আগস্ট।—কলিকাতা বন্দর নৌকর করণার্থ কমিশ্যনরদের প্রস্তাবিত এই দুই উপবিধি, অর্থাৎ

৩ নং।। দেশের অন্তর্গত ঘাটে মাল ভুলিবার ও আনাইবার ও

৪ নং।। নৌকা লাগাইবার ও স্থান করিবার ঘাট

আগষ্ট মাসের ৩ ও ১০ বিবরক উপবিধি ক্রমান্বয়ে ৩ ২০ তারিখের বাঙ্গলা গজেটে প্রকাশ হওয়ারান্তে সাধারণের গোচরে নথি।

আমাদের প্রকাশ করা বাই-তেছে যে, জিহুত সেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা বন্দরের নৌকর করণার্থ কমিশ্যনরদের নিযুক্ত করণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৮৩ নং বিধানমতে উক্ত উপবিধি অনুমোদন করিয়াছেন।

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

## [তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৯ আগস্ট।—জিহুত সেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রদেশীয় পথকর বিবরক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ১ বিধানমতে উক্ত আইন চাকর্যেওর অন্তর্গত ময়মনসিংহ জিলাতে প্রচলিত করিয়াছেন। উক্ত আইন ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রারম্ভ হইয়া প্রচলিত হইবে।

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশীয় গবর্নমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

## [দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

[ ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ২৭ তারিখের বাঙ্গলা গজেটের ১২৭৯ পৃষ্ঠার প্রকাশিত ১৯ তারিখের বিজ্ঞাপনের পরিবর্তে এই বিজ্ঞাপন। ]

১৮৭২ সাল ২০ আগস্ট।—কৌশলদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের যে আইন অগ্রে কালের মধ্যে ১৮৭২ সালের ১০ আইন দ্বারা রহিত হইবে, আইনের অধীন ও আইন নিযুক্ত জিলা সব্বের ও পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট ও অতিরিক্ত আসিষ্ট্যান্ট ও ডেপুটি মাজিষ্ট্রেটদের কার্যবিভাগসংক্রান্ত আগামি বাধ্যাবিক পত্রিকা সেই আইনে বা হইয়া ১৮৭২ সালের ১০ আইনে অর্থাৎ কৌশলদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের নূতন আইনে হইবে।

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

[Third Publication.]

VIZIANAGRAM SCHOLARSHIPS.

The following Resolution is published for general information :—

(RESOLUTION.)

GENERAL DEPARTMENT—EDUCATION.

Calcutta, the 2nd August 1872.

1. In April 1872 His Highness the Maharajah of Vizianagram offered to place at the disposal of this Government a sum of Rs. 150 per mensem, to be spent in scholarships for the encouragement of engineering and surveying amongst the natives of these provinces. His Highness at the same time expressed a wish that His Honor the Lieutenant-Governor should fix the number and amount of the scholarships as seemed to be expedient and proper.

2. The Lieutenant-Governor, in thanking His Highness for his very liberal offer, stated that he then proposed to establish the scholarships to be called Vizianagram scholarships, tenable for two years by boys who should attend some recognized survey and engineering class at a Government zillah school or at any aided school of corresponding calibre, but that he would consult the educational authorities on the best mode of administering the endowment.

3. The Officiating Director of Public Instruction on being consulted, suggested that the scholarships should be open to all boys qualified for either the minor or vernacular scholarships; that the candidates who showed the greatest knowledge of surveying should be chosen, provided they were placed in either the first or second divisions of the general list; and that the scholarships should be equally divided among the Commissionerships of the Lower Provinces.

4. The Lieutenant-Governor, after carefully considering the arguments urged in favor of making these scholarships open to candidates ignorant of English, has decided that as the object of the endowment is to bring forward boys capable of being ultimately educated as engineers, at least a knowledge of English should be required in Bengal, and His Honor has been pleased to sanction the following rules for the regulation of the scholarships :—

I.—Ten scholarships in surveying and engineering of the value of Rs. 7-8 per mensem will be granted yearly.

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজয়নগর প্রদত্ততাতি।

সরকার আমিনবার নিমিত্ত এই সিদ্ধান্ত প্রকাশ করা গেল।

সিদ্ধান্ত।

জেনারেল ডিপার্টমেন্টে—শিক্ষাসংক্রান্ত কথা।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ২ আগস্ট।

১। বিজয়নগর প্রদত্ত মহারাজ ১৮৭২ সালের আশ্রম নামে বঙ্গপ্রভৃতি দেশীয় লোকদের ইঞ্জিনিয়ারিং ও সারবেইং (অর্থাৎ স্থাপতি ও ভূমি পরিমাপন) বিভাগ শিক্ষার উৎসাহ দানার্থে তাহরতি দ্বারা নির্দিষ্ট গবর্ণমেন্টে নামে ১৫০ টাকা অর্পণ করিতে প্রসঙ্গ করিলেন। ও তদর্থে বঙ্গ টাকা করিয়া যতটি তাহরতি নিরূপণ করা বিধিত ও উচিত বোধ কর মান্যবর জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ইহা নির্ধারণ করেন মহারাজের এই অভি-প্রায়।

২। তৎকালে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব জিহাম মহারাজের উদ্যোগতঃ উক্ত প্রস্তাবহেতুক কতজনা স্বীকার করিয়া করিলেন, বিজয়নগর তাহরতি নামে ঐ তাহরতি স্থাপন হইবে। ও তাহরতা গবর্ণমেন্টের কোম জিলা স্কুলের কিম্বা উক্ত বিভাগ-শিক্ষার উপযোগি কোন সাহায্যকৃত স্কুলের সরবে ও ইঞ্জিনিয়ারিং কোলাসভুক হইয়া জুগৎসর এই তাহ-রতি পাইতে পারিবেন কিন্তু সেই ১৫০ টাকা অতি উপযুক্তরূপে বাটিয়া দেওন বিষয়ে শিক্ষাসংক্রান্ত কর্তৃপক্ষদের সঙ্গে পরামর্শ করিবেন।

৩। সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত একটি ডাইরেক্টর সাহেবের পরামর্শ লইলে তিনি এই প্রস্তাব করিলেন। যে তাহরতঃ বাইলর কিম্বা দেশীয় ভাষার তাহরতি পাইবার বোধ্য হন তাহারা সেই তাহরতি পাইতে পারিবেন। ঐ হস্তাধিকারী যে তাহরতঃ ভূমি পরিমাপন বিভাগ উত্তম আদর্শ গ্রহণ হইয়াছেন, তাহারা সাধারণ নির্ধিকৃত প্রথম কি দ্বিতীয় বিভাগে থাকিলে তাহর-তিগকে সম্মেলিত করা যাইবে এবং বঙ্গপ্রভৃতি দেশের কমিশ্যলর সাহেবদের অধীন দেশান্তরে ঐ তাহরতি সমানরূপে বিভাগ করিয়া দেওয়া যাইবে।

৪। ইংরেজী ভাষা অনতিদূর তাহরতিগকে ঐ রূপে দেওনের যে প্রসঙ্গ হইয়াছে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা সম্মোযোগে বিবেচনা করিয়া এই সিদ্ধান্ত করিয়াছেন। পক্ষাৎ যেহ তাহ ইঞ্জিনিয়ারিং শিক্ষিত হইবেন তাহরতঃ উৎসাহ দানার্থে ঐ টাকা প্রদত্ত হইয়াছে, অতএব বঙ্গদেশে ইংরেজী ভাষা জ্ঞান থাকা আবশ্যিক এই বিবেচনার মান্যবর ঐ তাহরতি সম্পর্কীয় এই বিধির অনুযায়িত দিয়াছেন।

প্রথম। বঙ্গসর সারবেইং ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিভাগে যতটি তাহরতি নামে ৭৫০ টাকা করিয়া দেওয়া যাইবে।

II.—These scholarships will be called the Vizianagram scholarships.

III.—One scholarship will be allotted yearly to each of the following divisions :—Burdwan, the Presidency, Rajshahye, Dacca, Chittagong, Patna, Bhaugulpore, Orissa, Chota Nagpore, and Assam (including Goalparah).

IV.—In Burdwan the Presidency, Rajshahye, Dacca, and Chittagong divisions, boys eligible for minor scholarships; and in Patna, Bhaugulpore, Orissa, Chota Nagpore, and Assam divisions, boys eligible for either minor or vernacular scholarships, will be eligible to compete for the Vizianagram scholarships.

V.—The scholarship for each division will be given to the candidate who shows the greatest knowledge of drawing and surveying, provided he also be placed in the 1st or 2nd division of the general list, and provided in the five divisions of Bengal that he has a sufficient knowledge of English to enable him to continue his studies in that language in the higher classes of the zillah schools. The papers for surveying and drawing will be set in the vernacular.

VI.—The Vizianagram scholarship may be held with any other scholarship.

VII.—The scholarships may be held in any Government school where advanced instruction is given in drawing, surveying, &c.

VIII.—The Vizianagram scholars shall be subject to the same rule concerning good conduct and adequate progress as Government scholars.

IX.—Should no candidate be found competent to hold the scholarship allotted to a division for any year, it may be accorded at the discretion of the Director of Public Instruction to the unsuccessful candidate, who in the examinations in the remaining divisions has shown the greatest knowledge of drawing and surveying, and who has at the same time fulfilled the other conditions required in the holders of these scholarships.

5. The object of the Vizianagram scholarship is so useful, the studies which they are meant to encourage are so important, and the liberality of the Maharajah so suggestive, that the Lieutenant-Governor contemplates adding some Government technical scholarships for the encouragement of

বিভীত। এই ছাত্রহিত বিজয়নগর ছাত্রহিত বলিয়া খ্যাত হইবে।

তৃতীয়। বৎসর ২ এইরূপ বোর্ডের নিমিত্ত একরূপ ছাত্রহিত নিয়োগ হইবে অর্থাৎ বর্ধমান, প্রেসিডেন্সী, রাজশাহী, ঢাকা, চট্টগ্রাম, পাটনা, ভাগলপুর, উড়িষ্যা, ছোটনাগপুর ও আসাম (ইহার মধ্যে গোয়ালপাড়া নথ্য)।

চতুর্থ। বর্ধমান ও প্রেসিডেন্সী ও রাজশাহী ও ঢাকা ও চট্টগ্রাম মধ্যে যে ছাত্রগণ মাইনর হুজি পাইবার যোগ্য হন, এবং পাটনা ও ভাগলপুর ও উড়িষ্যা ও ছোট নাগপুর ও আসাম মধ্যে যে ছাত্রগণ মাইনর হুজি দেশীয় ভাষার ছাত্রহিতের যোগ্য হন, তাহারা বিজয়নগর ছাত্রহিতের পরীক্ষা দিতে পারিবেন।

পঞ্চম। এই হুজ্যাকাজিক যে ছাত্র চিত্র ও ভূমি পরিমাপন বিষয়িত ক্ষেত্রের জ্ঞান লাভ করেন, তাহারা সাধারণ শিক্ষণপত্রের প্রথম কি বিভীত বিভাগে থাকিলে এবং বর্জমেশের অন্তর্গত পাঁচ খণ্ডে জিলা স্কুলের উচ্চতর কলাসে ইংরেজী ভাষার পাঠ চালাইতে পারিবার মত কোন ছাত্রের উপযুক্ত জ্ঞান থাকিলে তাহাকে এই হুজি দেওয়া হইবে। ভূমি পরিমাপন ও চিত্রবিদ্যা সম্পর্কীয় পরীক্ষার প্রশ্নের কাগজ দেশীয় ভাষায় দেওয়া হইবে।

ষষ্ঠ। অন্য ছাত্রহিত ভোগ হইলেও বিজয়নগর ছাত্রহিত পাইবার বাধা নাই।

সপ্তম। গবর্নমেন্টের যে স্কুলে চিত্র ও ভূমি পরিমাপন বিষয়িত উচ্চশিক্ষা দেওয়া যায় সেই স্কুলে থাকিয়া এই ছাত্রহিত ভোগ হইবে।

অষ্টম। গবর্নমেন্টের ছাত্রহিত ভোগিদের যেমন সমাচারি কওর ও ভাগলপুর বিদ্যালয় যেমন উপযুক্ত হুজি কওর প্রয়োজন বিজয়নগর ছাত্রহিত ভোগিদের ততুল্য হইবে।

নবম। কোন বৎসর দেশের কোন খণ্ডে যে ছাত্রহিত পাওয়া যাইতে পারে তদাকাজিক কোন ছাত্র তাহা ভোগ করিবার উপযুক্ত না হইলে অন্যান্য বিভাগের পরীক্ষার তত্ত্বাবধায় যে ছাত্র চিত্র ও ভূমি পরিমাপন বিষয়িত উচ্চতর জ্ঞান প্রকাশ করিয়া এই হুজি ভোগি ছাত্রদের যে নিয়ম পালন করা উচিত তাহাও পালন করেন সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত ডাইরেক্টর সাহেবের বিবেচনামতে সেই ছাত্র এই হুজি পাইতে পারিবেন।

৫। বিজয়নগর ছাত্রহিতের উদ্দেশ্য অভ্যাস কলেশ-পরিহারক। তদুপায় যে বিদ্যালয়িকার উৎসাহ দেওয়া হুজি প্রাপ্ত তাহা অভ্যাস ও কতর ও জীবন মনো-রাজ্য বদামাতা অমায়ের প্রাতিজ্ঞক কওরতে জীবক লেন্ডেলেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত ও অন্যান্য বিদ্যালয় উৎসাহ প্রদানার্থে গবর্নমেন্টের অন্য কওরতি

the above and other acts as soon as a scheme has been prepared for their allotment. He requests the Director, in communication with the Secretary to Government in this department, to prepare a scheme.

**ORDER.**—Ordered that the above Resolution be published in the *Gazette*, and copies sent to His Highness the Maharajah of Vizianagram, the Director of Public Instruction, and the Commissioners of the Burdwan, Presidency, Rajshahye, Dacca, Chittagong, Patna, Bhaugulpore, Orissa, Chota Nagpore, and Assam divisions, for information.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

The following Circular is published for general information:—

**CIRCULAR No. 46.  
REVENUE DEPARTMENT.  
REVENUE.**

To—All Commissioners of Divisions,—(dated Calcutta, the 14th August 1872.)

THE Lieutenant-Governor understands that more than one officer, following an excellent and successful example, has occupied himself in compiling a history of the district in which he is employed, including legends of the old families, the early British connection with the district, &c. &c.

2. His Honor cannot sufficiently commend such efforts, especially when these writers enter into the social history of the last hundred years, and show the progress of the people and the phases of rural life in successive generations. And seeing the existence of this meritorious inclination to go beyond the scope of bare duty, he is anxious to suggest that, to any officer who has a turn that way, there would be an ample field in an attempt to draw a full picture of the present agricultural state of any district; or say the condition and occupations of the people generally, including agriculture, as directly or indirectly the source of livelihood to the great mass of the population, who are either cultivators, or agricultural laborers and small artisans and tradesmen supplying the needs of cultivators. It would be most interesting to know thoroughly for any district the ordinary modes and conditions of agriculture, the usual size of farms, and the sort of farm on which a family can be decently supported; how far the farms are compact, or

ভাঁজহাতি স্থাপন করিতে বন্দ্য করিয়াছেন। এই ভাণ্ডারী নিরুপণের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত হইলেই তাহা প্রাপন করা যাইবে। এতদর্থে তিনি ডাইরেক্টর সাহেবকে এই ডিপার্টমেন্টের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের সঙ্গে লিখল পাঠানি করিয়া পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিতে আদেশ করিয়াছেন।

আজ—উক্ত মির্জাপুর কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করিতে, ও বিভাগসমূহের জিলায় সর্বাঙ্গিক নিকটে ও শিক্ষাসংক্রান্ত ডাইরেক্টর সাহেবের ও বর্জমানের ও প্রেসিডেন্সীর ও রাজশাহীর ও ঢাকার ও চট্টগ্রামের ও পাটনার ও ভাগলপুরের ও উড়িষ্যার ও ছোটনাগপুরের ও আসাম খণ্ডের কলিকাতার সাহেবের নিকটে পাঠাইতে আদেশ হইল।

তে, এদের এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি বিতীর্ণ সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

সাধারণের আনিবার নিমিত্ত এই সরকার প্রকাশ করা যাইতেছে

৪৬ নং সরকার

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

রেবিনিউ

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১৪ আগষ্ট।

সকল খণ্ডের কলিকাতার সাহেব সমীপে।

কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিত প্রকারের কার্যে প্রবৃত্ত হওনপূর্বক উৎকৃষ্ট নিদর্শনস্বরূপ হইয়া কৃত-কার্য হওয়াতে কএক জন কতৃপক তাঁহার আদর্শ দেখিয়া আপনাদিগে যে জিলায় বাস করেন সেই জিলায় পুরাতন লিখিত উক্ত হইয়া তদ্রূপে প্রাচীন কালের পুরাতন ও সেই জিলায় পুরাতন ব্রিটনির যে নোকে যে সম্পর্ক ছিল তাহাদের রূপান্তর লিখিত-ছেন। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ইহা অবগত হইলেন।

২। নান্দবর সাহেব তাদৃশ উদ্ভোগের বড়ই প্রবর্তনা করা উচিত তাহা করিতে পারেন না। বিশেষতঃ উক্ত লেখক মহোদয়গণ গত শতাব্দির সামাজিক বিবরণ ও পুরুষাত্মক সাধারণের উন্নতির ও ক্রমাগত প্রাচীর লোক সকলের চরিত্রের দান্য তাহা লিখিলে তাহা অত্যন্ত প্রশংসনীয়। এবং কেবল রাজকীয় কর্তৃত্ব উক্ত বৃত্তান্ত কর্তে তাহাদের ইচ্ছা করিবার মানস দেখিয়া জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত কর্তৃ-কার্যদ্বিগকে পরামর্শক্রমে তাহাদের লিখিতব্য কথা বৃহৎসংখ্যক নিম্নলিখিত কতিপয় বিষয় উল্লেখ করিয়াছেন। কোন জিলায় কৃষিকার্যের আর্থনিক অবস্থার সম্পূর্ণ রূপান্তর, অথবা সর্বসাধারণ যে লোকের কৃষক কিম্বা ক্ষেত্রে বসবাস করে। কৃষকদের এরোজনীর দ্রব্য গঠনকার্য কামার ও হুতা-এভাদ দান্য ব্যবসায় হয় তাহাদের স্পষ্টরূপে কি চক্রান্তে জীবিকার উপায় বলিয়া কৃষিকার্য সমস্ত যে অর্থ ও যে বৃত্তি ব্যবসায় থাকে তাহার বিবরণ লেখা গেলে অধিক ফল দর্শিত পারে। কোন জিলায় যথেষ্ট কৃষিকার্য সামান্যতঃ যেখানে চলিতেছে, ও কৃষিকার্যের যে নিয়ম থাকে, অর্থাৎ সাধারণ লোকদের কত বড় ঘোত ও কি প্রকারের ঘোত



how the fields are scattered about—and in the latter case, how the boundaries are recognised and maintained; how far the farmer is generally a laborer with his own hands; how far he employs hired labor, and how he pays for it; what are the respective positions and conditions of ryots and sub-tenants of various kinds, of laborers, of rural artizans; which castes or classes of holders are the best and which the worst cultivators; how money is lent and borrowed; what crops are cultivated, and how, and what is the produce; what stock is kept, and how it is fed; whether stock is ever kept for the sake of manure; whether manure is made on system, or whether manure which accumulates without system is used or wasted; how harvesting is managed; who takes the produce to market, who sells it, and where, and who buys it; by what hands it eventually reaches the great marts; who prepares the jute for the market, who grows the mulberry, who rears the cocoons, and who makes the silk, and how they all go about it; what is the indigo system of the district; who keep the cattle, who poison them, who take their skins, prepare them and bring them to market; what the cattle feed on; what are the breeds, and what attention is paid to them; in what shape rents are paid, how often and through whom; what is the practical religion (if any) of the cultivators, and who announces the lucky days for ploughing and sowing; what are their social habits; what they eat, and how they are clothed; how far they are thrifty or unthrifty; how they keep their accounts; whether they have large families; how soon boys work; whether girls and women work, or what they do; how long agricultural laborers live, and from what diseases they suffer; &c. &c. &c.

৩. In fact, we might have a complete agricultural picture of the various parts of the district, distinguishing high lands from low, large seminaries from small tenures, and so on. Then we might have an account of such manufacturers as there are; what they manufacture and how, and how they live; of the trade and the traders; of the proprietary classes and their modes of life; of the relations of all to the Government.

হইলে সপরিবারে কলহকে তুরণপোষণ হইতে পারে, ও তাহারদের ঘোড়ের ভূমি একতরফে থাকে, না স্থানান্তর থাকে, ও শেখোক্ত হলে ব্যক্তি বিশেষের ক্ষেত্রের সীমার কীদুক চিত্র থাকে, ও সেই চিত্র বস্তু না হইয়া কি প্রকারে রক্ষা করা যায়, ও ঘোড়ার আপন হাতে কি পরিসর কর্তব্য করে, কত জম, মজুর রাখে, তাহারদের মজুরী কি প্রকারে কি হিসাবে দিয়া থাকে, এবং মানা একারের প্রকার ও অধীন প্রকার ও মজুরদের ও আমের কামারপ্রভৃতির যে অবস্থা ও সম্বন্ধ থাকে, কোন্ কামের কোন সম্প্রদায়ের ঘোড়ার উত্তম ও কোন সম্প্রদায়ের ঘোড়ার মিক্রম প্রকারের কৃষক হয় ও কত সেনালেনার কি নিয়ম, কি প্রকারের কলম উৎপন্ন হয়, তাহা কি প্রকারে উৎপন্ন করা যায়, কত উৎপন্ন হয়, গোমেঘানি কি অন্য প্রকারের জন্তু রাখা গিয়া থাকে কি না, ও সেই জন্তুর আহাৰ পাইবার কি উপায়, সারের জন্য গোমেঘানি রাখা যায় কি না, কোন নিয়ম ধরিয়া সার প্রস্তুত হইয়া থাকে, না নিয়ম ব্যতীত ভরিয়া থাকে ও তাহার ব্যবহার হয় কি তাহা নষ্ট করা যায়, কলম কাটিবার কাগ কি প্রকারে চলে, ক্ষেত্রের উৎপন্ন কলম হাটে কে লইয়া যায় কে কোথায় বিক্রয় করে, ক্ষেত্র করিয়া লয়, কাহারদের হাতে গিয়া শেষে বড় গল্পে পৌঁছয়ে, বাজারে বিক্রয় করিবার পাঠকে প্রস্তুত করে, তুঁত গাছ কে দেখা শুনা করে, গুটি পোকা কে পালে, রেশম কে প্রস্তুত করে ও তাহার কি প্রকারে ঐ সকল কর্তব্য করিয়া থাকে, জিলার মধ্যে মীলর কি নিয়ম, গবাদি কে পালন করে, কে তাহারদিককে বিষ খাওয়ার, চামড়া লইয়া কলাইয়া বাজারে বিক্রয় হইবার জন্য কে প্রস্তুত করে, গবাদি কি খায়, কোন্ জাতের গবাদি থাকে, ও ভাল জাতের গবাদি পালিবার নিয়ম উদ্যোগ হইয়া থাকে, বাজার কি প্রকারে দেওয়া যায় ও কত কিছু ভরিয়া ও কাহারদের দ্বারা দেওয়া গিয়া থাকে, কৃষকদের সন্তানসম্বন্ধীর ক্রিয়ানি থাকিলে তাহার প্রাণ সন্তান পালন করিয়া থাকে ও লাভল নিবার ও বীজ বুনবার শুভমি কে দেখিয়া দেয়, তাহারদের সামাজিক রীতি চরিত্র কি, কি খায়, কি পরে, তাহার দৈত্যরী কি অপরিচিত বারী, জিলার কিরূপে থাকে, তাহারদের রূপ পরিবার থাকে কি না, বালকেরা কত বৎসর বয়স প্রাপ্ত হইলে কাঁবে যায়, বালিকারা ও মেয়েরা কর্ম করে কি না, কি কর্ম করে, কৃষকেরা গড়ে কত বৎসর বয়স প্রাপ্ত হইয়া যের কি প্রকারের রোগ হইয়া থাকে ইত্যাদি বিষয় জানিতে পাইলে সম্ভব কথ্যে।

৩। কলহা পুর্বেক প্রকারের পুস্তক দেখা গেলে জিলার নামা অংশের অর্থাৎ উক্ত ভূমির ও নিয়মকর্মের ও বড় কলারারী ও ক্ষেত্র পাঠাই কর্মী প্রভৃতির অন্তর্গত কৃষিকারের সম্পূর্ণ হস্তান্তর নামা বাইতে পারিবে। তথা যে প্রকারের শিল্প ব্যবসায় থাকে ও তাহার কি প্রকারে প্রস্তুত করে ও কি প্রকারে তাহার কি প্রকারে চলে, ও বাণিজ্যের ও বণিকদের কথা ও কৃষিকারিদের রক্তান্ত ও তাহার কি প্রকারে নিয়মিত করে ও গবর্ণমেন্টের পক্ষে সকলের কীদুক সম্বন্ধ এই বিষয়ের সম্পূর্ণ হস্তান্তর নামা বাইতে পারিবে।

4. If any officers will compile good district pictures of this kind, the Government will gladly print and circulate them.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

The following Circular is published for general information :—

CIRCULAR No. 48.  
REVENUE DEPARTMENT.  
REVENUE.

To—All Commissioners of Divisions,—(dated Calcutta, the 14th August 1872.)

THE Lieutenant-Governor has asked and is asking much of district officers in the way of statistical information and other matters, and has required local officers to perform their duties in an active manner, and in a way involving functions which had somewhat fallen into disuse. He has hoped to make up for any excess of work thus caused by the creation of the proposed subordinate establishments, but as some delay may occur before the inferior services can be organized, and meantime the money designed for them is available, he wishes to intimate to district officers that he is quite prepared to sanction any temporary establishments which can be usefully employed in obtaining the statistical information called for, or assisting in any special duties which have been or may be thrown on district or sub-divisional officers. Commissioners of divisions are authorised to sanction against the provincial reserve such demands when really necessary to an amount not exceeding in the aggregate Rs. 200 to 400 per mensem for each district, according as the district is large or small, and as regards temporary appointments, not exceeding Rs. 100 per mensem, reporting all cases in which such sanction is accorded, with detail of the temporary establishment, and the reason for it. Separate application may be made for any larger sum required in special cases.

2. It will be very desirable that the persons employed should be as much as possible those who are possessed of the qualifications which will fit them for admissions to the junior grades of the Native Civil Service, as set forth in the notification of the 2nd July 1872, published

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭২। ১০ সেপ্টেম্বর।]

৪। কোন কর্তৃপক্ষ জিলার এতদ্রূপ উদ্ভব হওয়া পুঙ্খ নুপুঙ্খ লিপিতে গবর্ণমেণ্ট আমদানিক তথ্য মুদ্রিত করিয়া প্রচার করাইবেন।

জে ওরেন এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটীং বিভাগী সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

সাধারণের আনিবার নিমিত্ত নিম্নলিখিত সরকারি প্রকাশ করা যাইতেছে।

৪৮ নং সরকারি।  
রেসিডিউ ডিপার্টমেন্ট।  
কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১৪ আগস্ট।  
দেশখণ্ডের সকল কমিশনার সাহেব সমীপে।

ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব জিলার কর্তৃপক্ষদের স্থানে স্থিতরীতি প্রকৃতি বিষয়ক অনেক সন্ধান আনিতে চাহিয়াছেন এখনও চাহেন, ও স্থানীয় কর্তৃপক্ষদিগকে অন্ততঃ সত্তর হইয়া কর্ম করিতে আজ্ঞা করিয়াছেন ইহাতে তাঁহাদের কর্তব্য কতিপয় কর্ম অনেক কাল প্রায় স্থগিত হইলে পর পুনরায় করিতে হইয়াছে। এই প্রকারে তাহাদের কর্মরূপ হওয়াতে ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব মিততর জেনারী কর্তৃপক্ষদিগকে নিযুক্ত করিবার কল্পনা করিয়া সেই বাড়ী কর্মের বিধান করিবার আশা রাখিতেন। কিন্তু নিয়ন্ত্রণের সেই কর্ম সুধারামতে নিরমল করিতে কিছুৎ বিলম্ব হইবার সম্ভাবনা। ইতি মধ্যে সেই জেনারী কর্তৃপক্ষদের বেতনাদির বিমিত্ত যে টাকা নিরূপণ করা গেল তাহা পাওয়া যাইতে পারে। অতঃ-এব স্থিতরীতির যে সন্ধান পানাইবার আদেশ হইয়াছিল তাহা পাইবার জন্যে কিহা জিলার কি মহকুমার কর্তৃপক্ষদের তি কোন বিশেষ কর্ম অর্পিত হওয়াতে তাঁহাদের সাহায্যের জন্যে তাঁহারা কিরং-কালের নিমিত্ত আমলাগণকে উপযুক্ত কর্ম দিতে পারিলে ঐযুক্ত অফিসে দিতে প্রস্তুত আছেন এই কথা জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে জ্ঞাত করিতে চাহিলেন। মানা দেশ খণ্ডের কমিশনারদের প্রতি এই ক্ষমতা প্রদান করা গেল যে আপনং দেশখণ্ডের নিমিত্ত উপরি যে টাকা নিরূপণ করিয়া দেওয়া গেল, তাহাহইতে উক্ত কর্তৃপক্ষদের নিমিত্ত টাকার দাওয়া হইলে তাঁহারা জিলার আয়তন বিবেচনার একই জিলার নিমিত্ত মাসে সর্বশুদ্ধ ২০০ অবধি ৪০০ পর্যন্ত টাকা দিতে পারেন তাহার অধিক নয়, এবং কিরংকালীন আমলাগণের নিমিত্ত মাসে ১০০ টাকা পর্যন্ত দিতে পারিবেন। ও যে স্থলে ঐ টাকা দিবার অফিসে হয় সেই স্থলেই রিপোর্ট করিবেন ও কিরংকালের নিমিত্ত কত জন নিযুক্ত হইলেন ইহার হুজুত ও তাহার যেহু লিখিবেন। স্থল বিশেষে অধিক টাকার প্রয়োজন হইলে তাহার নিমিত্ত স্বতন্ত্র দরখাস্ত করিতে হইবে।

২। ১৮৭২ সালের ২ জুলাইর যেজাপনপত্র ঐ মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তদ্বারা জেনারী সিভিল সার্ভিসের বিভাগী জেনারেল প্রায় হইবার নিমিত্ত যে ২০০০০০ প্রত্যেক বজিরা নির্দিষ্ট হইয়াছে, সাধারণতঃ সেই ২০০০০০০০ বজিরাগকে পূরোক্ত কর্মে নিযুক্ত করা হইয়াছে তাহা হইলে তাহারা

in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem, in case by good service they show themselves deserving of that position. Men who, in addition to a fair knowledge of English and an active physique, can survey, who understand agricultural tenures and accounts, who know something of police and criminal laws, who can make themselves generally useful in looking after petty public works, should be preferred. It was before suggested that good civil court amehans might be useful men.

3. The Lieutenant-Governor also feels that the districts have a fair claim to the replacement of the officers of the Subordinate Executive Service, who are specially employed on road cess and other works. He is, however, unwilling to burden the road cess funds, and he has not at present on his list many qualified candidates for such appointments. He would prefer that they should hereafter be supplied in due course under the system which it is proposed to establish, and that present necessities should be met by the temporary establishments for which provision has been made above. But in case of emergent necessity, if a really competent man can be found, the Lieutenant-Governor may grant the funds necessary for an Acting Deputy Magistrate and Collector to supply the place of one specially employed.

4. With respect to the distribution of Covenanted Civil Servants, the Lieutenant-Governor wishes to arrange matters so that the most efficient assistance may be given to district officers, and the public service be best served. It seems to be both the established practice and for the public interest, and advantageous for the training of young officers, that a certain number of junior Civil Servants should be in charge of certain Sub-divisions, but the propriety and advantage of the arrangement should be well considered in each case, it being borne in mind that the supply of Civil Servants to Bengal for the past and present year is very limited.

5. With respect to the charge of the sudder division of the district, it has always been the Lieutenant-Governor's opinion that when the Magistrate of the district is at head-quarters, it is most proper that the general executive control should rest with him, and His Honor has been somewhat unwilling to put any other Magistrate in charge as a regular sub-divisional officer. But it by no means follows that the Magistrate of the district need try many cases or do much work of

সুযোগ্যমতে কর্ম করিতা জালানদিকগণকে সেই পদের উপযুক্ত প্রকাশ করিলে সেই প্রার্থীর কর্মকারকের পদে নিযুক্ত হইতে পারিবেন। যে ব্যক্তির ইংরাজী ভাষার সাধারণ জ্ঞান প্রাপ্ত হইয়া অত্যন্ত সত্বর হন এবং দুই জরিপ করিতে কামেন ও কৃষিকর্ম সংক্রান্ত গাটী ও হিন্দাব বুদ্ধি এবং পোলীসের ও কোর্টমারী আইন কিঞ্চিৎ কামেন ও সরকারী ক্ষুদ্র কতিপয় স্থাপত্য কার্যের তত্ত্বাবধান করিতে সক্ষম হইয়া সাধারণমতে নামা কর্মের উপযোগী হইতে পারেন এমন ব্যক্তিগণকে নিযুক্ত করিতে পারিলে উত্তম হয়। মেওরানী আদালতের জাল আদাল এই কর্মণযোগী হইতে পারেন ইহা পূর্বে মনে হইরাছিল।

৩। আরো সমরভিমেই একসেসিটির সরকারের বে কর্মকারকের। বিশেষমতে পদকরের কর্ম ও অন্য কর্ম নিযুক্ত হইয়াছেন তাহারদের পক্ষে পূর্বে পদ প্রাপ্ত হওমবিধে জিলার পক্ষে দায়িত্ব প্রাপ্ত হইতে পারে জিহুত সেন্টেমেই গবরনর সাহেব ইহা অনুমোদন করিয়াছেন। কিন্তু পদকরের কর্মের উপর জিহুর অধিক ভারপর্ণ করিবার ইচ্ছা নাই ও জিহুর মিকট বে নির্ধারিত আছে তদ্বোধে সেই পদাধিকার সুযোগ্য কর্মকর্তার নাম নাই। তিনি যে নিয়ম অবধারণ করিতে প্রস্তাব করিয়াছেন সেই নিয়ম অনুসারে এই কর্মকারকদিগকে রীতিমতে নিযুক্ত করা হইবে ইতিমধ্যে পূর্বেলিখিত বিধানমতে কিরকালের নিমিত্তে কর্মকারকদিগকে নিযুক্ত করা প্রের আন করেন কিন্তু অত্যন্ত প্রয়োজনীয় কালে ও সর্বতোভাবে সুযোগ্য ব্যক্তিকে পাওয়া যাইতে পারিলে, জিহুত সেন্টেমেই গবরনর সাহেব উক্ত বিশেষ কর্মে নিযুক্ত ব্যক্তির পরিবর্তে একটি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর নিযুক্ত হইবার উপযুক্ত বেতনের অনুমতি দিতে পারিবেন।

৪। চিহ্নিত সিভিল কর্মকারকের পক্ষে নিযুক্ত হওমবিধে জিহুত সেন্টেমেই গবরনর সাহেব এবং নিয়ম করিতে চাহেন যে জিলার কর্তৃপক্ষের যথোচিত সাহায্য ও প্রাক্কীর কর্মের প্রেরিত উপকার হয়। কোনও মহকুমার অধ্যক্ষতা পদে পদ কনিষ্ঠ কর্মকর্তা সিভিল কর্মকারক সাহেবের নিযুক্ত হওয়ায় রীতি বন্ধ কার্যাবলি চলিয়া আসিতেছে ও তাহাতে প্রাক্কীর স্বার্থরক্ষা অসম্ভব বা কর্মকারকের শিক্ষা প্রাপনের সমুপায় হয়। কিন্তু জিহুরদের একই ব্যক্তির পক্ষে তাহা উচিত ও সমভারমক কি না ইহার বিবেচনা করা আবশ্যিক। যে ক্ষেত্রে গভ বংলর ও এই বংলর বঙ্গদেশে অল্প সংখ্যক সিভিল কার্যকারক প্রেরিত হইয়াছেন।

৫। জিলার সমর যোক্তার অধ্যক্ষতা বিনয়ে জিহুত সেন্টেমেই গবরনর সাহেবের পুত্রাদি এই ক্রিয়াক্রমে, জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব সমর যোক্তার কার্যকালে প্রাক্কীর কার্যের কতক ভাগ জিহুরই প্রতি থাকি অত্যন্ত উচিত এই ক্ষেত্রে সাধারণ সাহেব বহুকাল নিরবিচ্ছিন্ন কর্তৃপক্ষ বলিয়া অন্য কোন মাজিষ্ট্রেটের প্রতি অধ্যক্ষতা ভাগ অর্পণ করিতে অনিচ্ছুক কিন্তু এই কারণে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনেক দোষ ক্ষমার বিচার করিতে ও বিবরণ সঠিক অনেক কর্ম করিতেই হইবে এবং আন করিতে হইবে না। সমর

detail. In fact, the mere circumstance of being in superior charge of the sudder division does not necessarily involve the trying of a single case, and in heavy districts the Lieutenant-Governor will not, under present circumstances, expect the District Magistrates to try many cases. The practice of taking all petitions, which seems to be frequently assumed as part of the duty of the Magistrate when in charge of the division, is a purely self-imposed labour undertaken by many District Magistrates. They are at perfect liberty to entrust any part of their criminal duties, including the receiving of petitions, to any Magistrate under them; and any other duties, except the general control over the police and the functions of general superintendence in executive matters, may be similarly disposed of. While, therefore, the Lieutenant-Governor is very willing that it should, if possible, be arranged that the Magistrate of a large and heavy district should have at head-quarters the assistance of a competent officer who may relieve him of most judicial and much other work when he is present, and take his place in the sudder division when he is absent, he does not think a regular sub-divisional officer of the head-quarters division at all a necessity. But he invites any proposals for stationing Civil Servants to the best advantage which Magistrates and Commissioners may wish to submit, and in special cases may even recognise a sub-division at head-quarters if real necessity for it is shown.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 30th August 1872.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to form a new sub-district in the district of Maunbhoom, with Head-Quarters at Manbazar, and comprising the Thannahs of Raipur, Supur, and Pergunnahs Barabhum, Kailapal, and Maunbhoom, appertaining to Thannah Barabhum, and Pergunnahs Bagda and Palma forming part of Thannah Purulia.

This Notification will take effect on and from 1st October 1872.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd September 1872.—A plan and estimate amounting to Rs. 30,000 for the construction of

(সর্বদেবী গেজেট। ১৮৭২। ১০ সেপ্টেম্বর।)

মোকদ্দেমের অধ্যক্ষতা তার ঐচ্ছিক ও পরামর্শক উপায় একটি মোকদ্দেমারও বিচার করা আবশ্যক নহে এবং যেহেতু জিলার কর্তৃত্ব ভারী সেই জিলার উপায় অনেক মোকদ্দেমার বিচার করিবেম জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এমত অপেক্ষা নাই। মাজিস্ট্রেট সাহেব জিলার খণ্ডের অধ্যক্ষতা তার ঐচ্ছিক হইলে সকল প্রকারের দরখাস্ত আদা করা উপায় কর্তব্য কর্তৃক বলিয়া জান করিয়া থাকেন ও জিলার মাজিস্ট্রেটেরা পরংগুহীত সেই কার্য স্বীকার করিয়াছেন। পরন্তু উপায় আপনাদের অধীন কোন মাজিস্ট্রেটের প্রতি দরখাস্ত গ্রহণ কার্য সম্বন্ধে কৌশলকারী কর্তব্য কোন অংশ অর্পণ করিতে পারেন এবং পোলীসের সাহায্য কর্তৃক জার ও রাজকীয় কার্য সম্পাদন কার্যের সাধারণ তত্ত্বাবধানের কার্যে তার উপায় অন্য কোন কর্তৃক অধীন মাজিস্ট্রেটের প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন। এই কারণে বড় যে জিলার কর্তৃত্ব ভারী হয় সেই জিলার সদর মোকদ্দেমার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট কর্তৃত্বগত অন্য কার্যকারক থাকিয়া উপায় উপস্থান কালে অধিকাংশ মোকদ্দেমার বিচার ও অন্য কর্তৃক করিয়া উপায় সাহায্য করেন ও উপায় অনুপস্থানে সদর মোকদ্দেমার উপায়ই স্থানবর্তী হন এই বিষয়ে জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সম্মত হইলেও সদর মোকদ্দেমার কার্যকারকের উপস্থিত থাকা আবশ্যক বলিয়া জান করেন না। কিন্তু নিম্নলিখিত কার্যকারকসিগকে অতি কলঙ্কনকরপে বিমর্শিত করণ বিষয়ে মাজিস্ট্রেট ও কমিশনার সাহেবেরা যে কোন প্রস্তাব করিতে চাহেন জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা গ্রহণ করিয়া বিবেচনা করিতে উদ্যত আছেন ও স্থল বিশেষে অত্যাবশ্যক হইলে সদর মোকদ্দেমার দরখাস্ত থাকা বিষয় স্বীকারও করিতে পারিবেন।

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের সর্বদেবীর একটি বিচার সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ আগস্ট — ভারতবর্ষের রেজিস্ট্রারি কিরীয়া বিধি ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব মানসম্মত জিলার কর্তৃত্ব রাইপুর ও সুপুর থানা এবং বড়দুর্গ থানার সাধিল বড়দুর্গ ও কারাগারপাল ও মানসম্মত পরগনা এবং পুরুলিয়া থানার কিরীয়াসহ থানা ও পালনা পরগনা সহিত এক সুতন সবডিভিক্ট স্থাপন করিয়াছেন। মানসম্মত উক্ত সবডিভিক্টের সদর থানা হইবে।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রকাশ হইবে।

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের সর্বদেবীর একটি বিচার সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর। — কলিকাতা বঙ্গ সৌর্য কর্তব্য কমিশনারেরা জেলা ট্রাণ্ডের প্রকৃত কর্তব্য



a Jetty Tramway having been submitted by the Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta with their Vice-Chairman's letter No. 719, dated the 18th July 1872, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the execution of the work under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 27th August 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for enlarging the Customs Ghât of Port Balasore, in the village of Mohamedpore, Pergunnah Sanhat, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 0 mâns 21 gts. 7 biswas of standard measurement, bounded on the North by river Boorabulling; East by the Port road; South by the houses of Madan Mohan Das, Rustam Khan, and Nitai Charan Dutt; West by the houses of Raghoo Behara and Madan Mohun Das; is required within the aforesaid village of Mohamedpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1092J.

#### APPOINTMENTS.

The 23rd August 1872.—The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Goalundo:—

The Sub-divisional Officer... } *Ex-officio*.  
" Civil Medical Officer ... }  
Mr. John Philip Motley.  
Babu Gyan Chunder Roy.  
Meer Mahomed Ali.  
Babu Shama Sunker Chowdry.  
" Kartic Chunder Pattnak.  
" Omesh Chunder Sen.  
" Gobind Chunder Dutt.

The 31st August 1872.—The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Buxar:—

Mr. John Seobell Armstrong.

যে মক্কা ও ৩০,০০০ টাকা ব্যয়ের যে অনুদানপত্র তাঁহাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের ৭১৯ নং পত্রের সহিত প্রেরণ করেন জিহুত সেন্টেমেই গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের বকীর ও আইনের ৩২ ধারারতে সেই কার্য সম্পাদিত করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিঃ বিজ্ঞাপন সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৭ আগষ্ট।—বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেমেই গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত সন্থাট পীরগমার মহম্মদপুর গ্রামে বালেশ্বর বঙ্গদেশের কলিকতা বাট হুজি করবার্থে রাজকীর অর্থপ্রদে গবর্নমেন্টের কৃষি সওয়া অবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাই-ছে যে পূর্বেক কালের নিমিত্ত উক্ত মহম্মদপুর গ্রামে কতিপয় পরিমাণের জামাবক ০ মান ২১ জৈট ৭ বিঘাস পরিমিত কৃষির প্রয়োজন। উক্ত কৃষির উত্তর সীমা বুঝাবলিঃ নদী, পূর্ব সীমা বঙ্গদেশের পথ, দক্ষিণ সীমা মদনমোহন দাসের ও রস্তম খাঁর ও বিভাটচরণ দত্তের দ্বাটী, পশ্চিম সীমা রু বেহারার ও মদনমোহন দাসের দ্বাটী।

উক্ত কৃষিতে বালেশ্বর জামাবক ব্যাংক প্রভাবতঃ জামাবক ১৮৭০ সালের ০ আইনের ৩ ধারার বিধান-মতে এই সওয়া দেওয়া গেল।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিঃ বিজ্ঞাপন সেক্রেটারী।

#### জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৭২ J নম্বর।

#### নিজোগ।

১৮৭২ সাল ২০ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাপ্রেরণ পৌরসভার পাতব্য ওষধালয়ের কাৰ্যসম্পাদনার্থ কার্যকর দেখর হইবেম।

শাখাখণ্ডের কার্যকারক } অং পদোপলক্ষে।  
নিম্নলিখিত চিকিৎসক  
জিহুত জাম কিলিগ হটলি সাহেব।  
" বাবু জামচন্দ্র দাস।  
" মির মহম্মদ আলী।  
" বাবু শাখাখণ্ডের চৌধুরী।  
" বাবু কার্তিকচন্দ্র পাঠক।  
" বাবু উমেশচন্দ্র সেন।  
" বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত।

১৮৭২ সাল ৩১ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাপ্রেরণ বঙ্গদেশের পাতব্য ওষধালয়ের কাৰ্যসম্পাদনার্থ কনি-মির দেখর হইবেম।

জিহুত জাম কোবেল আর্দ্র সাহেব।

Mr. P. W. Carter.  
Shah Latafat Hossein.  
Syed Lukman Hyder.  
Lalta Moghobardyal  
Dr. Robert Temple Wright.

Dr. Wright to be also Secretary to the Committee.

Mr. Robert John Richardson to officiate as District and Sessions Judge of Sarun and Chumparun during the absence on leave of Mr. A. Hope, or until further orders.

Babu Koylash Chunder Mozumdar to officiate as Munsiff of Buddergunge, in Rungpore, during the absence on leave of Babu Kasinath Das, or until further orders.

The 3rd September 1872.—Mr. Herbert Vycken Holis Roberts is promoted to the Second Grade of Assistant Superintendents of Police.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 30th August 1872.—Lieutenant-Colonel William Robert Gordon, Officiating Deputy Inspector-General of Police, is allowed leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved by Colonel Baban to the 31st October next.

The 31st August 1872.—Mr. Alexander Hope, District and Sessions Judge of Sarun and Chumparun, for two months, from the 4th October next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 3rd September 1872.—Sub-Assistant Surgeon Preumber Nath Mitter, of the Charitable Dispensary at Jehanabad, for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

#### NOTIFICATION.

The 31st August 1872.—The leave granted to Mr. William Watt Daly, District Superintendent of Police, Cachar, under orders of the 16th ultimo, is cancelled at his own request.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd September 1872.—Under Section 2, Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping

[সর্বস্বত্ব দেওতে ১৮৭২ : ১০ (২১-৯-৭২)]

জিহুত পি, উদিলিউ, কাটাঁর সাহেব।

” শাহ লতাফ হোসেন।

” সৈয়দ লোকমান হযরত।

” লালারমুহরদয়াল।

” ডাক্তর রবার্ট টেম্পেল রাইট সাহেব।

ডাক্তর জিহুত রাইট সাহেব উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

জিহুত এ হোপ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপনকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত রবার্ট জর্জ রিচার্ডসন সাহেব সারণ ও চাম্পারনের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কার্য করিবেন।

জিহুত বাবু কাশীনাথ দাসের ছুটি প্রযুক্ত অস্থাপনকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু কৈলাস চন্দ্রমুখ্যার রঙ্গপুরের অন্তর্গত বদরগঞ্জের মুনসিফের কার্য করিবেন।

১৮৭২ সাল ৩ সেপ্টেম্বর.—জিহুত হার্বট বাইওয়েন হলিস রবার্টস সাহেব পোলীসের অসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

#### ছুটি।

১৮৭২ সাল ৩০ আগষ্ট.—পোলীসের একটি ডেপুটি ইন্সপেক্টর জেনরল লেফটেনেন্ট কর্ণেল জিহুত উলিয়ম রবার্ট গর্ডন সাহেব যেত রিখে কর্ণেল জিহুত রবার্ট সাহেবের প্রতি কর্ণেলের তারিখ করেন সেই তারিখ অবধি দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৩১ আগষ্ট.—সারণ ও চাম্পারনের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিহুত আলেকজান্ডার হোপ সাহেব দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৩ সেপ্টেম্বর। জাহানাবাদের দাখিলা ওষধালয়ের সর্ব-অসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত প্রিন্স-মুহম্মদ মির্জা দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩১ আগষ্ট.—কাছাড়ের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত উলিয়ম ওয়াট ডেলি সাহেব গত মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা তাহার আর্থনামতে রহিত করা গেল।

এ, মাকেনজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব সাধাণ্য দ্যুতজীড়ার ও সাধারণ দ্যুত গৃহ বাণিজ্যের দণ্ডবিধায়ক ১৮৬৭ সালের বকীর ২

of common gaming-houses) the Lieutenant-

Governor is pleased to authorize the extension of the provisions of the Act to the villages opposite Dacca on the south side of the river Boorigunga, in outpost Keranigunge, Thannah Lallbagh, in the district of Dacca, within the limits given below:—

1. Kaligunge.
2. Chur Kutub.
3. Jijjora.
4. Luchmungunge, Rughanathpore, and Lallpore.
5. Keranigunge.
6. Hahlye.
7. Bhoorigunge.
8. Chandi Khan's Bagh.
9. Bori-hoor.
10. Jangibari.
11. Khoranigunge.
12. Pokhore.
13. Mundail Dokoma.
14. Khagail.

Bounded on the North by river Boorigunga; on the South by Shonbodyah, Nazirbagh, Dakpara, Nazirgunge, Mandail, Kooshairbagh, and Brammunkitta; on the West by Kholamoora; and on the East by Pargandoorah.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 24th August 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for widening the road leading from the main road to the Chowk to the Railway Ghât, in the city of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 396 feet long and about 11 feet broad, measuring, more or less, 26 poles, bounded on the North by the main road to the Chowk; South by the residence of Mr. Eddy; East by the existing road to the Railway Ghât; and West by the land belonging to Mr. Wise, Kanye Laul, Kishoree Laul and Jussodallal Roy Chowdry, Mirzah Fazloo, Rohomut Khan, Eshan Chunder Addy, and Aga Gqlam Ally, is required in the city of Dacca.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### [Third Publication.]

##### NOTIFICATION.

The 19th August 1872.—With reference to the Notification of 10th September 1864, at page 1827 of the Calcutta Gazette for 12th October, 1864, extending Act XX of 1856 to the Town of Rughonathpore, now in the district of Manbhurn, it is hereby notified that the boundaries of the town for the purposes of that Act shall be as

আইনের ২ ধারামতে ঢাকা জিলার অন্তর্গত সালবাগ

- |   |  |
|---|--|
| ১। কালীগঞ্জ।                              | ধানার কেরানীগঞ্জ কাঁড়ির                   |
| ২। চর কুতুব।                              | এলাকায় ঢাকা নগরের                         |
| ৩। চিমুড়িয়া।                            | পূর্বোবর্তি বুড়িগঙ্গার                    |
| ৪। লক্ষ্মীগঞ্জ ও বহু-<br>বাগপুর ও সালপুর। | দক্ষিণ তটস্থ সিম-<br>লিখিত সীমাবদ্ধ গ্রামে |
| ৫। কেরানীগঞ্জ।                            | উক্ত আইনের বিধান                           |
| ৬। কামলাই।                                | প্রচলিত করিয়াছেন।                         |
| ৭। বনজীন্দপুর।                            | উক্ত সীমা বুড়িগঙ্গা নদী,                  |
| ৮। চাঁদখারবাগ।                            | দক্ষিণ সীমা সুবেদার                        |
| ৯। বরিশপুর।                               | ও বাজিরবাগ ও ডাক-                          |
| ১০। তরলবাড়ী।                             | পাড়া ও বাজিরবাগ ও                         |
| ১১। খোঁরাখালবাগ।                          | মঠল ও কুশেরবাগ ও                           |
| ১২। গটকাছোড়।                             | ব্রাহ্মণিকতা, পশ্চিম সীমা                  |
| ১৩। বায়টেল মোক-<br>ড়িয়া।               | খোলাঘুটা এবং পূর্ব সীমা                    |
| ১৪। বাটেল।                                | পরগণারিয়া।                                |

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিকে সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৪ আগস্ট।—বঙ্গদেশের উক্ত লেন্ট-  
মেন্টে গবর্নমেন্ট সাহেব কর্তৃক হইয়াছেন যে রাজকীয়  
কার্যার্থে অর্থাৎ ঢাকা নগরের উক্ত বাচনার বড়  
পথটিকে বেলগরে যাতে যে পথ বার তাহা  
প্রশস্ত করণার্থে ঢাকা মুন্সিপালিটির অর্থব্যয়ে  
সর্বমোটের কুদিলওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ  
দেওয়া হইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ঢাকা  
নগরে ৩৯৬ ফুট দৈর্ঘ্য ও প্রায় ১১ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ  
মুদ্রাবদ্ধ ২৬ পোল পরিমিত কুদিল প্রয়োজন। উক্ত  
কুদিল উক্ত সীমা চকপাশে যে পথ বার তাহা  
দক্ষিণ সীমা এতি সাহেবের বাসি, পূর্বসীমা রেলওয়ে  
বাটপাশে এখন যে পথ আছে তাহা, পশ্চিম সীমা  
ওরাইল সাহেবের ও কানাইলাল ও কিশোরীলাল  
এ বংশোদ্ভূত রায় চৌধুরী ও যির্দী কলসু ও রহমত  
খাঁ ও মৈনামচন্দ্র আতা ও আগাগোলাবআলির কুদিল।

উক্ত কুদিলে হাঁহানের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জা-  
ন্যার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে  
এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিকে সেক্রেটারী।

#### [তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

##### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৯ আগস্ট।—এককণে বাসকুর জি-  
লার অন্তর্গত রুঘুনাথপুর নগরে ১৮৬১ সালে ২০ আইন  
প্রচলিত করণার্থে ১৮৬৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬  
তারিখের যে বিজ্ঞাপন ৬ মাসের অকুণোবর বালের  
১৮ তারিখের বাজনা সেক্রেটের ১০২৯ পৃষ্ঠার প্রকাশ  
হয় তদুপলক্ষে ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া হইতেছে যে  
উক্ত আইনের অধি প্রায় সফল করণার্থে উক্ত নগরের

declared below, and shall include the contiguous hamlet of Nundooarah :

1st.—On the North.—The Uta river.

2nd.—On the East.—The Bhootmorjor.

3rd.—On the South.—A straight line drawn from the Bhootmorjor through Pundit Bagan to the hill called Jugew pahar, and thence skirting the base of the hills to Alkoosha pahar and Sulu paharee.

4th.—On the West.—A line drawn from Sulu paharee to Gyeghatee jor and continuing along the jor until the northern boundary is reached.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

NOTIFICATION.

The 15th August 1872.—In modification of the Government Notification of the 19th January 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 27th idem, the Lieutenant-Governor is pleased to publish the following revised specification of the boundaries of the Town of Burrisaul, in the District of Backergunge, for the purposes of Act VI (B.C.) of 1869 (the District Towns' Act):—

The northern boundary commences above the Amanatganj Burning Ghât on the west bank of the Barisal river and runs north-west until it crosses a narrow khâl at a point north of homestead No. 11, now occupied by Sadaraddi Chaprasi. It then runs west and south-west north of the rice fields of Amanatganj till it crosses the bamboo bridge over a khâl at a point north of homesteads Nos. 48, 49, now occupied by Kâli Dâs Chakrabarti and Kista Kumâr Dâs. Thence the boundary line runs west till it strikes the Kâoneâ road at a point north of the homestead No. 76, now occupied by Kista Chandra Chatterpachya. It then runs along the footpath in continuation of the Kâoneâ road, and along Akbar Khan's road, and finally passes by the north of the new Mahomedan burial ground and strikes the Lakutia road.

The western boundary commences opposite the new Mahomedan burial ground and proceeds down the Lakutia road to its junction with the Mâdhahposhâ road. It then proceeds along portions of the north Bagura, south Bagura, Abkândâ and Sâgarde roads till it comes to a small affluent of the Sâgarde khâl. It then follows the course of this affluent up to its mouth, which is situated a little above the Sâgarde bridge.

নিম্নলিখিত সীমা বহিবে। এ সমুদায়ের মিহতবর্তী পরীক্ষণের পরে বাইবে।

১ম।—উত্তর সীমা।—উতা নদী।

২য়।—পূর্ব সীমা।—ভুটমোরজোর।

৩য়।—দক্ষিণ সীমা।—ভুটমোরজোরের পশ্চিম দিকের দিয়া তত্ত পাহাড় নামে খ্যাত পর্বত পর্বত ও তৎপার্বত পর্বতের গোড়ার ধারেই আল-কুশা পাহাড় ও সুলু পাহাড়ী পর্বত যে সরল রেখা টানা যায় তাহা।

৪র্থ।—পশ্চিম সীমা।—সুলু পাহাড়ীতীরেই গাই-বাগীজোর ও এই জোরের সঙ্গেই গিয়া উত্তর সীমার যেখানে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা।

এ, বাকেরি,

সরকারের সর্বস্বত্বের একটি সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৫ আগস্ট।—১৮৬৯ সালের কাহুজারি মাসের ১৯ তারিখের সরকারের যে বিজ্ঞাপন এই সালের তৎকালকার মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা গিয়া বর্তমান ২৭ই জানুয়ারি লেন্ডেনের পত্রিকার মাসের ১৮৬৯ সালের মার্চের ১ আইনের অধীনে (এইদেশের লোকসভার আইনের) অভিযান্ত্রিক নকশা করণের ব্যক্তিগণকে জিন্দার অন্তর্গত বরিশাল মহালের নিম্নলিখিত সংশোধিত সীমার কথা প্রকাশ করিলেন।

উত্তর সীমা বরিশাল নদীর পশ্চিম তীরে কাহুজারি নদীর পশ্চিম তীরেই বরিশাল নদীর উত্তর দিকের দিয়া তত্ত পাহাড় নামে খ্যাত পর্বত পর্বত ও তৎপার্বত পর্বতের গোড়ার ধারেই আল-কুশা পাহাড় ও সুলু পাহাড়ী পর্বত যে সরল রেখা টানা যায় তাহা। উত্তর সীমার যেখানে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা। উত্তর সীমার যেখানে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা। উত্তর সীমার যেখানে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা।

পশ্চিম সীমা মুসলমানদের মন্দির কর্তৃক স্থাপিত সমুদায়ের দিকের দিয়া তত্ত পাহাড় নামে খ্যাত পর্বত পর্বত ও তৎপার্বত পর্বতের গোড়ার ধারেই আল-কুশা পাহাড় ও সুলু পাহাড়ী পর্বত যে সরল রেখা টানা যায় তাহা। উত্তর সীমার যেখানে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা। উত্তর সীমার যেখানে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত যে রেখা টানা যায় তাহা।



The southern boundary of the town is formed by the Sagarde Khál, and the eastern boundary by the Barisal river.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

NOTIFICATION.

The 19th August 1872.—It is hereby notified for general information that the introduction of the new Code of Criminal Procedure, which was to have come into operation on the 1st September next, has been postponed till the 1st January 1873, by an Act recently passed by the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

NOTIFICATION.

The 16th August 1872.—Under the power vested in him by Section 2 of Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal), the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the town of Comerciolly in the Nuddea District, with effect from 1st September 1872. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI (B.C.) of 1868.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

NOTIFICATION.

The 13th August 1872.—Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor that land is required to be taken by Government for a public purpose, viz., for the construction of a road or street in Calcutta from the junction of Sobah Bazar Street and Upper Chitpore Road to the Circular Road, and for frontages thereto, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land averaging 100 feet, more or less, in width, extending eastward from Upper Chitpore Road to Upper Circular Road, is required.

The proposed line passes in its eastward course from the Upper Chitpore Road through the junction of Callypersaud Dutt's Street, Kally Krishna's

উক মগরের দক্ষিণ সীমা সাগরি খাল, ও পূর্ব সীমা বরিশাল নদী।

এ, ম্যাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৯ আগস্ট।—কোচবারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের যে দুই আইন আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১লা তারিখ অবধি প্রচলিত হইত তাহা আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের জিহুত গবর্ণমেন্টের নতুন সার্কুলার মন্ত্রণালয় প্রচারিত আইনমালা ১৮৭০ সালের আক্টুয়ারি মাসের ১লা তারিখ পর্যন্ত স্থগিত হইরাছে, সাধারণের জ্ঞানার্থে ইহা প্রকাশ করা গেল।

এ, ম্যাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৬ আগস্ট।—জিহুত সেপ্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সার্কুলার প্রতি ১৮৬৭ সালের নভেম্বর আইনের (অর্থাৎ বঙ্গদেশের জিহুত সেপ্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সার্কুলার সাল-মাসীন দেশে সামান্য ভূতা জীবা ও সাধারণ দ্রুতগত রাধিয়ার মণ্ডবিহারক আইনের) ২ ধারামতে যে কমতা অর্পিত হইরাছে তদনুসারে তিনি মন্ত্রী কিলার অন্তর্গত কুমারবাণী মগরে ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিরাছেন। ১৮৬৭ সালের নভেম্বর আইনের অতি-প্রায় সকল করণার্থে উক্ত মগরের যে সীমা নির্দিষ্ট হইরাছে এই আইনের অতি-প্রায় সকল করণার্থে ও জাহার সেই সীমা হইবে।

এ, ম্যাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ আগস্ট।—বঙ্গদেশের জিহুত সেপ্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সার্কুলার অংগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ শোভান্যায়ার ট্রীটের ও অপর চিৎপুর রোডের সংযোগ স্থাপন করণের প্রয়োজনীয় রাজকীয় পথ ও জাহার সমুদায় প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অধিকারে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুর্নোক্ত কার্যের নিমিত্ত অপর চিৎপুর রোড অর্থাৎ পূর্নোক্ত অপর সমুদায় রোড পর্যন্ত গড়ে স্থানান্তরিত ১০০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

প্রস্তাবিত এই পথ অপর চিৎপুর রোডহইতে পূর্ন-মুখে কালিপ্রসাদ মগের ট্রীট ও কালীকৃষ্ণের মগের ও হরিমোনের ট্রীট ও রাজা সবকৃষ্ণের ট্রীট ও করণার-

Lane, Hurry Ghose's Street, Rajah Nubkissen's Street, Cornwallis Street, and Hattee Bagan Street.

This Declaration is made, under the provisions of the Land Acquisition Act (X of 1870) to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## Public Works Department.—Bengal.

### IRRIGATION.

No. 281.

The 2nd September 1872.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for branch C of Distributary Channel No. 14 in the villages of Nurhattee and Gomasee, Pergunnah Kasijorah, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 6 acres 17 poles of standard measurement, length 5,220 feet, width 60 feet, is required within the aforesaid villages of Nurhattee and Gomasee.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 282.

*Declaration.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of village channels for the purposes of irrigation in the district of Midnapore, it is hereby declared that for the above purposes 192 strips of land measuring, more or less, 360 beegahs 4 cottals and 11½ chittacks of standard measurement, are required.

The terminal vilages and the total length and average width of all each strip of land required for the construction of the said village channels are stated in the Schedule printed below.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

[গবর্ণমেন্টে দেওরা। ১৮৭২। ১০। সেপ্টেম্বর।]

লিঙ্গ ট্রীট ও হাতিবাগান ট্রীটের সংযোগ স্থাপন দিরা বার।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সন্দর্প থাকে তাহাদের আদার্থে ভূমি প্রাপ্তি বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ ম্যাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

### জলসেচন সম্পর্কীয়।

২৩১ নম্বর।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

বঙ্গদেশের জিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত কান্দীমোড়া পরগনার নরহাটী ও গোমাই গ্রামে জল সেচনার্থ ১৪ বৎসালের C শাখার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত নরহাটী ও গোমাই গ্রামে কতিপয় পরিমাণের ভূমি-দিক ৬ একর ১৭ পোল অর্থাৎ ৫২২০ ফুট দীর্ঘ ও ৬০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সন্দর্প থাকে তাহাদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৩২ নম্বর।

*বিজ্ঞাপন।*—বঙ্গদেশের জিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার জল সেচনার নিমিত্তে গ্রামা বাস প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে কতিপয় পরিমাণের ভূমি-দিক ৩৬০/৪১১৮/১০ হটাক পরিমিত ১৯২ বৎস ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত গ্রামা বাস প্রস্তুত করণার্থে যে ভূমির প্রয়োজন তাহার সীমান্ত গ্রাম ও দীর্ঘ প্রস্থ পক্ষাৎ সুত্রিত তকসীমে দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সন্দর্প থাকে তাহাদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

( 3833 )

## COSSYE DIVISION, PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

*Land required to be taken up for Village Channels.*

District.	Branches.	Name of village. From	Name of village. To	Total length.	Average width.
1	Main	Monibpore	Lutchmapore	367	12
		Bar Batia	Popurarra	1,284	12
		Popurarra	Chumka	3,109	12
		Ditto	Wardah	2,958	12
		Chenga Benga	Koopgurra	5,460	12
		Balaguria	Bardogacha	2,644	6½
		Popurarra	Balaguria	785	12
		Balaguria	Bagaguria	2,353	6½
		Balaguria	Batce Takee (Bardogacha)	2,353	6½
		Bardogacha (Bateo Takee)	Chenga Benga	3,427	12
		Popurarra	Barprotah	978	6½
		Chuckmukarampore	Sreemanthpore	842	12
		Mowah	Bar Juggernath	2,740	12
		Ismialchuck	Nickotia	1,500	12
		Mowah	Ismialchuck	1,425	12
		Nickotia	Dockmurguriah	2,345	6½
		Tentoolmooree	Latar-chuck	5,885	12
		Palgurriah	Rarhiddoo	2,200	12
		Ismialchuck	Patagurriah	558	6½
		Parhideo	Barfokir	900	12
	B	Maliadpore	Ahmiguddah	712	12
		Ahmiguddah	Burgara	2,170	12
		Ditto	Bhandaria	2,500	12
		Ditto	Bolock Chuck	1,500	12
		Bhandaria	Samoona	1,950	6½
		Bullorampore	Chuck Gooris	3,100	12
		Ditto	Kanchunpore	2,360	12
		Bhandaria	Mudhoogara	3,000	12
	C	Chuck Rampal	Dhurumpore	1,335	6½
		Dhurumpore	Chuck Urjooni	1,605	12
		Chuck Urjooni	Chuck Monrar	1,780	12
		Konkasyo	Chuck Choyton	500	12
		Chuck Roghoo	Chuck Dundy	1,340	12
		Chuck Chyeton	Chuck Choyton	600	12
		Ditto	Chuck Roghoo	880	6½
		Chuck Roghoo	Bagitpore	1,340	12
		Sibkanda	Satrungee	1,438	12
		Kola	Ramechuck	1,045	6½
		Ramechuck	Athrokhee	2,560	12
		Kistopore	Athra	3,292	12
		Mirsapore	Chuck Sutrungee	7,184	6½
		Tantoolmooree	Chuck Gokool	8,924	12
		Wordah	Mirsapore	4,891	12
		Ruttonpore	Kankasye	1,284	12
	D	Sreemustopore	Chuck Gobind	1,440	12
		Mowah	Chuck Kaloo	5,970	12
		Sankristopore	Tentoolmooree	2,511	12
		Chuck Gobind	Sankristopore	842	6½
		Sankristopore	Kristopore	1,410	12
		Chuck Sonadhur	Bhyrubpore	4,157	12
		Kistopore	Goteguria	3,270	6½
		Goteguria	Athra	4,188	12
		Mowah	Rothcockoolgaria	562	6½
		Rothcockoolgaria	Kandarachuck	3,362	12
		Kistopore	Chuck Kalindi	1,532	12
		Chuck Kalindi	Chuck Narainbhunj	1,788	6½
		Chuck Narainbhunj	Shamsunderpore	6,117	12
		Bar Danwo	Chuck Narainbhunj	2,080	6½
		Gocoolpore	Shamechuck	7,200	12
		Madarchuck	Gocoolpore	4,500	6½
		Khalagurriah		Bipsar	4,010	6½
	E	Berampore	Madarchuck	6,486	6½
		Barbindaban	Dhaneegurriah	640	12

District.	Branches.	Name of village. From	Name of village. To	Total length.	Average width.
3	Main	Mowah	Shakipore	900	12
		Jamichuck	Palaschuck	2,447	12
		Jamkooah	Jamichuck	785	12
		Polasheechuck	Jamjholbia	4,404	12
		Jamichuck	Amulpora	784	6½
		Sultanpore	Huruna	6,951	12
		Ditto	Sankooter	2,672	12
		Ditto	Kazichuck	840	12
		Chowpana	Kazimary	135	12
		Goomie	Dooorasee	2,400	12
		Ditto	Koeguria	1,400	12
		Koeguria	Moogurchuck	945	12
		Balbanda	Chuck Balbanda	845	12
		Ditto	Chuck Govind	1,276	12
		Khanamohan	Bhuruthpore	2,555	12
		Shampore	Jogotmoney	500	12
		Chuck Lallah	Chalthaguria	1,040	12
		Ditto	Panifoliah	2,636	12
	E	Chalthagurriah	Kooldiah	2,270	12
		Kajlaguria	Saheegara	1,025	12
		Ditgurriah	Sangasaneepore	2,290	12
		Sabugurriah	Gopalpoonji	3,100	12
		Panchgurriah	Shikarpore	3,838	12
	D	Jogutmoney	Assary	1,425	12
		Jugathmoney	Balaguria	1,400	12
		Assary	Gheegurriah	1,658	12
		Roghoonathpore	Barthepore	1,170	12
		Barthepore	Chuck Doorgapore	3,894	12
		Ditto	Gonpeenathpore	1,504	6½
		Bindabunpore	Foolgurriah	1,785	12
		Kooldeah	Bustomchuck	2,800	12
		Chowpana	Pultha	977	12
		Bar Bagooni	Goalpotha	4,095	12
	A	Panegurriah	Jhuria	2,241	12
		Kaloochuck	Joonumandaria	1,041	12
		Kaloochuck	Ahmndpore	4,070	12
		Kaloochuck	Sarpore	3,358	6½
		Sarpore	Seemana	2,644	12
		Kaloochuck	Jurriah	1,430	6½
		Jhurriah	Sarpore	788	12
		Foolgurriah	Biregurriah	2,014	12
		Panegurriah	Koonsee	5,000	12
		Koonsee	Oonancee	2,728	6½
		Ditto	Satphuky	387	6½
		Satbacky	Seemana	1,241	12
		Oorgoonsee	Jagool	820	12
		Jagool	Kabilpore	3,640	12
		Ditto	Gobadunpore	1,658	12
		Ditto	Booreegurriah	1,600	12
		Ditto	Chuck Botaram	1,742	12
		Boongurriah	Doorgapore	3,840	12
		Chuck Boloram	Hooninpore	3,840	12
		Bar Bagumy	Allychuck	3,054	12
		Chartey	Goonserji	970	12
		Barbusantpore	Bussantpore	2,280	12
		Bussantpore	Paroca	1,838	12
		Rughoonathpore	Ghuraooguria	1,376	12
		Rughoonathpore	Holdes	2,520	12
		Khideemgurriah	Sankoorongee	1,121	12
		Chela	Barbattiah	1,715	12
		Sankoorongee		Salkoace	3,210	12
		Ditto		Barathanui	1,317	6½
		Bietha		Narainbatty	1,943	12
		Nanker		Kullianpore	5,275	12
		Ditto		Hurreesunkerpore	3,053	12
		Ditto		Kissarpore	1,255	6½
		Kotie		Darikapore	6,900	12
		Ditto		Byecherry	5,837	6½



Distributary.	Branches.	Name of village. From	Name of village. To	Total length.	Average width.
4	Main	Konkaley	Jomerah	2,035	12
		Gooratariah	Soorcoe	2,941	6½
		Soorse	Dhangah	8,006	12
		Ditto	Pyesitee	3,756	6½
		Gorataria	Nibra	1,300	6½
		Pyesitee	Dingo	5,090	12
		Battytaky	Shitty Shallagurriah	2,933	12
		Ditto	Tantooliah	405	6½
		Barboody	Chuck Goorah	653	12
		Loorah	Jajichuck	2,520	12
		Satrungee	Chuck Palana	1,306	12
		Ditto	Rawoothchuck	905	12
		Ditto	Shara	2,480	12
		Ditto	Chuck Sham	284	6½
		Ditto	Munglooe	3,042	12
	B	Loah Barhassen	Hatykhaja	642	6½
		Ditto	Hodla	5,000	12
		Manglooe	Chuck Soojah	2,567	6½
		Gomoorah	Chucktooriah	951	12
		Markoondachuck	Nullaguria	1,050	12
		Chuck Pooran	Gookoolagurriah	2,437	12
		Amadyghee	Nursinga	2,029	12
		Ditto	Ghosekhirra	1,051	12
		Ditto	Singarpore	2,446	12
		Ditto	Ghiachuck	5,184	12
	C	Mahadpore	Chuck Pgorococora	2,200	12
		Bhanpore	Ajmutpore	8,128	12
		Gopalpore	Kristopore	2,140	12
		Chundipore	Barhoodhy	840	12
		Chuck Bhuruth	Jolinanda	1,856	12
		Chuck Dassay	Kalikadyhee	1,475	12
	D	Shahara	Kristopore	3,820	12
		Ditto	Choochchara	625	12
		Hurihurpore	Hatmuldeh	1,100	12
		Choochiharry	Nya Hurihurpore	490	12
		Choochchara	Mocoondo Chuck	3,123	12
	E	Jagguriah	Khinda	100	12
		Dhalaet Chuck	Ghorattariah	3,437	12
		Dargapore	Bhyrappore	1,035	12
		Palagurriah	Baitah	3,600	12
		Ditto	Shoonderpore	3,603	12
	F	Bnesuntopore	Shamchuck	2,136	12
		Shoorcoe	Rampoorah	7,772	12
		Ghanagurriah	Booragurriah	5,400	6½
		Ditto	Dawray	4,325	12
		Kinker	Shitool	4,780	12
		Kontai	Noyabhoosou	1,550	6½
		Ditto	Maisha	918	12
		Bar ditto	Athla	4,950	12
		Dharagurriah	Cowarpore	2,400	6½
		Ditto	Hamerpore	2,870	12
	G	Roghoonathpore	Goomara	2,100	12
		Doojipore	Jhilinga	3,200	6½
		Goomara	Tagaria	4,200	12
		Goomara	Goomara	900	6½
		Hurina	Goomara	2,800	12
		Tagaria	Doojipore	5,585	12
		Barkathe	Madhoopore	3,244	6½
		Ditto	Sadthchuck	300	12
		Baieguny	Seemana	1,061	12
		Dhoonychuck		Baieguny	
	Parallel Channel.				
	Parallel Channel.				

F. T. HAIG, Lt.-COL., R.E.,  
Offg. Joint-Secy. to the Govt. of Bengal,  
P. W. Dept., Irrga. branch.

CALCUTTA GAZETTE.  
The 4th September 1872.

[Government Gazette, 10th September 1872.]

কল্পদ্রুমঃ। পাবনিক ওকস' ডিপার্টমেন্ট।

ଆମା ଶାନ୍ତର ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଆଚାରବୋଧ ହୁଏ ।

গ্রামা শালের বিভিন্ন এরোজবার ক্রম							
কল বিতরণ।	শাখা।	যে গ্রামসমূহ।	যে গ্রামসমূহ।	মোট টাকা।	গড় এক		
ক	গ্রাম	মনিবপুর	লচমাপুর	৩৬৭	১২		
		বাড়মাজিয়া	পপুরাড়া	১,২৫৮	১২		
		পপুরাড়া	চুন্কা	৩,১০৯	১২		
		ঐ	ওয়ারনা	২,৯৪১	১২		
		চেঙ্গাবেজা	কুপারিয়া	৪,৮১০	১২		
		বালাগুড়িয়া	বালাগাচা	২,১৮৪	১১		
		পপুরাড়া	বালাগুড়িয়া	৭৬৫	১২		
		বালাগুড়িয়া	বালাগুড়িয়া	২,৩৪৩	১১		
		বালাগুড়িয়া	বালাগুড়িয়া	২,৩৪৩	১১		
		বালাগুড়িয়া	বালাগুড়িয়া	২,৩৪৩	১১		
		বড়মোনাচ (বালাগুড়িয়া)	চেঙ্গাবেজা	৩,৪২৭	১২		
		পপুরাড়া	বারগ্রাম	২৭১	১১		
		চকমকামপুর	শ্রীমন্তপুর	৩৪২	১২		
		মাওরা	বড় জগদীয়া	২,৭০০	১২		
		ইসরাইলচক	মাইকোটিয়া	১,৫০০	১২		
		মাওরা	ইসরাইলচক	১,৪২৫	১২		
		মাইকোটিয়া	মকরাগুড়িয়া	২,০০৫	১১		
		তেঁতুলমুড়ি	লাটোচক	৪,৮৮৫	১২		
		পালগুড়িয়া	বাড়মাজিয়া	২,২০০	১২		
		ইসরাইলচক	পাড়াগুড়িয়া	৪৪৬	১১		
		বাড়মাজিয়া	বাড়মাজিয়া	২০০	১২		
		বালাগুড়িয়া	আহমিগাছা	৭১২	১২		
		বালাগুড়িয়া	বড়গাছা	২,১৭০	১২		
		আহমিগাছা	ভাণ্ডারিয়া	৪,৪০০	১২		
		ঐ	বলকচক	১,৫০০	১২		
		ঐ	লামুলা	১,২৪০	১১		
		ভাণ্ডারিয়া	চকগুয়াই	৩,১০০	১২		
		বলকচক	কাঁকড়াপুর	২,০১০	১২		
		ঐ	মুগুয়াড়া	৩,০০০	১২		
		ভাণ্ডারিয়া	ধর্মপুর	১,০০৫	১১		
		খ	গ্রাম	চকরাইপাল	চক অর্জুনি	১,৬০৫	১২
				ধর্মপুর	চকমুয়াই	১,৭৮০	১২
				চক অর্জুনি	চকটোতল	৪০০	১২
				কমকাসাই	চকমুয়াই	১,৮৪০	১২
				চকমুয়াই	চক টোতল	৬০০	১২
				চক টোতল	চক রমু	৮৮০	১১
				ঐ	বাগিচাপুর	১,৮৫০	১২
				চক রমু	সাতরাজি	১,৮০৮	১২
				শিবকাণ্ড	রাইচক	১,০৪৫	১১
				কোলা	আটোরা	২,৫১০	১২
রাইচক	আটোরা			৩,২৯২	১২		
কুলাপুর	চক সাতরাজি			৭,১১৪	১১		
মুলাপুর	চক গোবিন্দ			৮,২২৪	১২		
তেঁতুলমুড়ি	মুলাপুর			৪,৮৯২	১২		
এরম	কামুয়াসাই			১,২০৪	১২		
গ	গ্রাম			বড়মুয়াই	চক গোবিন্দ	১,৪৪০	১২
		শ্রীমন্তপুর	চক কালু	৫,৯৭০	১২		
		বাওরা	তেঁতুল মুড়ি	২,৫১২	১২		
		সাল কুলাপুর	সালকুলাপুর	৮৪২	১১		
		চক গোবিন্দ	কুলাপুর	১,৪১০	১২		
		সাল কুলাপুর	কুলাপুর	১,৪১০	১২		

[সর্বস্বত্ব সংরক্ষণ : ২০১২। ২০ সেপ্টেম্বর]

কল বিভাগ	শাখা	যে আয়করবিধি ।	যে আয়করবিধি ।	মোট দীর্ঘ ।	মোট আয় ।
১	গ্রাম	চক সোণামুখ	চৈত্রবপুর	৫,১৫৭	১২
		কুজপুর	গতি গুড়িয়া	৫,২৭৭	৩১
		গতি গুড়িয়া	জাতিয়া	৪,১৮৯	১২
		মগুরা	গতিতুলগাতিয়া	৫৯২	৩১
		রাখি কুলগাতিয়া	বাঁজাচক	৩,১৬২	১২
		কুজপুর	চক কালিমি	১,৫৩২	১২
		চক কালিমি	চক সারসগুজ	১,৭৮৬	১০
		চক সারসগুজ	শ্যামসুন্দরপুর	৬,১১৭	১২
		বাড় দায়ে	চক সারসগুজ	২,০০০	৬
		গোবিন্দপুর	শ্যামচক	৭,২০০	১২
		হাঁসারচক	গোবিন্দপুর	৪,৫০০	৩১
		খারাগুড়িয়া	বিপসার	৪,০১০	৩১
		বাসামপুর	হাঁসারচক	৬,৪৮৬	৩১
	চ	বড়লুপা	খারাগুড়িয়া	৬৪০	১২
		মগুরা	সাকিপুর	৬০০	১২
	হ	জামাইচক	গোলাই চক	২,৪৪৭	১২
		জামাইচক	জামাই চক	৭৮৫	১২
		জামাইচক	জামাইচক	৪,৪০৪	১২
		জামাইচক	জামাইচক	৭৮৪	৩১
		জামাইচক	জামাইচক	৩,৬৫১	১২
		জামাইচক	জামাইচক	৩,৬৫২	১২
		জামাইচক	জামাইচক	৮৪০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১০৫	১২
		জামাইচক	জামাইচক	২,৪০০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৪০০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	৬৪৫	১২
		জামাইচক	জামাইচক	৮৪৫	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,২৭৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	২,৪৫৫	১২
২	গ্রাম	জামাইচক	জামাইচক	৪০০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,০৪০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	২,৫৩৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	২,২৭০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,০৭৫	১২
		জামাইচক	জামাইচক	২,২২০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	৩,১০০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	৩,৮৩৩	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৪২৫	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬০০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,১৭০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	৩,৮৬৪	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৫০৪	৩১
		জামাইচক	জামাইচক	১,৭৮৫	১২
	চ	জামাইচক	জামাইচক	২,৩০০	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
	হ	জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২
		জামাইচক	জামাইচক	১,৬৫৬	১২

গ্রাম বিবরণ	পাখা ।	বে গ্রামসংখ্যক ।	বে গ্রামপরিমাণ ।	মোট দীর্ঘ ।	গড়ে গ্রাম
		কালুচক	আছমসপুর	১,০৭০	১২
		কালুচক	সারপুর	৩,৩৫৬	৬৥
		সারপুর	সীমানা	২,৬৪৪	১২
		কালুচক	ছত্রিকা	১,৪০০	৬।
		ছত্রিকা	সারপুর	৭৩৬	১২
		কুলগুড়িকা	বিসরিগুড়িকা	২,০১৪	১২
		পানিগুড়িকা	কুলনী	৫,০০০	১২
		কুলনী	উলুনী	২,৭২৮	৬৥
		এ	সারুচকী	৩৮৭	৬৥
		সাকবাঁকি	সীমানা	১,২৮১	৬২
		উরগুণী	ভাওয়াল	৮২০	১২
		ভাওয়াল	করিমপুর	৩,১৪০	১২
		এ	গবাসপুর	১,৬১৫	১২
		এ	বুড়িগুড়িকা	১,৬০০	১২
		এ	চক বলারাম	১,৭৪২	১২
		বুড়িগুড়িকা	জগাপুর	৩,৮৪০	১২
		চক বলারাম	হুসিনপুর	৩,৮৪০	১২
		বাড়বাগানি	আমীচক	০,০৫৪	১২
		চরমি	গুজিরজী	৯৭০	১২
		বড়বসন্তপুর	বলমপুর	১,২৬০	১২
		বলমপুর	পাখুরা	১,৮০০	১২
		বলমপুর	বুড়িগুড়িকা	১,০৭৬	১২
		বলমপুর	হোলদি	২,৪২০	১২
		খিলোমগুড়িকা	সাকুরকি	১,১২১	১২
		চিলো	বাড়বাগানি	১,৭১৫	১২
		সাকুরকি	সালতুলী	০,২১০	১২
		এ	বালখামি	১,০৪৭	৬৥
		বাঁইখা	সারসিমবাঁই	১,৯৪০	১২
		সামুচক	কল্যাপপুর	৫,২৭৫	১২
		এ	চরিশকপুর	০,০৫৫	১২
		এ	কিশকপুর	১,২৫৫	৬।
		মোটাই	খারিকাপুর	৬,৯০০	১২
		এ	বাঁইচর	৫,৬০৭	৬৥
		কমকালী	জোহেরা	২,০০৫	১২
		গুরাতারিকা	মুকই	২,৯৪১	৬।
		মুরাই	সালগা	৮,০০৬	১২
		এ	পাইসিঙী	৩,৭৪৬	৬৥
		গোয়াভারিকা	মিরহা	১,০৬০	৬৥
		পাইসিঙী	জিহো	৫,০৬৬	১২
		বাঁইখাকি	লিঙী শালা গুড়িকা	২,৯০০	১২
		এ	উঁতুলিকা	৪০৫	৬৪
		বাঁইখাকি	চক গুরা	৬৫৬	১২
		মুরা	আকি চক	২,৫২০	১২
		সাকুরকি	চক পাসালা	১,০০৬	১২
		এ	রাইখ চক	৯০৫	৬২
		এ	সারা	২,৪৮০	২
		এ	চক পাসা	২৬৪	৬৪
		মোরা বাড়বাগি	মকলই	৩,০৪২	১২
		এ	বাঁইখাকি	৬৪২	৬৪

[সর্বমোট মোটো ১৭২। ১০ সেন্টেব্র।]



কল বিভাগ	খানা।	যে গ্রামসমূহ।	যে গ্রামসমূহ।	মোট নীচ।	পক্ষে গ্রাম।		
৪	গ্রাম।	মঙ্গলই	...	হোমলা	...	৪,০০০	১২
		গোমুড়া	...	চক দাড়া	...	২,৪১৭	১৪
		মারুলা চক	...	চক তুরিকা	...	৯৪৪	১২
		চক পুর	...	মরা ওড়িয়া	...	১,৯৫০	১২
		আনামিখী	...	গোমুলা ওড়িয়া	...	২,৪৫৭	১২
		এ	...	মুসিলা	...	২,০৩৯	১২
		এ	...	মোমদিয়া	...	১,০৪০	১২
		এ	...	সিদ্ধারপুর	...	২,৪৪১	১২
		মাহাশপুর	...	বিয়াচক	...	৫,১৮৪	১২
		জামপুর	...	চক পুখুরা	...	২,২০০	১২
		মৌপালপুর	...	কাঁকরপুর	...	৩,১২৮	১২
		চৌপুর	...	কুলাপুর	...	২,১৪০	১২
	গ	চক অরুণ	...	বাড়ুদি	...	৮৪০	১২
		চক মাখী	...	জলিমাখা	...	১,৯৪১	১২
	ঘ	শাহারা	...	কালিকাডিহী	...	১,০৭৫	১২
		এ	...	কুলাপুর	...	৩,৮২০	১২
	ঙ	মুন্সুরপুর	...	হুঁদারী	...	১২৫	১২
		হুঁদারী	...	চাঁটমলদহ	...	১,১০০	১২
		হুঁদারী	...	মরাহরিহপুর	...	৪৪০	১২
		আওড়িয়া	...	মুন্সুর	...	৩,১০৫	১২
		জালাএচক	...	খিলা	...	১০০	১২
		মর্গাপুর	...	মোড়াআড়িয়া	...	৩,৪০৭	১২
		পালিওড়িয়া	...	উত্তরপুর	...	১,০৩৫	১২
		এ	...	বাইডা	...	৩,১০০	১২
		বসন্তপুর	...	মুন্সুরপুর	...	৩,১০৫	১২
		মুন্সুর	...	মগাবচক	...	২,১০১	১২
	চ	মালওড়িয়া	...	রামপুরা	...	৭,৭৭২	১২
		এ	...	হুঁদাওড়িয়া	...	৫,৪১০	১৪
		কিহর	...	ডাউর	...	৫,৩২৫	১২
		কমুটাই	...	লিভুল	...	৫,৭৮০	১২
		এ	...	মরাআবন	...	১,৫৫০	১৪
		বড় এ	...	মাইখা	...	৯১১	১২
		মাইওড়িয়া	...	আংলা	...	৪,৯২০	১২
		এ	...	কৌসারপুর	...	২,৮০০	১৪
		মুন্সুরপুর	...	চাবিরপুর	...	২,৮৭০	১২
		হুঁদপুর	...	গুয়ারা	...	৩,১০০	১২
	ছ	গুয়ারা	...	খিলিলা	...	৩,২০০	১৪
		গুয়ারা	...	আগারিরা	...	৫,২০০	১২
		হরিণা	...	গুয়ারা	...	৯৯০	১৪
		আগারিরা	...	হুঁদপুর	...	২,৮০০	১২
		বাড়কাখি	...	মধুপুর	...	৫,৮৮৫	১২
		এ	...	মগাবচক	...	৩,৭৪৫	১৪
		মাইগুমি	...	মীমালা	...	৩০০	১২
		মুন্সুর	...	বাগদি	...	১,০৬১	১২
	জ	মুন্সুর	...	...	...	...	...
		...	...	...	...	...	...
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	
৪	মুন্সুর	...	...	...	...	...	

এক টি হেন। লেফটেনেন্ট কর্নেল, আর, ই.  
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে কল সেকশন খোবার  
মজদুরের গবর্নমেন্টের এডমিট জাইন্স সেক্রেটারী।

# Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

## NOTIFICATION.

### LEAVE OF ABSENCE.

The 24th August 1872.—Baboo Gunneesh Chunder Chowdhree, Moonsiff of Commillah, Zillah Tipperah, for two months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 27th August 1872.—Baboo Kassinath Dass, Moonsiff of Buddergunge, Zillah Rongpore, for two and a half months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 30th August 1872.—Baboo Ramgopal Chakree, Moonsiff of Madaripore, Zillah Backergunge, for the ensuing Dusserah vacation only, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Kissen Mohun Mookerjee, Additional Moonsiff of Jessore, for the ensuing Dusserah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Juddoonath Roy, Moonsiff of Soorea, Zillah Beerbhoom, for the ensuing Dusserah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Nobin Chunder Gangoolie, Moonsiff of Luskorpore, Zillah Sylhet, for one month, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

By order of the High Court,  
W. CORNELL,  
Offg. Registrar.

HIGH COURT,  
The 2nd September 1872.

## Circular Orders of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

No. 4.

To all Sessions Judges and Magistrates,—(dated Calcutta, the 10th August 1872.)

Considerable inconvenience having been felt by the Judges composing

HIGH COURT, &c.  
CRIMINAL BENCH.  
Present:  
The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt.,  
Chief Justice,  
F. A. GILVER,  
W. AINSLIE,  
Judges of the Court.

Criminal Benches of this Court from the manner in which the record of Criminal appeals and references is frequently made up in

the Courts of Sessions Judges and Magistrates, the following directions are for the future to be strictly attended to.

[গণপত্রের পত্রিকা। ১৮৭২। ১০ সেপ্টেম্বর।]

## বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

হুজী।

১৮৭২ সাল ২৪ আগস্ট।—দ্বিপুত্রা জিলার কমিসার মুন্সেফ জিহুত বার গণেশ চন্দ্র চৌধুরী দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দুই মাস হুজী পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৭ আগস্ট।—রঙ্গপুর জিলার বদর-গঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বার কাশীনাথ দাস দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আড়াই মাস হুজী পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৩০ আগস্ট।—বাকরগঞ্জ জিলার দাদারী-পুরের মুন্সেফ জিহুত বার রামগোপাল চাকি, দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে কেবল আগসি হুজী পাইরাছেন।

বগোহরের আড়িচন্দ্র মুন্সেফ জিহুত বার কাম-মোহন যুগোপাধ্যায় দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগসি হুজী পাইরাছেন।

বীরভূম জিলার মিউন্সিফ মুন্সেফ জিহুত বার বহু-মাধ রায় দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগসি হুজী পাইরাছেন।

জিহুত জিলার লক্ষ্মপুরের মুন্সেফ জিহুত বার মবীনচন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায় দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস হুজী পাইরাছেন।

আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ কর্ণেল,  
একসীং রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট,

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

## বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের কোজদারী সরকারি অর্ডার।

৪ নম্বর।

গভন সেশন জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেব নবীন্দ্রপুর।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১০ আগস্ট।

কোজদারী মোকদ্দমার আপীল হইল কিবা সেই

প্রকারের মোকদ্দমা

অর্পণ করা গেলে সে-

শন জজ সাহেবদের

ও মাজিস্ট্রেটদের আ-

দালতে কগিজপত্র

উপস্থাপন করিতে

না হওয়াতে এই

কোর্টের কোজদারী

বেঞ্চের অজ সাহে-

বদের অনেক কষ্ট

হইয়া থাকে। এই কারণে

ইতঃপরে নিম্নলিখিত

আদেশ দৃঢ়মতে মানিতে হইবে।

২. The evidence of the witnesses should in all cases be recorded on printed or lithographed Forms, and care should be taken that the headings are carefully and accurately filled up. No more than one deposition should be written on each sheet; and when the evidence of a witness does not fill the whole of the paper, care should be taken to affix the memorandum required by Section 198 of the Code of Criminal Procedure, exactly at the close of the writing. In many cases, the Court have found the deposition ending on one page and the memorandum filled in at the end of the other page, and there is no security against the blank being filled in, after the record has been returned to the Sherishtah, with something that the witness did not say.

৩. The attestation required could be impressed at the end of a deposition by a stamp, which would be, for obvious reasons, a better plan than affixing it as a label by means of gum or paste.

৪. The Court also desire that all documents referred to by the Sessions Judge, and used by him as evidence (such as medical depositions, confessions of accused, &c., &c.), should be put up with the Sessions Nuthes. Considerable inconvenience as well as delay is caused by the Appellate Court having frequently to search through the Magistrate's proceedings for papers which ought to form part of the Sessions record. Copies can, if necessary, be placed in the Magistrate's records.

৫. When confessions of accused persons made before a Magistrate form part of the evidence against the persons committed for trial to the Court of Sessions, they should be accompanied by translations into English fairly written out. The Court has frequently to notice the great difficulty experienced in the reading of the vernacular papers of the local Courts by persons unaccustomed to the peculiarities of the writing and local idiom.

By order of the High Court,

W. CORNELL,  
Offg. Registrar.

[Government Gazette, 10th September 1872.]

২। সাক্ষীদের সাক্ষ্য সর্বদাই মুদ্রিত কি লিথোগ্রাফ করা পাঠে লিখিয়া দিতে হইবে। আর শিরোনামের সকল কথা সাবধানে ও শুদ্ধরূপে লেখা যায় এই বিষয়ে যত্নবোধ করিতে হইবে। একই কপে কেবল একই কবের সাক্ষ্য লিখিতে হইবে। এক জন সাক্ষির প্রমাণে কাগজ পূর্ণ না হইলে কৌজমারী যৌক্তিকতার কাৰ্য্য বিধানের আইনের ১৯৯ ধারার আশ্রিত মর্মান্বক লিপি সেই প্রমাণের অব্যবহিত নিম্নাংশে লিখিতে হইবে। কোন সময়ে এক পৃষ্ঠার সাক্ষ্য অপর পৃষ্ঠার উক্ত মর্মান্বক কথা লেখা গিয়া থাকে, হাই কোর্ট ইহা অনেকবার দেখিয়াছেন। সুতরাং এই কাগজ লিখিতব্য রাখা গেলে পর সাক্ষী যাহা নাও কহিয়াছে এই কাক খাকা হানে এত কথা যে না লেখা বাইবে তাহার নিশ্চয় কি।

৩। প্রমাণের এই কবের শেষে সাক্ষির স্বাক্ষর-রূপ প্রয়োজনীয় স্বাক্ষর আট। কি সেই দিয়া টিকি-টের মত না বসাইয়া ইন্টাংগার-হাণ্ডিরা দেওয়া বাইতে পারিবে। এইরূপ করা ন্যাটাই ভাল।

৪। সেশন জজ সাহেব চিকিৎসকের সাক্ষ্য ও অভিব্যক্ত ব্যক্তিদের অপরাধ স্বীকার বাধ্য প্রভৃতি যে সকল দলীলের উল্লেখ করেন ও প্রমাণরূপে বাহার ব্যবহার করেন হাই কোর্ট সেশনের মর্মান্বক লিখিয়া তাহা পাঠাইতে আদেশ করেন। সেশন আদালতের কাগজপত্রের মধ্যে যে দলীল থাকা উচিত মাজিস্ট্রেট সাহেবের কাগজপত্রের মধ্যে তাহা পুজিয়া লইবার আবশ্যক হওয়াতে আপীল আদালতের ব্যয়হার অনেক কষ্ট ও সময় হয়ন হইয়া থাকে। আবশ্যক হইলে এই সকল দলীলের সকল মাজিস্ট্রেটের কাগজপত্রের মধ্যেও দেওয়া বাইতে পারিবে।

৫। সেশন আদালতের বিচারার্থে যে অভিব্যক্ত ব্যক্তিগকে সর্গণ করা যায় মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে তাহার যে অপরাধ স্বীকার করিল তাহা প্রমাণের মধ্যে থাকিলে ইজরেন্সী তাহার তাহার অনুবাদ সঙ্গে থাকা উচিত। সেই অনুবাদ পরিকাররূপে লিখিতে হইবে। স্থানান্তরে যে লিখনের ও বাক্য রচনার যে বিশেষ প্রণালী আছে তাহাতে অভ্যাস না থাকিলে সেই স্থানের আদালতের সেশনীর ভাবের লিখিত সাক্ষ্যপত্র পাঠ করা কঠিন ব্যাপার। হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহাও বারবার দেখিতে পান।

হাই কোর্টের আশ্রয়।

ডবলিউ কর্ণেল,  
একটিং রেজিষ্টার।

( ১৪২৮ )

No. 5.

All Sessions Judges and Magistrates.—(dated Calcutta, the 17th August 1872.)

Are informed that the Vernacular registers of fines in their offices, required to be kept up by paragraph 2 of Circular Order No. 14, dated 16th December 1867, need no longer be examined by the Sessions Judges, as they are required to be examined and dealt with by the Commissioner of the Division in his annual tour of inspection or at other suitable seasons.

HIGH COURT, &c.,  
CRIMINAL SIDE.  
Present:  
The Hon'ble Sir K. CORNELL, Kt.,  
Chief Justice.  
The Hon'ble W. MACKAY,  
P. A. Glover,  
W. Arnold,  
Judges of the Court.

By order of the High Court,  
W. CORNELL,  
Offg. Registrar.

৫ মধুর ।

কলিকাতা ১৮৭২ সালের ১৭ আগষ্ট ।

সকল সেশন জজ সাহেব ও মাজিস্ট্রেট সাহেবকে  
এই কথা জানান হই-  
তেছে । ১৮৬৭ সালের  
১৬ ডিসেম্বরের ১৬ নং  
সরকারি অর্ডারের  
২ ধারামতে তাঁহার-  
দের কার্যালয়ে অর্থ-  
নগের যে রেজিস্ট্রারী  
বহী সেশনীর তাহার  
লিখিয়া রাখিবার  
আদেশ আছে তাহা  
সেশন জজ সাহেব-  
দের আত্র পরীক্ষা করিয়া দেখিবার প্রয়োজন নাই ।  
যে হেতু বৎসর ২ মওরায় গমনকালে কিম্বা অন্য উপ-  
যুক্ত সময়ে সেশনখণ্ডের বসিমানের সাহেবদের এতি  
সেই বহী দেখিবার ও তাহা লইয়া উচিত কার্য  
করিবার আদেশ হইয়াছে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে ।  
ডবলিউ কর্ণেল,  
একটিং রেজিস্ট্রার ।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবনমেণ্টের ইশতিহার ।

## LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবরণক ইশতিহার ।

জিলা চট্টগ্রাম ।

ইস্তাহারদ্বারা কাহারি কালেক্টরী ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া হইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১১ আই-  
নের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুক গত ২৫ মেই শেষ তারিখের সূর্য্যাস্তপর্ধ্যন্তের বাকীপড়া  
রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭২ ইংরেজীর ২৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৯ বাঙ্গালার ৮ আশ্বিন বোজ  
মৌসুমের জিলা কালেক্টরী কাহারীতে বিলা ওজরে একান্ত নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭২ ইং  
তারিখ ৮ আগষ্ট ।

মহল নওরাবাদ ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক ।  
মৌজে সন্ধিগ বিল্লা ধানে টেকনাপ ।

৪৯০ নং তালুক ধোজামে চৌঃ আছাদীয়া ও ঐমতী উমারি চৌধুরীরা মোকার হুত জোপা চৌঃ ও  
জাতঃ চৌঃ ও জাপো চৌঃ পীছরান সাকৌ চৌঃ হুত ওজাপিঞ্চ চৌঃ ও ঐমতী চাইয়া ও চৌধুরীরা নীঃ  
বাইহুঃ চৌঃ সাং সন্ধিগ জিনা বাং তালুক কাকৌ মনুলাঃ তালুক মীলাম হইবেক । সদর জমা ৬৭০৬৮/

মোতকও ... ৬৭০

৬৭৭১৮/

A. L. CLAY,  
Offg. Collector.

(H)

[গবনমেণ্ট গেজেট । ১৮৭২ । ১০ সেপ্টেম্বর ।]

( ১৪২৯ )

জিলা বেরিলীপুর।

১৮৫৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে উক্ত দ্বারা সকলকে জানান হইতেছে যে জিলা বেরিলীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কালেক্টর সাহেবের আদেশে বাকী রাখিয়া এবং যে সময় দাবী ১৮৭২ সালের ২৮ জুন দিবসে দেয় হইলে বাকী রাখা যেরূপ প্রাপ্তি আটমকতাসারে আদার হইবার বিধি আছে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর হোতাবেক রক্তা ১০ আশ্বিন ১২৭৯ সাল আদার ১১ আশ্বিন ১২৮০ সাল বুধবার দিবসে একান্ত মীলায়ে মিহবন্দে বিক্রয় হইবে। ১৮৭২ সাল তারিখ হুদার।

তফসীল।

ভৌগোলিক নাম	বেসিটি	মালিক	মালিক	মালিক	মালিক	মালিক
১১০	১১০	মহালদা বন্দর	মহালদা	মহালদা	মহালদা	মহালদা
১১০	১১০	মহালদা বন্দর	মহালদা	মহালদা	মহালদা	মহালদা
১১০	১১০	মহালদা বন্দর	মহালদা	মহালদা	মহালদা	মহালদা

J. A. HOPKINS,  
Covenanted Deputy Collector,  
for Collector.

(F)

জিলা বেরিলী।

“ইহার দ্বারা মহালদা বন্দর সাহেবের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বেরিলীর মহালদা বন্দর নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭২ সালের ২৮ জুন তারিখে আপা বাকী রাখিয়া এবং অমাসা দাবী চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাখা যেরূপ প্রাপ্তি আটমকতাসারে আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখ এ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও একান্ত মীলায়ে করা হইবে।” ইতি মত ১৮৭২ সাল তারিখ ২০ জুলাই।

ইতিমুদারি দাবী হওয়া মহাল।

৪৭৭/১০ নং তাং কামপুর পরগণা হাওরালাখাল বালিক কালীয়া চক্রবর্তী ও মকরচন্দ্র পাল চৌধুরী-  
দ্বিগত স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মদর জমা ৪৪০/১০ টাকা বাকী রাখিয়া ৮/১২ টাকা।

টেন্ডারারি মহাল।

২৭৬৯ নং চর মতিডেবা গোঁড়ভাড়া পরগণা হাওরালাখাল বালিক মীরাব মুখোপাধ্যায়দ্বিগত মদর জমা  
৪১৭৪/১০ টাকা বাকী রাখিয়া ২১/১২ টাকা।

(F)

W. OLDHAM,  
Offg. Collector.



জিলা যশোহর।  
বীলাঘর এন্ডার।

ইহার দ্বারা সর্বদা দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সবল ১৮৭২ সালের ২৮ মার্চ তারিখে এাপা বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দায়রা চলিত আইন এবং আটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ব্যয় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২১ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৯ সালের ৬ আশ্বিন রোজ শনিবার তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও একশা বীলামে ধরা যাইবে : ১৮৭২। ১৭ আগষ্ট।

দ্বিতীয় জেলায় মহাল।

৪৭২ নং ভৌজীক মহাল মোতামকে হুমরবন ২২৪ নং লাট কামারকোলা, বঙ্গবন্তগৃহীতা রাজা বরদাক্ষরায় বাহাদুর, ইং ১২৬৩ সাং ১৩৬১ সাস পর্যন্ত ২২ বৎসর মেয়াদ আবাসকারী যম, জমা ১২৭৮ সাল ৩৩৫৪১/৮ টাকা, ২১২৭৪৮/৮ টাকা বাকী রাজস্বের জন্য বীলাম হইবেক।

(F)

J. Monro,  
Collector.

### NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A SPECIAL Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall, on Wednesday, the 11th September 1872, immediately after the Ordinary Meeting appointed to be held on that day, at 11 o'clock.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. The Chairman to lay on the table the recommendations of the Special Committee appointed under the Jute Act in regard to the organization of the Fire Brigade, and to move. "That the recommendations of the Special Committee be approved and adopted."

2. The Chairman to move "that licenses under the Jute Act be granted in the case of the following Jute Ware-houses on the conditions recommended by the Special Committee, and the further condition of the requirements of their notice of 4th May 1872 being observed, the fee recommended in each case being approved."

Number and Street.	Name of Owner or Occupier.	Fee recommended.
		Rupees.
5, Sookeras Lane ...	Muddan Mohun Adhy ...	250
6, Ditto ...	Bungsee Dhur & Rajkristo Doss ...	250
9, Ditto ...	Ditto ...	250
100, Canning Street ...	Mohes Chunder Chatterjee ...	250
27, Strand Road ...	Nobin Chunder Bose ...	500
38, Ditto ...	Tarney Churn Roy ...	250
145, Chitpore Road ...	Chunder Kant Mookerjee ...	250
91, Sobha Bazar Street ...	Sreedhur Mundle ...	250
92, Ditto ...	Sreedhur Mundle ...	250
23, Harro Chunder Mundle's Lane ...	Sonatum Shaw ...	250
20, Sookeras Lane ...	Sagore Dutt ...	250
3, Ditto ...	Sagore Dutt ...	250

G. W. BARTLETT,  
Offg. Secy. of the Justices.  
(158—1)

2nd September 1872.

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মুনিসিপালিটি।

১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখ বৃদ্ধার পূর্জাক ১১ খটর সময়ে টৌনহালে কলিকাতা নগরের শান্তি রক্ষার্থে জতিসদের নিয়মিত যে সভায় অধিবেশন হইবার কথা নিশ্চিত হইয়াছে তাহা হইবার পরেই বিশেষ সভার অধিবেশন হইবে।

সেই সভায় এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

১. পাটের আইনমতে কারর ব্রিগেড সংস্থাপন করিবার উপলক্ষে যে বিশেষ কমিটি নিযুক্ত হন সভাপতি ঠাকুরদেবের পরামর্শপত্র যেক্টে অর্পণ করিয়া "ঐ বিশেষ কমিটির পরামর্শ অনুযায়িত হইয়া গ্রাহ্য হই" এই প্রস্তাব করিবেন।

[স্বাক্ষরকর্তা গেজেট। ১৮৭২। ১০ সেপ্টেম্বর।]

( ১৪৩১ )

১। বিশেষ কমিটির প্রস্তাবিত নিয়মাবলীসমূহে এবং তাঁহারা ১৮৭২ সালের ৪ নম্বর নোটিশে অন্য যে নিয়ম অবধারণ করিলেন সেই নিয়ম পালন হইলে পাটের আইনমতে নিম্নলিখিত পাটের ওদ্যদের লাইসেন্স দেওয়া যাইবে এবং এতোক ওদ্যদের নিমিত্ত যত টাকা কা দইবার পরাবল দেওয়া গেল তাহা অস্থগোদিত হইয়া তাহাপতি এই প্রস্তাব করিলেন।

নম্বর ও ক্রীট	আধির কি দখলকারের নাম।	প্রস্তাবিত কী।
		টাকা।
৫ সুকিরাল লেন	মনমোহন জাটা	২৫০১
৬ এ	বংশীধর ও রাজকৃষ্ণ দাস	২৫০১
৯ এ	এ	২৫০১
১০৯ কানিং ক্রীট	বহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	৫০০১
২৭ টাণ্ড রোড	নবীনচন্দ্র বসু	২৫০১
৩৩ এ	জারিণীচরণ রায়	২৫০১
১৪৫ চিডপুর রোড	চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়	২৫০১
৯১ শোভাবাজার ক্রীট	জীৱন বসু	২৫০১
৯২ এ	জীৱন বসু	২৫০১
২৮ হরচন্দ্র মল্লিকের লেন	সমান্তন শী	২৫০১
২৯ সুকিরাল লেন	সাগর দত্ত	২৫০১
৩০ এ	সাগর দত্ত	২৫০১

জি ডবলিউ বটলেট,  
জজিসদের একট্রিং সেক্রেটারী।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

#### NOTICE.

*Bengalee Edition of the Acts of Government.*  
THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed, in pamphlet form, for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.

#### বিজ্ঞাপন

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।  
ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষরের ব্যয় পোষণার্থে নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে তদ্ব্যতীত এতদে কৌজনারী বৌদ্ধদণ্ডার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ১:৪ পাত্র।

[Government Gazette, 10th September 1872.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট যন্ত্রাণয়ে গবর্ণমেণ্টের অমো প্রিন্ট এন্ড উইল প্রিন্ট লাইন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, SEPTEMBER 10, 1872.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।

জিলা ঝাড়পাড়া ।

ইহারদ্বারা সন্ধান দেওয়া গিয়াছে যে কোল ঝাড়পাড়ার মধ্যস্থিত বিস্তৃতিস্থিত মহালে সরকার বাণেশ্বরের দ্বারস্থিত  
সকল ১৮৭২ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর যোড়াবেক সন্ধ্যা ১২৭২ সালের ১৩ আশ্বিন শনিবার জিলা ঝাড়পাড়ার কালেক্টরির কার্যবিহীন  
বিক্রয় হইবেক ।

২। এই মহালের বরাদ্দগণ বিস্তৃতিস্থিত বিক্রয়ের বিবরণীতে হইবেক ।

১। একশত টাকার অধিক গণ হইলে সেই মহলের টাকার তৎকালে দিতে হইবেক ।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পত্রের দ্বারা অংশের একাংশ তৎকালে দিতে হইবেক ।

বিক্রয়ের দিন এক দিন বরাদ্দ গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পত্রদল দিখের মধ্যাক্ষকালে কিম্বা সেই দিন বসন্ত  
দিন হইলে তৎকালে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিন মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি থাকিল বা নয়, তবে বিক্রয়  
রহিত ও গণিত টাকার গবর্ণমেন্টে কল হইবে ও প্রথম স্থানীয় বিক্রয়ের অর্থ পুনর্বার বিক্রয় প্রকাশ করণপত্রের দ্বারা  
ক্রেতার মুক্তিও সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। এই মহাল সর্ব উক্ত তৎকালিক বিক্রয় বিক্রয় করা হইবেক ।

মালিকের নাম সকল মালিক	কোতালি মালিক	মহালের নাম ও পরগণা	একর বিস্তৃতি পরিমাপ	মঙ্গল কয় ।			মালিকের প্রথম ডাক ।	মন্তব্য ।
				বাড়ি করা মালিক	মালিকের টাকার	মোট		
•	১৮	সাঁতবাট (এক পুরাতন সাঁতবার কবি) গাং বিধানপুর	১ একর	৭/৬	•	৭/৬	১০০	

(R)

(Sd.)

W. R. LARMINE,  
Offg. Collector.

ঝাড়পাড়ার কালেক্টরির কার্যবিহীন,  
সন্ধ্যা ১৮৭২। ১৮ বে ।

মালিক লেক্টারীয়েট মহালে ঐহুত এডভাইস দ্বারা লুইল নামের কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 17, 1872.

REGISTERED  
No. 51.

বঙ্গাব্দ ১৮৭২ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।

Government of India.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 29th August 1872, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XVIII of 1872.

An Act to amend the Indian Evidence Act, 1872.

Whereas it is expedient to amend the Indian Evidence Act, 1872; It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called "The Indian Evidence Act Amendment Act;"

And it shall come into force on the passing thereof

2. In section thirty-two of the Indian Evidence Act, 1872, clauses (5)

and (6), after the word "relationship," the words

"by blood, marriage or adoption," shall be inserted.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মহিষধর জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ২৯ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের নিম্নলিখিত আইন অনুমোদন করিতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭২ সালের ১৮ আইন।

সাক্ষ্য বিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭২ সালের আইন সংশোধন করণার্থে আইন।

সাক্ষ্য বিষয়ক ভারতবর্ষীয় ১৮৭২ সালের আইন সঙ্কলিত করা যাইবে এবং যেহেতু উক্ত আইন সংশোধন করা বিচিত্র এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন "সাক্ষ্য বিষয়ক ভারতবর্ষীয় আইন সংশোধনকার্য আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

২ ধারা। এই আইন "সাক্ষ্য বিষয়ক ভারতবর্ষীয় আইন" নামে খ্যাত হইবে এবং উক্ত আইন ১৮৭২ সালের ১৮ আইনের ৩০ ধারার ৫ ও ৬ প্রকরণে "রক্ত-সম্বন্ধ" শব্দ প্রয়োগ করিয়া "রক্ত-সম্বন্ধ, দাম্পত্য-সম্বন্ধ, বা বিবাহ-সম্বন্ধ" এইরূপে পরিবর্তিত হইবে।

৩ ধারা। এই আইন ১৮৭২ সালের ১৮ আইনের ৩০ ধারার ৫ ও ৬ প্রকরণে "রক্ত-সম্বন্ধ" শব্দ প্রয়োগ করিয়া "রক্ত-সম্বন্ধ, দাম্পত্য-সম্বন্ধ, বা বিবাহ-সম্বন্ধ" এইরূপে পরিবর্তিত হইবে।





12. Nothing in the Indian Evidence Act, 1872, shall be deemed to affect Act No. XV of 1852 (to amend the Law of Evidence), section twelve.

Saving of Act XV of 1852, Section 12.

Note.—The edition of Act No. I of 1872 above referred to, is that in royal octavo.

WHITLEY STOKES,  
Secy. to the Govt of India.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 29th August 1872, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XIX of 1872.

An Act to amend the definition of 'Coin' contained in the Indian Penal Code.

Whereas it is expedient to amend the definition of 'coin' contained in the Indian Penal Code, section two hundred and thirty; It is hereby enacted as follows:—

1. For the first paragraph of the said section the following shall be substituted:—

Amendment of Section 300, Act XLV of 1860.

"300. Coin is metal used for the time being as money, and stamped and issued by the authority of some State or Sovereign Power in order to be so used."

WHITLEY STOKES,  
Secy. to the Govt. of India.

The following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 5th September 1872, and is hereby promulgated for general information:—

Act No. XXI of 1872.

An Act to facilitate the admission of Native Military Lunatics into Asylums.

Whereas it is expedient to facilitate the admission of Native Military Lunatics into Asylums: It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called "The Native Military Lunatics' Act, 1872":

Short title.

[Government Gazette, 17th September 1872]

১২ ধারা। সাক্ষ্যবিবরণক ভারতবর্ষীয় ১৮৭২ সালের ১৮৭২ সালের ১৫ আইন-আইনের কোন কথাই পূর্বাধিকারিত আইন সং-পোষমাধ্য ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ২ ধারার কিছুমাত্র ব্যতিক্রম হইল এমত জ্ঞান করিত হইবে না ইতি।

বক্তব্য।—এই আইনে যে পঞ্জিকাকৃত উল্লিখিত আইন সং-পোষমাধ্য ১৮৭২ সালের ১ আইন লব্ধ করিয়া সেই পঞ্জিকাকৃত উল্লিখিত আইন উইটলি টোকস, ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

মহিমবদ্বীপ জমিদার গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ২৯ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষীয় জমিদার গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের মিল-লিখিত আইন অনুমোদন করিতে তাহা সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা হইতেছে।

১৮৭২ সালের ১৯ আইন।

ভারতবর্ষীয় নগরবিধি আইনে মুদ্রা শব্দের যে অর্থ করা গেল তৎসংশোধমাধ্য আইন। ভারতবর্ষীয় নগরবিধি আইনের ২৩০ ধারায় মুদ্রা শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছে তাহা সংশোধন ক ১ বি-হিত এই হেতু বিবলিখিত বিধান করা গেল।

১৮৬০ সালের ৪০ আইন-এর ২৪০ ধারা সংশোধন-যের কথা। ১ ধারা। উক্ত ধারার প্রথম শব্দের প রবর্গে বিল-লিখিত শব্দ দিতে হইবে।

"২৩০ ধারা। কোন রাজ্যধিকারের কি রাজ্যধি-পতির আ-গুসারে যে মুদ্রা শব্দের অর্থ। শব্দে মুদ্রিত হইয়া মুদ্রার ন্যায় ব্যবহার হইবার জন্য প্রচলিত করা যায় তাহা হইতে মুদ্রারূপ ব্যবহার হইয়া থাকে তত কাল তাহাই মুদ্রা" ইতি। উইটলি টোকস, ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

মহিমবদ্বীপ জমিদার গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষীয় জমিদার গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের মিল-লিখিত আইন অনুমোদন করিতে তাহা সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭২ সালের ২১ আইন।

সৈন্যসংক্রান্ত এদেশীয় কিংব ব্যক্তিবর্গকে আশ্রয় বাগীতে গ্রহণ করা সুগম করণার্থ আইন। এদেশীয় সৈনিক ব্যক্তি কিংব হইলে আশ্রয় বাগীতে তাহাকে গ্রহণ করণের হেতু বিবলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইন "এদেশীয় সৈনিক কিংব ব্যক্তি" বাক্য ১৮৭২ সা-নংকলন মাসের কথা। লের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

It extends to the whole of British India and, so far as regards subjects of Her Majesty, to the dominions of Native Princes and States in India in alliance with Her Majesty ;

And it shall come into force on the passing thereof.

2. Whenever any Native officer, non-commissioned officer or soldier appears to be insane, the officer commanding the regiment or detachment to which he belongs shall report the case to the general officer commanding the division or district, or force in which such regiment or detachment is serving.

3. Such general officer shall thereupon cause the said Native to be examined by a committee composed of at least two medical officers, or (if this be impracticable) by a regimental committee comprising the officer in command of the wing or squadron to which the Native belongs, and the medical officer in charge of the corps or detachment of which such wing or squadron forms part.

4. If the said committee or regimental committee (as the case may be) are satisfied that the Native is insane the officer commanding the division or district or force, may, if he thinks fit, make and order, under his hand, for the reception of the said Native into a Lunatic Asylum, and shall then send him thither under military escort;

and the officer in charge of such Asylum shall receive the Native into the Asylum and detain him therein until he is discharged therefrom in accordance with the local military regulations in force for the time being.

5. The pay-master of the military circle within which any such Asylum is situate shall pay to the officer in charge of such Asylum the expense of the lodging, maintenance, clothing and medicine of every Native so received and detained.

এই আইন ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের সর্বত্র বাণ্য হইবে, এবং এই আইনভূমিতে ব্রিটেনীয় রাজ্যের পক্ষে ভারতবর্ষের অন্তর্গত ব্রিটেনীয় মহারাণীর সঙ্গে সহিবদ্ধ এদেশীয় রাজগণের সঙ্গে ও রাজ্যাদিকারে বাণ্য হইবে।

যদ্যপি চলিতে থাকার এবং বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। যখনপ্রাপ্ত কি নন্দন অপ্রাপ্ত এরেশীর হুদালা কি নিগাহী কোম হুদালাকে কি নিগাহীকে লিপ্ত দেখা গেলে কিপ্ত হইলে সৎবাদ দিবার লে যে পঠমে কি বে মলে কাকে সেই পঠমের কি মলের অধ্যক্ষ সাহেব দেশখণ্ডে কিয়া কিলার অন্তর্গত টেনজারবুকের কিয়া এ পলটন কি মল বে টেনজারবুকের সঙ্গে কর্তব্য করিতেছে তাহার জেমরল সাহেবের নিকট তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন ইতি।

৩ ধারা। তাহা হইলে উক্ত জেমরল সাহেব দুই কপে দুই জন চিকিৎসককে এই ব্যক্তিকে পরীক্ষা করি- কপে দুই জন চিকিৎসককে যা দেখিবার কথা। করিমীমন্ত্রণ নিযুক্ত করিয়া সেই ব্যক্তির পরীক্ষা করাই- তা করিবেন। এরূপ করিতে না পারিলে পরটমের করিমী নিযুক্ত করিবেন। এ এদেশীয় ব্যক্তি যে টেনজার পক্ষে বা অখাবোহি যে মলে থাকে সেই পঠমের বা মলের অধ্যক্ষ সাহেবকে ও সেই পঠম বা মল যে পঠমের বা অখাবোহি যে মলের একাংশ হয় তাহার চিকিৎসার ভার প্রাপ্ত কার্যকারককে দিয়া উক্ত ব্যক্তি হইবে ইতি।

৪ ধারা। উক্ত ব্যক্তি কিম্বা নিবাসিনে যে পঠমের করিমী হুদালাকে এদেশীয় রাজার বাটীতে প্রেরণ করি- শীর এ ব্যক্তিকে লিপ্ত রিয়ার আহার করা। জামিতে পাইলে দেশখণ্ডের বা কিলার বা টেনজারবুকের প্রধান সেলাপতি সাহেব ইতি বোর করিলে উক্ত এদেশীয় ব্যক্তিকে লিপ্ত- মের আহার বাটীতে প্রেরণ করিবার আদেশ নিদিয়া তাহাতে পাক্য করিয়া তাহাতে টেনজার টেনজারের জামিতে দিয়া এ আহার ব্যক্তিতে পাঠাইবেন।

আহার বাটীর কার্যপ্রাপ্তক উক্ত এদেশীয় ব্যক্তিকে এ- বাটীতে প্রেরণ করিয়া যৎ- আহার বাটীতে প্রেরণ করিয়া যৎ- কালে কামীর যে সৈনিক করিবার ও তাহিয়ার কথা। বিবি প্রচলিত থাকে সেই বিধিঅনুসারে তাহাকে যত কাল থাকিরা না দেওয়া যায় তত কাল আটক করিয়া রাখিবেন ইতি।

৫ ধারা। এদেশীয় যে ব্যক্তিকে উক্ত প্রকারে প্রেরণ করিয়া আটক রাখা কিপ্ত ব্যক্তির পরমের যার উক্ত আহার বাটী সৈ- নিক যে চক্রের অন্তর্গত থাকে তাহাকার পেমাতর সাহেব এ বাটীর কার্যপ্রাপ্ত- ককে এই ব্যক্তির বাসার ও আহারের ও যত্নের ও ভরণের খরচ দিবে ইতি।

Legalization of past admission of Native female officers and soldiers.

WHITLEY STOKES,  
Secy. to the Govt. of India.

No. 20 of 1972.

*A Bill to amend the Law relating to the Trans-shipment of Goods imported by Steamer.*

Whereas it is expedient to amend the law relating to the transhipment of goods imported by steamer; It is hereby enacted as follows:—

Short title.

1. This Act may be called "The Transshipment of Goods Act, 1872";

It extends to the ports of Calcutta, Madras, Bombay, Karachi, Aden

Local extent.

and to such other British Indian ports as the Governor-General in Council may from time to time, by notification in the *Gazette of India*, direct in this behalf;

### Commentary

Commencement.

2. Act No. XX of 1867 (to authorize the transshipment without payment of duty of goods imported into Calcutta, Madras and Bombay by steamers) is repealed. But all rules, rates and regulations prescribed under the said Act shall be deemed to have been prescribed under this Act.

3. Subject to the provisions hereinafter contained, the chief officer of customs of every port to which this Act extends, for the time being may, on application of any person interested as owner, agent, consignee or otherwise in any goods imported by steamer into such port, grant leave to tranship the

Power to permit trans-shipment without payment of duty.

৩ হারা। সমস্ত প্রাণ বা সমস্ত অপ্রাণ এমনদীর  
এমনদীর যে হৃদয়দ্বারকে  
সিদ্ধান্তিত ইতিপক্ষে  
প্রাপ্ত করা গিয়াছে তাহা  
ইহা হইবার কথা।  
বলিয়া জ্ঞান হইবে হৃতি।

ବଳିଆ ଜାମ ହୈଦେ ହାଡ଼ି ।

উইটলি চৌকাস,  
 ডায়কର୍ବର গାର୍গସେଣ্টର সেক্রেটারୀ।

আইসেব এই পুস্তিকা ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ২৯ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্ণ ভারত-সংঘের জিহুত পরামর্শ জেনারেল মাসেকেনের মন্ত্রিসভার গঠিত হইলে মনোনীত কমিটির প্রাক্তি অধিষ্ঠিত হইল। এই মাসের মধ্যে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল।

१७५२ माघमास २० गुरुवार ।

কীমতের ব্যাপ্তি মালের আবহাওয়া চাইলে জাণ অম্য  
আজ্ঞায়ে ভুলিয়া বিহার আইন সংশোধন করিবার  
আইটমের পণ্ডিতগণ।

ক্রীমের দ্বারা বাতিল করা হয়।  
যেহেতু

১৯৩৬-৩৭

১ ধারা। এই আইন “অর্থ কংগ্রেসে বাল ডুনিয়া  
মিডল ১৮৭২ সালের আ-  
নুসংগে পরিবর্তন করা।” এবং “অর্থ কংগ্রেসে

এই আইন কলিকাতা  
বড় দুর ব্যাপ্ত হইবে তা-  
দ্বারা তাই।

যদিও কতিপয় ক্ষুদ্র গবেষণার ফলাফল লক্ষ্যে এঁরা  
গোষ্ঠীটিকে সম্বন্ধেই জ্ঞানমূল্য প্রদান পূর্ণতরিত্রি-  
মীর ভাববোধের জন্যে যে সম্বন্ধে এই জাতিই প্রাচীন  
কালের সেরা সম্বন্ধে প্রাচীনতাই।

०  
।  
ये अथर्वि जलिनर काविर      ० विभिन्नक रहैलेहो प्र-  
कथा ।                                  लित रहै होईति ।

২ বাতী। ১৯৬৭ সালের ২০ অক্টোবর (স্বর্ণাঙ্গীত-  
কেন্দ্র) যেহেতু জাতি-  
১৯৬৭ সালের ২০ অক্টো-  
বরিত কলিকাতা।

মানুষ মাঝি তাই এক জাতিবদ্ধত জন্ম জাতিবদ্ধ  
 লিখার অনুষ্ঠিত করবার আহ্বান দিচ্ছিলেন। কিন্তু  
 সেই আইনবদ্ধ যে সকল বিধি এ গো লিখার বে  
 দার ও যে বাক্যাদি দিচ্ছিলেন তাই এই আইনবদ্ধ  
 দিচ্ছিলেন বলিয়া জানা যাইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইন বল্যকালে যে বন্দরে প্রচলিত  
হয় সেই বন্দরে কীমতের

বাহুল্য বা মিথ্যা এক  
 জাতি-মতে অদ্য কালা-  
 মে বাস পুসিবার অনুষ্ঠিত  
 দেওদের কবিতার কথা।

ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি প্রার্থনা করিলে, সেই ব্যক্তির  
কর্তৃহের প্রথম কর্তৃপক্ষ নাহেন নিম্নলিখিত বিধান

same without payment of duty at the port of transshipment, and without any security or bond for the due arrival and entry of the goods at the port of destination:

Provided that such goods have been specially and distinctly manifested or declared at the time of import as for transshipment to some other British Indian or foreign port.

4. The power conferred by section three shall be exercised subject to such rules as the Local Government may from time to time prescribe by notification in the official Gazette.

5. A transshipment fee on each bale or package of goods transhipped under this Act shall be levied at such rates and under such regulations as the Local Government, with the previous sanction of the Governor-General in Council, may from time to time prescribe by notification in the official Gazette.

6. The Governor-General in Council may from time to time, by notification in the Gazette of India, prohibit the transshipment at any specified port of any specified class of goods, and may, by like notification, withdraw any such prohibition.

7. Opium imported by sea into any British Indian port may, if the Local Government think fit, but not otherwise, be re-exported by sea from the same port on payment of a duty equal in amount to the fee to which it would have been liable if it had been transhipped at such port.

8. This Act shall be read as part of the Consolidated Customs Act, and shall not be construed as in any respect limiting the power of the customs officers to levy duty or to require such bonds or other securities as are authorized by the same Act.

প্রদত্ত বাসিন্দা মাঙ্গুলজির এবং স্থান লক্ষিত বস্তুর নিয়মসমূহ পূর্ণভাবে ও সেই বাসিন্দা এটর হইবে ইহার জাহাজ (নৌক) ভিন্ন এক জাহাজইতে অন্য জাহাজে এই স্থান জুলিয়া দিবার অনুমতি দিতে পারিবে।

পূর্বত্ব এবং স্থান প্রত্যেক যে জাহাজী করণ সময়ে সেই স্থান অন্য জাহাজে কিম্বা জাহাজের অন্য বস্তুরে পাঠান যাইবে বাসিন্দাকে ইহার বিশেষ ও লাভী করা দেখা থাকে কি ব্যতীত হইবে।

৪ ধারা। স্থানীয় সরকারের সময়ে রাজকীয় গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া যেহ বিধি নির্দিষ্ট করেন সেইহ বিধি বাসিন্দা ও স্থানীয় প্রদত্ত কনভয়েন্সে কাবা করা যাইবে হইবে।

৫ ধারা। স্থানীয় সরকারের মন্ত্রিপরিষদীত উক্ত প্রদত্ত জাহাজীতে অন্য জাহাজে জুলিয়া দিবার অনুমতি প্রদত্ত করণের পত্র প্রকাশ করিয়া যেহ বিধি নির্দিষ্ট করেন ও যে ব্যবস্থা করেন, এই আইনসমূহ স্থান অন্য জাহাজে জুলিয়া দেওয়া গেলে তাহার প্রত্যেক বস্তুর কি গেজার উপর লেব পাঠানু-সারে ও সেই ব্যবস্থাসমূহে কালাপত্তি যাইবে হইবে।

৬ ধারা। নির্দিষ্ট কোন বস্তুর নির্দিষ্ট কোন জাহাজে জুলিয়া করা হইতে অন্য জাহাজে জুলিয়া দেওয়া গা যাহা মন্ত্রিপরিষদীত উক্ত প্রদত্ত জাহাজীতে হইবে। গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া সময়ে এই বস্তুর নিয়ম ক্রমে পাঠিবে ও সমস্তসমূহে উক্ত আপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই বিশেষ বিধি ক্রমে পাঠিবে হইবে।

৭ ধারা। সমস্তসমূহ স্থানীয় জাহাজসমূহের কোন জাহাজ সমস্তসমূহে পুনরুদ্ধার হইলে তাহার উপর বাসিন্দার কনভয়েন্সে পাঠের কালীয় সরকারের বিধিত যেহ ক্রমে ও তাহা মাঙ্গুলজির সেই স্থানীয় সেই বস্তুর হইতে সমস্তসমূহে পুনরুদ্ধার হইতে পারিবে। কিন্তু স্থানীয় সরকারের বিধিত যাহা না করিলে হইতে পারিবে না হইবে।

৮ ধারা। এই আইন কনভয়েন্সের সমস্তসমূহ আইনের একাংশ বলিয়া পাঠ করিতে হইবে। ও সেই আইনসমূহ কনভয়েন্সের কাবা পাঠ করিবার কথা। কারকনের বাঙ্গুল আগার করিবার ও নিয়ন্ত্রণপত্র কি অন্য প্রতিষ্ঠান ইহার যে কনভয়েন্সে সেই কনভয়েন্সে কাবাতে কোন কনভয়েন্স হইতে ও এই আইনের কোন কনভয়েন্স এবং অর্থ করিতে হইবে না হইবে।

## STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

Under the provisions of Act XX of 1867, the Chief Customs Officers in the ports of Calcutta, Madras or Bombay may, under certain circumstances, and subject to rules issued by the Local Government, grant leave to tranship goods imported by steamer, without payment of duty and without the security required by section one hundred and ten of Act VI of 1868, the Consolidated Customs Act.

It is desirable that the Government should have the power to authorize the same practice in Aden, Karachi, the ports of Burma and elsewhere; and the present Bill accordingly repeals Act XX of 1867, and re-enacts its provisions making them applicable, not only to Calcutta, Madras and Bombay, but also to Karachi, Aden, the Burmese ports, and such other ports as the Government of India notifies in the Gazette.

Power is also given to prohibit the transshipment of any specified class of goods; and the Bill contains a clause declaring that opium imported by sea may, if the Local Government think fit, be re-exported on payment of a duty equivalent to the fee which would have been payable, if it had been transhipped.

SIMLA;

R. TEMPLE.

The 20th August 1872.

WHITLEY STOKES,  
Secy. to the Govt. of India.Orders by the Lieutenant-Governor  
of Bengal.

## REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1842R.

## APPOINTMENTS.

The 31st September 1872.—Mr. E. Lethbridge, M.A., to officiate in the Third Class of the Bengal Educational Service as a temporary arrangement while acting for Mr. C. H. Tawney as Professor of English language and literature in the Presidency College.

The 1st September 1872.—Mr. William George Black, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Purneah, is transferred to Sylhet.

The 9th September 1872.—Mr. Anthony Benn Falcon to officiate temporarily as Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs.

[Government Gazette, 17th September 1872.]

## অতি প্রায়ের ও ফেব্রুয় বর্ষনা।

ঐশ্বর্যের জন্য যেখানে আমদানী হয় ১৮৭২ সালের ১০ আইনের বিধানমতে কলিকাতা কিম্বা অন্য কোন বোম্বাই বন্দরের ভর্তীঘরে প্রথম কাৰ্য্যকারকের কোনও ভাণ্ডারিকের ও স্থানীয় গবর্নমেন্টের প্রেরিত নিযুক্ত হাঙ্গুল বা লস্কর এবং হাঙ্গুল বিধানক সম-পূর্ণতাই আইনের অর্থ ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের ১১০ ধারায় যে প্রতিবৃ লস্কর আত্মকৃত ভাণ্ডার লস্কর সেই মাল (কম) ভাণ্ডারে তুলিয়া বিহার ও স্থানীয় নিযুক্ত পারিবে।

আমদানী ও রপ্তানী যন্ত্রের লস্কর বন্দরে ও স্থানীয় চলিবার অনুমতি দিতে গবর্নমেন্টের অধীন থাকি বিধিত। তদনুসারে এই আইনের পাত্ত-নিষিদ্ধ ১৮৬৭ সালের ২০ আইনমতে কলিকাতা ও ভাণ্ডার বিধান পুস্তক বিধিত হইল। কলিকাতা ও ও বোম্বাই ও বোম্বাইয়ের কোন সময়ে কাৰ্য্যক্ষেত্রে ও লস্করে ও স্থানীয় বন্দরে এবং ভাণ্ডারের গবর্নমেন্টের কোনও আপদপত্র প্রকাশ করি। অন্য যে বন্দর নিযুক্ত করেন সেই বন্দরেও প্রণয় করা যাইবে।

আমদানী নিযুক্ত কোনও প্রকারের বাস জুমা আত্মকৃত তুলিয়া দিতে নিষেধ করিবার অধিকার দেওয়া গেল। আর অনুসরণে আমদানী আমদানী হইলে ভাণ্ডার অন্য ভাণ্ডারে তুলিয়া দিতে গেলে যত টাকা কী লগে স্থানীয় গবর্নমেন্ট বিধিত হোক করিলে তত টাকা হাঙ্গুল দিলে ভাণ্ডার পুস্তক কৃত হইতে পারিবে পাত্ত-নিষিদ্ধ এই বন্দরে এক ধারা আছে।

সিমন]

আর টেম্পল।

১৮৭২ সাল ২০ আগষ্ট।

উইলিয়ম টেম্পল,  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.বঙ্গদেশের শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর  
সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭২ R. নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত ই. লেথব্রিজ সাহেব, এম. এ., প্রেসিডেন্সী কলেজে শ্রীযুক্ত সি. এচ. টমাস সাহেবের পরিবর্তে হংকো ভাণ্ডার ও সার্ভিসের অধ্যাপকপদে কয়েক মাস কাল বঙ্গদেশের শিক্ষা-সংক্রান্ত কার্যের জুতোর জন্য বদলি করিবে।

১৮৭২ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—পুরবিদ্যান ডেপুটি মাস্টার ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত উলিয়াম ব্ল্যাক সাহেব শ্রীযুক্ত প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুক্ত জর্জ বেন ফালক সাহেব নিম্নবর্ণিত নিযুক্ত ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কার্য করিবে।

The following Assistant Magistrates and Collectors are vested with the powers of a Magistrate, with effect from the 30th July last:—

Mr. Henry Giraud Cooke, Cox's Bazar, Chittagong.

" Francis William Badcock, Monghyr.

" Frank Hunter Barrow, Pubna.

The following Assistant Magistrates and Collectors are vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, with effect from the 30th July 1872:—

Mr. William Henry Maffett Gun, Cuttack.

" Henry Gillon, Furreedpore.

" Ernest Montagne Money, Monghyr.

" Arthur Clifford Tute, B.A., Sarun.

Mr. Joseph Posford, Assistant Magistrate and Collector, Sylhet, is vested with the powers of a Magistrate.

Babu Anundnath Roy is appointed to be an Assessor of Income Tax, under Act VIII of 1872, in the district of Dinagepore, for a period of three months, and is vested with the powers of a Collector for the purposes of that Act.

The 10th September 1872.—The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Burrisaul, viz.—

Mr. James Francis Bradbury.

" James Parsons Sneyd.

Babu Denea Chunder Roy, B.L.

" Debendra Lal Shome, B.L.

" Abhaya Nunda Das.

" Koilas Chundra Sen.

Mr. J. Sykes Gamble, Assistant Conservator of Forests, is posted to Cooch Behar.

Babu Luckhinarain Mitter to be Sub-Registrar of Assurances of Serampore.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the Cuttack District, under Sections 40 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, for the purpose of carrying out the provisions of the Act:—

The Collector of Cuttack	...	} <i>Ex-officio.</i>
" Senior Covenanted Assistant under the Magistrate and Collector	...	
" District Superintendent of Police	...	

Babu Boidynath Pundit.

" Chowdree Kahanuth Das.

" Kumbha Lal Pundit.

" Lucknnee Narain Roy Chowdree.

" Suddamund Mahapatra.

" Tarinee Churn Biswas.

[সংস্কৃত পেন্সন : ১৮৭২। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেকটরগণ গত জুলাই মাসের ৩০ তারিখ অবধি ম্যাজিস্ট্রেটের কনভা পাইরাছেন।

চট্টগ্রামের মজ বাজারের জিহুত হেনরি গিল্ড কনভা পাইরাছেন।

মুন্সেপের জিহুত ফ্রান্স উলিয়াম বাডকক সাহেব।

পাংনার জিহুত : ৩০ সেপ্টেম্বর।

নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেকটরগণ ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখ অবধি অধঃ প্রথম জেণার ম্যাজিস্ট্রেটের কনভা পাইরাছেন।

কটকের জিহুত উলিয়াম হেনরি বকেট গন সাহেব।

করীমপুরের জিহুত হেনরি গিল্ড সাহেব।

মুন্সেপের জিহুত অর্গেন্ট মণ্টেগিউ বনি সাহেব।

সারনের জিহুত অর্থার ক্লিফোর্ড টুট সাহেব, বি. এ.।

জিহুতের আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জিহুত জোসেফ পোসফোর্ড সাহেব ম্যাজিস্ট্রেটের কনভা পাইরাছেন।

জিহুত বাবু আনন্দনাথ রায় দিনাজপুর জিলাতে ১৮৭২ সালের ৮ আইনমতে তিন মাসের মিয়নে ইনকম টাকসের আসেসরের পদে নিযুক্ত হইয়া উক্ত আইনের অধিগ্রহণ সকল করণার্থে কালেকটরের কনভা পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর :—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বরিশালে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির মেম্বর হইবেন।

জিহুত জেমস ফ্রান্স ব্রডবারি সাহেব।

" জেমস পার্সনস স্নেড সাহেব।

" বাবু দীনেশচন্দ্র রায়, বি. এল.।

" " দেবেন্দ্রলাল সোম, বি. এল.।

" " অন্তর্যামক দাস।

" " কৈলাসচন্দ্র সেন।

আসিস্ট্যান্ট কমরস্ক জিহুত জে সাইন্স গাথল সাহেব কুচবেহারে অবস্থিত হইরাছেন।

জিহুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ দিত্র জিরাপুতুরের বিদগম পত্রাদির সব-রেজিষ্টার হইবেন।

জিহুত সেন্টেমেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের বিধানের অধিগ্রহণ সকল করণার্থে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে কটক জিলায় পঞ্চকর কমিটির নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিরাছেন।

কটকের কালেকটর সাহেব	} ২২ পদোপলক্ষে।
ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের অধীন পদোপলক্ষে	
জিহুত আসিস্ট্যান্ট পোন্সের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট	

জিহুত বাবু বৈদ্যনাথ পণ্ডিত।

" " চৌধুরী কানীয়া দাস।

" " কানীয়া দাস পণ্ডিত।

" " লক্ষ্মীনারায়ণ রায় চৌধুরী।

" " সনাতন মহাপাত্র।

" " ভারিগীচরণ বিদ্যাস।



The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the Burdwan District, under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, for the purpose of carrying out the provisions of the Act:—

The Collector of Burdwan ...  
 „ Senior Covenanted Assistant under the Magistrate and Collector ... } *Ex-officio.*  
 „ District Superintendent of Police ... }

Babu Bisheshur Malia.

„ Chokunlal Roy.

„ Debobundo Nundi.

„ Hital Misser.

Mooneshee Izat Hossein.

Babu Jogendronath Roy.

Sub-Assistant Surgeon Mohendronath Goopto.

Mooneshee Muddeshur.

Kazee Nouzoer Ali.

Babu Peary Mohun Banerjee.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the Hooghly District, under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, for the purpose of carrying out the provisions of the Act:—

The Collector of Hooghly ...  
 „ Magistrate of Howrah ...  
 „ Senior Assistant to the Magistrate and Collector. ... } *Ex-officio.*  
 „ Assistant Magistrate in charge of the Sub-division of Serampore ...  
 „ District Superintendent of Police, Hooghly ... }

Babu Behary Lall Mookerjee.

„ Chunder Kant Mookerjee.

„ Joggeshur Singh.

„ Joykissen Mookerjee.

„ Kedarnath Mookerjee.

„ Lolit Mohun Singh.

„ Mohendrognity Moostafes.

„ Obhoy Churn Nundy.

„ Opendro Narain Nundy.

„ Poorun Chunder Roy.

„ Sutto Doyal Banerjee.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the District Road Committees in the districts mentioned, viz.—

*Bancoorah.*

The Magistrate and Collector ... } *Ex-officio.*  
 „ District Superintendent of Police ... }

ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের বিধানের অতিপ্রার সকল কর-নার্থে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে বর্তমান জিলার পঞ্চকর কমিটির নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

বর্তমানের কালেক্টর সাহেব  
 মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদ-  
 জ্যেষ্ঠ চিকিৎসক আনিস্টোন্ট }  
 পোলীসের ডিট্রিক্ট সুপারি- }  
 ক্টেণ্টেণ্ট }  
 ২২ পদোপলক্ষে।

ঐযুক্ত বারু বিবেশ্বর মালিয়া।

„ চকনলাল রায়।

„ দীনবন্ধু বন্দী।

„ হিতলাল মিস্ত্রী।

„ মুন্সী ইজাত হোসেন।

„ বারু বোগেশনাথ রায়।

„ সব-আনিস্টোন্ট চিকিৎসক মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত।

„ মুন্সী মনোম্বর।

„ কাজি মোজির আলী।

„ বারু প্যারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়।

ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের বিধানের অতিপ্রার সকল কর-নার্থে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে হুগলী জিলার পঞ্চকর কমিটির নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

হুগলীর কালেক্টর সাহেব  
 হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট সাহেব  
 মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদ-  
 জ্যেষ্ঠ চিকিৎসক আনিস্টোন্ট }  
 হুগলীর পোলীসের ডিট্রিক্ট }  
 সুপারি-ক্টেণ্টেণ্ট }  
 ২২ পদোপলক্ষে।

ঐযুক্ত বারু বেহারীলাল মুখোপাধ্যায়।

„ চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়।

„ যজ্ঞেশ্বর সিংহ।

„ জয়কুমার মুখোপাধ্যায়।

„ কেশবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

„ ললিতমোহন সিংহ।

„ মহেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায়।

„ জয়চন্দ্রনাথ বন্দী।

„ উপেন্দ্রনাথ বন্দী।

„ পূর্ণচন্দ্র রায়।

„ সত্যনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।

ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত জিলাতে প্রদেশীয় পঞ্চ কমিটির নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

হাবড়া।  
 হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট ও কা-  
 লেক্টর সাহেব।  
 পোলীসের ডিট্রিক্ট সুপারি- }  
 ক্টেণ্টেণ্ট }  
 ২২ পদোপলক্ষে।

Babu Bany Madhub Banerjee.

" Radhabullab Sing.

" Ram Lal Misser.

Mr. H. M. Wright.

*Beerbhoom.*

The Magistrate and Collector ...  
" District Superintendent of Police ...  
" Civil Medical Officer ...

*Ex-officio*

Meah Abdoo Sobhan.

Babu Dukhina Runjun Mookerjee.

Mr. W. W. Parquharson.

Babu Gopessur Sein.

" Kenaram Ghose.

" Mohendronath Goopto.

" Poolin Behary Sing.

" Preonath Ghose.

" Protap Chunder Sing.

" Ramkrishno Dutt.

" Ram Runjun Chuckerbutty.

Mr. F. T. Reed.

Babu Roma Prosonno Sing.

" Tinowry Roy.

*Midnapore.*

The Magistrate and Collector ...  
" Senior Covenanted Officer under the Magistrate and Collector ...  
" District Superintendent of Police ...

*Ex-officio*

Mr. S. Clarke.

" E. Gallys.

Babu Gungaram Dutt.

" Lachmun Perand Gungo.

Moulvi Mahomed Ali.

Babu Mohendronath Khan.

Mr. W. Money.

Babu Nobin Chunder Nag.

Mr. A. Scott.

" C. S. Turnbull.

Mr. Andrew William Cochran, Assistant Magistrate and Collector, Bakergunge, to have charge of the Sub-division of Paragapore, during the absence on leave of Moulvi Obedollah, or until further orders.

Mr. T. E. Dempster is appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in the Chota Nagpore Division, on probation, and is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class.

*LEAVE OF ABSENCE.*

The 4th September 1872.—Mr. George Graham, Officiating Magistrate and Collector of the

জিহুত বাবু খেবীয়াধব বন্দোপাধ্যায় :

" " রাধাবল্লভ সিংহ ।

" " রাধলাল মিত্র ।

" এচ. এম. রাইট সাহেব ।

বীরভূম ।

বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কা-  
লেইটর সাহেব  
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারি-  
টেণ্ট  
সিভিল চিকিৎসক সাহেব ।

অব পদোপলক্ষে ।

জিহুত মিঞা আবদুল সবার ।

" বাবু নকিয়ারুল মুখোপাধ্যায় ।

" ডবলিউ ডবলিউ করকারসন সাহেব ।

" বাবু গোপেশ্বর সেন ।

" " কেনারাম ঘোষ ।

" " মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত ।

" " পুলিনবেহারি সিংহ ।

" " প্রিয়নাথ ঘোষ ।

" " প্রতাপচন্দ্র সিংহ ।

" " রাধকৃষ্ণ মজ ।

" " রামরঞ্জন চক্রবর্তী ।

" এক, টি, বীড সাহেব ।

" বাবু রথীন্দ্রনাথ সিংহ ।

" " তিনকড়ি রায় ।

মেদিনীপুর ।

মেদিনীপুরের মাজিষ্ট্রেট ও  
কালেক্টর সাহেব  
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদ-  
জ্যেষ্ঠ চিকিৎসক আফিসিট, টে  
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারি-  
টেণ্ট

অব পদোপলক্ষে ।

জিহুত এস. ক্লার্ক সাহেব ।

" ই. গালিস সাহেব ।

" বাবু গঙ্গারাম মজ ।

" " লক্ষণপ্রসাদ গঙ্গ ।

" মৌলবী মহম্মদ আলী ।

" বাবু মহেন্দ্রনাথ বঁা ।

" ডবলিউ. মনি সাহেব ।

" বাবু নবীমচন্দ্র নাগ ।

" এ. ব্রট সাহেব ।

" সি. এম. টর্পুল সাহেব ।

জিহুত মৌলবী আবদুল ওবেদুল্লাহ হুজীয়ায়ক অনু-  
পস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত  
বাকরগঞ্জের আফিসিট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর  
জিহুত আম্র উল্লিখ কর্তব্য সাহেব শিরোনামের  
সাধারণের জ্ঞাতকর্তা হইবে ।

জিহুত টি. ই. ডেম্পস্টার সাহেব কিরংকাল পরী-  
কার নির্দিষ্ট ছোট বাগপুর বাও অতিরিক্ত আফি-  
সিট কলিকাতার পক্ষে নিযুক্ত হইয়া অথবা দ্বিতীয়  
শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কর্তব্য পালন করেন ।

*হুজী :*

১৮৭২ সাল ৪ সেপ্টেম্বর । —২৪ পরগনার এসটি:  
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত অফ এডোব সাহেব

24-Pergunnah, is allowed furlough for fifteen months, under Section 7(a), Chapter III of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave from the 1st instant.

The 6th September 1872.—Mr. Alfred Ripley Bean, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Roy Bareilly, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Dr. George King, Superintendent of the Botanical Gardens, Calcutta, is allowed subsidiary leave of absence from the 16th July to the 16th August 1872, preparatory to proceeding to Europe on furlough on Medical Certificate. The privilege leave which was granted to Dr. King under orders of the 5th July last is cancelled.

The 7th September 1872.—Moulvi Abdool Luteef, Khan Bahadoor, Deputy Magistrate in charge of the Suburban Police Court at Alipore, for one month from the 20th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 9th September 1872.—Mr. Frank Hunter Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Pubna, is allowed furlough for one year under Section 8 (a) of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave.

The 10th September 1872.—Babu Chunder Mohun Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Mymensing, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Moulvi Obodollah, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Perozepore, for two months from the 1st proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

#### NOTIFICATION.

The 6th September 1872.—Mr. G. Bellett, B.A., of the Bengal Educational Service, reported his departure from India on medical leave on the 23rd July last.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information:—

No. 3421.—*Simla, the 25th August 1872.—Notification.—Public.*—The following despatch from the Right Hon'ble the Secretary of State for India on the subject of prohibiting public officers from engaging in speculation in India is hereby republished for general information.

[Government Gazette, 17th September 1872.]

মেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১ অধ্যায়ে ৭ (৫) ধারামতে পনের মাস নিরনিত ছুটি পাইরা-ছেন। তন্মিত এই মাসের ১ তারিখ অবধি নিরনিত উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—ম্রাং বেরিলীর আলী-মের আলিষ্টাট নব-ডেপুটী এজেন্ট ইন্ডু-আলফেড রিপলী বীন সাহেব মেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

কমিকার কোম্পানির বাগানের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ডাক্তার ইন্ডুজ ক্রিৎ সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে নিরনিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনার্থে প্রস্তুত হইবার জন্য ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১৬ তারিখ অবধি আগষ্ট মাসের ১৬ তারিখ পর্যন্ত উল্লিখিতার্থ ছুটি পাইরাছেন। গত জুলাই মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে তালি যে অনুগ্রহের ছুটি পাল তাহা রহিত করা গেল।

১৮৭২ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—আলীপুরস্থ শাহানসরের পৌলীস আদালতের অধ্যক্ষ ডাঃ প্রান্ত ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ইন্ডুজ মৌলবী আবদুল লতীফ বাহাদুর মেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২০ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরা-ছেন।

১৮৭২ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—পাবনার আলিষ্টাট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ইন্ডুজ ফ্রাংক হন্টার সাহেব মেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ (৫) ধারামতে এক বৎসর নিরনিত ছুটি পাইরাছেন। তন্মিত নিরনিত উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—ময়মনসিংহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ইন্ডুজ বাবু চন্দ্র মোহন রায় মেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

পেট্রোলপুয়ের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ইন্ডুজ মৌলবী আবদুল্লাহ মেওরানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—কমিশনের লিফান্ড-জান্স কার্যসম্পাদীর ইন্ডুজ জি বেললেট সাহেব, এম. এ. পীড়াগ্রস্ত হুটি লইয়া গত জুলাই মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষে গমন করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন।

মেওরানী এডমিরাল,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি বিভাগীয় সেক্রেটারী।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টে হোমডিপার্টমেন্টে নিম্ন-লিখিত যে আর্জী প্রচার করিলাম তাহা সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭১ সাল ১—সিমলা। ১৮৭২ সাল ২৮ আগষ্ট। বিজ্ঞাপন। পাবলিক।—ভারতবর্ষে যথো রাজ্যের কার্যকারকদের ব্যবসায়িক কার্যে নিম্ন হইবার নিষেধার্থে ভারতবর্ষের পক্ষে মান্যের ইন্ডুজ ক্রিৎ সেক্রেটারী সাহেব বেপার নিষিদ্ধ তাহা নিম্নতাবে বাহ্যিকের আদর্শে পুনরু প্রকাশ করা গেল।

As doubt has been expressed regarding the application of the orders contained in the despatch, the Governor-General in Council thinks it right to give notice that he will be prepared to enforce the principle therein laid down in regard to all public servants of whatever class or position; and His Excellency in Council relies on Local Governments, Administrations, and Heads of Departments, to see that it is not infringed:

Despatch No. 46, dated 31st May 1862.

"I have considered in Council your letter (No. 23) dated 11th March 1862, transmitting your proceedings, consequent on the accompanying minutes by the Governor and the Members of the Government of Bombay on the question of prohibiting public officers from engaging in speculations in India.

"2. You will have learned from my despatch to the Government of Bombay, No. 11, dated the 8th April last, that, in connection with the orders of that Government of the 26th November 1861 relative to the case of public officers, who might take part in any Company formed for working the gold mines in the Dummul Hills, I stated that 'as a general rule, I see no objection to servants of Government holding shares in Mining or other Companies having for their object the development of the resources of the country and the only restriction I think it necessary to impose is, that public servants shall take no part in the management of such institutions, and shall not be employed in the districts, where the operations of the Company may be carried on.'

"3. I think it important that this condition should be maintained, and I have to direct that my decision, communicated in the terms above quoted to the Government of Bombay, may be made generally applicable, and may be published for general information.

"4. There can be no doubt as to the great evil of public servants in India engaging in speculations in the public funds, or in the shares of Joint Stock Companies; but I agree in the opinion of Lord Canning that such a practice, on the part of any officer, could not long escape the knowledge of Government, and that it would be in the power of Government to mark its sense of such

উক্ত পক্ষে যে আঁকা দেখা আছে তাহা কোনও প্রকৌশল কার্যকারকদের প্রতি খাটে এই বিষয়ের কোন সম্বন্ধ নাকি শুধুমাত্র মন্ত্রিসভাভিত্তিক ক্ষুদ্র গবর্নমেন্টের সাহেব করিয়াছেন যে, রাজকীয় কার্যকারকরা যে জেবীপত্ত বা বে পানে নিযুক্ত হউন, তিনি সকলের পক্ষে এই পত্রলিখিত বিধি প্রবল করিবেন। এ সেই বিধি লঙ্ঘন না হয় এই বিষয়ে সতর্ক থাক-সাহেব মন্ত্রিসভাভিত্তিক মহম্মদ সাহেব দ্বারী সকল গবর্নমেন্টের প্রতি ও রাজকার্য নিরূপণকারি সাহেবদের প্রতি ও মালা কর্মবিভাগের প্রধান কর্ম-পক্ষের প্রতি নির্ভর করেন।

১৮৬২ সালের ৩১ মে ৪৬ নং পত্র।

ভারতবর্ষে রাজকীয় কার্যকারকদের ব্যবসায়িক কার্যে লিপ্ত হওয়ার বিষয়ের বিবেচনায় বোম্বাইয়ের ক্ষুদ্র গবর্নমেন্ট সাহেব ও কর্তৃপক্ষ কার্যের সম্বন্ধে যে আঁকা দেখা দেওয়া (যে মন্তব্য) করা লিখিলেন তৎপ্রযুক্ত আপনি আনুষ্ঠানিক কার্যের বিবরণের সহিত ১৮৬২ সালের মার্চ মাসের ১১ তারিখের ২৩ নম্বরের যে পত্র লিখিলেন মন্ত্রিসভার অধিষ্ঠিত হইয়া তাহা বিবেচনা করিলেন।

২। সমস্ত পক্ষিতে যে সোপান যদি আরো তথ্য প্রদান করিবার কোন সমাজ স্থাপন হইলে রাজকীয় কার্যকারকদের তাহার অংশী হওনের বিষয়ে বোম্বাইয়ের গবর্নমেন্ট ১৮৬১ সালের ২৬ নবেম্বরের যে আঁকা প্রচার করিলেন, তৎসম্পর্কে আমি এই গবর্নমেন্টের নামে গত আগ্রিল মাসের ৮ তারিখের ১১ নম্বরের যে পত্র পাঠাইলাম তাহাতে এই কথা লিখিয়া, যদি খসম করিবার কোন কোম্পানিতে কিছু দেশের উপর মালা প্রকারের জব্দ প্রকাশ করিতে প্রস্তুত অন্য যে কোম্পানি স্থাপন হয় সেই কোম্পানিতে গবর্নমেন্টের কার্যকারকদের অংশী হওয়ার কোন আপত্তি দেখিতে পাই না। কিন্তু রাজকীয় কার্যকারকরা সেই কোম্পানির কার্যাব্য-কতা জারের কোন অংশ গ্রহণ না করেন এবং এই কোম্পানির কার্য যে জিলার মধ্যে চলে তাহার সেই জিলার নিযুক্ত না হই এই একটি বিধান করা আবশ্যক জ্ঞান করিলাম।

৩। এই নিয়ম প্রবল করা গুরুতর কার্য। এবং পূর্বে লিখিত কথাগুলি বোম্বাইয়ের গবর্নমেন্টের নিকট অমায় যে নিষ্পত্তি জাতি করা গেল তাহা লাম্বারনতে বর্তমান ব্যয় ও সাধারণের আশায়ে প্রকাশ করা ব্যয় জামায় এই আদেশ।

৪। ভারতবর্ষের রাজকীয় কার্যকারকরা গবর্নমেন্ট সিদ্ধান্তি প্রভৃতি রাজকার্য পত্র ও আইন চাক-কোম্পানির শ্যার প্রকৃতিগত ব্যাপারে লিপ্ত হইলে অন্তর্ভুক্ত কল সম্ভাবনা ইহার সম্বন্ধ হইতে পারে না। কিন্তু সেই বিষয়ে লাউ কার্য সাহেবের যে অভিমত ছিল আমি তাহাতে সম্মত অর্থাৎ কোন কার্যকারক সেই প্রকারের ব্যাপারে লিপ্ত হইলে অনতিদীর্ঘকালের মধ্যে গবর্নমেন্ট তাহা জব্দা জানিতে পাইবেন, আমি-সেই তাহার সেই কার্যকারকদের উচ্চ পদপ্রাপ্তি নিবা-

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬২। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

(5888)

রূপ করিয়া জিন্দা অমর যে কোমর প্রকাশে বিহিত  
 বেশ করিল সেই প্রকাশে কুহিবরে আপনাবরে: অ-  
 ন্তরিত প্রকাশ করিতে পারিলেন।

এই এস ডাব্লিউ.

ভারতবর্ষের গণপরিষদের একটির সভাপতিত্ব।

## विज्ञान १५५ ।

अभिलेख

जिदरु ! ३५७३ गजल ३ (मदुनैवतु ।

১৯২১ বছর — সাধারণ ব্যক্তিরা কিম্বা ভাড়াবন্দীদের জিলা কার্যবিভাগের হাক্কীয়া কার্গানারকেরা জিলাবন্দী ঘরানার মাঝে কিম্বা ভাড়াবন্দীর পক্ষে জিলাবন্দী ঘরানার দেরি হেট পোলেটোরীর মাঝে জায়েমশপত কি ওস্তাপ অম্যাপত লিখিলে ভাড়াবন্দীর গরনবেষ্ট এই কার্যবিভাগের প্রচারিত ১৮২৭ নম্বরের জাপত বাতের ২১ ডারিলের ৩৭২২ বছরের জাপমপত এই জায়েমশ পজাপি অর্পণ ও গুচ্ছ ও প্রেরণ বিষয়ক সেক্ষ বিধি সাধারণের জাবার্থে প্রায় করলেম। ঐ জাপমপত সেই বাতের ২৪ ডারিলের ইতিহা পোলেটোর ১৯২১ পূর্বা প্রকাশ হইয়াছিল।

২। এই বিধির দ্বারা এই। তারতম্যের দ্বারা গণনাযোগ্য  
কাজের আবেদনকারী প্রেরণের বিষয়টি প্রণীত হয়। সেই  
প্রণালীতে প্রেরণ হয়। বইলে যেহেতু গণনাযোগ্য কাজ প্রণীত  
করিবেম তা ও তৎপ্রতি সম্মতিযোগ্য করিবেম তা। এবং  
ক্রীড়মূল্য বহুবিধের মধ্যে কিছু। ক্রীড়মূল্যের দৈর্ঘ্য লেন-  
টী নাইলেম দ্বারা আবেদনকারী লেন টেনে লেন  
দ্বারা গণনাযোগ্য কাজের দৈর্ঘ্য লেন টেনে লেন  
কয়েম সেই গণনাযোগ্য এই আবেদনকারী দ্বারা  
অভিন্ন কাজ করিবেম ও কাজটি দ্বারা  
করিবে লেন এই বিধি সেই দ্বারা গণনাযোগ্য দ্বারা  
এই লেন টেনে লেন।

୩। ଚିତ୍ର ବିଧି ପ୍ରଚାରିତ ହইଲେ ତାରତର ବିଧାନ  
 ଏହି ବାକି ଏକୋବାରେ ହଇଲେ ଆବେଦନପତ୍ର ପ୍ରେର  
 କରିହାରେ। ଶ୍ରୀକ୍ଷିତୀ ସହାୟୀର ମର୍ମାଦେଶ କରୁନାହି ଏ  
 ମତ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରିୟା କେବଳଦିନମେ ତାରା ବିଧିରା ମିତର କର୍ମ  
 ତାରତରର ମର୍ମାଦେଶେ କରିବା ପାଆଇ। ଏହି କଳା କରି  
 ହାରେ ସେ କାର୍ଯ୍ୟର ମର୍ମାଦେଶେ କିର କର୍ମ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରିୟା  
 ବିକାଶିତର ହା। ମତ ପ୍ରେରଣ ହଇଲେ ଶ୍ରୀକ୍ଷିତୀ ସହାୟୀର  
 ମର୍ମାଦେଶେ ତାରତରର ବାକିକର କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରିୟା ପ୍ରାପ୍ତ  
 କରିହେବ।

সম্পত্তি ঐকীভূতী মহারানীর ট্রেসে সেলেক্টী সাংগ  
সেই প্রকারের অনেক পত্র কিরিত। সাংগিরা; তারপর  
গবর্নমেন্টের প্রতি সাংগিরা জাতি এই কথা। সাংগিতে  
জাতি। কীরতরহ তারপর জাতি। কোথাকি মিলিত  
প্রাণীমতে অর্থাৎ স্বাধীন গবর্নমেন্টের জাতি। সাংগি প্রেরণ  
বা করিলে ঐকীভূতী মহারানী কিবা। ঐকীভূতী গবর্নমেন্ট  
সেই পত্র যথোপযোগ করিতে হই। অতএব স্বাধীন  
গবর্নমেন্টের কতকগুলি সাংগিকারিতের জাতি। প্রেরণ  
হইবার কথা। উল্লেখ প্রকারের পত্রটি উল্লেখ করিলে  
সেই এই বিষয়ে পৃথক সাংগিরা যথোপযোগ করণ  
হইবে।

১৯৮৬ সাল ডিসেম্বর,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী :

[Government Gazette, 17th September 1872.] 14 G

## NOTIFICATION.

The 5th September 1872.—Under the provisions of Section 85 of Act V (B.C.) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road from Aheeretolla Ghât to Mohuntony's Ghât, at a cost of Rs. 10,546.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 6th September 1872.—In continuation of the Notifications dated the 9th and 12th August 1872 respectively, published at page 115 of the Calcutta Gazette of the 14th idem, it is hereby notified that the tracts of land therein declared to be Government forests shall be "reserved" forests, under Rule 8 of the rules for the better management and preservation of the Government forests in the Lower Provinces in Bengal.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

## NOTIFICATION.

The 21st August 1872.—The bye-laws proposed by the Port Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, viz.—

Section 3.—Landing and Shipping on Inland Wharves;

Section 4.—Landing and Bathing Ghâts; having published\* for three weeks successively in the Calcutta Gazette, it is

\* Vide Calcutta Gazette of the 24th and 31st July 1872, and the 7th August 1872.

hereby notified for general information that, in accordance with the provisions of Section 83 of Act V (B.C.) 1870, (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to approve of the said bye-laws.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

## NOTIFICATION.

The 20th August 1872.—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to form a new sub-district in the district of Munaboom, with Head-Quarters at Manbazar, and comprising the Thannahs of Raipur, Supur, and Pergunnahs Barabhum, Kailapal, and

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা বন্দর সৌভব করণার্থ কৃষিক্ষেত্রসমূহকে নিযুক্ত করণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৫৫ ধারার বিধানমতে আধিরীটোলার ঘাট অবধি মোহন্তনীর ঘাট পর্যন্ত গজারখারের পথ প্রস্তুত করণার্থে ১০,৫৪৬ টাকা ব্যয় করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সিক্রিটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ৯ ও ১২ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ৬ মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১২১০ ও ১২১১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত ইচ্ছাতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। উক্ত বিজ্ঞাপনে যে প্রদেশ গবর্নমেন্টের বস বলিয়া প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা বঙ্গভুক্তি দেশের গবর্নমেন্টের বসের কার্য জারী উক্ত দেশে সম্পাদন ও বস রাখা করণ বিষয়ক বিধির ৬ ধারামত "রক্ষিত" হইবে।

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সিক্রিটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২১ আগস্ট।—কলিকাতা বন্দর সৌভব করণার্থ কৃষিক্ষেত্রসমূহের প্রস্তাবিত এই দুই উপবিধি, অর্থাৎ

এ ধারা। যেশের অন্তর্গত ঘাটে মাল তুলিবার ও

৪ ধারা। নৌকা লাগাইবার ও স্থান করিবার ঘাট

আগস্ট মাসের ৬ ও ১০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১২১০ ও ১২১১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হওয়াতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা হইবে।

জে. ওয়ার এডগার, লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা বন্দর সৌভব করণার্থ কৃষিক্ষেত্রসমূহের নিযুক্ত করণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৫৫ ধারার বিধানমতে উক্ত উপবিধি অনুমোদন করিয়াছেন।

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সিক্রিটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩০ আগস্ট।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী কিরণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব মানস্কুজ জিলার অন্তর্গত রাইপুর ও সুপুর থানা এবং বড়তুল থানার সামিল বড়তুল ও কারালিপাল ও মানস্কুজ পাহাড়া এবং পুরলিয়া থানার কিরণশে বগমা ও পালমা পাহাড়া লইয়া এক নতুন সবডিভিউ স্থাপন

[গবর্নমেন্ট গেজেট, ১৮৭২। ১৭ সেপ্টেম্বর।]



Maunbhoom, appertaining to Thannah Barabhum, and Pergunnahs Bagda and Palma forming part of Thannah Purulia.

This Notification will take effect on and from 1st October 1872.

J. WARR EDDAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

DECLARATION.

The 27th August 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for enlarging the Customs Ghat of Port Balasore, in the village of Mohamedpore, Pergunnah Sunhat, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 0 mâns 21 gts. 7 biswas of standard measurement, bounded on the North by river Boorabulling; East by the Port road; South by the houses of Madan Mohan Das, Rustam Khan, and Nital Charan Dutt; West by the houses of Rughoob Behara and Madan Mohan Das, is required within the aforesaid village of Mohamedpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARR EDDAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 10th September 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office, in the village of Baliakandi, Pergunnah Mohimshye, Zillah Furreedpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 cottahs 18 dhurs of standard measurement, bounded on the North by a "halat" or pathway; East by the river Chandua; South by the residence and grounds of Chandra Pesbakar; and West by the bazar, is required within the aforesaid village of Baliakandi.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARR EDDAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 17th September 1872.]

করিয়াছেন। যাহাব্যক্তির উক্ত সবডিভিক্টের সমস্ত খাম হইবে।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল : ৭ আগস্ট।—বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টে-মেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত মনহাট পরগনার মহম্মদপুর গ্রামে বালেশ্বর বন্দরের কফিমের খাট বৃদ্ধি করণার্থে রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত মহম্মদপুর গ্রামে কতিপয় পরিমাণের ভূমি অধিক ০ মান ২১ জেট ৭ বিংশাঙ্গ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা হুরাবলিং নদী, পূর্ব সীমা বন্দারের পথ, দক্ষিণ সীমা হরমমোহন দাসের ও রক্তন খাঁর ও দিতাইচরণ দত্তের বাড়ী, পশ্চিম সীমা রঘু বেহারার ও হরমমোহন দাসের বাড়ী।

উক্ত ভূমিতে ই.স.সের সম্পর্ক থাকে উৎসাহের আদর্শে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টে-মেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ করীমপুর জিলার অন্তর্গত মহিমশাহী পরগনার বালিয়াকান্দি গ্রামে ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত বালিয়াকান্দি গ্রামে কতিপয় পরিমাণের ভূমি অধিক ৪ কাটা ১৮ ধুর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা "হালট" অর্থাৎ পথ, পূর্ব সীমা চন্দনা নদী, দক্ষিণ সীমা চন্দ্র পেশাকরের বাড়ী ও ভূমি, পশ্চিম সীমা বাজার।

উক্ত ভূমিতে ই.স.সের সম্পর্ক আছে উৎসাহের আদর্শে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

[Second Publication.]

The 30th August 1872.—The following statement showing the receipts and disbursements of the Port of Chittagong for the year 1871-72, as compared with 1870-71, is published for general information :—

Items of Receipts.	RECEIPTS.		Increase.		Decrease.	
	1870-71. Rs.	1871-72. Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
Port dues	17,305	18,350	1,045	.....	.....	.....
Miscellaneous	208	574	366	.....	.....	.....
Total	17,511	18,924	1,419	.....	.....	.....

Items of Disbursements.	DISBURSEMENTS.		Increase.		Decrease.	
	1870-71. Rs.	1871-72. Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.
Port establishment	2,202	2,501	299	.....	.....	.....
Stores	275	354	79	.....	.....	.....
Contingencies	.....	583	583	.....	.....	.....
Norman Point and Kootabdes	1,659	1,668	9	.....	.....	.....
Light-house establishments	4,239	3,924	.....	.....	315	.....
Stores	577	509	.....	.....	77	.....
Contingencies	480	373	.....	.....	57	.....
Schooner Swallow establishment	180	180	.....	.....	.....	.....
Signal station establishment	.....	201	201	.....	.....	.....
Stores	.....	47	47	.....	.....	.....
Contingencies	594	.....	.....	.....	594	.....
Petanga Point renewing the beacon	21	17	.....	.....	4	.....
Stationery	10	.....	.....	.....	10	.....
Printed forms	6,281	.....	.....	.....	6,281	.....
Re-buoysing the Chittagong river	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Construction of a dispensary and hospital	4,000	.....	.....	.....	4,000	.....
Floating jetty	1,022	.....	.....	.....	1,022	.....
Public Works charges	708	2,371	2,168	.....	.....	.....
Pension	97	99	2	.....	.....	.....
Mahesh Kally toll establishment	118	240	122	.....	.....	.....
Ditto repairing toll-house	.....	34	34	.....	.....	.....
Proportion of local fund establishment of the Accountant-General's Office	58	.....	.....	.....	58	.....
Total	22,461	13,542	8,494	.....	12,413	.....

N.B.—Alterations have been made in some of the items relating to the year 1870-71 in consultation with the Accountant-General.

COMMISSIONER'S OFFICE, CHITTAGONG.  
The 16th July 1872.

H. HANKEY, Offg. Commissioner.  
J. WARR EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

বঙ্গদেশের বার্ষিক আয় ও ব্যয়।

১৮৭২ সাল ৩০ আগস্ট।—চট্টগ্রাম বন্দরের ১৮৭১-৭২ সালের আয় ব্যয় ১৮৭০-৭১ সালের সহিত তুলনা  
ইহা ভারত সরকারের নথিমালায় প্রকাশিত।

আয়ের মত।		১৮৭০-৭১	১৮৭১-৭২	হাজি	ড্রাস
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
বঙ্গদেশের রাজস্ব	...	১৭,০০৫	১৮,০৫০	১০৪৫	.....
বিবিধ ..	...	২০৮	৫৭৪	৩৬৮	.....
মোট	...	১৭,২১৩	১৮,৬২৪	১৪১৩	.....
ব্যয়ের মত।		১৮৭০-৭১	১৮৭১-৭২	হাজি	ড্রাস
		টাকা	টাকা	টাকা	টাকা
বঙ্গদেশের আয়সম্প্রদায়িক	...	২,২০২	২,৫০১	২২৯	.....
কলিকাতা	...	.....	৫০০	৫০০	.....
ইন্দো-ব্রিটিশ	...	২৭৫	৩৭৪	৯৯	.....

[সংকলিত গণনা। ১৮৭২। ১৭ আগস্ট।]

সদরীশ পাইকের ও কুতুবখানার দীপ পুঙ্খের

কর্মচারীগণের ... ..	১,১৫৯	১,১৬৮	৯	...
ওদায়ের ... ..	৪,২০৯	৪,২১৪	...	৫১৫
নৈমিত্তিক ... ..	৪৭৭	৪৮০	...	৭৭
স্বাক্ষর সেওয়ালের কর্মচারীগণের ... ..	৪৩৬	৪৭৫	...	৪৭
সিগনাল স্টেশনের কর্মচারীগণের ... ..	১৮০	১৮০	...	...
ওদায়ের ... ..	...	২০১	২০১	...
নৈমিত্তিক ... ..	...	৪৭	৪৭	...
পেট্রোল পাইকের দীপপুঙ্খ পুনঃস্থাপন করণের ... ..	৫৯৪	...	...	৫৯৪
কাগজ কলমাদির ... ..	২১	১৭	...	৪
ছাপার পাঠের ... ..	১০	...	...	১০
চট্টগ্রামের মদীর পুনঃস্থাপন করা দেওনের ... ..	১০২৮১	...	...	১০২৮১
কুতুবখানার ও কাল্পাতাল প্রস্তুত করণের ... ..	৪,০০০	...	...	৪,০০০
ভাগবান জেলের ... ..	১,০২২	...	...	১,০২২
পাবলিক ওর্কসের খরচ ... ..	৭০৩	২,৮৭১	৩,১১৮	...
পেনশনাদ ... ..	৯৭	৯৯	২	...
সহকারী দীপপুঙ্খের আয়লাগণের ... ..	১১৮	২৪০	১২২	...
ও কুতুবখানার মেরামত করণের ... ..	...	৩৪	৩৪	...
আকৌন্টাণ্ট জেনারেল সাহেবের কার্যালয়সমূহের ... ..	৪৩	...	...	৪৩
হাণীর কণ্ডের আয়লাগণের ব্যয়ের হার ... ..	...	...	...	...
মোট ... ..	২০,৪৯১	১০,৪৪২	৯,৫৯৪	১২,৪১৩

বন্দ্য — আকৌন্টাণ্ট জেনারেল সাহেবের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া ১৮৭০-৭১ সালের কোমন্ড দফা পরিবর্তন করা গিয়াছে।  
এচ, হানক, একটিং কমিশনার।

চট্টগ্রামের কমিশনারের কার্যালয়।  
১৮৭২ সাল ১১ জুলাই।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি বিজ্ঞপ্তি সেক্রেটারী।  
জে, ওয়ার এডগার,

[Third Publication.]

[In supersession of Notification of the same date, published at page 140 of the Calcutta Gazette of the 21st August 1872.]

The 20th August 1872.—It is hereby notified that at the next half-yearly departmental examination for Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates in the Regulation and Non-Regulation Districts and in the Police, the examination in criminal procedure will be in the new Criminal Procedure Code (Act X of 1872), instead of in the Criminal Procedure Code which will shortly be superseded by Act X of 1872.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

NOTIFICATION

The 2nd September 1872.—A plan and estimate amounting to Rs. 80,000 for the construction of a Jetty Tramway having been submitted by the Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta with their Vice-Chairman's letter No. 719, dated the 18th July 1872, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the execution of the work under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[জুজীয়াব প্রকাশিত।]

[ ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ২৭ তারিখের বা-  
জলা গেজেটের ১৩৭৯ পৃষ্ঠার প্রকাশিত : ১৯ তারিখের  
বিজ্ঞাপনের পরিবর্তে এই বিজ্ঞাপন। ]

১৮৭২ সাল ২০ আগস্ট।—সৌজন্যের মোকদ্দমার  
কার্যবিধানের যে আইন অল্প কালের মধ্যে ১৮৭২  
সালের ১০ অক্টোবর হারা রহিত হইবে, আইনের অধীন  
ও আইন বহির্ভূত জিলা সদুকের ও পোলীসের অফি-  
সারী ও অভিরিক্ত অফিসারী ও ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট-  
দের কার্যবিভাগসমূহে আগতি বাধ্যতাবদ্ধ পণ্ডিত  
সেই আইনে মী হইয়া ১৮৭২ সালের ১০ অক্টোবর অর্থাৎ  
সৌজন্যের মোকদ্দমার কার্যবিধানের নূতন আইনে  
হইবে।

জে, ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি বিজ্ঞপ্তি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞপ্তির প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতা বন্দর সৌকর্য  
করণার্থ কমিশনারেরা জেটী ট্রামওয়ে প্রস্তুত করিবার  
যে মক্কা ও ৩০,০০০ টাকা ব্যয়ের যে অনুমানপত্র  
উহাদের প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭২ সালের জুলাই  
মাসের ১৮ তারিখের ৭১৯ নং পত্রের সহিত প্রেরণ  
করেন ঐহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের  
বঙ্গীয় ও আইনের ৩৫ ধারামতে সেই কার্য সম্পাদন  
করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি বিজ্ঞপ্তি সেক্রেটারী

[Third Publication.]

The following Circular is published for general information :—

Circular No. 47.

REVENUE DEPARTMENT.

REVENUE.

To—All Commissioners of Divisions,—(dated Calcutta, the 14th August 1872.)

ARRANGEMENTS have lately been made to render the boundaries of districts conterminous in respect of revenue and judicial jurisdictions, and to adjust district boundaries to the best advantage. In doing this, it has been necessary to re-arrange some sub-divisions which were divided between two districts, it being deemed desirable that a sub-divisional officer should always be under one Magistrate-Collector only, and should not serve two masters. But as regards all other sub-divisions the Lieutenant-Governor, while feeling that in some districts new sub-divisions are required, and that in others it may be desirable to revise sub-divisional jurisdictions and stations with reference to the experience which has now been secured, has thought that it would be better to complete the district boundaries, organize the subordinate establishments, and obtain the full results of the census before undertaking any review of the sub-divisional re-arrangements generally.

2. It appears, however, that the High Court are engaged in a re-arrangement of moonsiffes, which it is sought to render conterminous with sub-divisions, and so many questions regarding sub-divisional lock-ups (which it is certainly necessary to render more efficient), sub-divisional buildings, and such like matters, constantly come before Government, that the Lieutenant-Governor does not think he can longer delay calling the attention of Commissioners and district officers to the subject. He would not at present undertake to supply sub-divisional establishments for districts, or portions of districts, where sub-divisions have not yet been at all established. But wherever the sub-divisional system has been in operation, he would like it to be considered once for all whether the number and position of the sub-divisional stations are what they should be, and whether the jurisdictions are arranged in the most advantageous manner. It may not be necessary to hurry a decision in specially doubtful or difficult cases. But the Lieutenant-Governor would like to have as soon as possible a report in all cases in which it is clear that the sub-divisional station and jurisdiction are rightly placed and arranged, and where therefore all subsidiary arrangements for lock-ups, &c., may be proceeded with without misgiving.

3. On the other hand, he would equally like to have a report of all cases in which there is reason to think that alteration is desirable, with proposals for re-arrangement as soon as such proposals can be made with confidence.

4. The census returns, thannah by thannah, will very soon be available for almost all districts and are already supplied to many.

5. The Lieutenant-Governor accordingly directs that as soon as the census return is received, a return may be submitted for each district with a map showing sub-divisional and thannah jurisdictions, and a statement regarding each sub-division showing population, number of criminal and other cases for each of the last two years, and other particulars. An opinion should then be expressed in regard to each, either that it should be retained as at present, the Magistrate and Commissioner being thoroughly satisfied on that point, or that it should be altered or re-arranged, for reasons given, in manner specified, or that for any reason the decision had better be postponed.

6. The Lieutenant-Governor would wish that in coming to a conclusion on these points the following considerations should be borne in mind.

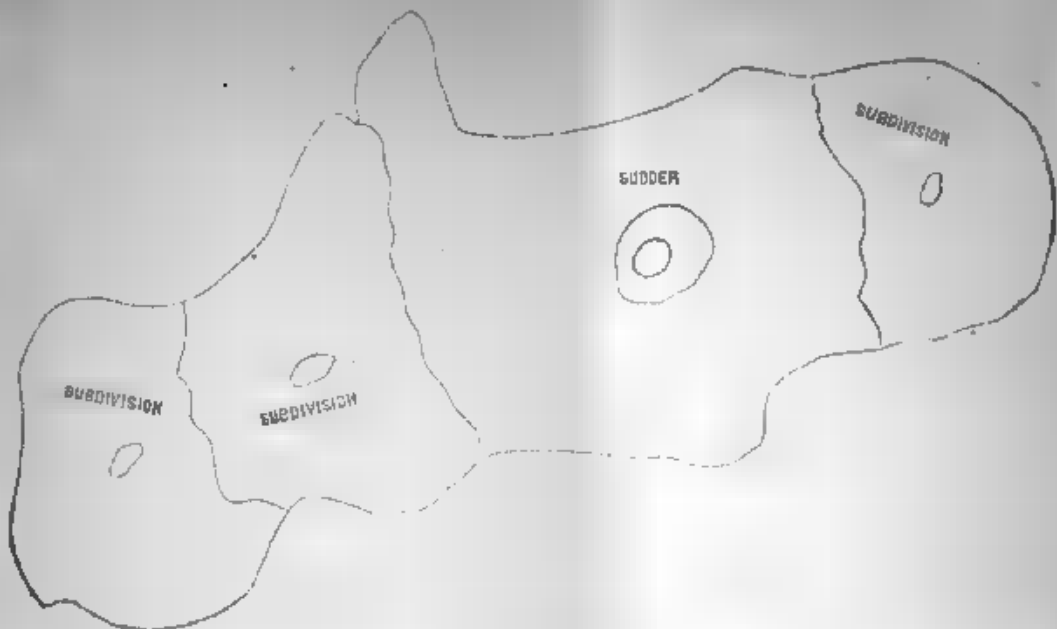
7. The Lieutenant-Governor considers that the sub-divisions should, if possible, be of such a size that one officer, and no more, of the Covenanted or Subordinate Executive Service grade, should be fully occupied, and should be able to do all the duties lately prescribed with the assistance of a subordinate establishment of the 1st, 2nd, or 3rd class, such as is contemplated in the Resolution of the 20th March last. He prefers full-sized sub-divisions giving employment to an officer and establishment of this kind to a smaller sub-division where the case work is so light that assistance is not required, because now that treasury and much other office work must always be done by some one at head-quarters, a single officer who can with difficulty leave his head-quarters (even when not very fully occupied) is much less efficient than a sub-divisional officer who has such assistance that he can any day visit any part of his sub-division. Probably a fair average sub-division, as at present existing, will nearly satisfy these requirements, the additional work recently required being met by the additional establishments which it is hoped shortly to give. But a sub-division where there is now insufficient work should not be retained on the ground that enough work may be found for one officer.

8. At present there are a few sub-divisions with more than one officer. Probably with a first class subordinate establishment one officer may do the work; if not, a plan should, if possible, be devised for reducing the size of the sub-division.

9. This also the Lieutenant-Governor wishes to be particularly borne in mind that the district should not be equally divided, the sudder division being treated on the same footing as the outlying sub-divisions. The sudder division always has more officers and should be larger. Whenever any place is equidistant from the sudder station and a sub-divisional station, it should go to the sudder in preference; that course has many advantages, and should be followed whenever it can be so arranged by any contrivance. Sub-divisions are established not to divide the work, but to bring the protection and aid of Government, and the administration of justice, nearer to the people. They should, therefore, only be established where they decidedly attain that object, and portions of the district

[সদরদেওয়ানী বিভাগে ১৮৭২। ১৭ সেপ্টেম্বর]

should be attached to them only so far as the object is attained. A district should be sub-divided somewhat in this fashion—



10. In districts where the sub-divisions have been marked off, but have not been officered and established, the Lieutenant-Governor begs that the proposed sub-divisional boundaries may be revised with reference to the above considerations, and a report made.

11. In some instances the sub-divisional stations seem to have been badly chosen, and much loss and inconvenience have been caused by the necessity for changing them. In some other cases, though no complaints have been made, and the sub-divisional officers seem to be comfortable, the stations appear very far from central, and are too much on the borders of other districts. It is most desirable that they should now be fixed and permanent, and wherever a station, being unobjectionable in other respects, is not central, it should be stated what buildings there are, whether the place has local importance, &c., and it should be well weighed whether the permanent advantages of a change are worth the immediate sacrifice.

#### [ভূমিরবার প্রকাশিত।]

নিম্নলিখিত সরকারি সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল।

৭ নম্বর।

রেবিনিউ।

মাঝে দেশবাদের কল্যাণের লক্ষ্যে নবীণে।—কলিকাতা, ১৮৭২ খ্রিস্টাব্দ ১৪ আশ্বিন।

সম্রাট সকল জিলার রাজস্বের ও আদায়ের বিচারবিপত্তি সম্পর্কিত সীমা সমান করিবার ও জিলার সীমা অত্যন্ত কলোপযোগীরূপে নির্ণয় করিবার নিয়ম করা গিয়াছে। কোনও মহকুমা দুই জিলার অন্তর্গত ছিল কিন্তু মহকুমার কোন কাছাকাড়ি দুই কর্তৃত্ব আত্মকারী না হইত। কেমন এক জন মাজিস্ট্রেট কালেক্টর উভয়ের অধীন থাকেন উহাইট বোঝ হওয়াতে উক্ত নিয়ম নির্ধারণ করণে তাহার সীমা পুনশ্চ নির্ধারণ করা আবশ্যিক হইল। কোনও জিলার দুই মহকুমা, কত প্রয়োজন এবং কাছাকাড়ীসমূহকে যে কাম প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহা লক্ষ করিয়া অসামান্য জিলার অন্তর্গত মহকুমা বিচারবিপত্তি ও মোকদ্দম সংশোধন করা বিধিত জীবিত মেট্রোপলিটন গভর্নমেন্ট সাহেব ইহা অনুমোদন করিয়াও সেই মহকুমার দুই মহকুমা করিবার পূর্বে জিলার সীমা নির্ধারণের কাছাকাড়ি সমান করা ও অসামান্য সিরিজতা নিরূপক করা ও তাহা প্রাপ্ত হওয়া সম্পূর্ণ কল অবগত হওয়া বিধিত জ্ঞান করিবারে।

২। পরে দুই হইল যে হাই কোর্ট সুমসেকী চৌকীর দুই মহকুমা করিতে প্রাপ্ত হইত। ও সেই চৌকীর সীমা মহকুমার সীমার সমান করিয়া দিবার চেষ্টা করা হইত। ইহাতে মহকুমার ভোক্তাদের বিষয়ে এবং কাছাকাড়ী প্রাপ্তিকর্ত্ত অসমক প্রায় গবর্নমেন্টে উপস্থিত করা হইত। (কোতখানা আরো কলোপযোগী করা আবশ্যিক সম্বন্ধে হাই)। তাহা প্রাপ্ত জীবিত মেট্রোপলিটন গভর্নমেন্ট সাহেব করিবারে কমিশনার

[Government Gazette, 17th September 1872.]

[illegible]

০। অপূর্ণ অমল যেহেতু লিখিত পরিবর্তন করা উই বোধ হয় ঐকমত্যে সেক্রেটারী গবর্নর সাহেব লেইং ফেল্ডেরও রিপোর্ট পাইকে এ সাংঘর্ষ করিয়া নূতন লিখনের যে প্রস্তাব করা যাইতে পারে তাহাও পাইকে ইচ্ছা করেন।

৪। জমলংখা গ্রামের রিটর্ন সকল জিলায় থানার অফিসালের মধ্যে পাঠান যাঁহকে পারিবে অনেক জিলায় পাঠানও গিরাজে ।

২। অতঃপর আসন্নতথ্য গ্রহণের বিটপ পাঠেরা গেলেনই প্রত্যেক মিলার নিম্নলিখিত বিটপ দ্বারা পরিচালিত। অতঃপর লেফটেনেন্ট গভর্নর সাহেব এই আদেশ করিয়াছেন। মহকুমার ও থানার বিচারধিকতা থাকিতে দেখা যাইতে পারে যে বিটপের সঙ্গে এক মাপ থাকিলে ও প্রত্যেক মহকুমার কত জনের নিবাস ও কত ভূমি বৎসরাবধি প্রতিবৎসর লোকসমারী ও অন্য প্রকারের কত মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় এই ও অন্যতর দৃষ্টান্তের এক বর্ণনাপত্র দিতে চাইবে। পরে মহকুমা এইক্ষণে যে অবস্থার আছে সেই অবস্থায় রাখা উচিত অথবা নির্দিষ্টমতে কারণ লিখিয়া সেই কারণে তাহার পরিবর্তন করা লিখা সূতন নিয়ম করা উচিত অথবা কোন কারণে গোপনে সেই নিয়মের পরিবর্তন করা উচিত প্রত্যেক মহকুমার বিষয়ে মাজিস্ট্রেট ও সবি-সায়ের সাহেবদের তত্ত্বাবধিতে এইরূপ আদেশ দিতে চাইবে।

৬। পূর্বোক্ত বিষয় আপমানদের অভিমত নির্ণয় করণার্থে প্রযুক্ত সেক্টরমন্ত্রী মহোদয়ের সাহেব নিম্ন-  
লিখিত বিষয়ে আপমানদের মতামতাদি জানা করুন।

[illegible]

৮। যে যক্ষ্মার একের অধিক কর্তৃপক্ষ থাকেন এবং যক্ষ্মা এখন অতি অল্প। বোধ হয় সমস্ত যক্ষ্মা জেলীর আয়তনগণের সাধারণতঃ এক জন কর্তৃপক্ষ কাঁধে চালাইতে পারিবেন। বাকি না পারেন তবে সাধারণ্যুসায়ে সেই যক্ষ্মার পরিচালনা করিবার নিয়ম করিতে হইবে। কঠোর কর্তৃপক্ষ।

৯। আরো প্রমুখ সেন্টেলেট মহকুমার সাহেব এই কথাও স্বরণ করাইতে চাহেন। সদর বোকারদের এ চত্বর অসহায় বোকারদের এককণ আয়তন করিয়া জিলা মহানুকূলে বিভাগ করিতে হইবে না। সদর মহকুমার সর্বস্বাই অসংকল্প কার্যকর থাকে। অতএব তাহা অন্য মহকুমাইতে বড় হওয়া উচিত। কোন স্থান সদর বোকার ও মহকুমাইতে সমান সূত্র থাকিলে তাহার বোকাধ্বাশ্রুতি কার্য) সদর বোকারে উপস্থিত করা যায়। এই নিয়মদ্বারা অনেক উপকার সম্ভাবনা অতএব তাহা কোন কোন লে করিতে পারিলেই করা উচিত। অন্য বিভাগ করিবার উদ্দেশে মহকুমা স্থাপন করা যায় নাই কিন্তু আরো অন্যরাসে স্বর্ণবন্দেইতে বলা ও উপকার ও স্মার বিভাগ আশ্রয় হয় এই উদ্দেশে করা গেল। অতএব যে স্থলে মহকুমা থাকিলে সেই

[স্বর্ণবন্দে গেজেট। ১৮৭২। ১৭ সেপ্টেম্বর।]





## JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1108J.

## APPOINTMENTS.

The 4th September 1872.—Assistant Surgeon W. D. Wilson, of Her Majesty's 107th Regiment and Station Staff Surgeon, Dum-Dum, to have medical charge of the Lock Hospital at that Station, in addition to his present duties, vice Assistant Surgeon E. Eustace, proceeding to England on Medical Certificate.

The 7th September 1872.—Mr. John Mangles Lewis is appointed to exercise temporarily the powers of an Additional District and Sessions Judge in Bhagulpore from the date of Mr. R. J. Richardson's return from privilege leave.

The 8th September 1872.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Rojonee Lall Sett to have charge of the Jehansabad Dispensary during the absence on leave of Sub-Assistant Surgeon Preambernath Mittra, or until further orders, with effect from the date on which he took charge of the institution.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 4th September 1872.—Babu Pearylall Banerjee, Judge of the Small Cause Court of Midnapore, and Subordinate Judge of that District, is allowed leave of absence during the ensuing Unasserah vacation.

The 7th September 1872.—Sub-Assistant Surgeon Tarucknath Gangooly, Deputy Superintendent of Vaccination, Darjeeling Circle, for three weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 9th September 1872.—Babu Gooroooprodd Sen, Additional Subordinate Judge of Jessore, just transferred to Backergunge, is allowed leave of absence during the ensuing Unasserah vacation.

The 10th September 1872.—Moulvi Ali Ahmad, Officiating Additional Subordinate Judge of Chittagong, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Orders issued by the Government of India, in the Home Department, are republished for general information:—

No. 1598.—*Simla, the 24th August 1872.*—*Notifications—Judicial.*—Her Majesty has been pleased to appoint Charles Pontifex, Esq., Barrister-at-Law, to be a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭২। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১১০৮ J নম্বর।

## নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—আসিস্ট্যান্ট সার্জন জি. ডি. উইলসন সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ইংলণ্ডে গমন করিতে তৎপরিবর্তে নবমহারি স্টেশন ষ্টাফ সার্জন জি. ডি. উইলসন সাহেবের ১০৭ পদবীর আসিস্ট্যান্ট সার্জন জি. ডি. উইলসন সাহেব আপন বর্তমান কর্তাব্যতিরিক্ত উক্ত স্টেশনের লাক্‌হোপাতালের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭২ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—জি. ডি. উইলসন সাহেবের অস্থায়ী হুজুরিতে প্রত্যাহারের তারিখ অবধি জি. ডি. উইলসন সাহেব সাহেবের বিরুদ্ধে ভাগলপুরে আভিস্করণ ডিক্রিট ও সেশন জজের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবেন।

১৮৭২ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি. ডি. উইলসন সাহেবের অস্থায়ী হুজুরিতে অস্থায়ী হুজুরি কালে অথবা অন্য আশ্রয় না হইলে পর্যন্ত তৃতীয় জেণার সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি. ডি. উইলসন সাহেবের সেট যে তারিখে আশ্রয়লাভের ঐকমত্যের কার্যের তারিখে তাহা করিল সেই তারিখ অবধি উক্ত ঐকমত্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

## ছুটি।

১৮৭২ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—মেরিনীপুরের হুজুরি-কর্মকারী আসিস্ট্যান্ট জজ ও এ জিলার সবরতিমেট জজ জি. ডি. উইলসন সাহেবের বন্ধ্যোপাধার আগামি দুর্গোৎসবের বন্ধ্যোপাধার পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৭ সেপ্টেম্বর।—মার্জিনাল চক্রের সীকা-লালের ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি. ডি. উইলসন সাহেবের বন্ধ্যোপাধার দেওয়ানী কার্য-কারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—সম্প্রতি বাকরগঞ্জ জে-রিত বন্ধ্যোপাধারের আভিস্করণ সবরতিমেট জজ জি. ডি. উইলসন সাহেবের বন্ধ্যোপাধার দেওয়ানী কার্য-কারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের একসীং আভিস্করণ সবরতিমেট জজ জি. ডি. উইলসন সাহেবের বন্ধ্যোপাধার দেওয়ানী কার্য-কারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

## এ মাকেসি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটিং সেক্রেটারী।

যেহা ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের বিবরণিত আজ্ঞা গবর্ণমেণ্টের আদেশে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭২ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—জি. ডি. উইলসন সাহেবের ১০৭ পদবীর আসিস্ট্যান্ট সার্জন জি. ডি. উইলসন সাহেবের অস্থায়ী হুজুরিতে অস্থায়ী হুজুরি কালে অথবা অন্য আশ্রয় না হইলে পর্যন্ত তৃতীয় জেণার সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জি. ডি. উইলসন সাহেবের সেট যে তারিখে আশ্রয়লাভের ঐকমত্যের কার্যের তারিখে তাহা করিল সেই তারিখ অবধি উক্ত ঐকমত্যের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

No. 1611.—The 27th August 1872.—The Hon'ble Louis Jackson a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, availed himself on the 18th ultimo of the leave of absence granted to him in Notification No. 1336, dated the 10th idem.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th September 1872.—Under Section 16 of Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize the extension of the provisions of the Act to the town of Jajipore, in the district of Cuttack. The limits within which the Act shall have force shall be the same as those fixed for the purposes of Act VI (B.C.) of 1863.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 10th September 1872.—The following application for a loan by the Municipal Commissioners of Dacca is published under Rule V of the Rules passed by the Governor-General in Council (Government Order No. 2987, dated 25th April 1872,) under Section 4 of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871, in supersession of the previous application published at page 129 of the Calcutta Gazette of the 14th August 1872:—

1. The loan is necessary for construction of the following permanent works within the limits of the Municipality, the estimated cost of which is the sum applied for as shown below:—

	Ra.
(1) Cost of 12 pucca, public privies	13,200
(2) Bullock-shed .. ..	500
(3) Force pump .. ..	2,000
(4) Land for disposal of night-soil and cultivation .. ..	2,000
(5) Houses of methers to be employed for working the system of conservancy purposes ..	2,000
(6) New bridge on Julia road ..	500

[Government Gazette, 17th September 1872.]

১৬১১ নং।—১৮৭২ সাল ২৭ আগষ্ট।—বঙ্গদেশের কোর্ট জিস্টিস জাকসনের হাই কোর্টের জজ হিসাবে উক্ত জিস্টিস জাকসন সাহেব গত মাসের ১০ তারিখের ১২২৫ নম্বরের আদেশক্রমে যে দুইটা পান্ডা গভর্ণমেন্টের ১৫ তারিখে প্রেরণ করিয়াছেন।

এ. মাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—জিহুত সেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব সাহাব্য কৃষকসীতার ও সাধারণ কৃষক দ্বারা বিবাহের মতবিধায়ক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১৬ ধারায় উক্ত আইনের বিধায়ক কটক জিলার অন্তর্গত মতিপুর নগরে প্রসিদ্ধ করিয়াছেন। ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের অধিকারমূলক করণার্থে উক্ত নগরের যে নীচা খাচা বইয়াছে সেই নীচার মধ্যে উক্ত আইন প্রবল হইবে।

এ. মাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—ডাক্তার মুন্সিগণ কলিকাতার নগর প্রাণ করিবার যে প্রার্থনাপত্র ১৮৭২ সালের আগষ্ট মাসের ১০ তারিখের নাকালার গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা দ্বিতীয় বইয়া প্রকাশিত হইয়াছে। ১৮৭১ সালের ২৪ জুলাইয়ের ৪ ধারায় উক্ত প্রার্থনাপত্রের জিহুত গবর্ণমেন্টের জেরাল সাহেব (১৮৭২ সালের ২৪ জুলাইয়ের ২৯৮৭ নং গবর্ণমেন্টের আদেশক্রমে) যে বিবি প্রচার করিল তাহার ৫ ধারায় উক্ত প্রার্থনাপত্র প্রকাশ করা গেল।

১। মুন্সিগণসিঙ্গী সীমার অন্তর্গত স্থানে নিম্নলিখিত কারি কারি প্রস্তুত করণার্থে ৪ ধারায় করা আনন্দাক, নিম্নলিখিত যে টাকার প্রার্থনা বইয়াছে তাহা ৫ ধারায় অনুমিত হইবে।

	টাকা।
(১) সাধারণের ব্যবহার্য পাকা ১২ পাই-খান করিবার খরচ .. ..	১০,০০০
(২) কলকাতার নগর .. ..	৫০০
(৩) কলকাতার কল .. ..	২,০০০
(৪) বিবি কলিকাতার ও কলিকাতার সি-মিউনিসিটি .. ..	২,০০০
(৫) নগর সৌধ করণার্থে প্রাণে যে যেসকলকে জিহুত করিবে বইবে তাহার মত .. ..	২,০০০
(৬) কলকাতার নগর .. ..	১০০

(7) New bridge at Doyahgonge ..	1,500
(8) New bridge at Armeniantolah ..	1,500
(9) New reservoir including pump (for watering) ..	350
Contingencies of the first five items ..	1,150
	<hr/> 25,000 <hr/>

(৭) নয়াগংগের নতুন সেতু ..	১,৫০০
(৮) আর্মেনিান টোলার নতুন সেতু ..	১,৫০০
(৯) নতুন জল নিষ্কাশন কলসহ জল সঞ্চয় ..	৩৫০
প্রথম পাঁচ বস্তার ব্যয় ..	১,১৫০
	<hr/> ২৫,০০০ <hr/>

২. The total amount of loan, Rs. 25,000.

২। মোট ২৫,০০০ টাকা ঋণ।

৩. It is proposed that the required sum shall be borrowed on the security of the following cesses, rates, duties, taxes, and receipts from properties, being the whole municipal revenue of the city:—

৩। নিম্নলিখিত কর ও রেট ও দায়িত্ব ও টাকার ও সম্পত্তি হইতে প্রাপ্ত টাকা এই সমুদয় লইয়া নগরের মুনিসিপাল করসহ বৎসরে ডাকা নগর রাশিরা প্রায়-জমীর টাকা ধন করিবীর প্রস্তাব হইয়াছে।

- (1) House-tax.
- (2) Wheel tax.
- (3) Fines.
- (4) Miscellaneous.

- (১) বাড়ীর টাকার।
- (২) চক্রের টাকার।
- (৩) কার্যসমূহ।
- (৪) বিবিধ।

(a) Rent of Committeegunj Bazaar.

(a) কমিটীগঞ্জ বাজারের কর।

(b) Do. of Company's Garden.

(b) কোম্পানির বাগানের কর।

- (5) Petty receipts.
- (6) Municipal fees.
- (7) License fees.
- (8) Ferry collections.
- (9) Pound collections.

- (৫) ক্ষুদ্র আয়।
- (৬) মুনিসিপাল ফী।
- (৭) লাইসেন্স ফী।
- (৮) ফেরার নৌকাহাটে আদায়।
- (৯) পৌরাক্ষরহাটে আদায়।

4. Nos. 1, 2, 3, 5, 6, 7, are levied under Act III of 1864. No. 4 is the rent of land made over by Government to the Municipality. No. 8 was made over by Government order No. 5685, dated 13th October 1865, and is levied under Regulation VI of 1819. No. 9 made over by Government order No. 4768, dated 25th August 1865, levied under Act I of 1870.

১, ২, ৩, ৫, ৬ ও ৭ নং, ১৮৬৪ সালের ৩ আইনসম্মতে আদায় হইয়া থাকে। ৪ নং জমির কর, গবর্ণমেন্ট ইলা মুনিসিপালিটীর দ্বারা সমর্পণ করিয়াছেন। ৮ নং, ১৮৬৫ সালের ১৩ অক্টোবরের ৫৬৮৫ নং গবর্ণমেন্টের আদেশদ্বারা প্রদত্ত হইয়াছে, তাহা ১৮১৯ সালের ৬ আইনসম্মতে আদায় হইয়া থাকে, ৯ নং, ১৮৬৫ সালের ২৫ আগস্টের ৪৭৬৮ নং গবর্ণমেন্টের আদেশদ্বারা প্রদত্ত হইয়াছে, তাহা ১৮৭০ সালের ১ আইনসম্মতে আদায় হইয়া থাকে।

5. The loan of Rs. 25,000 applied for will be received by one instalment as soon as sanctioned, and repaid in about nineteen years by annual instalments of Rs. 2,000, including interest at 4½ per cent.; the interest and instalments being payable half-yearly.

৫। প্রাপ্ত অর্থমোদন হইলেই উক্ত ২৫০০০ টাকা একবারে প্রাপ্ত করা হইবে, ও শত করা ৪½ টাকা হিসাবে প্রায় ১৯ বৎসর ২০০০ টাকার কিস্তি করিয়া অর্থমোদন উক্ত বৎসরে উক্ত টাকা প্রাপ্ত করা হইবে। প্রায় ও কিস্তির টাকা দ্ব্যং বার অর্ধ বৎসর হইবে।

[গবর্ণমেন্টের নোটে ১৮৭২। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

6. The following is the general account of the actual income and expenditure of the Municipality in each of the three last preceding years :—

Income.	In 1900-70.	In 1870-71.	In 1871-72.
	Rs.	Rs.	Rs.
1. House-rate collection ...	85,183	81,477	60,345
2. Wheel tax ...	2,535	2,564	6,528
3. Fines ...	488	192	1,404
4. Miscellaneous—			
a. Rent of Osmatitogunj Bazaar ...	1,383	1,477	1,467
b. Rent of Company's Garden ...	160	160	180
c. Rent of upper story of the municipal office ...	545	500	.....
5. Petty receipts ...	824	1,288	1,182
6. Municipal fees ...	27	15	23
7. License fees ...	237	202	237
8. Ferry collections ...	4,178	3,800	3,255
9. Pound collections ...	1,640	1,841	1,628
Balance of last year ...	884	216	2,007
<b>Total ...</b>	<b>98,921</b>	<b>92,848</b>	<b>74,037</b>
<b>EXPENDITURE.</b>			
1. Expenses of collection ...	4,477	4,296	5,394
2. General charges, including engineering, office establishment, and miscellaneous contingent charges ...	5,418	4,837	8,977
3. Police ...	10,347	10,401	15,645
4. Roads ...	4,147	4,511	4,827
5. Watering ...	1,318	1,784	1,434
6. Conservancy ...	7,006	7,293	8,218
7. Local improvements ...	162	848	445
8. Miscellaneous ...	8,773	5,160	11,317
<b>Total ...</b>	<b>48,705</b>	<b>45,639</b>	<b>58,237</b>

7. None of the sources of the municipal income under the Act is pledged for any prior debt, as the Municipality has as yet contracted no debt.

D. B. LYALL, *Chairman.*

B. F. RAMPINI, *Vice-Chairman.*

N. P. POGGIE.

H. M. WEATHERALL.

A. MACBEAN.

J. J. GRAY.

J. G. N. POGGIE.

KAILAS CHANDRA GHOSH.

গোপালচন্দ্র চারভৌদী ।

পূর্ব ত্রিভুজ বঙ্গবন্ধু প্রত্যেক বঙ্গবন্ধু মুন্সিপালিটীর প্রকৃত-আর ব্যয়ের নিম্নলিখিত সাধারণ হিসাব এই ।

আয় ।	১৮৬৯-৭০ ৭০ সালে	১৮৭০-৭১ ৭১ সালে	১৮৭১-৭২ ৭২ সালে
	টাকা ।	টাকা ।	টাকা ।
১ বাণীর টোল আদায় ...	৩৬,১৩২	৩৪,২৭৭	৪৬,০৪৭
২ চকর টোল ...	২,৫২৫	৩,৫৬৫	৩,৫২৬
৩ অর্থদণ্ড ...	৪৬৬	১৩২	১,৪০৪
৪ বিবিধ —			
(a) কমিটিগঞ্জ বাজা- রের কর ...	১,৩৮০	১,৪৭৭	১,৪৭৭
(b) কোম্পানির বাজা- রের কর ...	১৬০	১৬০	১৬০
(c) মুন্সিপাল কার্যা- লয়ের দ্বিতীয় ডা- লার ডাড়া ...	৪৪৭	৪০০	...
৫ খুঁচরা আয় ...	৮৩৭	১,৩৩২	১,১২৭
৬ মুন্সিপাল ফী ...	২৭	২৭	২০
৭ লাইসেন্স ফী ...	৬৮৭	২০২	২৩৭
৮ খোরার বোকাইয়ে আদায় ...	৪,১৭৬	৩,৮৬০	৩,২৪২
৯ বৌদ্ধিক ইয়ে আদায় ...	১,২০০	১,৩৪৭	১,৪২৭
১০ বঙ্গবন্ধুর উৎসব ...	৩৬৬	২৬৬	২,০৭৭
<b>মোট</b>	<b>৪৮,২২৭</b>	<b>৪৭,৬৪৬</b>	<b>৬৪,০৩৭</b>
<b>ব্যয় ।</b>			
১ আদায় করিবার খরচ ...	৪,৪৭৭	৪,২৯৬	৫,৩৯৪
২ সাধারণ ব্যয়, ইফার বন্দোবস্তিবিহীন ও কার্যালয়ের আ- দায় গণের ও বিবিধ ইনসিডেন্ট ব্যয় ...	৪,৪১৫	৪,৮৩৭	৪,২৭৭
৩ পোলিসের ...	১৬,০৪৭	১৬,০৩২	১৪,৬০৫
৪ পথে ...	৪,১৪৭	৪,৫১১	৪,৮২৭
৫ পথে কলসিবার ...	১,০৩৬	১,৭৩৭	১,৪০৪
৬ পোস্তর করিবার ...	৭,০৬৬	৭,৭৬০	৮,০৬৬
৭ অসি উন্নতি করিবার ...	১৬২	৮৬৬	৪৪৫
৮ বিবিধ ...	৮,৭৭৩	৪,১৪৭	১১,৩৭৭
<b>মোট</b>	<b>৪৮,৭০৭</b>	<b>৪৬,৩৩৭</b>	<b>৫০,২২৭</b>

৭। উক্ত আইনধর্মের মুন্সিপালের যে আর বঙ্গবন্ধুর কোম ওপের নিমিত্ত কার্য কর্তৃক সেওরা বার লাই কেমন মুন্সিপালিটীর কোম উপ লাই ।

উক্ত ডি আর লারল সাহেব সভাপতি ।

“ আর এফ রাশিদি সাহেব সভাপতি ।

“ এল, পি পোগোস সাহেব ।

“ এচ, এম ওয়েদারল সাহেব ।

“ এ, মাকবীল সাহেব ।

“ কে, জে প্রে সাহেব ।

“ কে, জি, এল পোগোস সাহেব ।

“ কৈলাস চন্দ্র ঘোষ ।

“ গোপাল চন্দ্র চারভৌদী ।

K. ABDOL GUNNY.  
K. ABENOLLAH.  
W. HARVEY.  
MITRAJIT SING.  
M. DAVID.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 2nd September 1872.—The Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to sanction the undermentioned alterations in the jurisdictions of Thannah Gobindgunge, District Rungpore, and of the adjacent Thannahs in District Bograh, with effect from the 1st October 1872:—

1st.—The villages mentioned in the list marked A are transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Sareakandee.

2nd.—The villages in the list marked B are transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Bograh.

3rd.—The villages in the list marked C are transferred from Thannah Bograh to Thannah Sheebgunge.

4th.—The villages in the list marked D are transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Sheebgunge.

NOTE.—The southern boundary of Thannah Gobindgunge, as now revised, shall be the boundary between Districts Rungpore and Bograh.

5th.—The villages in the list marked E, which lie west of River Donkolea, or Jumna, are transferred from the District of Mymensing, and attached to the Civil, Criminal, and Revenue Jurisdiction of District Bograh, and included in Thannah Sareakandee of the latter district.

NOTE.—The outpost of Sheebgunge shall be constituted a Thannah in District Bograh.

[স্বাক্ষরিত গেজেট । ২৭২ । ২৭ সেপ্টেম্বর ।]

জিহুত খাঁজ আনুল গনি।  
" খাজ আনুল গনি।  
" জবলিউ জালি সাহেব।  
" বিজলিউ সাহেব।  
" এম ডেবিল সাহেব।

এম ডেবিল সাহেব।  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিকে সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি রংপুর জিলায় অন্তর্গত গোবিন্দগুঞ্জ থানার ও তৎপরেবর্তী বড় জিলায় তৎপরেবর্তী থানার নিম্নলিখিতভাবে পরিবর্তন হইবার অনুমতি করিয়াছেন।

প্রথম।—A চিহ্নিত নির্ধারিত প্রদেশীয় গোবিন্দগুঞ্জ থানার হইতে সারিকান্দী থানায় স্থানান্তরিত হইয়াছে।

দ্বিতীয়।—B চিহ্নিত নির্ধারিত প্রদেশীয় গোবিন্দগুঞ্জ থানার হইতে বড় জিলায় স্থানান্তরিত হইয়াছে।

তৃতীয়।—C চিহ্নিত নির্ধারিত প্রদেশীয় বড় জিলায় স্থানান্তরিত হইয়াছে।

চতুর্থ।—D চিহ্নিত নির্ধারিত প্রদেশীয় গোবিন্দগুঞ্জ থানার হইতে শিবগঞ্জ থানায় স্থানান্তরিত হইয়াছে।

পঞ্চম।—গোবিন্দগুঞ্জ থানার এই সর্বস্বত্বের ও-কিন সীমা রংপুর ও বড় জিলায় সর্বস্বত্ব সীমা হইবে।

পঞ্চম।—E চিহ্নিত নির্ধারিত প্রদেশীয় বড় জিলায় স্থানান্তরিত হইয়াছে।

সর্বস্বত্ব।—শিবগঞ্জ থানার বড় জিলায় স্থানান্তরিত হইবে।

**A**

*List of Villages transferred from Thannah Gobind-  
gunge to Thannah Sarsakandee.*

No.	Names of Villages.	Thakbust Map Number.	Pergunnahs.
1	Khalmarce Radhakant- poor	87	Poladasee.
	Takaner (2 pieces)	89	ditto.
	Maheshpara	88	ditto.
	Gokarce	86	ditto.
5	Takanee Arasee	89	ditto.
	Klemut Takanee	70	ditto.
	Isampoor or Moenar- para	85	ditto.
	Kuranja	71	ditto.
	Kismut Harraj	72	ditto.
10	Duree Harraj	85	ditto.
	Bishonathpoor or Na- makhalce	73	ditto.
	Sathibakee	80	ditto.
	Khodadilapara	79	ditto.
	Khoored Katabairpara	78	ditto.
15	Kungraepara	77	ditto.
	Katabairpara	76	ditto.
	Kabilpoor	111	ditto.
	Kanecpara	75	ditto.
	Kamanairpara	74	ditto.
20	Chechelapara	104	ditto.
	Chak Nundun	102	ditto.
	Chanoorpara	110	ditto.
	Boojatpoor	116	ditto.
	Gur Chytupoor	114	ditto.
25	Moondoomalla	113	ditto.
	Hoiseehora	84	Bazetnuggur.
	Pakoolia	84	Poladasee.
	Puddopara	84	ditto.
	Hoosh Kooah	92	ditto.
30	Nischindpoor	83	Poladasee.
	Monorpotole	81	ditto.
	Karunja	71	ditto.
	Boga Huldara	82	ditto.
	Joregacha	102	ditto.
35	Neemarpara	101	ditto.
	Kismut Nowda Arasee	89	ditto.
	Gosalebarce	100	ditto.
	Buleadanga	38	ditto.
40	Kunaienta	37	ditto.
	Koolbarce	41	ditto.
	Salerka	39	ditto.
	Garamara	40	ditto.
	Madoopoor	81	ditto.
	Chota antola	38	ditto.
45	Burjunpara	87	ditto.
	Chur Chur Madun	89	ditto.
	Besoorpara Arasee	61	ditto.
	Besoorpara	61	ditto.
	Bishonathpoor	62	ditto.
50	Sabazpoor	60	ditto.
	Gur Futapoor	59	ditto.
	Gorain	58	ditto.
	Agoonataer	57	ditto.
	Kamarpara	58	ditto.
55	Rasarpoor	109	ditto.
	Dhurmakole	105	ditto.
	Maishabarce	106	ditto.
	Nugurpara	108	ditto.
	Boro Bamonee	107	ditto.
60	Bulooapara, &c.	116	ditto.
	Atkooree (7 annas)	143	ditto.
	Atkooree (9 annas)	147	ditto.
	Gabrarpapa	118	ditto.
	Bailgacha	123	ditto.
65	Koorapara	124	ditto.
	Berghurpara	129	ditto.
	Kachareedigur	121	ditto.
	Kocharpokhur	119	ditto.
	Kanooopoor, &c.	120	ditto.

No.	Names of Villages.	Thakbust map Number.	Pergunnahs.
70	Choto Balooa, &c.	117	ditto.
	Neetanundpoor	68	ditto.
	Lah-orapara	61	ditto.
	Chargacha	55	ditto.
	Fazilpoor-oh-Kookhataer	4	Islamabad.
75	Bhowladanga	3	ditto.
	Khookseah	2	ditto.
	Digdaer	16	Protapbajoo.
	Muhce Chorn	16	ditto.
	Ohundalkandee	14	ditto.
80	Panchance Mamndee, or Talecata	17	ditto.
	Kismut Deghulkandee	29	ditto.
	Banvata	38	ditto.
	Lobopara	40	ditto.
	Noorarpotul	41	ditto.
85	Moolbaree	42	ditto.
	Noorpoor	43	ditto.
	Lukheerainpara	41	ditto.
	Baroghurce	45	ditto.
	Fazilpoor	46	ditto.
90	Koolceekandee	47	ditto.
	Pooglua	48	ditto.
	Deghulkandee	49	ditto.
	Kuludaha	50	ditto.
	Patanpara	51	ditto.
95	Madh-opara	52	ditto.
	Harceekandee	53	ditto.
	Gaceenarceekandee	57	ditto.
	Madareepara	56	ditto.
	Katlahar	55	ditto.
100	Goonkapekhurce Arasee	27	ditto.
	Seeharpoor	24	ditto.
102	Juhanurpara	29	ditto.

**B**

*List of Villages transferred from Thannah Gobind-  
gunge to Thannah Bagrah.*

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Puchimpara	159	Poladasee.
	Seemulace	158	ditto.
	Nangoolia, &c.	160	ditto.
	Goolpara	151	ditto.
5	Kishtupoor, &c.	162	ditto.
	Dukhlipara	153	ditto.
	Oangram	154	ditto.
	Parabara	165	ditto.
9	Khoopce	1	Khoopce.

## C

List of Villages transferred from Thannah Bograh  
to Thannah Sheebgunge.

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Radhakishtopoor	189	Poladasee.
2	Sunkerpoor	189	ditto.
3	Lukkurpoor	173	ditto.
4	Chuklama	1	Seek Suhur.
5	Moradpoor	167	Poladasee.
6	Chukla (7 annas) &c.	80	Bazeetnuggur.
30	Daberpoor, &c.	3	Gangnuggur.
	Gondkeerpara	2	ditto.
	Mirzapoor, &c.	1	ditto.
	Pooranagore, &c.	3	ditto.
	Majpara, &c.	4	ditto.
35	Daropara	5	ditto.
	Baane-ah	7	ditto.
	Doolubpoor	9	ditto.
	Ramchunderpoor	10	ditto.
	Mirzapoor, &c., Arasee	1	ditto.
40	Lukherkole	68	Protaphazon.
	Manquar	71	ditto.
	Bhawanepoor	69	ditto.
	Rughoonathpoor	69	ditto.
	Rhermapara	.....	ditto.
45	Kasarpoor	.....	ditto.
	Juggurnathpoor	70	ditto.
	Alumpoor, &c.	204	Poladasee.
	Gopalpoor	208	ditto.
49	Deolae	67	Protaphazon.

## D

List of Villages transferred from Thannah Gobind-  
gunge to Thannah Sheebgunge.

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Amjhoopoe	149	Poladasee.
	Jorbuspoor	146	ditto.
	Syudpoor	144	ditto.
	Kookhee Dabeedas, &c.	145	ditto.
6	Juggurnathpoor	126	ditto.
	Chuk Sydpoor	126	ditto.
	Hubechpoor	128	ditto.
	Kookheebajiet	130	ditto.
	Islampoor	127	ditto.
10	Ramkishtopoor, &c.	144	ditto.
	Mubumadlaer, &c.	129	ditto.
	Ramkishtopoor	142	ditto.
	Nubeabpoor	141	ditto.
	Mathocra	139	ditto.
16	Kookheebajiet	130	ditto.
	Gokulpoor	131	ditto.
	Rughoonathpoor	132	ditto.
	Bykantpoor	133	ditto.
	Hurnosburn	134	ditto.

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
20	Shampoor	135	ditto.
	Dabeedas	137	ditto.
	Gopeebulub	139	ditto.
	Radhakantpoor	140	ditto.
	Pukooree	105	ditto.
25	Jameegangnuggur	208	ditto.
	Kaluckapoor	89	Bazeetnuggur.
	Bureea Arasee	.....	ditto.
	Bureea	83	ditto.
	Bishtopoor, &c.	81	ditto.

## E

The following Villages are transferred from Dis-  
trict Mymensing to District Bograh, and attach-  
ed to Thannah Sarakandoe of the latter Dis-  
trict.

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Kiamut Korapara	.....	Pateeladaha.
	Kakaleehara	.....	ditto.
	Chalooabaree	.....	ditto.
	Danoderpara	412	Jufurabahoe.
5	Junteerpara	413	ditto.
	Mohulterpara	411	ditto.
	Bhiknerpara	403	ditto.
	Khabela Jhupihupoe,	407 to	ditto.
	&c.	410	ditto.
	Chockaenuggur	408	ditto.
10	Dyrsgeerpara	404	ditto.
	Kandhooneegacha	or	ditto.
	Sunkduho	402	ditto.
	Mohunpoor	403	ditto.
	Aoocherpara	401	ditto.
	Sojanerpara	400	ditto.
16	Soerla	399	ditto.
	Soemulhar	398	ditto.
	Jameera	391	ditto.
	Bhugorgacha	392	ditto.
	Kadherka Pachgachee	394	ditto.
20	Dharabura	397	ditto.
	Telegaree	396	ditto.
	Soetpulbaroea	395	ditto.
	Bindramer Pachgachee	394	ditto.
	Kurneeburee	381	ditto.
25	Uhumarpara	382	ditto.
	Nowarpara	383	ditto.
	Kasheerpara	381	ditto.
	Nandeena	390	ditto.
	Harreerampoor	389	ditto.
30	Kulsarpara	388	ditto.
	Khaosulpoor	387	ditto.
	Rajapoor	385	ditto.
	Ruepoor	386	ditto.
	Maicha	377	ditto.
35	Bulleaur	378	ditto.
	Doolbagaree	380	ditto.
	Meehmonerpara	379	ditto.
	Ag Ghagooa	376	ditto.
39	Gingooa	375	ditto.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal



যে ১৮৮১ সালের ১৭ই সেপ্টেম্বর  
কান্ট্রি অফিসার কর্তৃক উক্ত স্থানে জাহাজ নির্মিত।

নং	জাহাজের নাম	জাহাজের বর্ষ	পরিমাণ।
১	বালমারী রাণাবালপুর	৮৭	পোলিমারী
২	টাকা (২ নং)	৮৮	১
৩	বাহন পাক	৮৮	১
৪	গাজারি	৮৮	১
৫	টাকা জাহাজ	৮৮	১
৬	কিন্দ্র টাকা	৯০	১
৭	ইন্দ্রপুর কিং বিহার	৮৮	১
৮	পাক	৯১	১
৯	কুজ	৯১	১
১০	কিন্দ্র টাকা	৯২	১
১১	বহি হান্ডার	৮৮	১
১২	বিহারপুর জাহাজ	৯৩	১
১৩	বাহন পাক	৯৩	১
১৪	বাহন পাক	৯৩	১
১৫	বাহন পাক	৯৩	১
১৬	বাহন পাক	৯৩	১
১৭	বাহন পাক	৯৩	১
১৮	বাহন পাক	৯৩	১
১৯	বাহন পাক	৯৩	১
২০	বাহন পাক	৯৩	১
২১	বাহন পাক	৯৩	১
২২	বাহন পাক	৯৩	১
২৩	বাহন পাক	৯৩	১
২৪	বাহন পাক	৯৩	১
২৫	বাহন পাক	৯৩	১
২৬	বাহন পাক	৯৩	১
২৭	বাহন পাক	৯৩	১
২৮	বাহন পাক	৯৩	১
২৯	বাহন পাক	৯৩	১
৩০	বাহন পাক	৯৩	১
৩১	বাহন পাক	৯৩	১
৩২	বাহন পাক	৯৩	১
৩৩	বাহন পাক	৯৩	১
৩৪	বাহন পাক	৯৩	১
৩৫	বাহন পাক	৯৩	১
৩৬	বাহন পাক	৯৩	১
৩৭	বাহন পাক	৯৩	১
৩৮	বাহন পাক	৯৩	১
৩৯	বাহন পাক	৯৩	১
৪০	বাহন পাক	৯৩	১
৪১	বাহন পাক	৯৩	১
৪২	বাহন পাক	৯৩	১
৪৩	বাহন পাক	৯৩	১
৪৪	বাহন পাক	৯৩	১
৪৫	বাহন পাক	৯৩	১
৪৬	বাহন পাক	৯৩	১
৪৭	বাহন পাক	৯৩	১
৪৮	বাহন পাক	৯৩	১
৪৯	বাহন পাক	৯৩	১
৫০	বাহন পাক	৯৩	১
৫১	বাহন পাক	৯৩	১
৫২	বাহন পাক	৯৩	১
৫৩	বাহন পাক	৯৩	১
৫৪	বাহন পাক	৯৩	১
৫৫	বাহন পাক	৯৩	১
৫৬	বাহন পাক	৯৩	১
৫৭	বাহন পাক	৯৩	১
৫৮	বাহন পাক	৯৩	১
৫৯	বাহন পাক	৯৩	১
৬০	বাহন পাক	৯৩	১
৬১	বাহন পাক	৯৩	১
৬২	বাহন পাক	৯৩	১
৬৩	বাহন পাক	৯৩	১
৬৪	বাহন পাক	৯৩	১
৬৫	বাহন পাক	৯৩	১
৬৬	বাহন পাক	৯৩	১
৬৭	বাহন পাক	৯৩	১
৬৮	বাহন পাক	৯৩	১
৬৯	বাহন পাক	৯৩	১
৭০	বাহন পাক	৯৩	১
৭১	বাহন পাক	৯৩	১
৭২	বাহন পাক	৯৩	১
৭৩	বাহন পাক	৯৩	১
৭৪	বাহন পাক	৯৩	১
৭৫	বাহন পাক	৯৩	১
৭৬	বাহন পাক	৯৩	১
৭৭	বাহন পাক	৯৩	১
৭৮	বাহন পাক	৯৩	১
৭৯	বাহন পাক	৯৩	১
৮০	বাহন পাক	৯৩	১
৮১	বাহন পাক	৯৩	১
৮২	বাহন পাক	৯৩	১
৮৩	বাহন পাক	৯৩	১
৮৪	বাহন পাক	৯৩	১
৮৫	বাহন পাক	৯৩	১
৮৬	বাহন পাক	৯৩	১
৮৭	বাহন পাক	৯৩	১
৮৮	বাহন পাক	৯৩	১
৮৯	বাহন পাক	৯৩	১
৯০	বাহন পাক	৯৩	১
৯১	বাহন পাক	৯৩	১
৯২	বাহন পাক	৯৩	১
৯৩	বাহন পাক	৯৩	১
৯৪	বাহন পাক	৯৩	১
৯৫	বাহন পাক	৯৩	১
৯৬	বাহন পাক	৯৩	১
৯৭	বাহন পাক	৯৩	১
৯৮	বাহন পাক	৯৩	১
৯৯	বাহন পাক	৯৩	১
১০০	বাহন পাক	৯৩	১
১০১	বাহন পাক	৯৩	১
১০২	বাহন পাক	৯৩	১

B

যে পূর্ণ গোবিন্দগঞ্জ নামায়ে বড়ো আদিকৃত হইয়াছে তাহার বিবৃতি।

নং	গ্রামের নাম	আকবরের নং	পরগণার নাম
১	পাতিমণ্ডি	১৪৯	পোলাদানী
	দিঘলতারের	১৪৮	এ
	মামুওল প্রভৃতি	১৪৭	এ
	গোবিন্দগঞ্জ	১৪৬	এ
২	কুজপুর প্রভৃতি	১৪৫	এ
	মকিনগাঁও	১৪৪	এ
	উজগ্রাম	১৪৩	এ
	পারাইবা	১৪২	এ
৩	খুশী	১	খুশী।

C

যে গ্রাম বড়ো আদিকৃতে শিবগঞ্জ আদিকৃত হইয়াছে তাহার বিবৃতি।

নং	গ্রামের নাম	আকবরের নং	পরগণার নাম
১	রাখাকপুর	১৬৯	পোলাদানী।
২	লক্ষ্যপুর	১৬৮	এ
৩	লক্ষ্যপুর	১৬৭	এ
৪	চকলা	১	সিদ্ধ পাহর।
৫	বরানপুর	১৬৬	পোলাদানী।
৬	চাকলা (৭ আদী) প্রভৃতি	৬৭	বাজিওরগর।

D.

যে গ্রাম গোবিন্দগঞ্জ নামায়ে বড়ো আদিকৃত হইয়াছে তাহার বিবৃতি।

নং	গ্রামের নাম	আকবরের নং	পরগণার নাম
১	আবদুলী	১৪৯	পোলাদানী
	কীংকপুর	১৪৮	এ
	সৈয়দপুর	১৪৭	এ
	কুঁচেরিগাঁও ইত্যাদি	১৪৬	এ
২	কল্যাণপুর	১৪৫	এ
	১ক সৈয়দপুর	১৪৪	এ
	হরিপুর	১৪৩	এ
	কুঁচিবাতি	১৪২	এ
	ইসলামপুর	১৪১	এ

নং	গ্রামের নাম	আকবরের নং	পরগণার নাম
১০	রাখাকপুর ইত্যাদি	১৪৯	পোলাদানী
	মহম্মদপুর ইত্যাদি	১৪৮	এ
	রাখাকপুর	১৪৭	এ
	হরিপুর	১৪৬	এ
	খুশী	১৪৫	এ
১৪	কুঁচিবাতি	১৪৪	এ
	গোবিন্দপুর	১৪৩	এ
	রঘুনাথপুর	১৪২	এ
	বৈষ্ণবপুর	১৪১	এ
	হরিচরণ	১৪০	এ
২০	খামপুর	১৩৯	এ
	দেবীদাস	১৩৮	এ
	গোপীবল্লভ	১৩৭	এ
	রাখাকপুর	১৩৬	এ
	পাকুড়িয়া	১৩৫	এ
২৪	জমিদারী গর	১৩৪	এ
	কালীকানুর	১৩৩	বাজিওরগর
	বড়িরা আরাতি	১৩২	এ
	বড়িরা	১৩১	এ
	বিষ্ণুপুর প্রভৃতি	১৩০	এ
৩০	দেবীপুর প্রভৃতি	১২৯	গাজগর
	গনকিরতীপাড়া	১২৮	এ
	মির্জাপুর প্রভৃতি	১২৭	এ
	পুরাণগড় প্রভৃতি	১২৬	এ
	মামুগাঁও প্রভৃতি	১২৫	এ
৩৪	বাকীপাড়া	১২৪	এ
	হালদিয়া	১২৩	এ
	দুর্গাপুর	১২২	এ
	রামজ্ঞাপুর	১২১	এ
	মির্জাপুর প্রভৃতি আরাতি	১২০	এ
৪০	মল্লীকোল	১১৯	প্রতাপবাহু।
	খামপুর	১১৮	এ
	কল্যাণপুর	১১৭	এ
	রঘুনাথপুর	১১৬	এ
	খেলুয়াপাড়া	১১৫	এ
৪৪	কালোহরিপুর	১১৪	এ
	কল্যাণপুর	১১৩	এ
	আলমপুর প্রভৃতি	১১২	পোলাদানী।
	গোপালপুর	১১১	এ
৪৮	মেউলী	১১০	প্রতাপবাহু

E.

মিহলিখিত গ্রাম সকল বরেন্দ্রসিংহ জিলাহইতে বড়ো জিলাকৃত হইয়া পোলাদানী জিলায় সারিযাকানি নামের সামিল হইল।

নং	গ্রামের নাম	আকবরের নং	পরগণার নাম
১	জিহ্মং কোরাপাড়া	১	পাতিদান
	কাকালীয়ার	২	এ
	চাকুয়াপাড়া	৩	এ
	বাউদেপাড়া	৪১২	কল্যাণদী

সংখ্যা	গ্রামের নাম	প্রতিবেশের সংখ্যা	পরগণার নাম	সংখ্যা	গ্রামের নাম	প্রতিবেশের সংখ্যা	পরগণার নাম
৫	কাজিরপাড়া	৪১০	কাজিরপাড়া	৫	মণ্ডারপাড়া	৫৬০	কাজিরপাড়া
	দুর্গাপাড়া	৪১১	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৬১	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪১২	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৬২	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪১৩	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৬৩	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪১৪	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৬৪	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪১৫	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৬৫	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪১৬	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৬৬	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪১৭	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৬৭	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪১৮	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৬৮	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪১৯	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৬৯	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪২০	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৭০	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪২১	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৭১	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪২২	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৭২	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪২৩	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৭৩	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪২৪	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৭৪	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪২৫	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৭৫	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪২৬	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৭৬	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪২৭	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৭৭	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪২৮	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৭৮	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪২৯	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৭৯	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৩০	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৮০	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৩১	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৮১	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৩২	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৮২	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৩৩	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৮৩	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৩৪	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৮৪	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৩৫	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৮৫	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৩৬	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৮৬	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৩৭	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৮৭	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৩৮	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৮৮	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৩৯	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৮৯	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৪০	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৯০	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৪১	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৯১	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৪২	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৯২	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৪৩	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৯৩	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৪৪	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৯৪	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৪৫	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৯৫	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৪৬	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৯৬	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৪৭	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৯৭	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৪৮	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৯৮	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৪৯	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৫৯৯	কাজিরপাড়া
	কাজিরপাড়া	৪৫০	কাজিরপাড়া		কাজিরপাড়া	৬০০	কাজিরপাড়া

এ. মাকেনজি.

২৪শে মার্চ ১৮৭২ সালের ১৭শে সেপ্টেম্বর।

[Second Publication.]

## NOTIFICATION.

The 2nd September 1872.—Under Section 2, Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses) the Lieutenant-Governor is pleased to

authorize the extension of the provisions of the Act to the villages opposite Dacca on the south side of the river Boorigunga, in outpost Keranigunge, Thannah Lalibagh, in the district of Dacca, within the limits given below:—

1. Kalligunge.
2. Char Ketch.
3. Jijjara.
4. Luckmangunge, Fagha-nathpore, and Lalipore.
5. Kernigunge.
6. Haobha.
7. Musajpore.
8. Choud Khat's Bagh.
9. Borishoor.
10. Janglabari.
11. Khajneggar.
12. Pothajore.
13. Maudail Dokora.
14. Khagali.

Bounded on the North by river Boorigunga; on the South by Shoochodyah, Nazirbaugh, Dakpara, Nazirgunge, Maudail, Kooshairbaugh, and Brammunkitta; on the West by Kholamcoora; and on the East by Pargandooriah.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 17th September 1872.]

[বিজ্ঞপ্তির প্রকাশিত।]

বিজ্ঞপ্তি।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—জ্যেষ্ঠ সেক্রেটারি গবর্ণ-মেন্ট সাহেব সাহাবা দ্বারা জারীকৃত ও সাধারণ দ্বারা গৃহীত বিজ্ঞপ্তি ১৮৬৭ সালের ২৪শে মার্চ ২ আইনের ২ ধারায় ডাকা জিলার অন্তর্গত সামান্য

- ১। কলীগঞ্জ।
- ২। চর কুতব।
- ৩। জিমুজি।
- ৪। লক্ষ্মণগঞ্জ ও রত্ন-বাগপুর ও লালপুর।
- ৫। কেরানীগঞ্জ।
- ৬। হাওলাই।
- ৭। মল্লিকপুর।
- ৮। চৌধুরীবাগ।
- ৯। বরিশোর।
- ১০। জাঙ্গলাই।
- ১১। খাজনগর।
- ১২। পুঠাজি।
- ১৩। মৌদাইল দোকরা-ফিরা।
- ১৪। খাগল।

খানার কেরানীগঞ্জ কাঁড়ির এলাকায় ডাকা মগরের পুঁথোবর্তি হুড়িগলার দক্ষিণ তটস্থ নিম্ন-লিখিত সীমাবদ্ধ আদে উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিয়াছেন। উক্ত সীমা হুড়িগল নদী দক্ষিণ সীমা হুড়িগল ও নাজিরবাগ ও ডাক-পাড়া ও নাজিরগঞ্জ ও মৌদাইল ও কুশেরবাগ ও জাঙ্গলাই, পশ্চিম সীমা খোলাইপুর এবং পূর্ব সীমা পরগন্দুরিয়া।

এ. মাকেনজি.

২৪শে মার্চ ১৮৭২ সালের ১৭শে সেপ্টেম্বর।

[Second Publication.]  
DECLARATION.

*The 24th August 1872.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for widening the road leading from the main road to the Chowk to the Railway Ghât, in the city of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 89 feet long and about 11 feet broad, measuring more or less 26 poles, bounded on the North by the main road to the Chowk; South by the residence of Mr. Eddy; East by the existing road to the Railway Ghât; and West by the land belonging to Mr. Wise, Kanye Laul, Kishoree Laul and Jussodulall Roy Chowdry, Mirzah Fazloo, Rohomut Khan, Eshan Chunder Auddy, and Aga Golam Ally, is required in the city of Dacca.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Public Works Department,—Bengal.

CIVIL BUILDINGS.

No. 334.

*The 10th September 1872.*

*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for straightening the western boundary of the Government Educational Buildings at Patul-dangah, in the North Division of the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose two additional strips of land measuring, more or less, 11 cuttahs 12 chittucks and 20 feet standard measurement, and bounded as detailed below, are required within the aforesaid North Division:—

Strip marked A on plan comprised in holding No. 45, block IX, North Division, is bounded on the North by Bhowani Ohurn Dutt's Lane; on the East by holding No. 38, being the compound of the Colootollah Branch School; on the South by holding No. 44, the property of Baboo Golind Chunder Paul; and on the West by holding No. 45, the property of Baboo Sautewrie Dutt.

[সম্পর্কিত গেজেট : ১৮৭২ । ১৭ সেপ্টেম্বর ।]

[বিজ্ঞপ্তি প্রকাশিত]  
বিজ্ঞপ্তি।

১৮৭২ সাল ২৪ আগস্ট।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্ট-মেন্টে গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ ঢাকা নগরের চক বাটনার বড় পথ-ইতে সেনগরে ঘাটে যে পথ যার ডাকা প্রস্তুত করণার্থে ঢাকা মুনিসিপালিটির অধিকারে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরোক্ত কার্যের নিমিত্তে ঢাকা নগরের ৩৯১ ফুট দীর্ঘ ও প্রায় ১১ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ ক্রমোচ্চ ২১ পোল পরিমিত জমির প্রয়োজন। উক্ত জমির উত্তর সীমা রকপথান্ত যে পথ যার ডাকা, দক্ষিণ সীমা এতি সাক্ষেবের বাটী, পূর্বসীমা রেলওয়ে বাটপথান্ত এবং যে পথ আছে ডাকা, পশ্চিম সীমা হুগাইস সাহেবের ও কাবাইলাল ও কিশোরীলাল ও যশোদালাল রায় চৌধুরী ও মির্জা ককনু ও রহমৎ খাঁ ও কৈলাশচন্দ্র অ.তা ও আগা মোলারআলির জমি।

উক্ত জমিতে ইংল্যান্ডের সম্পর্ক থাকে উক্তারের অ-মর্মে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ থাকেজি,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটীং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

অট্টালিকা বিষয়ক।

৩৩৪ নম্বর।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আই-নের ৬ ধারামতে বিজ্ঞপ্তি।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টমেন্টে গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকার কার্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতা নগরের উত্তর পথে অস্তিত্ব পটনডাকার গবর্নমেন্টে বিদ্যালয়ের পশ্চিম সীমা লোভ: কনোবে রাজকীয় অধিকারে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত উত্তর পথে অস্তিত্ব পরিমাণের ক্রমোচ্চ ১২৬ ফুটকে ২০ ফুট পরিমিত আর ১১ ফুট জমির প্রয়ো-জন। উক্ত জমির সীমা ও বণনা নিম্নে লেখা গেল।

উত্তর প্রান্তের ৫৫ নং যোডের ৯ কিটার মন্তসার A জুরি প্রান্তের উত্তর সীমা ভবানী চরণ মন্তের লেন, পূর্ব সীমা ৩৮ নং যোড কলুটোলা ব্রুগে সুল বাটীর সীমা, দক্ষিণ সীমা ৫৫ নং যোড, গো-বিন্দ চন্দ্র পালের সম্পত্তি, পশ্চিম সীমা ৫৫ নং যোড বার সাকর্বি মন্তের সম্পত্তি।

Strip marked B on plan is bounded on the North by holding No. 42; the property of Gobind Chunder Nauth; on the South and East by the compound of the Calcutta University; on the West by holdings Nos. 43 and 44, the properties of Baboo Tarennee Churn Bose and Heera Loll Seal.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 335.

*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for straightening the western boundary of the Government Educational Buildings at Patuldasgah, in the North Division of the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 9 cottahs and 13 chittacks standard measurement, comprised in holdings Nos. 41, 43, and 44, block No. IX, North Division of the Town of Calcutta, bounded on the North by the dwelling-house of Baboo Sautcowri Doctor; on the South and East by Government land acquired for the Calcutta University; and on the West by the tenanted lands respectively belonging to Baboos Tarennee Churn Bose, Heera Loll Seal, and Sautcowri Doctor, is required within the aforesaid North Division.

This Declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A plan of the land may be inspected in the Office of the Deputy Collector, 24-Pergunnahs, at Alipore.

By order of the Lieut.-Govr. of Bengal,

H. LEONARD, C.E.,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,  
in the P. W. D.

Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE

The 4th September 1872.—Baboo Kedarnath Chatterjee, Moonsiff of Poreool, Zillah Sylhet, for the ensuing Dusserah vacation, under Section 15, Chapter VI of the Civil Leave Code.

[Government Gazette, 17th September 1872.]

মক্কা B চিহ্নিত জমি খণ্ডের উত্তর সীমা ৪২ নং বোত গোবিন্দ চন্দ্র নাথের সম্পত্তি, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়ের বাটীর সীমা, পশ্চিম সীমা ৪৩ ও ৪৪ নং বোত ডার্বিনী চরণ বসুর ও হিঙ্গালান সীলের সম্পত্তি।

উক্ত জমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আদালত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানবশত এই সনদ দেওয়া গেল।

৩৩৫ নম্বর।

ডাঃডবলিউ গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমত।—বঙ্গদেশের জিলা সেনেটের গবর্নর সাহেব করণক হইয়াছেন যে রাজকীর কার্যার্থে কর্তব্য কলিকাতা নগরের উত্তর খণ্ডের অন্তর্গত পটলডাঙ্গার গবর্নমেন্টের বিদ্যালয়ের পশ্চিম সীমা সেওয়া করবারে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি সেওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে পূর্বেকার কারবার নিমিত্ত উক্ত উত্তর খণ্ডে কতিপয় পরিমাণের স্থানাদিক ১৪৬/৬৬ টাকার পরিমিত জমির প্রয়োজন। উক্ত জমি কলিকাতা নগরের উত্তর খণ্ডের ৪১, ৪৩, ও ৪৪ নং বোতের ৯ কিতাব অন্তর্গত। তাহার উত্তর সীমা বাবু সত্যকৃষ্ণ ডাক্তারের বাড়ি, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ের বিভিন্ন প্লট, গবর্নমেন্টের জমি, পশ্চিম সীমা বাবু ডার্বিনীচরণ বসু ও হিঙ্গালান সীল ও সত্যকৃষ্ণ ডাক্তারের রাজকীর জমি।

উক্ত জমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আদালত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানবশত এই সনদ দেওয়া গেল।

উক্ত জমির মক্কা আলিপুরে ২৪ পরগনার ডেপুটি কালেকটরের কাছারীতে দেখা বাইতে পারিবে।

বঙ্গদেশের জিলা সেনেটের গবর্নর সাহেবের আজ্ঞামতে,

এস লেজার্ড, সি. ই.

পবলিক ওর্ফিস ডিপাট্রেন্টে.

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশে কোর্ট উলিয়াম রাজাধানীর  
হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

জুজি।

১৮৭২ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—জিলা জিলার পার্শ্বের কুলনগ জিলা বাবু কেশবনাথ চট্টোপাধ্যায় দেওয়ানী কার্যকারকদের জুজির বিধি ৯ অধ্যায়ের ১৮ ধারাবশত আদালতি ৮ নং সনের বসন্ত জুজি পাইয়াছেন।

Baboo Radhakishan Seio, Mooniff of Saptdeop, Zillah Chittagong, for one month, from the 2nd October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 6th September 1872.—Baboo Hur Chunder Dass, Mooniff of Bohor, Zillah Dacca, for three months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Moulvie Dedar Baksh, Additional Mooniff of Bhagulpore, for one month, under Section 8, Supplement F of the Civil Leave Code.

Moulvie Enamool Huq, Sudder Mooniff of Gya, for one month and sixteen days, from 2nd October to 17th November next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Moulvie Mobarack Ally, Officiating Mooniff of Pooree, Zillah Cuttack, for one month, under Section 12-1, Supplement F of the Civil Leave Code. The Mooniff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office after the Dusserrah vacation for the few days during which the Mooniff will be absent.

Baboo Bhugwan Chunder Chuckerbutty, Mooniff of Ranjan, Zillah Chittagong, for one month and twenty-two days, from the 21st October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The leave of absence for one month under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, granted to Baboo Brijendrakumar Seal, Mooniff of Berhampore, on duty as Subordinate Judge of that District on the 14th June last, is hereby cancelled at his own request.

The unexpired portion of leave for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules, granted to Baboo Kalee Churn Ghosal, Additional Mooniff of Jessore, on the 24th April last, is hereby cancelled at his own request.

The 7th September 1872.—Baboo Nobin Chunder Ghose, Sudder Mooniff of Nuddea, for one month and fifteen days, from the 2nd proximo, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code. The Mooniff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office after the Dusserrah vacation.

Baboo Mobesh Chunder Roy, Mooniff of Ooleoberish, Zillah Hooghly, for one month, from the 5th October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

By order, &c.,

W. CORNELL,  
Offg. Registrar.

১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর ৭-এ ১৭ নম্বর ১৭

চট্টগ্রামের অন্তর্গত নন্দীপুর মুনসেফ জিহুত বাবু রাধাকৃষ্ণ সেন দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজুর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ২ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৬ সেপ্টেম্বর — ঢাকা জিলার বহরমপুর মুনসেফ জিহুত বাবু হরচন্দ্র দাস দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজুর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের আডিনামল মুনসেফ জিহুত মৌলবী দেওয়ানবকুল দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজুর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

গয়ায় সদর মুনসেফ জিহুত মৌলবী ইমামুল হক দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজুর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ২ তারিখ অবধি মহেশ্বর মাসের ১৭ তারিখ পর্যন্ত এক মাস ছোল দিন ছুটি পাইয়াছেন।

কটক জিলার পুীর একটি মুনসেফ জিহুত মৌলবী মহারত আলী দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজুর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১২-১ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন। চুর্ণোৎসবের সময় পর থেকে এক মাস মুনসেফ অনুপস্থিত থাকেন সেই এক মাস মুনসেফের নিরিন্দাজারের প্রতি কার্যালয়ের চলিত কার্যের ভার অর্পিত থাকিবে।

চট্টগ্রাম জিলার রাওজামের মুনসেফ জিহুত বাবু ডাঃ বামচন্দ্র চক্রবর্তী দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজুর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস বাইশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

বহরমপুরের মুনসেফ ও অধ্যক্ষের সংরক্ষিত কার্যের কার্যকারি জিহুত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার সীল দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজুর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে গত জুন মাসের ১৪ তারিখে থেকে এক মাস ছুটি পাম তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

মলদ্বীপের আডিনামল মুনসেফ জিহুত বাবু কালীচরণ ঘোষাল গত আশ্বিন মাসের ২৪ তারিখে অতিথিত কার্যকারকদের হুজুর ১১ ধারামতে যে তিন মাস ছুটি পাম তাহার অংশিত কাল তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

১৮৭২ সাল ৭ সেপ্টেম্বর — নন্দীপুর সদর মুনসেফ জিহুত বাবু নবীমচন্দ্র ঘোষ দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজুর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি এক মাস পালের দিন ছুটি পাইয়াছেন। চুর্ণোৎসবের সময় পর মুনসেফের নিরিন্দাজারের প্রতি কার্যালয়ের চলিত কার্যের ভার অর্পিত থাকিবে।

হুগলী জিলার উলুবেড়িয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র রায় দেওয়ানী কার্যকারকদের হুজুর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৬ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডাবলিউ কর্ণেল,  
একটিং রেজিষ্টার।

# Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

AUGUST 1872.

V. H. SCHALON, Esq.

## ERRATUM.

For "Section VI" in Circular Order No. 3 of  
July 1872, read "Section V."

No. 8.

CLAUSE 12, Section IV, Chapter XII, at page  
195 of the Board's Rules, is hereby rescinded.

V. H. SCHALON, Esq., AND A. MONEY, Esq., C.B.

No. 9.

GOVERNMENT has recently sanctioned certain  
changes in the procedure to be adopted in the  
submission and disposal of applications from local  
officers under the orders of the Board for extra  
budget allotments; and as there is reason to  
believe that, owing to the meagreness of the  
information supplied by Sections V and VI of  
Chapter II, Board's Rules, the powers and duties of  
the several authorities concerned, in relation to sup-  
plementary budget estimates and extra allotments,  
are not generally understood, the Board take the  
present opportunity of issuing revised instructions  
on the subject, in supersession of the sections  
above alluded to. For those sections the following  
will accordingly be substituted—

## "SECTION V.—EXTRA AND SUPPLEMENTARY BUDGET ALLOTMENTS.

1. The Budget Estimates of local officers for  
any particular year being prepared and submitted  
in the middle of the previous year, emergencies  
not unfrequently arise which have not, and could  
not have, been provided for. It may also happen  
that, through inadvertence or the non-receipt of  
the necessary information, duly sanctioned charges  
are omitted from a budget estimate.

2. In the latter case the omission, if brought  
to light at a sufficiently early period, may be sup-  
plied by the submission of a supplementary esti-  
mate, to the preparation of which all the rules and  
conditions under which the regular budget is  
drawn up apply. Such supplementary estimates  
will usually be received by the Board up to the  
end of November; but local officers should, by

## বঙ্গপ্রসূতি বোর্ডের রেভিনিউ বোর্ডের সরকারি আদেশ।

১৮৭২ সাল আগস্ট মাস।

ঐযুক্ত বি এচ শক সাহেব।

জন্মকথাধন।

১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ৩ নম্বরের সরকারি  
আদেশে "৬ পরিচ্ছেদ" এই কথার পরিবর্তে "৫ পরি-  
চ্ছেদ" পাঠ্য।

৮ নম্বর।

বোর্ডের বিধিগুণ্ডকের ২৯ পৃষ্ঠার ১১ অধ্যায়ের  
৪ পরিচ্ছেদের ১২ ধারা এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

ঐযুক্ত বি এচ শক সাহেব ও এমবি সাহেব। সি. বি.

৯ নম্বর।

বোর্ডের আকার অধীন স্থানীয় কর্তৃপক্ষের  
বাজেটের অতিরিক্ত টাকা নিরূপণ হইবার প্রার্থনা  
করিলে তাহারদের সেই প্রার্থনাপত্র যেরূপে অর্পণ  
করিতে হইবে ও তাহা লইয়া যেরূপে কার্য হইবে  
সেইবিষয়ে কোন ২ অংশে এই বিষয়ের কার্য প্রণালী  
পরিবর্তন হইবার অনুমতি দিয়াছেন। এবং বোর্ডের  
বিধি ২ অধ্যায়ের ৫ ও ৬ পরিচ্ছেদে যে সন্ধান দেও-  
য়া যায় তাহা অগ্রহর হওয়াতে উক্ত কার্যে যে  
কর্তৃপক্ষের সম্পর্ক থাকে বাজেটের পরিশিষ্ট অমু-  
মানপত্র ও অতিরিক্ত টাকা নিরূপণ বিষয়ে তাহার-  
দের যে ক্ষমতা আছে ও তাহারদের যে ২ কর্তব্য  
তাহা সাধারণ্যে বুঝা যায় না। এই কারণে  
বোর্ডের সাহেবেরা এই সুযোগে পূর্বোক্ত দুই পরি-  
চ্ছেদ রহিত করিয়া তাবিষয়ের পক্ষাৎ লিখিত উপ-  
দেশ প্রচার করিয়াছেন। অতএব উক্ত দুই পরি-  
চ্ছেদের পরিবর্তে এই পরিচ্ছেদ পাঠ্য।  
৫ম পরিচ্ছেদ।—অতিরিক্ত ও পরিশিষ্ট বাজেটের  
টাকা নিরূপণের কথা।

১। কোন স্থানের কার্যালয়সম্পর্কে যত টাকা  
আর ও বার হইবার সম্ভাবনা, তাহার অনুমানপত্র  
পূর্ব বৎসরের মধ্য কালে প্রস্তুত হইয়া অর্পিত হইয়া  
থাকে, পক্ষাৎ অল্প প্রয়োজনীয় কোন ২ ব্যাপার  
উদ্ভূত হইলে তাহারবিধান থাকে না, থাকিলে অস-  
ম্ভব। আরো নিম্নসিদ্ধ যে খরচের অনুমতি আছে  
তাহাও একইবার অমদোযোগে কিম্বা প্রয়োজনমত  
সন্ধান না পাওয়াতে বাজেট ইতিমধ্যেই মধ্য ধরিতে  
কটি হইতে পারে।

২। শেখোক্ত হলে ঐ কথা যে হাজা হইল উপ-  
স্থান সময় থাকিতে ইহা জানিতে পাওয়া গেলে পরি-  
শিষ্ট অনুমানপত্র অর্পণ করিলে সেই দোষ যত্ন  
হইতে পারে। নিম্নসিদ্ধ বাজেট প্রস্তুত করিবার যে ২  
বিধি ও নিয়ম আছে ঐ পরিশিষ্ট পত্র প্রস্তুতকরণ  
কাণ্ডে তাহাই থাকে। বোর্ডের সাহেবেরা সরকারি  
নবেদন মাসের শেষপর্যন্ত ঐ পরিশিষ্টপত্র  
গ্রহণ করিয়া থাকেন। কিন্তু বিধিষ্ট নবেদন মধ্য



carefully preparing within the prescribed time complete estimates of expected expenditure, provide as far as possible against the necessity for the submission of supplementary estimates, as they cause trouble both in the Board's and the Accountant-General's Office. After the end of November no such estimates can in any case be admitted.

3. Should the necessity for making a disbursement during the year budgeted for come to light after the period within which a supplementary budget can be submitted, an *extra* budget allotment must be applied for in the form given below, together with the necessary application for departmental sanction. The same course should be adopted in all cases in which a disbursement, for which no budget provision has been made, becomes necessary during the year then current—

সম্মতি প্রাপ্ত বরচেষ্টার সম্পূর্ণ অনুমানপত্র বয়োবোনে প্রস্তুত করিয়া দেওয়া হানীর কর্তৃপক্ষদের কর্তব্য। তাহা হইলে এই পরিশিষ্টপত্র দিবার আবশ্যক হয় না। কলকাতা দিলে বোর্ডের ও আকৌন্টেন্ট জেনারেল সাহেবের আকসে অর্জিত কষ্ট হয়। নবম্বর মাস গত হইলে তদুপ অনুমানপত্র কোন একায়েই গ্রহণ হইতে পারিবে না।

৩. যে বৎসরের বজেট দেওয়া যায় এই পরিশিষ্ট বজেট অর্পণ করিবার সময়ের মধ্যে যদি সেই বৎসরের অধিক টাকা খরচ করিবার আবশ্যক জানা যায় তবে এক্ষণেই উপযুক্ত কর্তৃপক্ষদের হে অনুমতি পাওয়া উচিত সেই অনুমতি পাইবার প্রার্থনাপত্র সহিত নিম্নলিখিত পাঠে অতিরিক্ত বজেটের টাকা নিরূপণ হইবার প্রার্থনা করিতে হইবে। আর চলিত বৎসরের অতিরিক্ত খরচের বিবিত্ত বজেটে শিরদা থাকিলে তদুপ হলেও এই বিবিধতে কার্য করা কর্তব্য।

*Application for an Extra Budget Allotment in the District of*

Budget Head.	Assignment under the head for the year.	Additional grant now required.	Financial year in which the amount has been, or is to be, actually paid.	Explanation of cause of additional requirement.	REMARKS BY			
					Commissioner.	Board.	Accountant-General.	Government of Bengal.
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.

অনুক জিলায় বজেটের অতিরিক্ত টাকা নিরূপণ হইবার প্রার্থনাপত্র।

বজেটের শ্রেণী।	বৎসরের জন্য এই শ্রেণীর অতিরিক্ত টাকা।	অতিরিক্ত খরচ টাকার জাবে- দান হইতেছে তাহা।	সম্মতি প্রাপ্ত বরচেষ্টার যার হইল কি হইবে সেই বৎসর।	অতিরিক্ত টাকা প্রয়োজন হইবার কারণ।	মন্তব্য করা।			
					অতিরিক্ত কমিশনার বের।	বোর্ডের।	আকৌন্টেন্ট জেনারেল সাহেবের।	বঙ্গদেশের গবর্ণ- মেন্টের।
১.	২.	৩.	৪.	৫.	৬.	৭.	৮.	৯.

4. The report containing this double application must be submitted to the Commissioner, who will, if departmental sanction has been already accorded, or if he considers that it should be accorded, to the work on which the money is to be spent, forward the report to the office of the Board in the proper department with his remarks, and at the same time send a copy of the budget application only to the Accountant-General's Office. This copy will be forwarded by the Accountant-General to the Board, with information in regard to the head in the provincial budget under which funds are available to meet the required expenditure. With the Commissioner's and the Accountant-General's reports before them, the Board will be able to form a judgment on the merits of the application, and will reject or forward it to Government as may seem proper.

5. In all cases in which it may appear from the Accountant-General's report, that the expenditure can be defrayed from funds available under the same sub-head of the provincial budget, the Board's reference to Government will be for departmental sanction only, the transfer of a charge from one detailed heading to another within a sub-head being within their competence. Should it appear to be necessary to transfer a portion of a grant to a sub-head to which it does not properly belong, the orders of Government will be necessary for such transfer, as well as for departmental sanction to the work.

6. These rules in no way supersede the necessity for submitting applications for departmental sanction to previously unsanctioned works, provision to meet the cost of which exists in the budget of the office by which the expenditure is to be incurred."

In Section II, Clause 1, for the words "classes" "departments," and "section," substitute "major heads," "minor heads," and "sub-heads," respectively.

A. MONEY, Esq., C.B.

No. 10.

The following addition is made to Clause 10, Section V, Chapter VI, at page 121 of the Board's Rules :-

Cash securities are to be placed in deposit in District Savings Banks, provided the maximum amount of security of an officer does not exceed rupees five hundred.

[Government Gazette, 17th September 1872.] 14 M

৪। উক্ত দুই প্রার্থনাসহিত রিপোর্ট কমিশনার সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে। ঐ টাকা যে কার্যে ব্যয় হইবে সেই কার্যে ব্যয় হইবার নিমিত্ত উপযুক্ত কর্মবিভাগের অনুমতি পাওয়া গেলে অথবা কমিশনার সাহেবের বিবেচনায় সেই অনুমতি দেওয়া উচিত বোধ হইলে তিনি তদ্বিষয়ে আপনাব মতব্য কথা লিখিয়া বোর্ডের উপযুক্ত কর্মবিভাগে ঐ রিপোর্ট পাঠাইবেন এবং আকৌন্টেন্ট জেনারেল সাহেবের নিকট কেবল বজেটের প্রার্থনাপত্রের মকল পাঠাইবেন। ফকঃসেনের বজেটের খেদকার মধ্যে প্রয়োজনীয় উক্ত খরচের ঐ টাকা পাওয়া যাইতে পারে আকৌন্টেন্ট জেনারেল সাহেব এই কথা জানান করিয়া বোর্ডে সেই মকল পাঠাইবেন। বোর্ডের সাহেবেরা কমিশনার সাহেবের ও আকৌন্টেন্ট জেনারেল সাহেবের রিপোর্ট সমুখে রাখিয়া ঐ প্রার্থনার উপযুক্ততা বিষয়ে নিশ্চয় করিতে পারিবেন ও যেমন উচিত বোধ করেন তেমন ঐ প্রার্থনা গ্রাহ্য করিবেন কিম্বা গবর্ণমেন্টে পাঠাইবেন।

৫। ফকঃসেনের বজেটের যে ক্ষুদ্র দফার উক্ত খরচ ঘটিতে হইবে সেই দফার নিরূপিত টাকা হইতে ঐ খরচ দেওয়া যাইতে পারিলে আকৌন্টেন্ট জেনারেল সাহেবের রিপোর্ট দ্বারা ইচ্ছা দৃষ্ট হইলে বোর্ডের সাহেবেরা গবর্ণমেন্টের নিকট কেবল কর্মবিভাগের অনুমতি পাইবার জন্যে তাহা অর্পণ করিবেন। বেহেতুক স্থান এক দফার টাকা তাহার অধীন অন্য দফার খরচ করিবার অনুমতি দেওয়া উহারদের ক্ষমতাবীন। নিরূপিত টাকার কোন অংশ যে ক্ষুদ্র দফা সম্বন্ধীয় আছে তন্নিমিত্ত অন্য ক্ষুদ্র দফার তাহা নিরূপণ করা আবশ্যিক হইলে যেমন কর্মবিভাগের অনুমতি পাইবার নিমিত্ত গবর্ণমেন্টে সেই বিষয় অর্পণ করা উচিত তেমন ঐ টাকা অন্য দফার নিরূপণ করিবার নিমিত্ত গবর্ণমেন্টে আত্ম পাওয়া আবশ্যিক

৬। কোন কার্যের নিমিত্ত যে আফিসে টাকা খরচ হইবে সেই কার্য করিবার অনুমতি পাওয়া না গেলেও সেই আফিসের বজেটের মধ্যে ঐ খরচের টাকা ধরা গেলে কর্মবিভাগের যে অনুমতি দেওয়া আবশ্যিক তাহার অন্যথা করা এই বিধির অন্তর্ভুক্ত নয়।

দ্বিতীয় পরিচ্ছেদের ১ ধারায় "কেনী" "ডিপার্টমেন্ট" ও "সেকশন" এই শব্দের পরিবর্তে "প্রধান দফা" "দ্বিতীয় দফা" ও "ক্ষুদ্র দফা" এই শব্দ ক্রমাগত পাঠা।

উদ্ধৃত এ মনি সাহেব, সি, বি,

১০ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপত্রের ২০১ পৃষ্ঠায়, ৬ অধ্যায়ের ৫ পরিচ্ছেদের ১০ ধারায় এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

কোন কর্মচারির যে আশ্রয় দিতে হয় তাহা মগরি ৫০০ টাকার অধিক না হইলে, সেই আশ্রয়ের টাকা ডিস্ট্রিক্ট সেবিং ব্যাঙ্কে গচ্ছিত করিতে হইবে।

## No. 11.

Any person assessed under Act VIII of 1872, whether he was assessed under Act XII of 1871 or not, is liable, on appeal, to have the assessment increased under Sections 31 and 32 of the Act. The last sentence of paragraph 18 of the Supreme Government's rules of 19th April 1872, refers to the original assessment only.

## No. 12.

The attention of District Officers is drawn to the Circular Order No. 22, dated 28th June 1872, of the High Court, Fort William, published at page 67 of the *Calcutta Gazette*, dated 24th ultimo, regarding the paper to be used for adhesive stamps under (the Court Fees) Act VII of 1870.

2. It will be seen that paragraph 2 of the above Circular Order authoritatively decides the size and price of the paper required to be used, but as the Superintendent of Stationery has reported that the description of the paper in his stock is double the size required by the High Court order, the Member in charge has ruled that the paper should be cut to the size required at the different Treasuries instead of at the Stationery Office. Accordingly the Superintendent has been instructed to send out whole sheets of the paper, and informed that the price of each half sheet at the Treasury before issue will be one pice. Local officers, at their discretion, may either cut the paper themselves or let the vendors do so.

3. District officers are requested to take the same kind of care of the paper now under notice as they do of stamped paper.

## No. 13.

To prevent delay in the submission to Government of the Board's Returns under Act VIII of 1872, for the half year ending 30th September 1872, the following instructions are issued for the guidance of officers concerned in the preparation of Returns Nos. 23A, 23B, and 23C.

2. *Return No. 23A.*—Columns 2 and 3 of this Return should agree class by class with columns 6 and 7 of Return No. VI-A for September 1872. Column 4 should show half the amount shown in column 3, and should tally with column 8 of Return No. VI-A. Column 5 of this Return and

## ১১ নম্বর।

১৮৭১ সালের ১২ আইনমতে কোন ব্যক্তির আরের উপর টাকার দাবী হউক বা নাই হউক ১৮৭২ সালের ৮ আইনমতে তাঁহার উপর টাকার দাবী হওয়াতে তিনি আপীল করিলে আইনের ৩১ ও ৩২ ধারামতে তাঁহার নির্ধারিত টাকার হুকুম হইতে পারিবে। এখন যে টাকার দাবী হইল সুপ্রিম গবর্ণমেন্টের ১৮৭২ সালের ১৯ আক্টালের বিধির ১৬ ধারার শেষ পদে কেবল সেই টাকার উল্লেখ হয়।

## ১২ নম্বর।

কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের ১৮৭২ সালের ২৬ জুনের ২২ নম্বরের যে সরকারি অর্ডার ২৩ জুলাইর বাঙ্গলা গেজেটের ১৭২ পৃষ্ঠার একাংশ করা যায়, তাহার প্রতি জিলার কর্তৃপক্ষদের সমোযোগ করিতে আদেশ হইল। আদালতের রহস্য বিবরণ ১৮৭০ সালের ৭ আইনমতে যে প্রকারের কাগজ ব্যবহার করিয়া আটাল ইটাল্প বসাইতে হইবে তাই সরকারি অর্ডারে তাবিয়ের কথা আছে।

২। যে কাগজের ব্যবহার করিতে হইবে উপর্যুক্ত ক্ষমতাপন্ন কার্যকারকদের আজ্ঞামতে উক্ত সরকারি অর্ডরের ২ নম্বর সেই কাগজের পরিমাণ ও মূল্য নির্ধারিত হইয়াছে ইহা দৃষ্ট হইবে। কিন্তু হাই কোর্টের আজ্ঞামতে যে পরিমাণের কাগজ ব্যবহার করিতে হইবে কৌশলমির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট সেই প্রকারের যে কাগজ আছে তাহা নির্দিষ্ট পরিমাণহইতে বিগুন বড়। তিনি এতদ্বিধা করিতে উক্ত বিষয়ে বোর্ডের যে সাহেবের প্রতি অধ্যাক্ষতা তার আছে তিনি আজ্ঞা করিয়াছেন যে এই কাগজ কৌশলমির আকিসে না কাটিয়া নানা খাজানাধার কাটিয়া নির্দিষ্ট পরিমাণমত করা যাইবে। অতএব কৌশলমির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি পুরা একতা করিয়া কাগজ পাঠাইবার আদেশ হইয়াছে। খাজানাধারহইতে বাহির হইবার সময়ে আধা তার একত পরসী মূল্য হইবে তাঁহাকে এই কথা জ্ঞাত করা গেল। স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা অত বিবেচনামতে নিজের এই কাগজ কাটিবেন কিবা বিক্রেতাদিগকে কাটিতে দিবেন।

৩। জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল, তাঁহারা ইটাল্প কাগজ যত্নপন্থ করিয়া রক্ষা করিতেল পুরোক্ত কাগজ ও তত্বপন্থ যত্ন রক্ষা করিবেন।

## ১৩ নম্বর।

১৮৭২ সালের ৮ আইনমতে ১৮৭২ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর পর্যন্ত বোর্ডের যে বাৎসরিক রিটার্ন গবর্ণমেন্টের নিকটে হইবে তাহা দিবার বিলম্ব না হয়, এই নিমিত্ত যে কার্যকারকগণ ২০ A, ২০ B ও ২০ C রিটার্ন প্রস্তুত করণকার্যে লিপ্ত হন তাঁহাদের আদর্শে বিবরণিত উপদেশ দেওয়া যাইতেছে।

২।—২০ A নং রিটার্ন।—এই রিটার্নের ২ ও ৩ নম্বর কথা প্রণীত করিয়া ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের মিস্তি ৬ A রিটার্নের ৩ ও ৭ নম্বরের কথা সজ্ঞে মিলিবে। ৩ নম্বর খত টাকা লেখা থাকে ৪ নম্বর তাহার অর্ধেক থাকিবে, ও ৬ A নং রিটার্নের ৮ নম্বরের অর্থের সজ্ঞে মিলিবে। এই রিটার্নের ৫ নং ৬ A নং রিটার্নের

column 9 of Return No. VI-A should tally. Column 7 should tally with column 13 of Return No. VI-A. This column will include all payments made whether on account of 1st or 2nd instalment. Column 8—The actual balance outstanding should be shown in this column. In the column of remarks should be entered, opposite each class, the amount paid voluntarily on account of the 2nd instalment.

3. *Return 23B.*—The instructions for the preparation of Return 23A should be followed in the preparation of this Return, which should be prepared from Register No. I-A.

4. *Return 23C.*—Column 2 should show the number of servants of Companies, &c., who have paid up to the date of the submission of the Return, and column 3 should show the amount paid by them. Government officials should not be shown in this Return.

5. Fractions of an anna should not be shown in any of these Returns.

6. If the last two Returns are blank, the fact should be reported at the time Returns Nos VI-A and 23-A are submitted, which should not be later than the 18th October 1872; otherwise they should be submitted on the same date.

২ বছরের মধ্যে বিলিবে। ও এই রিটার্নের ৭ বর্ষ ১A নং রিটার্নের ১৩ বছরের মধ্যে বিলিবে। প্রথম কিম্বা দ্বিতীয় কিম্বা টাকা বলিয়া যত টাকা দেওয়া গেল এই ঘরে সেই সকল টাকা ধরা বাইবে। যথার্থই যত টাকা বাকী থাকে তাহা ৮ ঘরে লিখিতে হইবে। দ্বিতীয় কিম্বা টাকা বলিয়া যে ভোগীর যত টাকা ইচ্ছা-পূর্বক দেওয়া গিয়াছে যতবা কথার ঘরে ও ভোগীর সমান পরিমাণে সেই টাকা লিখিতে হইবে।

৩।—২৩ B রিটার্ন।—এই রিটার্ন প্রস্তুত করণে ২৩ A রিটার্ন প্রস্তুত করিবার আদেশ মানিতে হইবে। তাহা ১A নং রেজিস্টার দেখিয়া প্রস্তুত করা যাইবে।

৪।—২৩ C রিটার্ন।—এই রিটার্ন প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত প্রথম পঞ্চম কোম্পানি প্রভৃতির যত জন কর্মচারী টাকার দিরাছেন ২ ঘরে উহারদের সংখ্যা ও তাঁহারা যত টাকা দিরাছেন ৩ ঘরে তাহা লিখিতে হইবে। এই রিটার্নে গবর্ণমেন্টের কার্যকারকদের নাম লিখিতে হইবে না।

৫। ইহার মধ্যে কোন রিটার্নে আসার কম লিখিতে হইবে না।

৬। শেষোক্ত দুই রিটার্ন বালি থাকিলে ১A ও ২৩A রিটার্ন বিচার সময়ের ও কথার রিপোর্ট করিতে হইবে। ঐ দুই রিটার্ন নিজে ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১৮ তারিখের বিদ্যমান হয়। ঐ রিটার্ন বালি না থাকিলে দুইখানি একি তারিখে পাঠাইতে হইবে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

### LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

ইন্ডাস্ট্রিয়াল কাহারি কালেক্টরী।

ইহার দ্বারা সমস্ত দেওয়া দাউতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ৩ ধারার মর্মামুসারে নিম্নের লিখিত, তালুক গত ২৫ মেই শেষ তারিখের পর্য্যাপ্তপন্থার বাকীপড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে ১৮৭২ ইংরেজীর ২৩ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৯ বাঙ্গালার ৮ জামিন রোজ সোমবার জিলা চট্টগ্রাম কাহারীতে বিনা ওজরে একান্ত নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭২ ইং তারিখ ৮ আগষ্ট।

মহম্মদ ওরাবান।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।  
মৌজা দক্ষিণ হিজা থানে টেকমাণ।

৪৬০ নং তালুক ধোআবে চৌঃ আহালীঃ ও জিমতী উমারি চৌঃরীরা সোক্তার দত্ত জোণা চৌঃ ও জাঃ চৌঃ ও জাঃ চৌঃ পীঃরান সাকৌ চৌঃ দত্ত ওজাপিঃ চৌঃ ও জিমতী চাইমাঃ চৌঃরীরা পীঃ বাইঃ চৌঃ সাঃ দক্ষিণ জিলা বাঃ তালুক কানৌ সমুদায় তালুক নীলাম হইবেক। সদর জমা ৬৭০৬৮/

রোডক ৩ ... ৬৭০৬৮/

A. L. CLAY,  
Offg. Collector.

(F)

( ১৪৭২ )

বিলাই মেদিনীপুর।

১৮৪৯ সালের ১ আইনের ৬ ধারার বিধানানুসারে ইহা ধার্য সকলকে জানাই যাইতেছে যে জিলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে বাকী রাখিয়া এবং যে সকল দাবী ১৮৭২ সালের ২৮ জুন দিবসে শেষ হইল বাকী রাখিয়া প্রচলিত আইনানুসারে জারি হইবার বিধি আছে তাহা জারি করিতে ১৮৭২ সালের ২৪ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বঙ্গাব্দ ১৩ আশ্বিন ১২৭৯ সাল আশলি ১১ আশ্বিন ১২৮০ সাল দুইবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয়পন্থে বিক্রয় হইবে। ১৮৭২ সাল তারিখ জুলাই।

তফসীল।

তৌজীর নং	প্রতিষ্ঠার নং	নাম মহাল	নাম পত্তনদার	নাম মালিক	সময় জমা	বাকী রাখিয়া নীলাম হইবে	টেকিরং
		চন্দ্রসাল বন্দবস্তী মহাল।	দত্তপুঠা				
৭৫০	১৯৯	দত্তপুঠা ওরফে ওরফা মেহতাবী বন্দবস্তী মহাল		ভরতচরণ সংপতি	১০২৯১/১	৭৪/৩	
২১০	২০১০	লাজবামুঠা জালপাই থাস পতিত বাসিখোড়া জালপাই পরিকাবার জালপাই মাজবামুঠা জালপাই থাস পতিত কনবা চিলসী জাল- পাই থাস পতিত।	মাজবামুঠা জমীন্দারী সংক্রান্ত	রাধিকা প্রসন্ন চন্দ্র ..	৮৩৩৭১/	১৪৫৯৯১	রসীক বন্দবস্তবতে এই মহালের জমা আশলি ১২৮০ সালে ১০২৩০৯০ টাকা হইয়া সন ১৮৮৭ সাল পর্যন্ত চলিয়া যেহাট অশীত হইবেক।

J. A. HOPKINS,  
Covenanted Deputy Collector,  
for Collector.

(F)

জিলা যশোর।

নীলামের প্রজ্ঞাপন।

ইহার ধারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৪৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোরের মহাবস্তী নিম্নলিখিত মহাল সম্বল ১৮৭২ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাখিয়া প্রচলিত আইন অনুসারে জারি হইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২১ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৭৯ সালের ৬ আশ্বিন রোজ শনিবার তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় হইবে ১৮৭২। ১৭ আগষ্ট।

দ্বিতীয় প্রজ্ঞাপন মহাল।

৪৭২ নং তৌজীর মহাল মোতাসাবে ফকরবন ২২৪ নং সীট কাহারকোলা, বন্দবস্তগৃহীতা রাজা বরদাকণ্ঠ রায় বাহাদুর, ইং ১২৬৩ সাং ১৩৬১ সাল পর্যন্ত ৯৯ বৎসর মেয়াদ আবাসকারী স্বত্ব, জমা ১২৭৮ সাল ৩৩৪৪১/৮ টাকা, ২১৯৭৫৫/৮ টাকা বাকী খাজনার জমা নীলাম হইবেক।

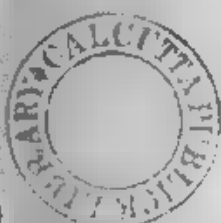
J. MONRO,  
Collector.

(F)

[স্বাক্ষরকর্তা মোক্কেট। ১৮৭২। ১৭ সেপ্টেম্বর।]

কলিকাতা বাজাল সেক্রেটারীয়েট বক্তৃতায়ে গবর্ণমেন্টের জমো প্রযুক্ত এডভাইস মরিস লুটস  
সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।





# গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 24, 1872.

REGISTERED  
No. 51.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর ।

## Notification.

The 16th September 1872.—In continuation of previous Notifications, it is hereby announced for general information that the Lieutenant-Governor will be at Hazareebaugh till further notice.

As a general rule, all communications are to be sent as usual to the Secretary's Office in Calcutta. Communications which are urgent, and can be made complete in themselves, so as not to require reference to papers in the Office, may be sent direct to the Secretary with the Lieutenant-Governor at Hazareebaugh.

J. WARE EDGAR,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

## বিজ্ঞাপন ।

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।—পূর্বকার কএক বিজ্ঞাপনের অতিরিক্ত সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে । অন্য আদেশপত্র প্রকাশ না হওনপর্যন্ত জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব হাজারীবাগে থাকিবেন ।

পত্রাদি নিম্নলিখিতরূপে মলিকাতার সেক্রেটারী সাহেবের কার্যালয়ে পাঠাইতে হইবে এই বিধি সাধারণ । কিন্তু অত্যন্ত প্রয়োজনের কালে আফিসের কোম বাগজপক্ষে দেখিবার আবশ্যক না হইয়া পত্র আপনাই পূর্ণ হইতে পারিলে সেই পত্র হাজারীবাগে জিবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সহিত সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠান যাইতে পারিবে ।

কে, এফার এডগার,

মঙ্গলবারের গবর্ণমেণ্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।



## Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1986R.

### APPOINTMENTS.

*The 10th September 1872.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the Senior Covenanted Assistant, or the Deputy Magistrate under the Magistrate and Collector, to be an ex-officio Member of the District Road Committee in each of the Districts of Bancoorah and Beerbhoom, in addition to the Members whose appointments were notified in the *Calcutta Gazette* of the 11th instant.

Babu Jugut Bundhu Laha, M.A., to be Registrar of Marriages, under Act III of 1872, in Backergunge. His jurisdiction shall be co-terminous with that of the District Judge of Backergunge.

*The 12th September 1872.*—Babu Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, to have charge of the Sub-Division of Jehanabad, during the absence on leave of Babu Nobin Krishna Sircar, or until further orders. In addition to the powers with which he is already vested, Babu Bogolanund Mookerjee is empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary inquiry into cases triable by the Court of Session, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Session, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Moulvi Guzuffer Ali, Extra Assistant Commissioner, Hazarechaugh, is transferred to Loharduggah.

Babu Nilmadhub Bandyopadhyay, B.L., Extra Assistant Commissioner of Loharduggah, at present on temporary deputation to Palamow, is posted to that Sub-Division.

*The 18th September 1872.*—Mr. John Chamberlain Williamson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, recently appointed to the Rajshahy Division, is posted to Moorshedabad temporarily.

*The 14th September 1872.*—Babu Bemolanund Mookerjee to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Dinagore, having its head-quarters at the Sudder Station of the District of Dinagore.

## বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

১৯৮৬ B নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—এই সালের ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে বাকুড়া ও বীরভূম জিলার পঞ্চ কমিশনার সেখের অধীন যে ব্যক্তিদের নিয়োগের কথা প্রকাশ হইয়াছে তদতিরিক্ত শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত প্রত্যেক জিলার পঞ্চজোড় চিহ্নিত আস-সি-জীকে কিছা মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অধীন ডেপুটি মাজিস্ট্রেটকে মূলমোপাধ্যায় প্রদেশীয় পঞ্চ কমিশনার সেখের পক্ষে নিযুক্ত করিলেন।

শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু লাহা এম. এ., ১৮৭২ সালের ৩ আইনমতে বাকুগঞ্জে বিবাহের রেজিস্ট্রার হইবেন। বাকুগঞ্জে ডিষ্ট্রিক্ট জজের বিচারাদেশী হালের বে-সীবা জুড়ে জাহাজের কার্যালয়ে সেই সীমা হইবে।

১৮৭২ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু নবীনকৃষ্ণ সরকারের দুই প্রযুক্ত অমূল্যকাম কামে অধবা অম্য আফা লা হওমল বাহা বঙ্গমাসের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বগলামুখ মুখোপাধ্যায় জাহানাবাদ পাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। এইকরণে তাঁহার যে ক্ষমতা আছে তদতিরিক্ত তিনি কোমদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ও-মারামতে সেশন আদালতের বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থানীয় অমূল্যকাম লইতে ও উক্ত সেশন আদালতের সমুখে বাহাদুর বিচার হইবে তাহারদিককে সমর্থন করিতে ও তাহারদের স্থানে হাজিরকার্য লইতে ও ওগর্বে যে সকল ক্ষমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্তৃ করিতে ক্ষমতা পাই হইয়াছেন।

হাজারীবাদের অতিরিক্ত আসিসি-জী করিশ্যার শ্রীযুত মোলবি গজফর আলী লোহারডগার প্রেরিত হইয়াছেন।

লোহারডগার অতিরিক্ত আসিসি-জী করিশ্যার শ্রীযুত বাবু নীলমধব বন্দ্যোপাধ্যায়, বি. এল., কির-কালের নিমিত্তে বিনি পালারমোরে প্রেরিত হইয়াছি-লেন তিনি এইকরণে সেই স্থানে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জাম চেম্বলেন উলিয়াম সাহেব সম্প্রতি রাজশাহীতে নিযুক্ত হইয়া কির-কালের নিমিত্তে মুরশিদাবাদে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু বিমলাদ মুখোপাধ্যায় দিনাজপুর সব-ডিষ্ট্রিক্টের নিম্নমোপা-মিত্ত সব-রেজিস্ট্রার হইবেন। দিনাজপুর জিলার সব মোকাম উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সমস্ত স্থান।

The 16th September 1872.—Mr. Charles Edward Crawford Merington, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in charge of the Sub-Division of Chocadangah, is transferred to the Sudder Station of Nuddea.

Mr. Jack Francis Needham, Deputy Magistrate and Deputy Collector in temporary charge of the Sub-Division of Meherpore, to have charge of the Sub-Division of Chocadangah until further orders.

Babu Bash Behary Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is vested with the powers of a Magistrate, with effect from the date on which he joined that district.

Babu Futtick Chunder, recently appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in Assam, is posted temporarily to Durrung.

Mr. Charles Fortescue Worsley to officiate as Magistrate and Collector of Sarun, during the absence on privilege leave of Mr. J. S. Drummond, or until further orders.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the District Road Committee in the districts mentioned, viz.—

The Deputy Commissioner  
" Executive Engineer of the District } *Ex-officio.*

Babu Ahoro.

" Rama Churn.

" Bisto Ram.

Mr. A. C. Campbell.

Lieutenant-Colonel Robert Campbell.

Babu Chaurai Sing.

" Dhon Mohamed.

" Dhoni Ram.

" Dhunbur.

" Doorga Kant.

" Dundi Ram.

" Gobind Ram.

Mr. Hugh Gordon.

Babu Gourikant.

" Jeebunnessur.

" Jew Ram.

" Jogeshwar.

" Jonardhon.

" Joy Ram.

" Kamul Nath.

" Lukhi Kant.

" Mohun Ram.

" Pocapanarain.

" Pocapa Ram.

" Rungfool.

Mr. C. B. Smith.

১৮৭২ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—চুড়াডাঙ্গা শাখাবণ্টের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ প্রথম শ্রেণীর একটিং আইন্টে মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত চার্লস এডওয়ার্ড ক্রাফোর্ড মেরিংটন সাহেব মদীরা সদর মোকামে প্রেরিত হইরাছেন।

মেহেরপুর শাখাবণ্টের কিরংকানৌল অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত জ্যাক ফ্রান্সিস নিডহাম সাহেব অন্য আজা না হওনপর্যন্ত হুড়াডাঙ্গা শাখাবণ্টের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

যশোরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু বাসুদেহারি বসু মাজিষ্ট্রেটের কর্মতা পাই-রাছেন যে তারিখে উক্ত জিলায় কর্ম গৃহণ করেন সেই তারিখ অবধি ঐ আজা প্রবল হইবে।

জিহুত কটিকচজ বাবু আসামে কতিপিক্ত আসিটে। কথিত্যমতের কর্ম করণার্থে সম্প্রতি নিযুক্ত হইরা কিরং-কানের নিমিত্তে সরাস্রে প্রেরিত হইরাছেন।

জিহুত জে, এস ডুমগ সাহেবের অস্থায়ের দুটি প্র-যুক্ত অনুপস্থানকালে অগ্রবা অন্য আজা না হওন পর্যন্ত জিহুত চার্লস কটেক্স ওর্সলী সাহেব সাইনের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

জিহুত সেন্টেমেন্ট গবরনর সাহেব নিরলিখিত জিলাতে নিরলিখিত ব্যক্তিবর্গকে প্রবেশীর পথ কমিটির বেধের পলে নিযুক্ত করিরাছেন।

কামরূপ।

ডেপুটি কমিশনার সাহেব }  
জিলায় এক্সেসিটিভ ই- } সহ পদোপলক্ষে।  
জিলায় সাহেব }

জিহুত আহরো বাবু।

" বামাচরণ বাবু।

" বিষ্ণুরাম বাবু।

" এ সি কাশ্যেন সাহেব।

" সেন্টেমেন্ট কর্নেল জিহুত রবট কাশ্যেন সাহেব।

জিহুত বাবু চানডার সিংহ।

" রাম মহেশ্বর।

" বলিরাম বাবু।

" রামবর বাবু।

" দুর্গাকান্ত বাবু।

" দত্তিরাম বাবু।

" গোবিন্দরাম বাবু।

" হিউ গডল সাহেব।

" গৌরীকান্ত বাবু।

" জীবদেবরাম বাবু।

" জিউবরাম বাবু।

" যোগেশ্বর বাবু।

" জমশ্দি বাবু।

" জয়রাম বাবু।

" কমলনাথ বাবু।

" লক্ষ্মীকান্ত বাবু।

" মোহনরাম বাবু।

" পুন্ডানারাম বাবু।

" পুন্ডরাম বাবু।

" রঙ্গরাম বাবু।

" সি. বি. সিংহ সাহেব।

Babu Sookdeb.

" Soorjo Mull.

" Soorjo Sein.

Nowgong.

The Deputy Commissioner \*

" Executive Engineer of the District. } *Ex-officio.*

Babu Bancha Ram.

" Bhog Ram.

" Bhoobunnessur.

" Debnath.

Mr. T. Greaves.

Babu Goonabhiram Surmah Barooah.

Mr. F. Haward.

" J. Herriot.

Babu Jonardon.

" Kanu Ram.

" Lukhi Ram Surmah.

" Nurnath Mohunt.

Sheikh Robiullah.

Babu Sodasook Oswal.

The 17th September 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the District Road Committee in the Sylhet District, viz.—

The Magistrate and Collector of Sylhet ... }  
The Senior Covenanted Assistant to the Magistrate and Collector ... } *Ex-officio.*

Moulvi Abdool Jalil.

" Abdool Kadir.

" Ahmed Ali.

" Ali Mahomed Khan.

Babu Brojonath Dhur.

Dr. R. Deacon.

Babu Ishan Chundro Rai.

" Kali Kumar Dam.

Moulvi Mahomed Afzul Chowdri.

Dewan Nasesh Rezah.

Babu Nobin Chunder Mozoomdar.

Mr. James Patch.

Babu Ras Behari Dutt.

Mr. James Anderson to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Sylhet, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the Balasore District under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, for the purpose of carrying out the provisions of the Act :—

The Collector of Balasore. }  
The Senior Covenanted Assistant under the Magistrate and Collector. } *Ex-officio.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট : ১৮৭২ : ২৪ সেপ্টেম্বর]

ঐযুক্ত বাবু সুকদেব বাবু।

" সুর্জমল বাবু।

" বাবু সুর্জ সেন।

নৌগাঁ।

ডেপুটি কমিশনার সাহেব  
জিলার এক্সিকিউটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেব } সহ পদোপালকে।

ঐযুক্ত বাগ্জারাম বাবু।

ঐযুক্ত জোগরাম বাবু।

" কুবলেশ্বর বাবু।

" নেবনাথ বাবু।

" টি ক্রিস্টিয়ান সাহেব।

" বাবু গুণাভিরাম শর্মা বড়ুয়া।

" এক হেরিফোর্ড সাহেব।

" জে হেরিফোর্ড সাহেব।

" অসাব্দীন বাবু।

" কামুরাম বাবু।

" বাবু লক্ষ্মীরাম শর্মা।

" বাবু লক্ষ্মীনাথ ঘোষ।

" সেখ রবিউল্লা।

" বাবু সাদাউল হুসেন।

১৮৭২ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর (ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর) সাহেব ঐহট্ট জিলাতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে এমেন্টার পথকমিটির মেম্বর পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

ঐহট্টের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব }  
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের } সহ পদোপালকে।  
চিহ্নিত পদোপালক আনিষ্টাণ্ট }

ঐযুক্ত মৌলবী আবদুল জলিল।

" মৌলবী আবদুল কাদের।

" মৌলবী আহম্মদ আলী।

" মৌলবী আলী মহম্মদ খা।

" বাবু ব্রজনাথ ধর।

ডাক্তার ঐযুক্ত আর ডিকন সাহেব।

ঐযুক্ত বাবু ঈশানচন্দ্র রায়।

" বাবু কালীকুমার দা।

" মৌলবী মহম্মদ আবদুল চৌধুরী।

" দেওয়ারাম বাসিরা রেজা।

" বাবু মবীনচন্দ্র মহম্মদার।

" জেমস গ্যাট সাহেব।

" বাবু রাসবেহারী মজ।

ঐযুক্ত জেমস আন্ডারসন সাহেব ঐহট্টের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আনিষ্টাণ্ট হইয়া এখন এমেন্টার আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭২ সালের বকীর ১০ আইনের অধিয়ার সকল করণার্থে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারাবতে বাঁলেশ্বর জিলার নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে পথকমিটির মেম্বরপদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

বাঁলেশ্বরের কালেক্টর সাহেব }  
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব } সহ পদোপালকে।  
যে অফিস চিহ্নিত পদোপালক আনিষ্টাণ্ট }

Babu Brindabam Chunder Mundul.

- " Jugodishnath Roy.
- " Muddun Mohun Das.
- " Poorasotum Das.
- " Radha Roman Das.
- " Ram Mohun Das.
- " Shamanund Dey.

Moulvi Rameesuddin, Supernumerary Deputy Magistrate, recently transferred to the Chittagong Division, is posted to Tipperah.

Mr. C. G. Smyth, a Branch Pilot on the salaried list, is attached to the Office of Master Attendant for general duty till the return of Captain E. J. Butler from privilege leave, or until further orders.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 12th September 1872.—Babu Lakhikant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakhally, for one month including the Doorgah Poojah Holidays, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Nobin Krishna Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jehanabad, in Burdwan, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Joseph Posford, Assistant Magistrate and Collector, Sylhet, for six weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 16th September 1872.—Mr. James Sutherland Drummond, Officiating Magistrate and Collector of Sarun, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 21st proximo, or any subsequent day within one month of that date on which he may take the leave.

Mr. Warren Hastings D'Oyly, Officiating Magistrate and Deputy Collector of Howrah, for three months, from the 1st proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

#### NOTIFICATION.

The 18th September 1872.—Mr. James Anderson, C.M., reported his arrival at Bombay on the 31st ultimo, on his return from furlough.

#### ERRATUM.

The 18th September 1872.—In the orders of the 10th instant, published in the Calcutta Gazette of the 11th idem, appointing the District Road Committee in Midnapore—

For	Read
E. Gallys	E. Gallois.
S. Clarke	G. H. Clarke.
W. Money.	W. Morey.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 24th September 1872.] 140

ঐযুক্ত বাবু হৃদয়চন্দ্র চন্দ্র মণ্ডল।

- " বাবু অগস্ত্যনাথ রায়।
- " বাবু মনমোহন মাস।
- " বাবু পুরুষোত্তম মাস।
- " বাবু রাধারমণ মাস।
- " বাবু রামমোহন মাস।
- " শ্যামানন্দ দে।

অতিরিক্ত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ঐযুক্ত মৌলবী রবী-  
কুদ্দীন সন্ততি চট্টোপাধ্যায় প্রভৃতি ইহারা জিয়ারত  
অবস্থিত হইয়াছেন।

কাতান ঐযুক্ত ই. স্মিথ, বটলর সাহেব সমুদ্রযাত্রের  
ছুটি হইতে প্রত্যাপন না করণ কি অন্য আশা না  
হওয়া পর্যন্ত বেতন ভোগিবার নির্ধারিত নিষিদ্ধ  
ক্রম পাইলট ঐযুক্ত সি. জি. স্মিথ সাহেব সাধারণ  
কার্যের নিষিদ্ধ দায়িত্ব আট্টেণ্ডেণ্টের কার্যালয়ে  
নিযুক্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৭২ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—মুন্সীফালীর ডেপুটি  
মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ঐযুক্ত বাবুলক্ষীকান্ত  
রায় দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮  
ধারায়তে হর্যেৎসবের বন্দবস্ত এক মাস ছুটি পাই-  
রাছেন।

বর্জমানের অন্তর্গত জাহানাবাদের ডেপুটি মাজি-  
ষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ঐযুক্ত বাবু নবীনকুমার  
সরকার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮  
ধারায়তে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

ঐযুক্তের আফিসীয়াট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুক্ত  
জোসেফ পোসফোর্ড সাহেব দেওয়ানী কার্যকারকদের  
ছুটির বিধি ১৮ ধারায়তে ছয় সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—সারিগের একটি  
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুক্ত জেমস সলরল্যান্ড ডুমও  
সাহেব আগামি মাসের ২১ তারিখ অবধি অথবা  
তারপর পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ  
করেন সেই তারিখ অবধি দেওয়ানী কার্যকারকদের  
ছুটির বিধি ১৮ ধারায়তে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

হাবড়ার একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুক্ত  
ওরারেন্ হেজিংস ডরলী সাহেব দেওয়ানী কার্য-  
কারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারায়তে আগামি মাসের  
১ তারিখঅবধি তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত জেমস আর্গার্সন  
সাহেব, সি. এস. নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যাপন  
করিয়া গত মাসের ৩১ তারিখে বোম্বাইয়ে পহুঁছিয়া-  
ছেন এমত রিপোর্ট করেন।

অন্তঃ শোধন।

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুরে প্রদেশীয়  
পঞ্চকর্মী নিযুক্ত করণবিষয়ক এই মাসের ১০ তারি-  
খের যে আজ্ঞা ১৭ তারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ  
হয় তাহা,

ঐযুক্ত ই. গালিস সাহেব	ঐযুক্ত ই. গালিস সাহেব
" এস. ক্লার্ক সাহেব	" সি. আর. ক্লার্ক সাহেব
" ডবলিউ. মনি সাহেব	" ডবলিউ. মোরে সা-
এই মাসের পরিবর্তে	হবে
	এই নাম পাঠ করিতে
	হইবে।

জে. ওরার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

CIRCULAR No. 56.  
REVENUE DEPARTMENT,  
REVENUE.

To—All Commissioners of Divisions—(dated Calcutta, the 19th September 1872.)

THE Lieutenant-Governor finds that while we are casting about for land for model farms, there are in many stations public gardens maintained by subscription. His Honor, however, observes with concern that in some instances these gardens, after having been flourishing, are falling off for want of funds. To remedy this state of things His Honor would be willing to give a grant-in-aid, or any reasonable special assistance which might be suggested, for the purpose of procuring seeds or improved stock at any places where there are such institutions, and a competent person will undertake their management, with a view to making agricultural experiments on a small scale, and developing by selection, cultivation, and care, the plants and animals by which the resources of the country may be improved.

2. It also strikes the Lieutenant-Governor that much might be made of the jail gardens, which are generally under the care of men of science and skill, who have time to devote to such agricultural experiments. His Honor is quite in favor of these gardens as a means of usefully employing prisoners who have earned indulgence, and convalescents of good character, and of supplying vegetables for the consumption of the prisoners. And the gardens being maintained for these purposes, the opportunity may well be taken for making them also the means of agricultural improvement. I am to beg that the attention of Jail Officers may be called to the subject, and the co-operation of all who have any taste that way, invited. The Lieutenant-Governor will gladly sanction a fair expenditure for seeds, implements, and manure, in order to carry on hopeful experiments.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]  
NOTIFICATIONS.

The 2nd September 1872.—A plan and estimate amounting to Rs. 30,000 for the construction of a Jetty Tramway having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with their Vice-Chairman's letter

[সর্বপ্রথম প্রকাশিত ১৮৭২। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

৫১ নম্বরের সরকারি।  
রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট।  
কলিকাতা।

সকল দেশব্যপ্ত কৃষিকার সাহেব সর্বাধিক।  
কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

কেন্দ্রিক বাণিজ্যের নিমিত্ত আমরা ভূমি পাইবার চেষ্টায় আছি ইতিমধ্যে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অনেক স্থানে টাকা দ্বারা স্থাপিত বাগানের বাগান দেখিতে পাইয়াছেন। কিন্তু কোমর স্থানে উৎকৃষ্ট বাগানের অর্থাৎ উন্নতি হইলে পর সজ্জি না থাকিতে ক্রমেই নষ্ট হইতে লাগিয়াছে জিহুত ইহা দেখিয়া চিন্তিত হইয়া সেই প্রবন্ধ বিবরণার্থে এই প্রস্তাব করিলেন। যে স্থানে উৎকৃষ্ট বাগান আছে ও তাহার অধ্যক্ষতা করিবার উপযুক্ত ব্যক্তি থাকে সেই স্থানে কুত্সাকারে কেন্দ্রিক বাণিজ্য পরীক্ষা করিয়া দেখা যায় এবং যে স্থান ও পল্লর দ্বারা দেশোৎপন্ন নানা ফলের ও পল্লর উৎকর্ষসাধন হইতে পারে তাহা বনোমিত ও পালন করিয়া সাধনায় উন্নত করা যায় এই নিমিত্ত তিনি বীজ কি উত্তম গোমেস প্রভৃতি ক্রয় করণার্থে সাহায্য করিতে এবং যুক্তিসম্মত বিশেষ সহকারিতা করিতে উন্নত আছেন।

২। অনেক জেলের বাগানও জাবি ও কার্যক্ষম ব্যক্তিদের তত্ত্বাবধানে আছে ও কেন্দ্রিক বাণিজ্যের পরীক্ষা করিয়া দেখিতে ও তাহাদের অবকাশও হইয়া থাকে। অতএব সেই বাগান দ্বারা এতৎকার্য পক্ষে অনেক কল দর্শিতে পারে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এমত বোধ করেন। এ যে করেদার সদাচরণদ্বারা বিশেষ অসুগ্রহের যোগ্য হয় ও সদাচারি যে ব্যক্তির রোগহইতে মুক্ত হইয়া বলাধার অবস্থায় আছে তাহার সেই প্রকারের কর্মে শ্রুতিতে ও করেদার আহ্বারার্থ শাক সম্বন্ধী প্রভৃতি উৎপন্ন করিতে পারে এমিয়া জিহুত সেই প্রকারের বাগান স্থাপিতে সম্মত আছেন। আর উক্ত অভিপ্রায়ে বাগান স্থাপিতে হইলে উৎকৃষ্ট কৃষিকারের উৎকর্ষ সাধনেরও সমুদায় হইতে পারে। অতএব জেলের কর্তৃপক্ষদের প্রতি সেই বিষয়ে মনোযোগ করিয়া সেই প্রকারের কর্মে বাগানের অসুগ্রহ থাকে তাহারদেরও সহকারিতা প্রার্থনা করিতে আদেশ করা গেল। পরীক্ষার দ্বারা কোন কলোৎপাদনের সম্ভাবনা থাকিলে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সজ্জি হইয়া বীজ ও হাতিয়ার ও সার ক্রয় করিবার উপযুক্ত ধরন দিতে উন্নত আছেন।

জে ওয়ার এডমার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটা বিজ্ঞপ্তি সেক্রেটারী।

তৃতীয়বার প্রকাশিত।  
বিশ্বাণ্য।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতা বঙ্গ নৌবন্দর করণ্য কনিষ্ঠদের জেটী ট্রামওয়ে প্রস্তাব করিবার যে সজ্জা ও ৩০,০০০ টাকা ব্যয়ের যে অসুগ্রহণ তাহার প্রতিনিধি সভাপতির ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের ৭১৯ নং পত্রের সহিত প্রেরণ

No. 719, dated the 18th July 1872, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the execution of the work under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]  
NOTIFICATION.

The 5th September 1872.—Under the provisions of Section 35 of Act V (B.C.) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road from Ahcareetolla Ghât to Mohuntany's Ghât, at a cost of Rs. 10,546.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

করেন জিহুড লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের বকীর ও আইনের ৩৫ ধারাবতে সেই কার্য সম্পাদন করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং বিতীয় সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]  
বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—জিহুড লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা বঙ্গর সৌভব করণার্থ কমিশনারদিগকে নিযুক্ত করণ বিধরক ১৮৭০ সালের বকীর ও আইনের ৩৫ ধারার বিধানবতে আহিরীটোলার ঘাট অবধি মোহন্তানীর ঘাট পর্যন্ত গঙ্গারদ্বারের পথ প্রস্তুত করণার্থে ১০,৫৪৬ টাকা ব্যয় করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং বিতীয় সেক্রেটারী।

[Third Publication.]

The 30th August 1872.—The following statement showing the receipts and disbursements of the Port of Chittagong for the year 1871-72, as compared with 1870-71, is published for general information :—

RECEIPTS.		1871-72.		Increase.	
Items of Receipts.		1870-71. Rs.	Rs.	Rs.	Decrease. Rs.
Port dues	...	17,305	18,350	1,045	.....
Miscellaneous	...	206	574	868	.....
Total	...	17,511	18,924	1,413	.....
DISBURSEMENTS.		1871-72.		Increase.	
Items of Disbursements.		1870-71. Rs.	Rs.	Rs.	Decrease. Rs.
Port establishment	...	2,202	2,501	299	.....
Stores	...	.....	533	533	.....
Contingencies	...	275	354	79	.....
Norman Point and Kootubdea	...	.....	.....	9	.....
Light-house establishments	...	1,658	1,668	.....	.....
Stores	...	4,239	3,924	.....	315
Contingencies	...	577	500	.....	77
Schooner <i>Swallow</i> establishment	...	430	378	.....	67
Signal station establishment	...	180	180	.....	.....
Stores	...	.....	201	201	.....
Contingencies	...	.....	47	47	.....
Petanga Point renewing the beacon	...	594	.....	.....	594
Stationery	...	21	17	.....	4
Printed forms	...	10	.....	.....	10
Re-buoysing the Chittagong river	...	6,281	.....	.....	6,281
Construction of a dispensary and hospital	...	4,000	.....	.....	4,000
Floating jetty	...	1,022	.....	.....	1,022
Public Works charges	...	703	2,371	2,168	.....
Pension	...	87	99	2	.....
Mahesh Kally toll establishment	...	118	240	122	.....
Ditto repairing toll-house	...	.....	34	34	.....
Proportion of local fund establishment of the Accountant-General's Office	...	53	.....	.....	53
Total	...	22,461	13,542	3,494	12,413

N.B.—Alterations have been made in some of the items relating to the year 1870-71 in consultation with the Accountant-General.

COMMISSIONER'S OFFICE, CHITTAGONG,  
The 16th July 1872.

H. HANKEY, Offg. Commissioner.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

## [তৃতীয় বার প্রকাশিত।]

১৮৭২ সাল ৩০ আগস্ট।—চট্টগ্রাম বন্দরের ১৮৭১-৭২ সালের আর বার ১৮৭০-৭১ সালের সহিত মিলা-  
ইয়া তাহার নিম্নলিখিত বর্ণনাপত্র সরকারিগণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

আয়ের মক্কা		আর ১৮৭০-৭১ টাকা	১৮৭১-৭২ টাকা	রজি টাকা	ড্রাস টাকা
বন্দরীয় মাসুল	..	১৭,০৫৫	১৮,৩৫০	১০৫৫	.....
বিবিধ	..	২০৬	৫৭৪	০৬৮	.....
	মোট	১৭,২৬১	১৮,৯২৪	১১২৩	.....
ব্যয়ের মক্কা		১৮৭০-৭১ টাকা	১৮৭১-৭২ টাকা	রজি টাকা	ড্রাস টাকা
বন্দরের আয়লাগুণ্ডির	...	২,২০২	২,৫০১	২২৯	.....
জমাদার	...	.....	৫০০	৫০০	.....
ইনসিষ্টিক	...	২৭৫	০৫৪	৭৯	.....
মর্দান পাইন্টের ও কুতবদিয়া দীপ গৃহের	...	.....	.....	.....	.....
কর্মচারিগণের	...	১,১৫৯	১,৬৬৮	৯	.....
জমাদার	...	৪,২০৯	০,২২৪	.....	০১৫
ইনসিষ্টিক	...	৫৭৭	৫০০	.....	৭৭
সুনার মোড়ালের কর্মচারিগণের	...	৪০০	০৭০	.....	৫৭
নিগমাল জেতনের কর্মচারিগণের	...	১৮০	১৮০	.....	.....
জমাদার	...	.....	২০১	২০১	.....
ইনসিষ্টিক	...	.....	৪৭	৪৭	.....
পেট্রোলা পাইন্টের দীপগৃহ পুনঃস্থাপন করণের	...	৫৯৫	.....	.....	৫৯৫
কাগজ কলমাদির	...	২১	২৭	.....	৪
ছাপার পাঠের	...	১০	.....	.....	১০
চট্টগ্রামের নদীর পুনর্নির্মাণ করা দেওনের	...	৬,২৮১	.....	.....	৬,২৮১
ঐক্যবাস ও হাসপাতাল প্রস্তুত করণের	...	৪,০০০	.....	.....	৪,০০০
ডাকঘর জেতীর	...	১,০২২	.....	.....	১,০২২
পাবলিক ওর্কসের খরচ	...	৭০০	২,৮৭১	২,৮৭১	.....
পোস্টম্যান	...	৯৭	৯৯	২	.....
মহেশখালীর কুতবদিয়ার আয়লাগণের	...	১১৮	২৪০	১২২	.....
ঐ কুতবদিয়ার মেজাদ করণের	...	.....	০৪	০৪	.....
আর্কোপোর্ট জেতনের সাহেবের কার্যালয়সম্বন্ধ	...	৫০	.....	.....	৫০
ছাপার কণ্ডের আয়লাগণের ব্যয়ের আর	...	.....	.....	.....	.....
	মোট	২২,৪৬১	১০,৫৪২	০,৪৯৪	১২,৪১০

মন্তব্য।—আর্কোপোর্ট জেতনের সাহেবের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া ১৮৭১-৭২ সালের কোষের মক্কা পরিবর্তন করা গিয়াছে।  
এচ, হামকী, একটিং কমিশ্যার।

চট্টগ্রামের কমিশ্যারের কার্যালয়।  
১৮৭২ সাল ১৬ জুলাই।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

## [Third Publication.]

## NOTIFICATION.

The 6th September 1872.—In continuation of the Notifications dated the 9th and 12th August 1872 respectively, published at page 115 of the Calcutta Gazette of the 14th idem, it is hereby notified that the tracts of land therein declared to be Government forests shall be "reserved" forests, under Rule 6 of the rules for the better management and preservation of the Government forests in the Lower Provinces in Bengal.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

## [তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ৯ ও ১২ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ঐ মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের ১২১০ ও ১২১১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তদতিরিক্ত ইচ্ছাতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। উক্ত বিজ্ঞাপনে যে প্রদেশ গবর্ণমেন্টের বন বলিয়া প্রকাশ করা গিয়াছে তাহা বনপ্রকৃতি দেশের গবর্ণমেন্টের বনের কার্যে আরো উৎকর্ষপে সম্পাদন ও বন রক্ষা করণ বিষয়ক বিধির ওষাদানত "রক্ষিত" হইবে।

জে ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

## [Third Publication.]

## NOTIFICATION.

*The 30th August 1872.*—Under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to form a new sub-district in the district of Maunbloom, with Head-Quarters at Maunbazar, and comprising the Thannahs of Raipur, Supur, and Pergunnahs Barabhum, Kailapal, and Maunbloom, appertaining to Thannah Barabhum, and Pergunnahs Bagda and Palma forming part of Thannah Parulia.

This Notification will take effect on and from 1st October 1872.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

## [Third Publication.]

## DECLARATION.

*The 27th August 1872.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for enlarging the Customs Ghât of Port Balasore, in the village of Mohamedpore, Pergunnah Sonhat, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 0 mâns 21 gts. 7 biswas of standard measurement, bounded on the North by river Boorahulling; East by the Port road; South by the houses of Madan Mohan Das, Rustam Khan, and Nitai Charan Dutt; West by the houses of Rugho Behara and Madan Mohan Das, is required within the aforesaid village of Mohamedpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

## [Third Publication.]

## DECLARATION.

*The 10th September 1872.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office in the village of Bahakandi, Pergunnah Mohimshye, Zillah Furruckpoor, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 cottals 18 dhurs of standard measurement, bounded on the North by a "halat" or pathway; East by the

[Government Gazette, 24th September 1872.]

## [তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩০ আগস্ট।—ভারতবর্ষের রেজিস্ট্রী অফিস বিবরণ ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জিহুত সেনেটমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব দ্বারা জিলায় তত্ত্বগত রাইশুর ও সুপুর থানা এবং বড়দুর্গ থানার সাহস বড়দুর্গ ও করালিপাল ও মানজুর পালগা এবং পুরানি থানার কিসদংশ বাগদা ও পালমা পরগনা লইয়া এক নতুন সর্বাধিকৃত জাগর করিয়াছেন। মানবাধারে উক্ত সর্বাধিকৃতের সদর খাল হইবে।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

জে ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটীক বিতায় সেক্রেটারী

## [তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৭ আগস্ট।—বঙ্গদেশের জিহুত সেনেটমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলায় অন্তর্গত মনহাট পরগনার মহম্মদপুর গ্রামে বালেশ্বর দপ্তরের কত্মের ঘাট ত্রুটি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত মহম্মদপুর গ্রামে কতিপয় পারমানেয় ভূমি ০ মাস ২১ জৈষ্ঠ ৭ বিঘাস পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বুড়াবলি নদী, পূর্ব সীমা দপ্তরের পথ, দক্ষিণ সীমা মহম্মদহান দাসের ও রতন দাঁর ও নিতাইচরণ দত্তের বাড়ী, পশ্চিম সীমা রত্ন বেহারার ও মহম্মদহান দাসের বাড়ী।

উক্ত ভূমিতে বাধ্যদের সম্পর্ক থাকে উহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ২০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটীক বিতায় সেক্রেটারী।

## [তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের জিহুত সেনেটমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ করীদপুর জিলায় অন্তর্গত মহিমশাহী পরগনার বালসাকানি গ্রামে ডাকঘর করবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্ত উক্ত বালসাকানি গ্রামে কতিপয় পারমানেয় ভূমি ৪ কড়া ১৮ ধুর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা "হালট" অর্থাৎ পথ, পূর্ব সীমা চন্দ্রা নদী, দক্ষিণ



river Chandra; South by the residence and grounds of Chandra Peshakar; and West by the bazar, is required within the aforesaid village of Baliakandi.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR.  
Offg. J. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 16th September 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz. for the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road, and of a wharf on the east bank of the River Hooghly between Ahoreetollah Ghât and Mohuntouy's Ghât, in the town of Calcutta, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring, more or less, 3 beegahs 2 cottahs 15 chittaks of standard measurement, bounded on the North by Mohuntouy's Ghât, on the West by the River Hooghly, on the South by Ahoreetollah Ghât, and on the East by Durmahatta Street, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 16th September 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz. for diversion of the East Indian Railway line towards the south of the existing line between mileages 257 and 258, in consequence of the encroachment of the River Ganges in the villages of Bishenpur Pharka, Gouspur, Nubeepur, and Sabour, Pergunnah Bhargulpore, Zillah Bhargulpore, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land about 1 mile long and 25 feet broad, measuring more or less 5 beegahs 6 cottahs and 4 dhurs of local measurement, is required within the aforesaid villages of Bishenpur Pharka, Gouspur, Nubeepur, and Sabour, as marked with pegs by the Railway authorities.

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট। ১৮৭২। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

সীমা চন্দ্র পেশাকরের বাড়ী ও ছবি, পশ্চিম সীমা বাজার।

উক্ত ভূমিতে বাহানের সন্মার্গ আছে তাহাদের জামার্ব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একট্রি বিতীয় সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারী গবর্ণমেন্ট সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ জলিকাড়া নগরে গঙ্গার ধারের রাস্তা নির্মাণার্থে ও জুগলী মন্দির পূর্ব তটস্থ আতীরি-টোলার ও মোহন্তুলী ঘাটের মধ্যে মাল ভুলিবার ঘাট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় কর্তৃত্বের গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই কার্যে নিমিত্তে কতিমত পরিমাণের স্থানান্তর ৩/১৫৮/৮৮০৮ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মোহন্তুলী ঘাট, পশ্চিম সীমা জুগলী মন্দির, দক্ষিণ সীমা আতীরিটোলার ঘাট, পূর্ব সীমা নরমাঘাট।

উক্ত ভূমিতে বাহানের সন্মার্গ থাকে তাহাদের জামার্ব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একট্রি বিতীয় সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল সেক্রেটারী গবর্ণমেন্ট সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগণার বিষ্ণুপুর ফার্মা ও গৌসপুর ও মহীপুর ও সাবুর গ্রামে গঙ্গার ভাঙ্গনপ্রযুক্ত ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ২৫৭ ও ২৫৮ মাইলের মধ্যে স্থানে যে পথ আছে তাহা দক্ষিণমুখ করিবার জন্য রাজকীয় কর্তৃত্বের গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বিষ্ণুপুর ফার্মা ও গৌসপুর ও মহীপুর ও সাবুর গ্রামে ১ মাইল দীর্ঘ ও ২৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানীয় মাপায় ১৮০৮ কাঠ ৪ ধুর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। রেলওয়ের কর্তৃপক্ষেরা তাহাতে কোন বাধা দিচ্ছা নাই।

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal,

# JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1192J.

## APPOINTMENTS.

The 6th September 1872.—The following gentlemen to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary established at Shillong:—

Surgeon-Major Henry Bruges Buckle, C.B.

Mr. J. F. Maxwell.

Colonel Henry Stuart Bivar.

The 13th September 1872.—The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Rajmehal, viz.—

Babu Madhub Chunder Mookerjee.

" Kartie Chunder Chatterjee.

" Aushiny Coomar Banerjee.

Babu Chunder Kumar Rai, B.L., to officiate as Munsif of Rajan in Chittagong, from the 4th November next to the date on which Babu Bhugwan Chunder Chuckerbutty, the permanent incumbent, returns from leave.

Babu Dinanath Das, B.L., to officiate as an Additional Munsif in Rungpore, from the 4th November next to the date on which Babu Hur Chunder Das, the permanent incumbent, returns from leave.

The 16th September 1872.—Babu Juggut Chunder Roy, Munsif of Naasirnuggur, is promoted to the First Grade of Munsifs, vice Mouli Ali Ajmool Hossein reduced from the First to the Third Grade.

Babu Jogesh Chunder Mitter, B.L., Additional Munsif of Barnset, is promoted to the Second Grade of Munsifs.

Assistant-Surgeon E. R. Johnson was in medical charge of the Civil Station of Chittagong from the 1st to the 26th April last.

## LEAVE OF ABSENCE.

The 12th September 1872.—Mr. Charles Armstrong Fisher, Assistant Superintendent of Police, Mymensing, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date of his taking the leave.

[Government Gazette, 24th September 1872.]

উক্ত ঘুমিতে দাঁহাদের সন্দর্ভ থাকে তাঁহাদের আনির্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ দ্বারা বিধান মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে এডওয়ার্ড এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সিক্রেটারী।

## জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১১৩২ J নম্বর।

বিজ্ঞপ্তি।

১৮৭২ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত বর্ণনায়েরা জিলার স্থাপিত দাতব্য ঔষধালয়ের কায্যসম্পাদনার্থে কমিটি হইবেন।

মজুমদার দেবদত্ত জীবুত ফেরি ক্রম বকল সাহেব  
সি. বি.।

জীবুত জে. এল. বাসুগেরল সাহেব।

করেন জীবুত ফেরি ৪ হাট বিহার সাহেব।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রাজমহালের দাতব্য ঔষধালয়ের কায্যসম্পাদনার্থে কমিটি হইবেন।

জীবুত বাবু মদনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

" বাবু কার্তিকচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

" " আশুদীপসিংহ বসাকোপাধ্যায়।

চট্টগ্রামের দাতব্যালয়ের মুখ্যমল জীবুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্তী হুজীহইতে যত কাল প্রত্যগমল না করেন জীবুত বাবু চন্দ্রসুন্দার রায়, বি, এল, আগামি নবেম্বর মাসের ৪ তারিখঅবধি তত কাল তাহার স্থানে কর্ম করিবেন।

রঙ্গপুরের আডিশ্যামল মুখ্যমল জীবুত বাবু চরচন্দ্র দাস হুজীহইতে যত কাল প্রত্যগমল না করেন জীবুত বাবু সীমানাথ দাস, বি, এল, আগামি নবেম্বর মাসের ৪ তারিখঅবধি তত কাল তাহার স্থানে কর্ম করিবেন।

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—জীবুত মোলবী আলী আজমল হুসেন প্রথম শ্রেণীহইতে তৃতীয় শ্রেণীতে অবনত হওয়ারান্তে ৩৬পরিবর্ত্তে নাসিরনগরের মুখ্যমল জীবুত বাবু ভগবানচন্দ্র রায় মুখ্যমলের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

বাবুসতের আডিশ্যামল মুখ্যমল জীবুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ বি. বি, এল, মুখ্যমলের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবুত ই. আর, জমসদ সাহেব গত আগ্রিল মাসের ১ অবধি ২৬ তারিখ পর্যন্ত চট্টগ্রামের মেডরলী হোমসের চিকিৎসা কন্ডের তার প্রাপ্ত হইবেন।

হুজী।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর। ময়মনসিংহের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত চার্লস আর্মস্ট্রং ফিশার সাহেব মেডরলী কাগাকারকদের হুজীর বিশিষ্ট ১৮ প্রাপ্তিতে হুজী লওনের তারিখঅবধি দুই মাস হুজী পাঠ্যহইবেন।

*The 18th September 1872.*—Sub-Assistant Surgeon Kristo Churn Bose, attached to the Endemic Dispensary at Degulgram in Burdwan, for one month, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he was relieved.

*The 17th September 1872.*—Mr. John George Charles, Officiating Magistrate of Police, Calcutta, for three months, from the 23rd instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

In supersession of the orders of the 12th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 14th idem, Babu Gopeekissen Banerjee, Subordinate Judge of Mymensing, is allowed twenty-seven days' leave of absence, from the 2nd proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Assistant-Surgeon Fukeer Chunder Ghose, Inspecting Officer of Endemic Dispensaries in Burdwan, for one month, on medical certificate, under the Military Furlough Rules of 1868, from the date on which he may have been relieved.

Babu Gopeepath Bose, Subordinate Judge of Nuddea, is allowed leave during the ensuing Pussurah vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

*The 10th September 1872.*—In supersession of Notification dated the 6th December 1869, published at page 215G of the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, the following Declaration, under section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, is published for general information:—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of an outpost building for the accommodation of the Police Station at Koilaghaut, in the village of Koila, Pergunnah Mundleghant, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 5 cottahs 4 chittacks of standard measurement, bounded on the North by the debutor waste land, South by the cultivated rented lands, East by the tank of Seroop Goony; and West by the tank of Proonath Seio, is required within the aforesaid village of Koila.

[বঙ্গদেশ গেজেট। ১৮৭২। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের অন্তর্গত মৌলভীবাজারে এন্ডেমিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত সহ-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত কৃষ্ণচরণ বসু যে তারিখে আলোর প্রান্ত কক্ষের ভারপ্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি মেওয়াসী কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিকিৎসক পরি-শিষ্টে বিধি ৩ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—কলিকাতার পোলীসের একটি মার্জিনেটে জিহুত জাম জর্জ চার্লস সাহেব মেওয়াসী কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

গত মাসের ১২ তারিখের যে আজ্ঞা ৬ মাসের ২০ তারিখের নাজলা গেজেটে প্রকাশ করা হইত তাৎপরিবর্তে এই আজ্ঞা হইল। ময়মুনসিংহের সবর্ডিনেট জজ জিহুত বাবু গোপীনাথ এম্বোপাথায় মেওয়াসী কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি সাতাইশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

বঙ্গদেশের অন্তর্গত এন্ডেমিক ঔষধালয় ২মুখের তত্ত্বাবধায়ক আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত কীরচন্দ্র ঘোষ যে তারিখে আলোর প্রান্ত কক্ষের ভারপ্রাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সাধারণ কার্যকারকদের ১৮৬৮ সালের ছুটির বিধিমতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

ময়ীয়ার সবর্ডিনেট জজ জিহুত বাবু গোপীনাথ বসু মেওয়াসী কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে আগামি দুইমাসের বকে ছুটি পাইরাছেন।

৫, মার্কেট,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৯ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ৬ মাসের ২১ তারিখের নাজলা গেজেটের ১৬৩৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা হইত তাৎপরিবর্তে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ অক্টোবর ৬ ধারামতে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের জিহুত মেপ্টমেন্টে গবর্নর সাহেব অর্ডার হইরাছেন যে রাজকীয় কাষার্থে অর্ধঃ২ মৌদীপুর ভিমার অন্তর্গত ২৩৮ঘাট পরগনার কয়লা গ্রাণ্ড কল্যাণেট পোলীস থানার নিমিত্ত জাঁড়ি মর নিম্মাণার্থে রাজকীয় অর্ধব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুষ্কিত কাষের নিমিত্তে উক্ত কয়লাগ্রাণ্ডে, কলিমঙ্গ পারমাণের জুলায়িক ১০ হুটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা পতিত দেবর ভূমি, দক্ষিণসীমা আবাদা জমাই অধি, পূর্বসীমা স্বরূপ ঘরের পুকুরিবা, পতিত সীমা প্রিয়নাথ মেহের পুকুরিবা।

( ১৪৮৫ )

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th September 1872.—It is hereby notified for general information, that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the following re-adjustment of the Munsiff jurisdictions in the Orissa Division, to take effect from the 1st October next:—

Munsiffes.	Thannahs.	Sub-divisions to which the thannahs are attached.	Districts.
1. Balasore	Jajassore Bhatnagar Baharad or Brista Baharad Bhatnagar Bhatnagar Bhatnagar	Balasore or Sudder Sub-division. Bhatnagar	Balasore. Ditto.
2. Dhamnuger or Jajipore.	Dhamnuger Munab Dhamnugal Jajipore	Bhatnagar Jajipore	Ditto. Cuttack.
3. Kendraparah	Golabur Kendraparah Kendraparah Jugunathpore	Jajipore Kendraparah Jugunathpore	Ditto. Ditto. Ditto.
4. Cuttack	Cuttack Bhatnagar Jugunathpore	Cuttack or Sudder Sub-division. Jugunathpore	Ditto. Ditto.
5. Pooree	Lakhee Pooree Gope Eppley Khordah Tasur Bhatnagar	Pooree or Sudder Sub-division. Khordah	Pooree. Ditto.

2. The Balasore Munsiff comprises all the thannahs in the Balasore Sudder Sub-division and two out of the four thannahs of Bhatnagar Sub-division.

3. The Jajipore or Dhamnuger Munsiff comprises the remaining two thannahs of the Bhatnagar sub-division and two out of three thannahs of the Jajipore Sub-division.

4. The Kendraparah Munsiff comprises the remaining thannah of the Jajipore Sub-

[Government Gazette, 24th September 1872.] 14 B

উক্ত ক্রমে বীজালের সন্দর্ভ আছে তাঁহাদের আদর্শে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ. মাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—জিহ্বা পেন্সনের নবায়ন সাধের উদ্দেশ্যে। পেন্সন হ্রাসের দৌলীর হ্রাস নিয়ম আদর্শে অষ্টোত্তর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রচলিত হইবার অনুমতি দিয়াছেন, সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

মুন্সেফী।	পাখা।	যে মহকুমার যে পাখা থাকিবে।	জিলা।
১. বালেশ্বর	বালেশ্বর বালেশ্বর বালেশ্বর বালেশ্বর বালেশ্বর বালেশ্বর	বালেশ্বর বা সদর মহ- কুমা	বালেশ্বর
২. বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	এ
৩. বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	এ
৪. বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	এ
৫. বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	এ
৬. বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	এ
৭. বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	এ
৮. বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	এ
৯. বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	এ
১০. বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	বামদেব বামদেব বামদেব বামদেব	এ

২। বালেশ্বর সদর মহকুমার অন্তর্গত সকল পাখা ও তত্রিক মহকুমার চারি বাসার মধ্যে দুই বাসার লইয়া বালেশ্বরের মুন্সেফী হইবে।

৩। তত্রিক মহকুমার অসম দুই বাসার ও বাজি-পুর মহকুমার তিন বাসার মধ্যে দুই বাসার লইয়া বাজিপুর বা বামদেবের মুন্সেফী হইবে।

৪। বাজিপুর মহকুমার অসম বাসার ও কেশপাড়া মহকুমার দুই বাসার লইয়া এতৎ অঞ্চলের মহকুমার দুই



of the previous application published at page 129 of the Calcutta Gazette of the 14th August 1872 :—

1. The loan is necessary for construction of the following permanent works within the limits of the Municipality, the estimated cost of which is the sum applied for as shown below :—

	Ra.
(1) Cost of 12 pucca public privies	13,200
(2) Bullock-shed .. ..	500
(3) Force pump .. ..	2,000
(4) Land for disposal of night-soil and cultivation .. ..	2,000
(5) Houses of methers to be employed for working the system of conservancy purposes ..	2,000
(6) New bridge on Julia road ..	500
(7) New bridge at Doyahgonge ..	1,500
(8) New bridge at Armenianolah ..	1,000
(9) New reservoir including pump (for watering) .. ..	350
Contingencies of the first five items .. ..	1,150
	<u>25,000</u>

2. The total amount of loan, Rs. 25,000.

3. It is proposed that the required sum shall be borrowed on the security of the following cesses, rates, duties, taxes, and receipts from properties, being the whole municipal revenue of the city :—

- (1) House-tax.
- (2) Wheel tax.
- (3) Fines.
- (4) Miscellaneous.
  - (a) Rent of Committee-gunj Bazaar.
  - (b) Do. of Company's Garden.
- (5) Petty receipts.
- (6) Municipal fees.
- (7) License fees.
- (8) Ferry collections.
- (9) Pound collections.

4. Nos. 1, 2, 3, 6, 6, 7, are levied under Act III of 1864. No. 4 is the rent of land made over by Government to the Municipality. No. 8 was made over by Government order No. 5635, dated 13th October 1865, and is levied under Regulation VI of 1819. No. 9 made over by Government order No. 4768, dated 25th August 1866, levied under Act I of 1870.

5. The loan of Rs. 25,000 applied for will be received by one instalment as soon as sanctioned, and repaid in about nineteen years by annual

আইনসের ১৮৬৭ নং গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাপত্রক্রমে) যে বিধি প্রচার করেন তাহার ও ধারাবশেষে নিম্নলিখিত আর্থনাগর প্রকাশ করা গেল।

১। মুন্সিপালিটির লীমার অন্তর্গত স্থানে নিম্নলিখিত স্থানি কার্য প্রস্তুত করণার্থে এই বণ প্রদত্ত করা আবশ্যিক, নিম্নলিখিত যে টাকার আর্থনাগর ইহারাজে তাহা এই কার্যের অসুবিধিত পরে।

	টাকা।
(১) সাধারণের ব্যবহার্য পাকা ১২টি পাবি- ইখানা প্রতিবার পরে ..	১৩,২০০
(২) বলদ রাখিবার ঘরের ..	৫০০
(৩) জল তুলিবার কলের ..	২,০০০
(৪) বিকা কেলিবার ও কৃষিকার্যের নি- মিত ভূমির ..	২,০০০
(৫) মগর লৌহ করণাতিপ্রায়ে যে মেতরনিগকে নিযুক্ত করিতে হইবে তাহারের ঘরের ..	২,০০০
(৬) জলা পথের সুতম সীকোর ..	৫০০
(৭) মরাগঞ্জে সুতম সীকোর ..	১,৫০০
(৮) আর্ম্যানি টোলার সুতম সীকোর ..	১,০০০
(৯) জল বিহার নিমিত্ত জলের তল সুতম জলাশয়ের ..	৩৫০
প্রথমোক্ত পাবি ঘরার নিমিত্তক ব্যয়ের ..	১,১৫০
	<u>২৫,০০০</u>

২। মোটে ২৫,০০০ টাকা বণ।

৩। নিম্নলিখিত কর ও রেট ও দানুল ও টাক ও সম্পত্তি হইতে প্রাপ্ত টাকাই লইয়া মগরের মুন্সিপাল রাজস্ব কর তাহা বন্ধক রাখিরা প্রয়োজনীয় টাকা লইবার প্রস্তাব হইরাছে।

- (১) ঘরের টাক।
- (২) চক্কের টাক।
- (৩) অর্থদণ্ড।
- (৪) বিবিধ।
  - (ক) কমিটীগঞ্জ বাজারের কর।
  - (খ) কোম্পানির বাগানের এই।
- (৫) খুজরা আর।
- (৬) মুন্সিপাল ফী।
- (৭) লাইসেন্স ফী।
- (৮) ফেরার নৌকাবইতে আদার।
- (৯) পৌরাজহইতে আদার।

ইহার মধ্যে ১, ২, ৩, ৬, ৬ ও ৭ নম্বর টাক। ১৮৬৪ সালের ৩ আইনসহ আদার হইরা থাকে। গবর্ণমেন্ট মুন্সিপালিটির প্রতি যে ভূমি সমর্পণ করিলেন ৪ নম্বর সেই ভূমির কর। ৮ নম্বর গবর্ণমেন্টের ১৮৬৫ সালের ১০ ককুটাবরের ৪৬৩৫ নং আজ্ঞামতে অর্পণ করা গেল ও ১৮৬৯ সালের ৩ আইনসহ আদার হইরা থাকে, ৯ নম্বর গবর্ণমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২৫ আগস্টের ৪৭৬৮ নং আজ্ঞামতে অর্পণ করা গেল ও ১৮৭০ সালের ১ আইনসহ আদার হইরা থাকে।

৪। বণ বিহার অসুবিধিত হইলেই উক্ত ২৫০০০ টাকা একেবারে লওয়া হইবে, ও লভকরা ৪.১০ টাকা হিসাবে বৃদ্ধ শুদ্ধ বৎসর ২০০০ টাকার দিত করিরা

instalments of Rs. 2,000, including interest at 4½ per cent.; the interest and instalments being payable half-yearly.

6. The following is the general account of the actual income and expenditure of the Municipality in each of the three last preceding years:—

Income.	In 1869-70.	In 1870-71.	In 1871-72.
	Rs.	Rs.	Rs.
1. House-rate collection ...	30,183	34,477	40,815
2. Wharf tax ...	2,625	3,564	8,529
3. Fines ...	480	192	1,404
4. Miscellaneous—			
a. Rent of Committee-ganj ...	1,888	1,427	1,487
b. Rent of Company's Garden ...	100	100	100
c. Rent of upper story of the municipal office ...	545	600	.....
5. Petty receipts ...	834	1,338	1,163
6. Municipal fees ...	27	16	23
7. License fees ...	287	272	237
8. Ferry collections ...	4,178	3,800	8,258
9. Pound collections ...	1,000	1,844	1,429
Balance of last year ...	668	216	2,007
<b>Total ...</b>	<b>48,921</b>	<b>47,649</b>	<b>64,037</b>
<b>EXPENDITURE.</b>			
1. Expenses of collection ...	4,477	4,208	6,094
2. General charges, including engineering, office establishment, and miscellaneous contingent charges ...	6,416	4,837	6,077
3. Police ...	18,347	18,301	15,005
4. Roads ...	6,147	4,511	4,927
5. Watering ...	1,818	1,734	1,844
6. Conservancy ...	7,008	7,703	8,208
7. Local improvements ...	102	816	445
8. Miscellaneous ...	8,773	6,149	11,217
<b>Total ...</b>	<b>48,706</b>	<b>45,639</b>	<b>59,897</b>

7. None of the sources of the municipal income under the Act is pledged for any prior debt, as the Municipality has as yet contracted no debt.

D. R. LYALL, *Chairman.*  
R. F. RAMPINI, *Vice-Chairman.*

N. P. POGOSE.  
H. M. WEATHRELL.  
A. MACBEAN.  
J. J. GRAY.  
J. G. N. POGOSE.  
KAILAS CHANDRA GHOSH.  
ভগবানচন্দ্র রায়চৌধুরী।  
K. ABDUL GUNNY.  
K. AHISUNOLLAH.  
W. HARVEY.  
MITRAJIT SING.  
M. DAVID.

A. MACKENZIE,  
*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.*

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

কলকাতা উন্নয়ন বোর্ডের উক্ত টাকা শোধ করা যাইবে।  
দুই ও কতিপয় টাকা হস্তান্তর দেওয়া হইবে।

পত্নী বংশের প্রত্যেক বংশের মুন্সিপালিটীর  
প্রত্যেক আয় ব্যয়ের নিম্নলিখিত সাধারণ হিসাব এই।

আয়।	১৮৬৯ ও ৭০ বঙ্গাব্দে।	১৮৭০ ও ৭১ বঙ্গাব্দে।	১৮৭১ ও ৭২ বঙ্গাব্দে।
	টাকা।	টাকা।	টাকা।
১ বাড়ির টাকার আদায় ...	৩৮,১০২	৩৮,৮৭৭	৪৬,০৪২
২ চক্কর টাকার ...	২,৫২৪	৩,৫৬৪	৭,৭২৭
৩ অর্থব্যয় ...	৪৮৭	১২২	১,৪০৭
৪ বিবিধ।—			
(ক) কৃষিগঞ্জ বাগি- চের কর ...	১,০৮৭	১,৪৭৭	১,৪৮৭
(খ) কোম্পানির বাগি- চের কর ...	১৬৭	১৬৭	১৬৭
(গ) মুন্সিপাল কারি- গারের বিভিন্ন ডি- লিও ডাক ...	৪৪৭	৪০৭	...
৫ খুদার আয় ...	৮০৭	১,০০৭	১,০০৭
৬ মুন্সিপাল ফী ...	২৭	১৭	২৭
৭ লাইসেন্স ফী ...	৩৭৭	২৭৭	২৭৭
৮ খেয়ার খোকাবাইতে আদায় ...	৪,১৭৭	৩,৬৭৭	৩,২৪৭
৯ বৌদ্ধিক বৃত্তে আদায় ...	১,০০৭	১,০৪৭	১,০২৭
১০ গভ বংশের উদ্বৃত্ত ...	৩৬৭	১৬৭	২,০৭৭
<b>মোট</b>	<b>৪৮,০২৭</b>	<b>৪৭,৬৪৭</b>	<b>৫৪,০৭৭</b>
<b>ব্যয়।</b>			
১ আদায় করিবার খরচ ...	৪,৪৭৭	৪,২৮৭	৪,৩৮৭
২ সাধারণ ব্যয়, ইত্যাদি যথোপযুক্ত ও কার্যালয়ের আ- মল। গণের ও বিবিধ বৈশিষ্টিক ব্যয় ...	৪,৪০৭	৪,৮০৭	৪,২৭৭
৩ পোলিসের ...	১৬,০৪৭	১৬,৪০৭	১৬,৬০৭
৪ পথে ...	৪,১৪৭	৪,১১৭	৪,১২৭
৫ পথে জলসিঁড়ি ...	১,০১৭	১,৭০৭	১,৪০৭
৬ পৌর কলসি ...	৭,৭৬৭	৭,৭৬৭	৮,০৬৭
৭ স্থান উন্নতি করিবার ...	১৬৭	৮৬৭	৪৪৭
৮ বিবিধ ...	৮,৭৭৭	৮,১৭৭	১১,০৭৭
<b>মোট</b>	<b>৪৮,৭০৭</b>	<b>৪৮,৬০৭</b>	<b>৪৮,০৭৭</b>

৭। মুন্সিপালিটীর কোন ঋণ গ্রহণ করা যাইবে।  
অতএব আইনবৃত্তে যে বিবরণীতে আরও ব্যয় তাহার  
উপর বন্ধকের অর্থ দান যাইবে।

ডি আর লায়ল সাহেব সভাপতি।  
আর এক কম্পিউটার সাহেব প্রতিনিধি।  
সভাপতি।

এম, পি পোগোস সাহেব।  
এচ, এম প্রেসিডেন্ট সাহেব।  
এ, বাবু সাহেব।  
কে, জে সাহেব।  
জে, সি, এম পোগোস সাহেব।  
ইলাস চন্দ্র সাহেব।  
ভগবানচন্দ্র রায় চৌধুরী।  
শ্রী আনন্দ গঙ্গি।  
শ্রী আনন্দ গঙ্গি।  
ডবলিউ হার্ডি সাহেব।  
মিউজি সিংহ।  
এম ডেবিড সাহেব।

এ হাউজিং,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটি সেক্রেটারী।

## [Second Publication.]

## NOTIFICATION.

The 2nd September 1872.—The Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to sanction the undermentioned alterations in the jurisdictions of Thannah Gobindgunge, District Rungpore, and of the adjacent Thannahs in District Bograh, with effect from the 1st October 1872:—

1st.—The villages mentioned in the list marked A are transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Sarcakandee.

2nd.—The villages in the list marked B are transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Bograh.

3rd.—The villages in the list marked C are transferred from Thannah Bograh to Thannah Sheebgunge.

4th.—The villages in the list marked D are transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Sheebgunge.

Note.—The southern boundary of Thannah Gobindgunge, as now revised, shall be the boundary between Districts Rungpore and Bograh.

5th.—The villages in the list marked E, which lie west of River Donkolen, or Jumna, are transferred from the District of Mymensing, and attached to the Civil, Criminal, and Revenue Jurisdiction of District Bograh, and included in Thannah Sarcakandee of the latter district.

Note.—The outpost of Sheebgunge shall be constituted a Thannah in District Bograh.

## A

## List of Villages transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Sarcakandee.

No.	Names of Villages.	Thakbust Map Number.	Pergunnahs.
1	Khalmarce Radhakant-poor	87	Poladasee.
	Takance (2 pieces)	89	ditto.
	Maheshpara	88	ditto.
	Gazaree	89	ditto.
5	Takance Arasee	90	ditto.
	Kismut Takance		
	Islampoor or Meenapara	85	ditto.
	Kuraja	71	ditto.
	Kismut Harnaj	72	ditto.
10	Dusse Harnaj	65	ditto.
	Bishnathipoor or Namakhalce	73	ditto.
	Sathibhuc	80	ditto.
	Khadadairpara	79	ditto.
	Khoored Katabairpara	78	ditto.
15	Rangraipara	77	ditto.
	Khatasairpara	76	ditto.
	Kubulpore	111	ditto.
	Ranecpara	75	ditto.
	Kamauairpara	74	ditto.
20	Cheerchurpara	104	ditto.
	Chuk Nundun	102	ditto.
	Chamoorpara	110	ditto.
	Sorjanip-or	115	ditto.
	Gur Chyulpoor	114	ditto.
25	Moondoomalla	113	Poladasee.
	Boiseechora	84	Bazinetungur.
	Pakoolia	86	Poladasee.
	Pudlopura	84	ditto.
	Hosah Knoch	82	ditto.
30	Nischindipoor	83	ditto.
	Monorpotole	81	ditto.
	Karunja	71	ditto.
	Baga Huldeen	82	ditto.
	Joregacha	103	ditto.
35	Neumarpara	103	ditto.
	Kismut Nowda Arasee	99	ditto.
	Gosainbaroo	100	ditto.
	Ruleendanga	38	ditto.
	Kumicatia	37	ditto.
40	Koolbaree	41	ditto.
	Salocka	39	ditto.
	Garamara	40	ditto.
	Madoopoor	61	ditto.
	Chuteantola	36	ditto.
45	Surjampara	67	ditto.
	Obur Chuk Mudun	63	ditto.
	Besoorpara Arasee	61	ditto.
	Besoorpara	62	ditto.
	Bishnathipoor	60	ditto.
50	Sabarpoor	59	ditto.
	Gur Entapoor	56	ditto.
	Gopin	67	ditto.
	Agomantaer	68	ditto.
	Kamarpura	109	ditto.
55	Rusendipoor	105	ditto.
	Dharmokole	106	ditto.
	Maisabaroo	108	ditto.
	Nugunpara	107	ditto.
	Born Hamoneca	116	ditto.
60	Balonapara, &c.	148	ditto.
	Atkooree (7 annas)	147	ditto.
	Atkooree (9 annas)	118	ditto.
	Goharpara	123	ditto.
	Bailgacha	124	ditto.
65	Koonceopara	122	ditto.
	Deeghurpara	121	ditto.
	Pagbareedigur	119	ditto.
	Kocharpokhur	120	ditto.
	Kamapoor, &c.	117	ditto.
70	Choto Balica, &c.	53	ditto.
	Neetanundipoor	54	ditto.
	Lahoreepara	56	ditto.
	Obnergacha	4	Islamabad.
	Fazilp-or-oh-Kookhataer	2	ditto.
75	Blawhadsanga	2	ditto.
	Khokeerah	16	Protaphajoo.
	Digdaer	15	ditto.
	Muher Churo	14	ditto.
	Chundalkandee		
80	Parebaner Masindee, or Talgeeta	17	ditto.
	Kismut Dogbulkandee	39	ditto.
	Bananta	38	ditto.
	Lohagara	40	ditto.
	Noorpotul	41	ditto.
85	Moolhuree	42	ditto.
	Noorpoor	43	ditto.
	Lakherharaiapara	41	ditto.
	Baroghuree	45	ditto.
	Fazilpoor	46	ditto.
90	Khalceekandee	47	ditto.
	Pauglus	48	ditto.
	Dogbulkandee	49	ditto.
	Kohusdula	50	ditto.
	Patunpara	51	ditto.
95	Madhupara	52	ditto.
	Hareekandee	53	ditto.
	Garemarceekandee	54	ditto.
	Madarcepara	55	ditto.
	Kallihar	27	ditto.
100	Seokanpokhurena Arasee	24	ditto.
	Sehpurpoor	29	ditto.
105	Jahanurpara		



**B**  
List of Villages transferred from Thannah Gōbind-  
gunge to Thannah Bograh.

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Puchimpura ...	159	Poladasee.
	Seemultar ...	158	ditto.
	Xangoola, &c. ...	150	ditto.
	Gopalpara ...	151	ditto.
5	Kishtopoor, &c. ...	152	ditto.
	Dukhimpura ...	153	ditto.
	Quagran ...	154	ditto.
	Parabaisa ...	155	ditto.
9	Khoopee ...	1	Khoopee.

**C**  
List of Villages transferred from Thannah Bograh  
to Thannah Sheebgunge.

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Radhakishtopoor ...	169	Poladasee.
2	Sunkerpoor ...	168	ditto.
3	Lushkurpoor ...	173	ditto.
4	Chuklama ...	1	Seek Suhur.
5	Moradpoor ...	167	Poladasee.
6	Chukla (7 annas) &c. ...	80	Bazeetnuggur.

**D**  
List of Villages transferred from Thannah Gōbind-  
gunge to Thannah Sheebgunge.

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Amjhoopce ...	149	Poladasee.
	Jeebunpoor ...	148	ditto.
	Syndpoor ...	149	ditto.
	Kookhee Dabedda, &c. ...	145	ditto.
5	Juggurnathpoor ...	126	ditto.
	Chuk Sydpoor ...	128	ditto.
	Hubechpoor ...	128	ditto.
	Kookheebajiet ...	127	ditto.
	Islampoor ...	144	ditto.
10	Ramkishtopoor, &c. ...	129	ditto.
	Muhumadlaer, &c. ...	142	ditto.
	Ramkishtopoor ...	141	ditto.
	Nubechpoor ...	139	ditto.
	Mathocra ...	130	ditto.
15	Kookheebajiet ...	131	ditto.
	Gokoolpoor ...	132	ditto.
	Rughoonathpoor ...	133	ditto.
	Bykantpoor ...	134	ditto.
	Hurechurn ...	135	ditto.
20	Shanpoor ...	137	ditto.
	Dabedda ...	138	ditto.
	Gopechulub ...	140	ditto.
	Radhakantpoor ...	203	ditto.
	Pukooora ...	208	ditto.
25	Jamee gangungur ...	39	Bazeetnuggur.
	Kabekapoor ...	...	ditto.
	Bareen Araze ...	83	ditto.
	Burea ...	81	ditto.
	Biditpoor, &c. ...	...	ditto.

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
30	Dabcepoor, &c. ...	8	Gangungur.
	Gonokeorepara ...	2	ditto.
	Mirzapoor, &c. ...	1	ditto.
	Pooranagore, &c. ...	6	ditto.
	Majpara, &c. ...	4	ditto.
35	Barnepara ...	5	ditto.
	Barnesah ...	7	ditto.
	Deolubpoor ...	9	ditto.
	Ramchunderpoor ...	10	ditto.
	Mirzapoor, &c., Araze ...	1	ditto.
40	Lakheekole ...	68	Protapbazoo.
	Manquair ...	71	ditto.
	Bhuwanepoor ...	69	ditto.
	Rughoonathpoor ...	69	ditto.
	Kherwara ...	...	ditto.
45	Kasoreepoor ...	70	ditto.
	Juggurnathpoor ...	204	Poladasee.
	Alumpoor, &c. ...	208	ditto.
49	Doolea ...	67	Protapbazoo.

**E**  
The following Villages are transferred from Dis-  
trict Mymensing to District Bograh, and attach-  
ed to Thannah Sareakandee of the latter Dis-  
trict.

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Kismat Korapara ...	...	Patoeladaha.
	Kakaleehara ...	...	ditto.
	Chalcoobares ...	...	ditto.
	Dzooderpara ...	413	Jufarahaboo.
5	Jantoeapara ...	413	ditto.
	Mohuterpura ...	411	ditto.
	Bhiknerpara ...	406	ditto.
	Khabocla Jhupjhupea, &c. ...	407 to 410	ditto.
	Chooka-enaggar ...	406	ditto.
10	Byrageerpara ...	404	ditto.
	Sandhoonegacha or ...	403	ditto.
	Sunkduho ...	403	ditto.
	Mohunpoor ...	401	ditto.
	Aoocharpara ...	400	ditto.
15	Soojanerpara ...	399	ditto.
	Soorla ...	398	ditto.
	Soemullaer ...	391	ditto.
	Jameera ...	393	ditto.
	Bhangorgacha ...	394	ditto.
	Radheeka Pachgahee ...	397	ditto.
20	Dharabura ...	396	ditto.
	Telegaroo ...	395	ditto.
	Seemulbarea ...	394	ditto.
	Bindramer Pachgahee ...	391	ditto.
	Kurneebare ...	392	ditto.
25	Dhuanpara ...	393	ditto.
	Nowarpara ...	391	ditto.
	Kasheerpara ...	390	ditto.
	Nandeena ...	389	ditto.
	Hurreerampoor ...	388	ditto.
30	Kulapara ...	387	ditto.
	Khoosalpoor ...	385	ditto.
	Rajapoor ...	386	ditto.
	Ralepoor ...	377	ditto.
	Maleba ...	378	ditto.
35	Bulleaur ...	380	ditto.
	Doolagaree ...	379	ditto.
	Meethoonerpara ...	376	ditto.
	Ag Ghagooa ...	376	ditto.
39	Ghagooa ...	...	ditto.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিবরণী।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—জিহ্বা লেনেইয়ে  
আবদুল সাঈদ ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের  
১ তারিখ অবধি রক্তপুর জিলার অন্তর্ভুক্ত গোবিন্দগঞ্জ  
থানার ও তালিকটবর্তী বগুড়া জিলার কাকদার  
এলাকার নিম্নলিখিতসকল পরিবর্তন হইবার অনুমতি  
করিয়াছেন।

প্রথম।—A চিহ্নিত নির্ধারিত প্রাথমিক গোবিন্দ-  
গঞ্জ থানারইতে সারিকাকান্দ থানাকৃত  
হইয়াছে।

দ্বিতীয়।—B চিহ্নিত নির্ধারিত প্রাথমিক গোবিন্দ-  
গঞ্জ থানারইতে বগুড়া থানাকৃত হইয়াছে।

তৃতীয়।—C চিহ্নিত নির্ধারিত প্রাথমিক বগুড়া  
থানারইতে শিবগঞ্জ থানাকৃত হইয়াছে।

চতুর্থ।—D চিহ্নিত নির্ধারিত প্রাথমিক গোবিন্দ-  
গঞ্জ থানারইতে শিবগঞ্জ থানাকৃত হইয়াছে।

পঞ্চম।—E আকাক্রমে সংশোধিত হইয়া গো-  
বিন্দগঞ্জ থানার যে সর্বত্র সীমা নির্ধারণ হইল তাহা  
রক্তপুর ও বগুড়া জিলার সংযুক্তি সীমা হইবে।

ষষ্ঠম।—F চিহ্নিত নির্ধারিত যে প্রাথমিক রক্তপুর  
থানা বর্তমান পশ্চিমবঙ্গে তাহা তাহা হইয়াছিল  
জিন্দাবাদে উঠাইয়া বগুড়া জিলার দেওয়ানী ও কো-  
তদারী ও রাজস্বের বিভাগবিভক্ত্যকৃত হইয়া শেখোক্ত  
জিলার সারিকাকান্দ থানাকৃত করা গেল।

সপ্তম।—G শিবগঞ্জের কাঁকি বগুড়া জিলার থানা  
হইবে।

A

যে প্রাথমিক গোবিন্দগঞ্জ থানারইতে সারিকাকান্দ  
থানা থানাকৃত হইয়াছে তাহার নির্ধারিত।

সংখ্যা	প্রাথমিক নাম	প্রতিবর্তন সংখ্যার সংখ্যা	পরিণাম।
	খানদারী বারাকপুত্র	৮৭	পোলিসানী
	টাকানি (২ ৭৪)	৬৯	এ
	মাহেশ পাড়া	৬৮	এ
	গাজারিয়া	৬৬	এ
	টাকানি আধাতি	৬৩	এ
	কিরম টাকানি	৬০	এ
	ইসলামপুর কিরা বিহার		
	পাড়া	৬৫	এ
	কুরজা	৭১	এ
	কিরম হানুজ	৭২	এ
১০	দরি হানুজ	৬৫	এ
	বিহারপুত্র জলরা বও		
	রাজখালি	৭০	এ
	গাওবাতি	৮০	এ
	খোলাসিলের পাড়া	৭২	এ
	মুরমকা ভাবের পাড়া	৭৮	এ
১৫	বজরাবের পাড়া	৭৭	এ
	বাড়াবের পাড়া	৭৬	এ
	কাবিলপুর	৭১১	এ
	রানীরপাড়া	৭৫	এ
	কমোলের পাড়া	৭৪	এ

সংখ্যা	প্রাথমিক নাম	প্রতিবর্তন সংখ্যার সংখ্যা	পরিণাম।
২০	চিটাই পাড়া	১০৪	এ
	কৈয়দা	১১২	এ
	চায়র পাড়া	১১০	এ
	মুলাতপুর	১১৫	এ
	গর চৈতনপুর	১১৪	এ
২৫	মুলাতলা	১১০	এ
	বৈশিচোতা	৮৪	বাতিতনগর।
	পাকুরা	৮৩	পোলিসানী।
	পাখপাড়া	৮৪	এ
	চরা কুরা	৯২	এ
৩০	মিহিচপুর	৮৫	এ
	বদর পাইলী	৮১	এ
	করজা	৮২	এ
	বোলাহলদিয়া	১০২	এ
	কোরগাছা	১০০	এ
৩৫	মিহায়াপাড়া	৯৩	এ
	কিরম খোলা আধাতি	১০১	এ
	গোলাইবাতি	৮৬	এ
	বলিভাড়া	৮৭	এ
	কায়াই আটা	৮৭	এ
৪০	মুলবাতিয়া	৮১	এ
	সালীকা	৮৩	এ
	গারামরা	৮০	এ
	মুলাতলা	৮৫	এ
	চিটাই চৌলা	৮৭	এ
৪৫	সর্বমপাড়া	৮৭	এ
	চর চক বদর	৮৪	এ
	বিহারপাড়া আধাতি	৮১	এ
	বিহারপাড়া	৮১	এ
	বিহারপুত্র	৮২	এ
৫০	মাহালাপুর	৮০	এ
	গড় বজাপুত্র	৮৬	এ
	গোপাই	৮৭	এ
	আজমআভারের	৮৮	এ
	কাখারপাড়া	১০২	এ
৫৫	কলিচপুর	১০৫	এ
	কৈয়দা	১০৬	এ
	মাহালাবাতি	১০৮	এ
	মাহালাপাড়া	১০৭	এ
	বদর বামদিয়া	১১০	এ
৬০	মাহালাপাড়া প্রকৃতি	১১৮	এ
	আউকুরি (৭ আদি)	১১৮	এ
	আউকুরি (৯ আদি)	১১৮	এ
	মোবারপাড়া	১১৮	এ
	বেলাগাচা	১১০	এ
৬৫	কুণীপাড়া	১১৪	এ
	কৈয়দা	১১২	এ
	মাহালাদিয়া	১১১	এ
	মোবার পোখুর	১১১	এ
	মাহালা প্রকৃতি	১১০	এ
৭০	ছোট মাহালা প্রকৃতি	১১৭	এ
	মিহায়াপুত্র	৮০	এ
	মাহালাপাড়া	৮৪	এ
	মাহালা	৮৪	এ

নং	গ্রামের নাম	গ্রামবস্তুর নং	পরিমাপ বাঁ
৭৫	কাজির ও দুখাতারের	৪	ইলসামপুর
	জোলাজা	৩	এ
	বকসিয়া	২	এ
	দিগায়ে	১৬	প্রতাপপুর
	মহিরপুর	১৪	এ
	চতালকা	১৪	এ
৮০	পাখাতি বাঁজি অথবা	১৭	এ
	ফেনিকাঠ	৩৯	এ
	কিন্দং মিশলকা	৩৬	এ
	বাঁশগাড়া	৪০	এ
	জোঁগাড়া	৪১	এ
	মুড়ানটল	৪২	এ
৮৫	মুলবাড়ি	৪৩	এ
	মুরপুর	৪৪	এ
	লক্ষীনারায়ণগাড়া	৪৫	এ
	বাইরাইয়া	৪৬	এ
	কাজিরপুর	৪৭	এ
৯০	কোঁকালিকা	৪৮	এ
	পুন্ডুরা	৪৯	এ
	মিশলকা	৫০	এ
	কলসচর	৫১	এ
	পাঠাঘাড়া	৫২	এ
৯৫	মধুগাড়া	৫৩	এ
	মহিষাংকা	৫৪	এ
	মাইমারিকা	৫৫	এ
	দাংগাড়া	৫৬	এ
	কাটলাহার	৫৭	এ
১০০	মুখামপুরিয়া	৫৮	এ
	কীচিপুর	৫৯	এ
১০৫	জহাঘাড়া	৬০	এ

যে গ্রাম বস্তুর বাঁহাতে নিম্নলিখিত গ্রামগুলি  
ভাষার মিলেছে :

নং	গ্রামের নাম	গ্রামবস্তুর নং	পরিমাপ বাঁ
১	রাখালপুর	১৬৯	পোলাদী
২	লক্ষপুর	১৬৮	এ
৩	লক্ষপুর	১৭০	এ
৪	চকলা	২	মিক শাহর
৫	মহাপুর	১৬৭	পোলাদী
৬	চকলা (৭ আঁখী) প্রভৃতি	৮০	বাজিত শাহর

D.

যে গ্রাম গোবিন্দপুর বাঁহাতে নিম্নলিখিত গ্রামগুলি  
বাইরাই ভাষার মিলেছে :

নং	গ্রামের নাম	গ্রামবস্তুর নং	পরিমাপ বাঁ
১	আমুলী	১৪৯	পোলাদী
	জীবনপুর	১৪৬	এ
	সৈয়দপুর	১৪৭	এ
	কুঁচদেবিলান ইত্যাদি	১৪৪	এ
৫	জগদীশপুর	১৪৫	এ
	চক সৈয়দপুর	১২৬	এ
	মহিষপুর	১২৮	এ
	কুঁচবাড়ি	১৩০	এ
	ইলসামপুর	১২৭	এ
১০	রাখালপুর ইত্যাদি	১৪৪	এ
	মহাপুর ইত্যাদি	১২৯	এ
	রাখালপুর	১৪২	এ
	মহিষপুর	১৪১	এ
	মধুগাড়া	১৩৩	এ
১৫	কুঁচবাড়ি	১৩০	এ
	মৌলপুর	১৩১	এ
	মুখামপুর	১৩২	এ
	বৈকুণ্ঠপুর	১৩০	এ
	মহিষপুর	১৩৪	এ
২০	মহাপুর	১৩৫	এ
	মৌলপুর	১৩৭	এ
	মৌলপুর	১৩৬	এ
	রাখালপুর	১৪০	এ
	পাটুয়া	১৪৫	এ
২৫	আমুলী শাহর	৩৯	বাজিত শাহর
	কালীকাপুর	...	এ
	বড়র জোঁজি	...	এ
	বড়র	১৩	এ
	বিক্রমপুর প্রভৃতি	৮	মিক শাহর
৩০	মৌলপুর প্রভৃতি	২	এ
	মৌলপুর প্রভৃতি	...	এ

B

যে গ্রাম গোবিন্দপুর বাঁহাতে বস্তুর বাঁহাতে  
ভাষার মিলেছে :

নং	গ্রামের নাম	গ্রামবস্তুর নং	পরিমাপ বাঁ
১	পাটুয়া	১৪৯	পোলাদী
	মিশলকা	১৪৮	এ
	মহিষপুর প্রভৃতি	১৪৭	এ
	মৌলপুর	১৪৫	এ
৫	কুঁচপুর প্রভৃতি	১৪৪	এ
	মৌলপুর	১৪৩	এ
	উজাখ	১৪২	এ
	মৌলপুর	১৪১	এ
১০	মৌলপুর	১৪০	এ

সংখ্যা	গ্রামের নাম	বাঁকরভের সংখ্যা	পরগণার নাম	সংখ্যা	গ্রামের নাম	বাঁকরভের সংখ্যা	পরগণার নাম
১৬	বিজ্ঞাপুরগ্রাম	১	এ	১০	ভিকরভেরপাড়া	৪৫৬	লক্ষণাবাড়ী
	পুরাঘাতিগ্রাম	৮	এ		বাঁকরা	৪৫৭-৪৬০	এ
	বাঁকরাগ্রাম	৪	এ		হুকাইখর	৪৫৫	এ
	বাঁকরা	৪	এ		বৈরাগীপাড়া	৪৫৪	এ
	বানদিয়া	৭	এ		হুকাইখর	৪৫২	এ
	মুন্ডাপুর	৩	এ		বোহরপুর	৪৫০	এ
	হাটখোলা	১০	এ		আউচেরপাড়া	৪৫১	এ
	মির্জাপুরগ্রাম	১	এ		হুকাইখরপাড়া	৪৫০	এ
১৭	লক্ষীকোণ	৫৮	প্রতাপাবাড়ী	১৪	মুরুল	৪৫৩	এ
	বাঁকর	৭১	এ		নিম্নারের	৪৫৮	এ
	ভাটখোলা	৬৩	এ		ভাটখোলা	৪৫২	এ
	হুকাইখর	৬৩	এ		ভাটখোলা	৪৫২	এ
	খোঁড়াপাড়া	০	এ		হাটখোলা	৪৫৭	এ
১৮	কানৌরিপুর	৭০	এ	১৫	ভেঁসিমাতি	৪৫৬	এ
	কানৌরিপুর	৭০	এ		নিম্নারপাড়া	৪৫৮	এ
	আলমপুরগ্রাম	২০৪	পোলাপাড়া		বিজ্ঞাপুরের পাঁচমাতি	৪৫৪	এ
	পোলাপাড়া	২০০	এ		কানৌরি	৪৫১	এ
১৯	মেউলী	৫৭	প্রতাপাবাড়ী	১৬	হুকাইখর	৪৫২	এ
					বাঁকরা	৪৫০	এ
					হরিদাসপুর	৪৫৩	এ
					ভাটখোলা	৪৫৮	এ
					বোহরপুর	৪৫৭	এ
					হাটখোলা	৪৫৮	এ
					হাটখোলা	৪৫৬	এ
					হাটখোলা	৪৫৭	এ
					হাটখোলা	৪৫৮	এ
					হাটখোলা	৪৫৯	এ
					হাটখোলা	৪৬০	এ
					হাটখোলা	৪৬১	এ
					হাটখোলা	৪৬২	এ
					হাটখোলা	৪৬৩	এ
					হাটখোলা	৪৬৪	এ
					হাটখোলা	৪৬৫	এ
					হাটখোলা	৪৬৬	এ
					হাটখোলা	৪৬৭	এ
					হাটখোলা	৪৬৮	এ
					হাটখোলা	৪৬৯	এ
					হাটখোলা	৪৭০	এ
					হাটখোলা	৪৭১	এ
					হাটখোলা	৪৭২	এ
					হাটখোলা	৪৭৩	এ
					হাটখোলা	৪৭৪	এ
					হাটখোলা	৪৭৫	এ

B.

নিম্নলিখিত গ্রাম সকল ময়মনসিংহ জিলাহইতে বড়পা  
জিলাহইতে হইয়া পোলাপাড়া জিলাহইতে সরিহাকালি  
বাঁকর নামীল হইল।

সংখ্যা	গ্রামের নাম	বাঁকরভের সংখ্যা	পরগণার নাম
১	কিরক কোরাপাড়া	০	পাতিলাদা
	কানৌরি	০	এ
	গাঙ্গুরা	০	এ
	মির্জাপুর	৪১২	লক্ষণাবাড়ী
	হুকাইখর	৪৫০	এ
	কানৌরি	৪৫৪	এ
	ভাটখোলা	৪৫৪	এ
	হুকাইখর	৪৫৫	এ

এ, বাঁকরভের

বড়পা জিলাহইতে বড়পা জিলাহইতে সরিহাকালি

## NOTIFICATIONS.

The 15th September 1872.—It is hereby notified that the Head-Quarters of the Moonsiff of Madargunge, in the District of Mymensing, having been transferred to Ishurgunge, the Moonsiff will henceforward be called after the locality to which it has been removed, viz. "the Moonsiff of Ishurgunge."

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—ময়মনসিংহ জিলাহইতে মাদার্গঞ্জ মুনসিফের সদর স্থান ইশ্বরগঞ্জে উঠিয়া যাওয়াতে এই মুনসিফী যে স্থানে উঠিল। সে স্থান হইবে এক্ষণে ইহা প্রকাশ করা গেল।

এ, বাঁকরভের  
বড়পা জিলাহইতে বড়পা জিলাহইতে সরিহাকালি

[Third Publication.]  
DECLARATION.

The 24th August 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for widening the road leading from the main road to the Chowk to the Railway Ghât, in the city of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 386 feet long and about 11 feet broad, measuring more or less 28 poles, bounded on the North by the main road to the Chowk; South by the residence of Mr. Eddy; East by the existing road to the Railway Ghât; and West by the land belonging to Mr. Wise, Kanye Laul, Kishoree Laul and Jusradalall Roy Chowdry, Mirzah Faslou, Bohomut Khan, Eshan Chander Addy, and Aga Golam Ally, is required in the city of Dacca.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]  
DECLARATION.

The 2nd September 1872.—Under Section 2, Act II (B.C.) of 1837 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses) the Lieutenant-Governor is pleased to

authorize the extension of the provisions of the Act to the villages opposite Dacca on the south side of the river Boorigunga, in outpost Keranigunge, Thannah Lallbagh, in the district of Dacca, within the limits given below:—

1. Kaligunga.
2. Chur Kutub.
3. Jingeora.
4. Luchmungunge, Raghunathpore, and Lallpore.
5. Keranigunge.
6. Hachlyo.
7. Monjo dapore.
8. Chand Khan's Bagh.
9. Borishoor.
10. Janglehari.
11. Khowajagut.
12. Potkajore.
13. Mandail Bokoree.
14. Khagail.

Bounded on the North by river Boorigunga; on the South by Shoobodyah, Nazirbaugh, Dakpara, Nazirgunge, Mandail, Kooshairbaugh, and Brammunkitta; on the West by Kholamoora; and on the East by Pargandooriah.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[স্বাক্ষরিত প্রকাশিত] ১৮৭২। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

[স্বাক্ষরিত প্রকাশিত]  
বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৪ আগস্ট।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেট গবর্নর সাহেব করগত হইয়াছেন যে রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ ঢাকা নগরের চকে ঘাটবার বড় পথটিকে হেলওয়ে ঘাটে যে পথ বার তাহা প্রশস্ত করণার্থে ঢাকা মুন্সিপালিটির অর্থব্যয়ের গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুরোক্ত কার্যের নিমিত্তে ঢাকা নগরে ৩৮৬ ফুট দীর্ঘ ও প্রায় ১১ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ মুম্বাধিক ২৬ পোল পরিমিত জমির প্রয়োজন। উক্ত জমির উত্তর সীমা চকপথান্ত যে পথ বার তাহা, দক্ষিণ সীমা একি সাহেবের বাগি, পূর্বসীমা হেলওয়ে ঘাটপথান্ত এখন যে পথ আছে তাহা, পশ্চিম সীমা ওরাইল সাহেবের ও কাগাইলাল ও কিশোরীলাল ও বশোদালাল রায় চৌধুরী ও দিল্লী কলসু ও রহমৎ উ ও বৈশালচন্দ্র আচা ও আলা গোলামজামির জমি।

উক্ত জমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে উহারদের জমিতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল।

এ. ম্যাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটং সেক্রেটারী।

[স্বাক্ষরিত প্রকাশিত]  
বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—জিহুত লেন্টেনেট গবর্নর সাহেব সামান্য দৃষ্টান্তীভাৱে ও সাধারণ দৃষ্টান্তে রাখিবার অন্তর্বিধায়ক ১৮৬৭ সালের বকীর ২ আইনের ২ ধারামতে ঢাকা জিলার অন্তর্গত নালবাগ থানার কেরানীগঞ্জ কাড়ির এলাকার ঢাকা নগরের পুরোবর্তি বুড়িগঙ্গার দক্ষিণ তটের পার্শ্ব-লিখিত সীমাবদ্ধ গ্রামে উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিয়াছেন। উক্ত সীমা বুড়িগঙ্গা নদী, দক্ষিণ সীমা হুগো ও মাজিরবাগ ও ডাকপাড়া ও নাজিরগঞ্জ ও হইওল ও হুশেরবাগ ও ব্রাহ্মণকিত্তা, পশ্চিম সীমা খোলামুরা এবং পূর্ব সীমা পরগন্ধুরিয়া।

- ১। কালীগঞ্জ।
- ২। চর হুতর।
- ৩। জিমুজিরা।
- ৪। লক্ষণগঞ্জ ও রহু-বাড়পুর ও লালপুর।
- ৫। কেরানীগঞ্জ।
- ৬। হাটলাই।
- ৭। বঙ্গকীরপুর।
- ৮। ইন্দাবারবাগ।
- ৯। বহির্দূর।
- ১০। কলসবাকী।
- ১১। খোয়াজমগর।
- ১২। পটকাভোড়।
- ১৩। বাঘটল ডেকি-ডিরা।
- ১৪। হাটগল।

এ. ম্যাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটং সেক্রেটারী।

**Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.**

**NOTIFICATION.**

**LEAVE OF ABSENCE**

*The 6th September 1872.*—Baboo Promothonath Mookerjee, Moonsiff of Gungarampore, Zillah Dinagore, for one month and twenty days, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, provided that the leave commences with the Dusserah vacation. The Moonsiff's Sheristadar to be placed in charge of the current duties of the office on the re-opening of the Civil Courts.

*The 11th September 1872.*—Baboo Girish Chunder Chowdry, Moonsiff of Magoorah, Zillah Jessore, for the ensuing Dusserah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Khetter Proshad Mookerjee, Moonsiff of Kandy, Zillah Moorshedabad, for the ensuing Dusserah vacation, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Baboo Girish Chunder Chatterjee, Moonsiff of Tumlook, Zillah Midnapore, for one month, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

*The 12th September 1872.*—Baboo Poreah Chandra Sircar, Additional Moonsiff of Chittagong, for three months *without pay*.

*The 13th September 1872.*—Moonshee Sukhoo-deen Mahomed, Moonsiff of Sheropore, Zillah Mymensingh, for the ensuing Dusserah vacation only, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Baboo Nilmadhub Roy, Additional Moonsiff of Panchpookeria, Zillah Tipperah, for the the ensuing Dusserah vacation, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Mahomed Rehanooddeen, Moonsiff of Tookhibugrah Zillah Tipperah, for the ensuing Dusserah vacation, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Baboo Matadeen, Moonsiff of Chumparun, Zillah Sarun, for one month, from the 27th October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code. The Moonsiff's Sheristadar to be placed in charge of the current duties of the office after the Dusserah vacation.

Baboo Deniah Chunder Roy, Moonsiff of Burisal, Zillah Backergunge, for the ensuing Dusserah vacation, from 2nd October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Baboo Abinash Chunder Mitter, Additional Moonsiff of Midnapore, for two months, from 2nd  
[Government Gazette, 24th September 1872.]

**বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর  
হাই কোর্টের আজ্ঞা।**

**বিজ্ঞাপন।**

**ছুটি।**

১৮৭২ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—দিনাজপুর জিলার গঙ্গারামপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায় দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস বিশ দিখ ছুটি পাইরাছেন, কিন্তু এই ছুটি যেন জুর্গোৎসবের বন্ধ অবধি আরম্ভ হয়। বন্ধের পর দেওয়ানী আদালত খোলা গেলে মুনসেফের সিরিস্তাদার ঐ কার্যালয়ের চলিত কর্ম চালাইবেন।

১৮৭২ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—যশোর জিলার বাহুড়ার মুনসেফ জিহুত বাবু গিরীশচন্দ্র চৌধুরী দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্ধে ছুটি পাইরাছেন।

মুরশিদাবাদ জিলার কাকির মুনসেফ জিহুত বাবু কেতরপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্ধে ছুটি পাইরাছেন।

মেদিনীপুর জিলার ভদ্রমুনসেফ জিহুত বাবু গিরীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের আডিশানাল মুনসেফ জিহুত বাবু পরেশচন্দ্র সরকার বিজ্ঞাপন দেন তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—বরমুন্সিংহ জিলার শেরপুরের মুনসেফ জিহুত মুনসী সখাউদ্দীন মহম্মদ দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্ধে ছুটি পাইরাছেন।

ত্রিপুরা জিলার পাঁচপুরজিরার আডিশানাল মুনসেফ জিহুত বাবু নীলমণি বার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্ধে ছুটি পাইরাছেন।

ত্রিপুরা জিলার তুর্কীবগড়ার মুনসেফ জিহুত মহম্মদ রেহাউদ্দীন দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্ধে ছুটি পাইরাছেন।

সরিগ জিলার চান্দপুরের মুনসেফ জিহুত মাতাঙ্গী বাবু দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন। জুর্গোৎসবের বন্ধের পর মুনসেফের সিরিস্তাদার কার্যালয়ের চলিত কর্ম চালাইবেন।

বাকরগঞ্জ জিলার দরিশালের মুনসেফ জিহুত বাবু দারেনচন্দ্র রায় দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ২ তারিখ অবধি জুর্গোৎসবের বন্ধে ছুটি পাইরাছেন।

যেরিনীপুরের আডিশানাল মুনসেফ জিহুত বাবু অধিনাশচন্দ্র মিত্র দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির

October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The unexpired portion of the leave of absence for fifteen days under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, granted on the 21st August last, to Baboo Ananto Ram Ghose, Moonsiff of Futtickchury, Zillah Chittagong, is hereby cancelled at his own request.

By order of the High Court,  
W. CORNELL,  
Offg. Registrar.

List of Moonsiffs deputed to stations not being their head-quarters on special duty.

The 15th August.—Moulvie Nussirooddean Mahomed, Moonsiff of Russoolgunge, Zillah Sylhet, to be placed in charge of the Sonamgunge Moonsiff in that district, in addition to his own duties.

The 4th September 1872.—Moulvie Mahomed Noorool Hossain, Moonsiff of Sasceeram, Zillah Shahabad, to act as an Additional Moonsiff of Buxar in that district, retaining his present office of Moonsiff of Sasceeram until further orders.

The 9th September 1872.—Baboo Bamyed Lall, Moonsiff of Jumeo, Zillah Bhaugulpore, to act as an Additional Moonsiff of Monghyr, retaining his present office of Moonsiff of Jumeo until further orders.

By order of the High Court,  
W. CORNELL,  
Offg. Registrar.

HIGH COURT,  
The 14th September 1872.

### Circular Orders of the Board of Revenue, L. P.

SEPTEMBER, 1872.

V. H. SCHALCH, Esq.

#### ERRATUM.

In Circular Order No. 1 of April 1872, line 6, expunge the words "number and," and insert "receipt of" after "date of."

#### No. 1.

It has been ruled\* by the Government of India, Financial Department,

\* Resolution No. 1100 dated the 18th July 1871.

that in future the expenditure to be incurred on account of considerable undertakings for the improvement of Government estates must be budgetted for like any other work.

[স্বাক্ষরিত নোটে। ১৮৭২। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আদালতি অটোবর মাসের ২ তারিখ অবধি হুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম জিলার কটিকচেরীর মুনসেফ জিহুত বাবু অনন্তরাম ঘোষ গত আগস্ট মাসের ২১ তারিখে বেঙ্গ-রানী কার্যকারকদের দ্বারা বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে যে পনের দিন ছুটি পাম তাহার অবশিষ্ট কাল উহার ঐ ধারামতে রহিত করা গেল।

হাই কোর্টের আত্মকমে,  
ডবলিউ কর্ণেল,  
একটিং রেজিষ্টার।

বিশেষ কার্যোপলক্ষে যে মুনসেফেরা আপনাদের সমস্ত মোকামফির অদা স্থানে প্রেরিত হইলেন উহার-মের নির্ধারিত।

১৮৭২ সাল ১৫ আগস্ট।—জিহুতের অন্তর্গত চমল-গঞ্জের মুনসেফ জিহুত মৌলবী মসিকদীন মহম্মদ আপনাকর্তৃত্বাধীন ঐ জিলার হুদামগঞ্জের মুনসেফের অধাকতা ভার পাইলেন।

১৮৭২ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।—শাহাবাদ জিলার শাসীরাহের মুনসেফ জিহুত মৌলবী মহম্মদ মুকল হুসেন শামিরায়ের মুনসেফবরণ খীর বর্তমান কর্মে থাকিয়া অদা আদা না হওন পর্যন্ত ঐ জিলার বজা-রের আডিশ্যামল মুনসেফের কর্তব্য করিবেন।

১৮৭২ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—ভাগলপুর জিলার জাহু-ইর মুনসেফ জিহুত বাবু জাহেইরাদ্দীন লাল অদা আদা না হওন পর্যন্ত জাহুইর মুনসেফ বরণ খীর কর্তব্য থাকিয়া মুন্সেফের আডিশ্যামল মুনসেফের কর্তব্য করিবেন।

হাই কোর্টের আত্মকমে,  
ডবলিউ কর্ণেল,  
একটিং রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট,  
১৮৭২ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

### বঙ্গপুত্রি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সরকারি আওর।

১৮৭২ সাল সেপ্টেম্বর মাস।

জিহুত বি এচ লক সাহেব।

#### অনুস্থানোদর।

১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ১ নম্বরের সরকারি আওরের ৬ পৃষ্ঠিতে "ভাহার নম্বর ৩" এই কথা ভাগ করিয়া "ভায়া পাইবার" এই কথা দিতে হইবে।

#### ১ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে কিসমেলাল ডিপার্টমেন্টে এই বিধি করিয়াছেন। গবর্ণ-মেন্টের মহাল উৎকর্ষসাধন করিবার কোন হুজু কায়েদ

১৮৭২ সালের ১২ জুলা-ইর ১১০০ নং নির্দেশনাপত্র। টোকা পরচ করিতে হইলে এই অবধি অদ্য ২ কার্যের পরচের আওর সেই পরচের বজায়ে দিতে হইবে।

2. Under instruction from Government the Member in charge requests, therefore, that local officers will send up budget demands for such works for the ensuing year in good time, after consulting Public Works Department officers and procuring necessary details. Such expenditure will be imperial, and will be kept apart from provincial estimates."

8. It is presumed that in most districts the budgets for 1873-74 will have been submitted before the receipt of these orders, but charges to be admitted under the Government Resolution above alluded to may be included in supplementary budgets, which are now receivable up to the end of November next.

#### No. 2.

With reference to para. 1 of the revised settlement rules, which have been circulated with orders No. 419B, dated 24th July 1872, Section IX, Chapter VIII, page 154, of the Board's Rules, is hereby cancelled.

#### No. 3.

In clause 5, Chapter II, Section X, at page 31 of the Board's Rules, for the words "at the commencement" in line 2, substitute the words "on the last day."

#### No. 4.

The following is added as clause 8B, at page 284, Board's Rules—

"Possession assumed under the last preceding rule should be merely temporary until it has been ascertained whether or not the channel round the island is fordable throughout the year. If the channel be found to be not so fordable, the land should be considered the property of Government and should be settled."

A. MONEY, Esq., C. S.

#### No. 5.

In recently submitting to Government the Administration Report on the Stamp Department for the official year 1871-72, the Member in charge found it necessary to record the following remarks:—

"Notwithstanding the special instructions issued by the Board to District Officers in Circular Order No. 8 of September 1869, the explanations regarding the fluctuations in the revenue furnished to the Superintendent of Stamps by local Officers have generally been found very insufficient, so much so that the Superintendent reported his inability to supply

২। এই বিষয়ে বোর্ডের যে সাহেবের অধ্যক্ষতা থাকে তিনি গবর্নমেন্টের আকাজুক্যে এই আদেশ করিতেছেন, "আগামী বৎসরের তদ্রূপ যে কার্য করিবার প্রস্তাব হয় স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা পাবলিক ওয়ার্ক ডিপার্টমেন্টের কর্তৃপক্ষদের পরামর্শ লইয়া ও আবশ্যকমতে তদ্বিষয়ের বিস্তারিত কথা জানিয়া, সময় থাকিতে ঐ কার্যের প্রচেষ্টার বজেট লিখিয়া পাঠান। ঐ প্রচেষ্টার প্রচেষ্টার মধ্যে গণ্য হইবে ও প্রদেশীয় অফিসারদের পরচক্ষেতে পুঙ্খ রাখা হইবে।

৩। প্রায় অধিকাংশ জিলার ১৮৭৩-৭৪ সালের বজেট এই আদেশের পাইবার পূর্বেই পাঠান দিয়া থাকিবে। কিন্তু গবর্নমেন্টের পুঙ্খানুপুঙ্খ পরীক্ষার পত্রাফুসারে যে বরচ আদায় হইবে তাহা পরিলক্ষিত বজেট করিয়া লেখা হইতে পারিবে। যথেষ্ট সালের শেষপর্যন্ত ঐ বজেট প্রাপ্য।

#### ২ নম্বর।

১৮৭২ সালের ২৪ জুলাইর ৪৩৯B নং আকাজকের সঙ্গে বন্দোবস্তের যে সংশোধিত বিধি প্রচলিত হইয়াছে তাহার ১ নম্বর উপশ্লোক বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৩৬ পৃষ্ঠায় ৮ অধ্যায়ের ৯ পরিচ্ছেদে উল্লিখিত করা গেল।

#### ৩ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৫০ পৃষ্ঠায় ২ অধ্যায়ের ১০ পরিচ্ছেদের ৫ ধারার দ্বিতীয় পঙ্কিতে "এখন" এই শব্দের পরিবর্তে "শেষ দিন" পাঠ করিতে হইবে।

#### ৪ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪০৮ পৃষ্ঠায় ৮ ধারায় ৩টি বিধি দিতে হইবে।

ইহার পূর্বে বিধিতে স্থির যে অধিকার করা যায় তাহা কেবল কিরকালীন অর্থাৎ চরের চতুর্দিকে যে জল থাকে তাহা বৎসরের বারো মাসই লোকেরা ইটিয়া পারি হইতে পারে কি না ইহা নিশ্চয়মতে বড় কাল জামা না বাড় তত কাল অধিকার করিয়া রাখা হইবে। যদি লোকেরা সেই প্রকারে ইটিয়া পার হইতে না পারে তবে ঐ স্থান গবর্নমেন্টের স্থান জ্ঞান হইবে ও তাহার বন্দোবস্ত করা হইবে।

জিহুত এ যদি সাহেব, সি, বি.।

#### ৫ নম্বর।

এই বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি অধ্যক্ষতা তার থাকে তিনি সম্প্রতি রাজকীয় ১৮৭১-৭২ সালের ইন্ডিয়ান ডিপার্টমেন্টের আডমিনিস্ট্রেশন রিপোর্ট গবর্নমেন্ট প্রেরণ সময়ে এই মন্তব্য কথা লেখা আবশ্যক জ্ঞান করিলেন।

"ইন্ডিয়ান সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিজস্ব কোন সময়ে অধিক ও কোন সময়ে স্থান রাজস্ব যে পাঠান যায় ইহার চেতু বাখ্যা করণ বিষয়ে বোর্ডের সাহেবের ১৮৬৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৮ নম্বরের সরকুলার অর্ডারে জিলার কর্তৃপক্ষকে বিশেষ উপদেশ দিলেও ঐ অর্ডারের সাধারণ অত্যন্ত অপ্রতিরোধ্য দেখা গেল, এমন চেতুসর্ণনা সাধারণে অত্যন্ত অপ্রতিরোধ্য দেখা গেল, এমন কি সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বার্ষিক রিপোর্টে নামা জিলা হইতে প্রাপ্ত এ রাজস্বের ও স্থানভার কারণ জানাইতে



"for the *Annual Report* the reasons of increase and decrease in the respective districts. More stringent orders will now be issued to District Officers to furnish their explanations at the close of each year in a form to be specially prescribed by the Board, and to submit copies of those explanations to the Board."

২. It was apparent, in most instances, upon reference to the original returns rendered to the Superintendent of Stamps, that the explanations offered by Treasury Officers had been sent on without any examination or revision such as ought to have been made by the District Officers in view of the means at their disposal of ascertaining full particulars of all causes of fluctuation in the stamp revenue in their respective Districts, which Government expect to be properly and fully explained.

৩. District Officers are now specially requested, in continuation of para. 2 of Circular Order No. 8 of September 1889, to give their careful attention to the submission of intelligent and complete explanations in the monthly returns sent to the Superintendent of Stamps, regarding any increase or decrease in the sales of each description of stamp. To secure uniformity, the Member in charge desires that the explanations at the close of each year be submitted in the undernoted form :—

DESCRIPTION OF STAMP.	AMOUNT OF		Brief explanation of cause.
	Increase.	Decrease.	
Adhesive, including Receipt, Revenue, Share Transfer, Foreign Bill, and Customs, Stamps.	Rs.	Rs.	
Handic or Bills of Exchange, including Bills of Lading, Stamps.			
Judicial, including bi-color and adhesive "Court Fees" Stamps.			
Non-judicial, including bi-color Non-judicial, Customs and Salt Bond, Waste land Deed, and Sulphur and Arma License Stamps.			

অক্ষয় বলিয়া খোঁকার করিলেন। এইকণে বোর্ডের সাহেবের। বিশেষ এক পাঠ সিদ্ধি করিয়া দিবেন ও জিলার কর্তৃপক্ষকে প্রতি বৎসরের শেষে সেই পাঠানুসারে হেতুবাদ লিখিয়া দিতে ও বোর্ডে সেই হেতুবাদের সকল পাঠাইতে অতি দৃঢ় আজ্ঞা দেওয়া যাইবে।"

২। ময়না জিলার মধ্যে ইস্তাফা দাতা যে রাজস্ব উপায় কর তাহা কখন অধিক কখন বা কম হইবার কারণ কি, গণনাক্রমে ইহার উপযুক্ত ও সম্পূর্ণ হেতুবাদ পাঠাইবার অপেক্ষা করেন কি? ইস্তাফার সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকটে যে আসল রিটার্ন পাঠান গিন্নাছে তাহা দেখিয়া জায়া যেন যে অধিকাংশ স্থলে জিলার কর্তৃপক্ষের সেই সকল কারণের সম্পূর্ণ বিবরণ জামিনার লম্পাখ থাকিতে তাহারদের যত দূর পরীক্ষা করিয়া কি পুনর্বিচার করিয়া দেখা উচিত ছিল তাহা না করিয়া তাহারদের হেতুবাদ লেখা গিন্নাছে।

৩। এইকণে ১৮৯৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৮ নম্বরের সরকারি আওরের ২ নম্বর আদেশের অতিরিক্ত জিলার কর্তৃপক্ষের প্রতি এই বিশেষ আদেশ হইল। তাহার। ইস্তাফার সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকটে মাসিক যে রিটার্ন পাঠাইয়া থাকেন তদ্বাধ্য প্রত্যেক প্রকারের ইস্তাফা কপি কি কম করিয়া বিক্রয় হইলে তাহার সম্পূর্ণ ও জামদুক্ত হেতু ব্যাখ্যা করিবার বিষয়ে সাবধান হইয়া মনোযোগ করিবেন। সকল কর্তৃপক্ষের সেই কথা লিখিবার একবিধ নিয়ম হয় এই নিমিত্ত উক্ত বিষয়ে যে সাহেবের প্রতি কর্তৃত্ব তার থাকে তিনি প্রতি বৎসরের শেষে নিম্নলিখিত পাঠানুসারে হেতুবাদ লিখিবার আজ্ঞা করিলেন।

যে প্রকারের ইস্তাফা	বত টাকা		হেতুর সংক্ষেপ বর্ণনা।
	অধিক	কম	
আটাল ইস্তাফা, ইহার মধ্যে রহীদার, রেবিনিউর, শ্যার হস্তান্তর করণের, ডিমপেশীর মতীর ও কটমের ইস্তাফা।			
হুতী বা বিল অফ একচেঞ্জের ইহার মধ্যে বিল অফ লেভিজের ইস্তাফা।			
আদালতের ইহার মধ্যে দুই রকমের ও আদালতের রজুমের আটাল ইস্তাফা।			
আদালতের ইস্তাফা-কিম দুই রকমের ইস্তাফা ও কটমের ও লবণের বস্তুর ও পতিত ভূমির নসীলের ও গন্ধক ও অঙ্গণের বিষয়ক আইনের ইস্তাফা।			

One copy should be sent direct to the Superintendent of Stamps, and another to this Office, to which a *quarterly* Return, in the same form, should also be submitted *through the Commissioner*. No copy of the "quarterly" Return is required for the Superintendent of Stamps, to whom monthly returns are furnished.

**Circular Orders of the High Court of  
Judicature at Fort William in  
Bengal.**

No. 29.

To all District Judges and Judicial Commissioners,—  
(dated Calcutta, the 6th September 1872.)

The Court is hereby pleased to suspend the operation of Circular Order No. 18, dated the 16th May last, and to request all District Judges and Judicial Commissioners to report as to the practice in their own and the subordinate courts in respect of making deductions from the proceeds of property sold in execution, either in open court or out of court, and either by themselves or by subordinate officers.

By order of the High Court,

W. CORRIE.

Offg. Registrar,

ইহার এক কপি মকল ইন্সট্যান্সের সুপারিন্টেন্ডেন্টে  
সাহেবের নিকট অন্য কপি এই আফিসে পাঠাইতে  
হইবে। আরো তিনমাস যাবৎ সেই প্রকারের রিটার্ন  
কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা এই আফিসে পাঠাইতে  
হইবে। ইতরাদিক রিটার্নের মকল ইন্সট্যান্সের সুপারি-  
ন্টেন্ডেন্টে সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে না মকলতঃ  
উহারে মাসিক রিটার্ন দেওয়া গিয়া থাকে।

JOHN ROBINSON, Bengalen Translator.

**বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই  
কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার আর্ডার।**

২৯ নম্বর।

মকল জিলার জজ ও জুডিশিয়াল কমিশ্যনর সাহেব

সদীপেয়।

কলিকাতা ১৮৭২ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

এতৎক্রমে হাই কোর্টের সাহেবেরা গত যে মাসের

১৬ তারিখের ১৮ নং

হাই কোর্ট।

উপস্থিত।

শ্রুত বাধ্যবদল সর আর্ডার কোর্ট  
সাহেব।

" বাইট চিক করিল।

" এক এগ্রার সাহেব।

" ডবলিউ এমফ্রান্স সাহেব।

" হাই কোর্টের জজ।

সরকুলার আর্ডারের বি

বাস্তবস্থিতির এই

আদেশ করিলেন জি-

লার জজ সাহেবেরা

ও জুডিশিয়াল কমিশ্যন-

রেরা ও উহারদের

অন্য বিচারপতিরা

মিলে কি অর্থীন কণা-

কারকদের দ্বারা যুক্ত-

হার আদালতে কি আদালতের বাহিরে ডিক্রী জারী  
ক্রমে সম্পত্তি বিক্রয় করিলে সেই বিক্রয়ের পয়সাইতে  
টাক বাস দিব্যার কোন রীতি চলি উহারাই এই বিষয়ের  
রিপোর্ট করেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে.

ডবলিউ কর্ণেল.

একটিং সেক্রেটারি।

JOHN ROBINSON, Bengalen Translator.

( ১০০ )

# GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

সর্বস্বম্পত্তির ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবরণক ইশতিহার।

জিলা মেরিনীপুর।

১৮৭৯ সালের ১ জানুয়ারি ৩ তারিখ বিখ্যাতসমূহের ইহা দ্বারা সকলকে জানান যাতেও যে জিলা মেরিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহাল সকল উক্ত জিলায় কানেক্টেড সাহেবের অধিনাসে নাকী হাকুম এবং যে সকল মালী ১৮৭২ সালের ২৮ জুন দিবসে দেয় হইল নাকী হাকুমের অধিনাসে প্রচলিত কাইনকুমসারে আদার হইবার বিধি আছে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭২ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাজনা ১০ আশ্বিন ১২৭৯ সাল আশ্বিন ১১ আশ্বিন ১২৮০ সাল বুধবার দিবসে প্রকাশ্য নীলামে বিক্রয় হইবে। ১৮৭২ সাল তারিখ হুদাই।

তকসীল।

ডোজের নং	ক্রেতার নং	সামান্য	সামান্য	সামান্য	সামান্য	সামান্য	টেকসি
		সামান্য	সামান্য	সামান্য	সামান্য	সামান্য	
১০০	১০০	সামান্য	সামান্য	সামান্য	সামান্য	সামান্য	
১০০	১০০	সামান্য	সামান্য	সামান্য	সামান্য	সামান্য	

J. A. HOPKINS,  
Covenanted Deputy Collector,  
for Collector.

(F)

### MEMORANDUM.

No. 6229A.

To all District Superintendents of Police.

The following Descriptive Rolls of two persons who dragged two persons on the night of the 14th July 1872, in the Kutchwa Serai, and absconded with property to the value of Rs. 30.

সারক লিপি।

১২২৯A নম্বর।

সকল ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সমীপে।

বিগত ১৪শে জুলাই তারিখ রাতে যে দুই ব্যক্তি মোকাম কাচুয়া সরাইয়ে দুই জন লোককে অচেতন করবার জন্য সেবন করাইয়া কোং প্রাচীর নীচের সন্নিবিষ্ট অপহরণপূর্বক পলায়ন করিয়াছিল তাহা

[সর্বস্বম্পত্তি গেজেট ১৮৭২। ২৫ সেপ্টেম্বর।]

published in the *Police Gazette* of the North-Western Provinces, dated the 28th August 1872, are issued for the information of the Police within the Lower Provinces. District Superintendents are requested to try their best endeavours to ferret out the offenders if they happen to be lurking or wandering within their respective jurisdictions; and to recapture and forward them to the District Superintendent of Ghazee-pore for transmission to the Superintendent of the district within whose jurisdiction the offence alluded to was perpetrated.

#### Descriptive Rolls.

1. A man who gave his name as Bhowanodeen, and said he was a resident of Putehgunge, zillah Jounpore. Features—sallow complexion; face marked with small-pox; blind of one eye; tall stature; age about 25 or 26 years.

2. A woman. Features—sallow complexion; short body; small eyes, and nose middling; round face; age about 20 or 22 years.

This woman was in company with the above-mentioned man.

By order,

A. R. WILKINSON, Captain,

Personal Asst. to Inspector-General of Police, L. P.

Fort William,

16th September 1872.

নিম্নের বিবরণিত আত্মীয়িক পরিচয় অর্থাৎ হসিনা যাহা ইং ১৮৭২ সালের ২৮শে আগস্ট তারিখের উক্ত পশ্চিম প্রদেশের পোলীস গেজেটে প্রকাশ হইয়াছে তাহা একদে বঙ্গপ্রভতি দেশের পোলীসের অধগতি জন্য প্রকাশ করা গেল অধুনা ডিক্টেট হুপারিটেণ্টে-টেদিয়ের নিকটে নিবেদন এই যে উল্লিখিত অপরাধিগণ উহাদিগের অধিকার মধ্যে কোন স্থানে লুকা-য়িত বা ভ্রমণ করিতেছে জানা গেলে যথাসাধ্য চেষ্টা-যারা তাহাদিগকে প্রেস্তার করিয়া যে ডিক্টেট হুপারিটেণ্টে-টেদিয়ের অধিকারে উক্ত অপরাধ ঘটিয়াছে তাহার নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত গাজিপুরের ডিক্টেট হুপারিটেণ্টে-টেদিয়ের নিকটে প্রেরণ করিবেন।

হসিনা।

১। একটি পুরুষ ঐ ব্যক্তি কহে যে তাহার নাম ভবানীদীন ও চেনা জোনপুরের অধীন কতেগর তাহার বাস। তাহার বর্ণ কেকাশিয়া, মুখে বনতির দাগ, এক চক্ষু কাণা, শরীর দীর্ঘ, বয়স প্রায় ২৫। ২৬ বৎসর।

২। একটি স্ত্রীলোক, তাহার বর্ণ কেকাশিয়া, বর্ক-কার, ক্ষুদ্র চক্ষু, যথায় মাংসিকা, মুখ বাটা পাড়া, বয়স প্রায় ২০। ২২ বৎসর।

ঐ স্ত্রীলোক উক্ত পুরুষের সঙ্গে ছিল।

আজ্ঞাক্রমে,

ক্যাপ্টেন উলিয়াম,

১৮৭২ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

এ. আর উইলকিন্সন,

প্রকারী আফিসার।

### Experimental Sale by Government of European Medicines in the Mofussil.

No. 575, dated Fort William, the 21st August 1872.

From—J. CAMPBELL BROWN, Esq., C.B., Inspector-General of Hospitals, Indian Medical Department.

To—The Officiating Secretary to the Government of Bengal, Judicial Department.

I HAVE the honor to present an account of the sale of medicines for the half-year ending 31st March 1872.

2. There is a considerable increase in the transactions of this half-year as compared with the results of the two previous half-years already reported on. This would show,—(1) that the people appreciate the boon offered them by Government more and more; and (2) that the measures adopted to extend the sale have been successful.

3. The increase is almost entirely due to an increased sale of quinine. It is remarkable to observe that while 38lb of this drug were sold in the zillah of Burdwan, only 1lb 7 oz. were disposed of in the adjoining zillah of Hooghly, where the people are known to have also suffered severely from fever during the half-year under report.

4. As stated in my letter No. 1323 of 27th March (paragraph 3), I caused particular inquiries to be made regarding the causes of ill-success of this scheme in districts where the realizations fell below Rs. 50 in the half-year, and the

[Government Gazette, 24th September 1872.] 14 U

prospect of a better sale. I append an abstract of the replies received. With regard to these, I would recommend—

Bancoorah.	Hazareebaugh.
Midnapore.	Saran.
Pabna.	24-Pergunnahs.

Reduced to 5th—to 3th

Balassore.	Gowalparrah.
Cuttack.	Tezpur.
Poorce.	Samoogoodting.
Maunbhoom.	Deoghur.
Singbhoom.	Monghyr.

- I.—That the system should be continued in the districts marginally noted.
- II.—That in the districts enumerated marginally the stock should be reduced.
- III.—That the system should be entirely discontinued in the districts of Howrah and Garo Hills, where no sales

have taken place, and where no reasonable prospect of success exists.

5. The sale of chiretta, jalap, and cholera pills, has not improved. I append a copy of a circular\* I have caused to be issued on this subject. Replies have

\* No. 15 of the 27th April 1872.

not as yet been received. The subject will be taken up in my next report.

*Abstract from the reports of Medical Officers regarding scanty sales of Medicines for the half-year ending 30th September 1871.*

PRESIDENCY CIRCLE.

24-Pergunnahs.—No demand for quinine, as it is easily procured from private shops. The sale of this drug is likely to be increased in future.

Howrah.—Owing to there being many independent practitioners in the district, who prescribe and supply to their patients at cheaper rates the remedies required, the sale of Government medicines could not be effected satisfactorily.

Bancoorah.—Quinine and castor oil are more appreciated than any other drugs which are procurable in the locality at cheaper rates; the demands of cholera pills might be satisfactory if obtainable at two annas per dozen. The best mode suggested for negotiating the sale of those drugs is to entrust the Akbari Department with their charge.

Midnapore.—The half-year was healthy. Arrangements have been made to effect larger sales in future.

Pabna.—Cannot account for small sales, but the sales are considerably improving.

Cuttack.—The cause of the small sale of medicines is simply that the natives object to pay for medicines. There is no prospect, with such material as Goryals in their present condition to deal with, of the sale of medicines increasing.

Balassore.—The medical officer is unable to account for the very inconsiderable sale of the drugs on any other grounds than that the boon conferred is unappreciated.

Poorce.—Large sale was not effected because the use of the medicines is not so generally known, and fever was not so prevalent here as elsewhere. The people are too poor to purchase quinine, and think they can spend their savings more profitably on other necessities. However, it is anticipated that the sale of quinine is likely to increase. No demand for chiretta and jalap, as they can be procured locally.

DACCA CIRCLE.

Gowalparah.—All the people at Gowalparah are very poor, and those who use Europe medicines obtain gratis, having had recourse to the charitable dispensary. The wealthy people never use Europe medicines. There is very little prospect of a large sale at present.

Garo Hills.—The Garos are merely savages, and do not buy medicines, nor will they ever use them, even if when supplied free.

Tezpur.—Rich people do not buy quinine, which is the only medicine appreciated by the natives. The poor classes procure it (when sick) from the charitable dispensary.

Naga Hills and Samoogoodting.—No prospect of a better sale at present. The people are very poor. Recommends that the system may be continued.

DINAPOUR CIRCLE.

Hazareebaugh.—Better sale has been effected during the past five months, and hopes that the demands for the medicines are likely to rise steadily.

Maunbhoom.—The causes of scanty sale of medicines seem to be—(1) the comparative poverty of the mass of the population of the district; (2) the tolerably prevailing opinion (how it originated is not known) that quinine causes fevers and produces enlarged spleens; lastly the almost total indifference displayed by rajas, zemindars, and other men of position and influence in not coming forward to buy medicines, and thus showing their disbelief in the absurd stories circulated by some stupid and mischievous persons.

Monghyr.—The majority of the population have had no experience of Europe medicines, and are in consequence ignorant of their values. It is desirable that medicines may be supplied to native doctors stationed in the interior of the district for sale.

Singbhoom.—Apathy and disinclination to pay for the medicines are perceived; however, as the medicines are now sold in small quantities, better result in future is anticipated.

Southal Pergunnahs.—The causes of scanty sale are—1st, the people are ignorant; 2nd, they are very poor; and 3rd, the district is, as a rule, healthy. Very little prospect of securing a better sale of quinine.

( 5000 )

Statement showing in detail the amount realized by sale of Medicines in the several districts in Bengal during the half-year ending 31st March 1872.

Circles of Medical Superintendence.	Names of Districts.	QUININE.		CHIRETTA.		JALAP POLY.		CASTOR OIL.		CHOLERA PILLS.		Total amount sold during the half-year.
		Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	
lb. oz. dr. gr.	Rs. A. P.	lb. oz. dr.	Rs. A. P.	lb. oz. dr.	Rs. A. P.	lb. oz. dr.	Rs. A. P.	No.	Rs. A. P.	No.	Rs. A. P.	
PATNA.	24-Permunabe	3 15	0 0	217 14	0	1 0	0 0	0 0	0 0	0 10	0	0 0
	Lowry	1 0	0 0	72 14	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 11	12	0 0
	Nuddea	10 13	0 0	598 8	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Hoochly	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Burwan	34 1	2 0	2,100 4	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Banarwah	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Midnapore	1 1	0 0	60 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Hooshelbad	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Kajshaye	1 3	0 0	72 5	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Binaspore	5 10	0 0	103 4	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Binaspore	14 0	0 0	704 13	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Malda	2 0	0 0	108 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Pabna	1 3	0 0	84 10	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
	Ranga	1 8	0 0	71 4	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0
Cuttack	0 11	14 0	43 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0	
Balassore	0 10	0 0	37 1	10	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0	
Poores	0 10	74 0	45 12	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0	
Total	96 5 14	0	5,323 14 54	0	4 0 0	1 0 0	7 4 0	29 5 8	10 10 10	230	4 10 0	5,341 9 3
Dacca.	Dacca	5 0	0 0	104 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	3 12	0	113 12 0
	Purnea	2 0	0 0	277 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	5 10	0	282 10 0
	Tripura	2 4	4 0	124 4	0	0 0	0 0	0 0	0 0	8 10	0	132 10 0
	Nokhalley	0 0	0 0	105 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	105 0 0
	Hatfield	0 0	0 0	166 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	166 0 0
	Chittagong	5 0	0 0	272 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	277 0 0
	Little Hill Tracts	0 0	0 0	10 10	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	10 10 0
	Shimshing	1 4	0 0	54 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	55 0 0
	Sylhet	0 14	0 0	45 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	45 14 0
	Cochin	0 4	42 0	21 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	25 42 0
	Khasi and Jaintia	0 10	0 0	34 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	34 10 0
	Little Hill Tracts	0 0	0 0	28 10	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	28 10 0
	Chittagong	0 0	0 0	0 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	0 0 0
	Chittagong	1 0	0 0	54 10	10	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	55 10 10
	Kamrup	0 5	0 0	17 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	17 0 0
	Assam	0 5	4 0	17 11	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	18 11 0
	Assam	0 2	4 0	8 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	10 4 0
DIBRUGER.	Assam	2 4	0 0	121 12	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	123 12 0
	Debraugh	1 15	0 0	113 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	114 0 0
	Naga Hills (Bamangoching)	1 2	0 0	68 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	69 0 0
	Total	30 15 04	0	1,713 2 9	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	1,743 2 9
DIBRUGER.	Bachman	0 0	0 0	457 13	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	457 13 0
	Bachman	3 12	0 0	203 10	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	206 10 0
	Chumpratan	3 10	0 0	204 14	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	207 14 0
	Debraugh	4 3	4 0	274 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	278 4 0
	Gau	0 14	0 0	44 9	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	44 9 0
	Hazarebakh	1 0	0 0	57 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	57 0 0
	Jalpaiguri	2 18	0 0	124 13	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	126 13 0
	Lohitpur	0 0	0 0	27 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	27 0 0
	Mamitpur	0 0	0 0	4 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	4 0 0
	Monghyr	2 0	0 0	376 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	378 0 0
	Palma	0 15	0 0	143 13	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	144 13 0
	Parmanah	1 1	4 0	60 13	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	61 13 0
	Rangit	0 1	0 0	136 13	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	137 13 0
	Shibpur	0 12	0 0	40 15	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	41 15 0
	Shibpur	0 4	0 0	30 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	30 0 0
	Shibpur	0 5	14 14	200 2	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	205 14 14
	Tirhoot	0 12	0 0	100 0	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	100 0 0
	Total	51 12 5 14	0	2,541 15 5	0	0 0	0 0	0 0	0 0	0 0	0	2,541 15 5

\* Paid on account of the above on account of carriage of medicines from railway station.  
† Including Rs. 1-2-3, being the value of four empty quinine bottles sold.  
‡ Including Rs. 1-1-1, being the value of 7 oz. and 4 drachms Ferri tartaric acid sold during the half-year.  
§ Including 7 aimes balance of last account.

### ABSTRACT.

No. of Districts in each Circle.	Circles.	QUININE.		CHIRETTA.		JALAP POLY.		CASTOR OIL.		CHOLERA PILLS.		Total amount sold during the half-year.
		Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	
		lb. oz. dr. gr.	Rs. A. P.	lb. oz. dr.	Rs. A. P.	lb. oz. dr.	Rs. A. P.	lb. oz. dr.	Rs. A. P.	No.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
16	Presidency	96 5 14 0	5,323 14 54	4 0 4	1 0 0	7 4 4	29 5 8	10 2 2	30 10 10	230	4 10 0	5,341 9 3
16	Dacca	30 14 13 0	1,713 2 9	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	1,713 2 9
17	Dibrugarh	51 12 5 14	2,541 15 5	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	0 0 0	2,541 15 5
GRAND TOTAL		179 5 0 10	9,578 0 74	17 2 4	1 0 0	17 2 12	59 5 8	20 10 10	30 10 10	460	4 10 0	9,578 0 74

K. McLEOD, A.M. M.D.,  
Off. Secretary, Inspector-General of Hospitals,  
Indian Medical Department.  
FORT WILLIAM;  
INSPECTOR-GENERAL'S OFFICE, INDIAN MEDICAL DEPT.,  
The 26th July 1872.  
[Government Gazette, 24th September 1872.]

Comparative statement showing the quantities of the under-mentioned Medicines sold, and their value, during half-years ending 30th September 1871 and 31st March 1872.

	QUININE.		CHIRETTA.		JALAP PULV.		CASTOR OIL.		CHOLERA PILLS.		Total amount of sale.
	Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	Quantity sold.	Value.	
	lb. oz. dr. s.	Rs. A. P.	lb. oz. dr.	Rs. A. P.	lb. oz. dr.	Rs. A. P.	dos. bot.	Rs. A. P.	No.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Half-year ending 30th September 1871.	116 15 1/2 0	4,842 8 0	20 5 0	6 14 8	10 3 0	41 0 8	41 7	244 2 7	1,518	38 10 2	6,873 2 2
Half-year ending 31st March 1872.	179 5 0 10	6,878 0 7 1/2	17 2 4	8 2 2	17 6 12	70 0 0	35 7 2	277 0 6 1/2	3,018	37 8 10	10,272 4 2 1/2
Increase											3,399 2 0

\* Including Rs. 2-15-0 as per detail given at the bottom of pages 1, 2, and 3 of the statement.

K. McLEOD, A.M. M.D.,

PORT WILLIAM,  
The 20th July 1872.

Offg. Secy., Insp.-Genl. of Hospitals, Indian Medical Dept.

Circular No. 15, dated Port William, the 27th April 1872.  
Memo. by—K. McLEOD, Esq., A.M., M.D., Offg. Secretary, Inspector-General of Hospitals, Indian Medical Department.  
To—The Deputy Inspector-General of Hospitals, Presidency, Dacca, Dinapore Circles.

With reference to the annexed extract from the resolution of the Government of Bengal, Judicial Department, dated the 12th instant, the undersigned is directed to request that the Deputy Inspector-General of Hospitals of the Presidency, Dacca, Dinapore Circles will be so good as to ascertain and state for the Inspector-General's information, whether any medical officer would wish to retain the articles noted in the margin at his disposal. If not, they should be handed over to the dispensary and the amount thus disposed of reported.

Chiretta.  
Jalap.  
Cholera pills.

Extract paragraph 4 of Bengal Government Resolution dated 12th April 1872.

4. In the half-year ending 30th September 1871 the sales were in excess of the last half-year by Rs. 2,878. The increase was chiefly due to the sales under the head of quinine and castor oil. The sales were more general, but the demand for chiretta and jalap fell off, and cholera pills were in small demand: it is said that cheap and effective substitutes for these drugs are obtainable in ordinary bazar. It has been proposed by the Inspector-General of Hospitals to discontinue the future supply of the three last-mentioned medicines, unless specially asked for, and Lieutenant-Governor approves of the suggestion.

(RESOLUTION.)

JUDICIAL DEPARTMENT.—MEDICAL.  
Calcutta, the 9th September 1872.

READ—

The Proceedings for April 1872, No. 12, reviewing the result of the experimental sale by Government of European medicines in the mofussil during the half years ending 31st March and 30th September 1871.  
Also letter No. 575, dated 21st August 1872, from the Inspector-General of Hospitals, Indian Medical Department, submitting an account of the sale of medicines in the several districts in Bengal for the half year ending 31st March 1872.

1. The Lieutenant-Governor is glad to observe that the total value of the medicines sold during the half year ending March 1872 was Rs. 10,272-4-2 1/2 as against Rs. 6,873-2-2 sold in the half year ending September 1871, thus showing an increase of Rs. 3,399-2-0. The increase is solely due to the large sales of quinine. The sale of chiretta, jalap, and cholera pills, has not improved. It is noteworthy that while 38lb of quinine were sold in the Bardwan district, only 1lb 7oz. were disposed

	Rs. A. P.
Quinine	3,878 0 7 1/2
Castor oil	277 0 0
Jalap	70 0 0
Cholera pills	37 8 10
Chiretta	6 2 2
Empty bottles, &c.	2 15 0
Total	10,272 4 2

of in that of Hooghly. The same reason as has been assigned for the scanty

(স্বদেশী ঔষধ ১৯৭২। ২৪ সেপ্টেম্বর)





- ৫। চিরতা ও জোলাপ ও উলাউঠার বড়ি শূক্যপেক্ষা অধিক বিক্রয় হয় নাই। এই বিষয়ে আশি  
বে পত্র\* লেখাইয়াছি নিম্নভাগে তাহার সকল করিয়া দিলাম।  
\* ১৮৭২ সালের ২৭ জানুয়ারির ১৫ নম্বর। তাহার উক্তর একসত্ত পাই নাই। ইহার পর বে রিপোর্ট  
করা যাইবে তদ্বোধে সেই কথা উল্লেখ করিবার কম্পনা  
লাকিল।

১৮৭১ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর পর্যন্ত হইয়া যাওয়ার মধ্যে অত্যন্ত উৎকর্ষ বিক্রয় হইবার বিষয়ে  
চিকিৎসক লাহেবেগী বে২ রিপোর্ট করিলেন তাহার মারসংগ্রহ।

#### প্রমীডেন্সী চক্র।

২৪ পরগনা।—সাধারণ লোকদের লোকালে অসারালে কুইন্সের পাওরা যার তৎপ্রযুক্ত কিছু  
বিক্রয় হয় নাই। ইহার পর অধিক বিক্রয় হইবার সম্ভাবনা।

হাবড়া।—এই জিলার মধ্যে আশীম অনেক চিকিৎসক রোগীদের চিকিৎসার ব্যবস্থা  
করিয়া অল্প খরচে ঔষধ বিক্রয় করিয়া থাকেন ইহাতে গবর্ণমেন্টের ঔষধ মনোমত বিক্রয় হইতে  
পারিল না।

বীকড়া।—অনেক লোক কুইন্সের ও কাটরআইল ক্রয় করিতে আইলে। অসার সকল প্রকারের  
ঔষধ এই স্থানে সস্তা পাওয়া যায়। উলাউঠার বড়ি ১/২ আশা করিয়া উত্তম পাওরা হইতে পারিলে  
কিছু অধিক বিক্রয় হইবার সম্ভাবনা। ঐ ঔষধ আবকারী ডিপার্টমেন্টের জিম্মার রাখা গেলে  
বিক্রয় করিবার সর্ক্যপেক্ষা উত্তম বিরম হইতে পারিবে।

হেরিমৌপুর।—উক্ত হইয়া মাসে অধিক পীড়া হয় নাই। জাবিকালে অধিক ঔষধ বিক্রয় করিবার  
কুশলিত্ব করা গিয়াছে।

পারনা।—অল্প ঔষধ বিক্রয় হইবার কারণ কালো হইতে পারিল না। কিন্তু ক্রমশঃ অধিক  
বিক্রয় হইতেছে।

কটক।—এদেশের লোকেরা ঔষধের মূল্য দিতে চাহে না, বিক্রয় না হইবার এই একটিমাত্র  
কারণ। উদ্ভিদানের বর্তমান অবস্থা বিবেচনার তাহারদের দিকট অধিক ঔষধ বিক্রয় হইবার সম্ভা-  
বনা নাই।

বালেশ্বর।—এই দেশের লোকেরা অল্প মূল্যে ঔষধ বিক্রয় করা বিশেষ অনুরোধ বলিয়া জান  
করেন না ইহা ভিন্ন চিকিৎসক লাহেব অত্যন্ত ঔষধ বিক্রয়ের জন্য কারণ বলিতে পারেন না।

পুরী।—ঔষধের গুণ সাধারণভাবে বুঝা যায় নাই, ও অসার স্থানে স্বরের যেমন প্রাচুর্য্য ছিল  
এই স্থানে তেমন হয় নাই এই কারণে অধিক ঔষধ বিক্রয় হইল না। লোকেরা মরিচ প্রযুক্ত কুইন্সের  
কিমিতে পারে না। কএকটি টাকা ইচ্ছিতে তাহার আবশ্যক অন্যত্র জন্ম করা লাভ আদ্য করে।  
তথাপি কুইন্সের বিক্রয় হুঁচি হইবার সম্ভাবনা। চিরতা ও জোলাপ বিক্রয় হয় নাই, তাহা এই দেশে  
পাওয়া যায়।

#### চাকা চক্র।

গোয়াল পাড়া।—গোয়াল পাড়ার সকল লোক অতি মরিচ। মাথারা ইউরোপীয় ঔষধ সেবন  
করে তাহার মাতব্য ঔষধলয়ে তাহা বিলামুলো পার। যদি লোকেরা ইউরোপীয় ঔষধ সেবন করেন  
না। এই সময়ে অধিক বিক্রয় হইবার আর আশা নাই।

গারোপার্কত।—গারোপার্কতীর লোকেরা অসত্যবাদী। তাহার ঔষধ ক্রয় করে না। বিলা-  
মুলো পাইলেও খায় না।

জৈজপুর।—এই দেশের লোকেরা কেমন কুইন্সের ভাল ঔষধ বলিয়া স্বীকার করেন। কিন্তু যদি  
লোকেরা তাহা ক্রয় করে না। মরিচেরা পীড়িত হইলে মাতব্য ঔষধলয়ে পার।

ম্যাগাপার্কত ও মামুগুড়টিং।—এই সময়ে ঔষধ ভালরূপে বিক্রয় হইবার আশা নাই। লোকেরা  
অতিশয় মরিচ। ঔষধ বিক্রয়ের চলিত নিয়ম রহিত করিবার পরামর্শ দেওয়া গেল।  
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

জামারী বাণী।—গত পীচ দান অবধি পূর্বোক্তকাল ভাঙ্গিতে ঐক্য বিক্রয় হইতে লাগিয়াছে ।  
যেহ হর ক্রমেই অধিক বিক্রয় হইতে পারিবে ।

বালকুল।—অল্প ঐক্য বিক্রয় হইবার এই কারণ অনুভব হয় (১) জিলার অধিকাংশ লোক  
খলী নয় । (২) কুইসেন বাইলে বার ও মীরা রোগ হর লোকদের মধ্যে অত্যন্ত চলিত এই কথা  
কি ভ্রমে উদ্ভিত হর তাহা জানা যায় না । (৩) রাজগণ ও অধীনাগেরা এবং বিশিষ্ট ও বহি  
ব্যক্তিরা পূর্বোক্ত দুই ও অধিককারি ব্যক্তিদের দ্বারা গল্পে বিশ্বাস করেন না ইহা দেখাইবার জন্য  
ঐক্য ক্রম করিলে ভাল হইত কিন্তু তাহারাও এই বিষয়ে অত্যন্ত ভাঙ্কল্য প্রকাশ করেন ।

মুজের।—অধিকাংশ লোক ইউরোপীয় ঐক্য কবল সেবন করে নাই ও তাহার গুণ বুঝে না ।  
জিলার যৎসল ক্রমেই চিকিৎসকদিগের বিক্রয় করিবার জন্য ঐক্য পাঠাইলে ভাল হয় ।

সিংহকুল।—ভাঙ্কল্য ও ঐক্যের দুই দিবার অধিকাংশ দেখা বাইতেছে । সপ্রতি অল্প করির  
বিক্রয় হইতে লাগিয়াছে তাহিকালে অধিক হইবার সম্ভাবনা ।

সীতাম পুরগমা।—অল্প ঐক্য বিক্রয় হইবার এই কারণ।—(১) লোক সকল অত্যন্ত অজ্ঞান ।  
(২) তাহারা অতি মরিয়া । (৩) যেনে বার রোগের প্রবলতা নাই । অধিক কুইসেন বিক্রয় হইবার  
সম্ভাবনা নাই ।

বঙ্গদেশের নানা ডিকার মধ্যে ১৮৭২ সালের ১১ মার্চ পর্যন্ত ছয় মাসের মধ্যে বিক্রয় হইয়া যত টাকা আদায় হয় তাহার বিস্তারিত বর্ণনা পত্র ।

[illegible]



किन्नादवधु मणि ।

[illegible]

दे, नाकामोसु अ, एर, एन, डि,  
मैमानकोट जेवरुन एकडिरे सेकेभनी।

ইতিমধ্যে বিভিন্ন ক্ষেত্রে হাঙ্গাঙ্গানের ইচ্ছাকৃত ভেদন একই সঙ্গে

कोष्ठि तुल्यम् ;  
सर्वम् ईश्वर वेदिकान् विना विना

इन्दुलोककटिपत्र (कनकदल स्वयम्भुव इति  
२५-४३ भाग २९ कलकटि।

১। জাতিসংঘের

১৯৭১ সালে ৩০ সেপ্টেম্বর ৩০ জন সশস্ত্র সন্ত্রাসবাদীকে হত্যা করে।

[illegible]

क्रे शाकलधि, ए, अर, अर, डि,

। १५५५ ३॥ १५५५ ३॥  
३॥ १५५५ ३॥ १५५५ ३॥

॥ श्री गणेशाय नमः ॥

20 2004 2005 2006 2007 2008 2009 2010 2011 2012 2013 2014 2015 2016 2017 2018 2019 2020 2021 2022 2023 2024 2025 2026 2027 2028 2029 2030 2031 2032 2033 2034 2035 2036 2037 2038 2039 2040 2041 2042 2043 2044 2045 2046 2047 2048 2049 2050 2051 2052 2053 2054 2055 2056 2057 2058 2059 2060 2061 2062 2063 2064 2065 2066 2067 2068 2069 2070 2071 2072 2073 2074 2075 2076 2077 2078 2079 2080 2081 2082 2083 2084 2085 2086 2087 2088 2089 2090 2091 2092 2093 2094 2095 2096 2097 2098 2099 2100 2101 2102 2103 2104 2105 2106 2107 2108 2109 2110 2111 2112 2113 2114 2115 2116 2117 2118 2119 2120 2121 2122 2123 2124 2125 2126 2127 2128 2129 2130 2131 2132 2133 2134 2135 2136 2137 2138 2139 2140 2141 2142 2143 2144 2145 2146 2147 2148 2149 2150 2151 2152 2153 2154 2155 2156 2157 2158 2159 2160 2161 2162 2163 2164 2165 2166 2167 2168 2169 2170 2171 2172 2173 2174 2175 2176 2177 2178 2179 2180 2181 2182 2183 2184 2185 2186 2187 2188 2189 2190 2191 2192 2193 2194 2195 2196 2197 2198 2199 2200 2201 2202 2203 2204 2205 2206 2207 2208 2209 2210 2211 2212 2213 2214 2215 2216 2217 2218 2219 2220 2221 2222 2223 2224 2225 2226 2227 2228 2229 2230 2231 2232 2233 2234 2235 2236 2237 2238 2239 2240 2241 2242 2243 2244 2245 2246 2247 2248 2249 2250 2251 2252 2253 2254 2255 2256 2257 2258 2259 2260 2261 2262 2263 2264 2265 2266 2267 2268 2269 2270 2271 2272 2273 2274 2275 2276 2277 2278 2279 2280 2281 2282 2283 2284 2285 2286 2287 2288 2289 2290 2291 2292 2293 2294 2295 2296 2297 2298 2299 2300 2301 2302 2303 2304 2305 2306 2307 2308 2309 2310 2311 2312 2313 2314 2315 2316 2317 2318 2319 2320 2321 2322 2323 2324 2325 2326 2327 2328 2329 2330 2331 2332 2333 2334 2335 2336 2337 2338 2339 2340 2341 2342 2343 2344 2345 2346 2347 2348 2349 2350 2351 2352 2353 2354 2355 2356 2357 2358 2359 2360 2361 2362 2363 2364 2365 2366 2367 2368 2369 2370 2371 2372 2373 2374 2375 2376 2377 2378 2379 2380 2381 2382 2383 2384 2385 2386 2387 2388 2389 2390 2391 2392 2393 2394 2395 2396 2397 2398 2399 2400 2401 2402 2403 2404 2405 2406 2407 2408 2409 2410 2411 2412 2413 2414 2415 2416 2417 2418 2419 2420 2421 2422 2423 2424 2425 2426 2427 2428 2429 2430 2431 2432 2433 2434 2435 2436 2437 2438 2439 2440 2441 2442 2443 2444 2445 2446 2447 2448 2449 2450 2451 2452 2453 2454 2455 2456 2457 2458 2459 2460 2461 2462 2463 2464 2465 2466 2467 2468 2469 2470 2471 2472 2473 2474 2475 2476 2477 2478 2479 2480 2481 2482 2483 2484 2485 2486 2487 2488 2489 2490 2491 2492 2493 2494 2495 2496 2497 2498 2499 2500 2501 2502 2503 2504 2505 2506 2507 2508 2509 2510 2511 2512 2513 2514 2515 2516 2517 2518 2519 2520 2521 2522 2523 2524 2525 2526 2527 2528 2529 2530 2531 2532 2533 2534 2535 2536 2537 2538 2539 2540 2541 2542 2543 2544 2545 2546 2547 2548 2549 2550 2551 2552 2553 2554 2555 2556 2557 2558 2559 2560 2561 2562 2563 2564 2565 2566 2567 2568 2569 2570 2571 2572 2573 2574 2575 2576 2577 2578 2579 2580 2581 2582 2583 2584 2585 2586 2587 2588 2589 2590 2591 2592 2593 2594 2595 2596 2597 2598 2599 2600 2601 2602 2603 2604 2605 2606 2607 2608 2609 2610 2611 2612 2613 2614 2615 2616 2617 2618 2619 2620 2621 2622 2623 2624 2625 2626 2627 2628 2629 2630 2631 2632 2633 2634 2635 2636 2637 2638 2639 2640 2641 2642 2643 2644 2645 2646 2647 2648 2649 2650 2651 2652 2653 2654 2655 2656 2657 2658 2659 2660 2661 2662 2663 2664 2665 2666 2667 2668 2669 2670 2671 2672 2673 2674 2675 2676 2677 2678 2679 2680 2681 2682 2683 2684 2685 2686 2687 2688 2689 2690 2691 2692 2693 2694 2695 2696 2697 2698 2699 2700 2701 2702 2703 2704 2705 2706 2707 2708 2709 2710 2711 2712 2713 2714 2715 2716 2717 2718 2719 2720 2721 2722 2723 2724 2725 2726 2727 2728 2729 2730 2731 2732 2733 2734 2735 2736 2737 2738 2739 2740 2741 2742 2743 2744 2745 2746 2747 2748 2749 2750 2751 2752 2753 2754 2755 2756 2757 2758 2759 2760 2761 2762 2763 2764 2765 2766 2767 2768 2769 2770 2771 2772 2773 2774 2775 2776 2777 2778 2779 2780 2781 2782 2783 2784 2785 2786 2787 2788 2789 2790 2791 2792 2793 2794 2795 2796 2797 2798 2799 2800 2801 2802 2803 2804 2805 2806 2807 2808 2809 2810 2811 2812 2813 2814 2815 2816 2817 2818 2819 2820 2821 282

১৯৬৩-৬৪ সালের ২৯/১১/৬৩ তারিখে গণপরিষদে উপস্থিত ছিলেন।

১৫ নং সরকারী—ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৭২ সাল ২৭ আগ্রিল।

প্রিন্সিপ্যাল ও ডাক্তার ও মাধাপুর চক্রে হাল্পাতালের ডেপুটি ইন্সপেক্টর জেনরেল সাহেবের মিকট ইণ্ডিয়ান মেডিক্যাল ডিপার্টমেন্টের হাল্পাতালের ইন্সপেক্টর জেনরেল ও একটিং সেক্রেটারী জিযুক্ত কে মাকলোড এ. এম. এম. ডি. সাহেবের স্মরণার্থ পত্র।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের বর্তমান সালের ১২ তারিখের নির্দ্ধারণ পত্র-৪ নং।

হইতে উদ্ধৃত নিম্নলিখিত\* কথা উল্লিখিত আমার এই আদেশ। কোন চিকিৎসক সাহেব পাশ্চলিখিত ঔষধ বিক্রয়ার্থে মিকট রাখিতে চাহেন কি না, প্রিন্সিপ্যাল ও ডাক্তার ডি।

ও মাধাপুর চক্রে হাল্পাতালের ডেপুটি ইন্সপেক্টর জেনরেল সাহেবের।

জোপাল। ইচ্ছামিক্রমণে আমির। ইন্সপেক্টর জেনরেল সাহেবকে জ্ঞাত করেন।

ওলাউটার বড়ি। তাঁহার রাখিতে না চাহিলে তাহা ডিপেন্সসরিতে পাঠাইতে হইবে ও যত

ঔষধ তজ্জগে পাঠান যায় তাহার রিপোর্ট করিতে হইবে।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের ১৮৭২ সালের ১২ আগ্রিলের নির্দ্ধারণপত্রহইতে উদ্ধৃত ৪ নং।

৪। তৃত পূর্বে অর্ধ বৎসরে ঔষধ বিক্রয় হইয়া যত টাকা আমার হইরাছিল, ১৮৭১ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর পর্যন্ত ছয় মাসের মধ্যে অধিক ২৮৭১ টাকা আমার হইরাছে। কুইন্সম ও কাউন্সাইল বিক্রয় হইয়া সেই টাকার অধিকাংশ পাওয়া গেল। পূর্বাগেক বিচারিকভাবে ঔষধ বিক্রয় হইল কিন্তু চিরতা ও কোলাপ ডাব্বল বিক্রয় হইল না, ও ওলাউটার বড়ি আত্মপক্ষ বিক্রয় হইল। ঐ ২ ঔষধের পরিবর্তে বাজারে অতি উপযুক্ত অন্য প্রকারের ঔষধ পাওয়া বাইতে পারে এমন কথিত আছে। অতএব উক্ত ঔষধ প্রকারের ঔষধ পাইবার বিশেষ প্রার্থনা না হইলে আর বোগাইয়া দেওয়া না যার হাল্পাতালের ইন্সপেক্টর জেনরেল সাহেব এই পরামর্শ দিলেন, ও জিযুক্ত লেন্ডেন্সেট গবর্নর সাহেব তাহাতে সন্মত হইলেন।

নির্দ্ধারণ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

চিকিৎসা সেক্রেতারী।

কলিকাতা। ১৮৭২ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

গবর্নমেন্ট সচিবাল সেল পত্রীকা করিয়া দেওয়ার মধ্যে ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখ ও সেপ্টেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত ছয় মাসে ইউরোপীয় ঔষধ বিক্রয় করিতে তাহার যে ফল প্রকাশ হইরাছে তাহাযে ১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ১২ বছরের কার্য বিবরণ পাঠ করা গেল।

আমি ইতিমধ্যে মেডিক্যাল ডিপার্টমেন্টে হাল্পাতালের ইন্সপেক্টর জেনরেল সাহেব ১৮৭২ সালের ২১ আগ্রিলের ৪৭৫ বছরের যে পত্র পাঠাইলেন তাহাও পাঠ করা গেল। বঙ্গদেশের মাথা জিলায় ১৮৭২ সালের মার্চ মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত ছয় মাসের মধ্যে যত ঔষধ বিক্রয় হইরাছে ঐ পত্র তাহার হিসাব দিরায়েছ।

১। ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের শেষপর্যন্ত ছয় মাসের মধ্যে ৯৭৭০৮২ টাকার ঔষধ বিক্রয় হইল। ১৮৭২ সালের মার্চ মাসের শেষপর্যন্ত ১৭,২৭২.২

	টাকা
* কুইন্সম ...	২৮৭১.৭১
কাউন্সাইল ...	২৭৭১/৬১
কোলাপ ...	৭৭৭
ওলাউটার বড়ি ...	৩৭১.১০
চিরতা ...	৩৭২
খালি বোতলপ্রকৃতি ...	২৭৭

মোট ১০২,৭২১.২

অল্প ঔষধ বিক্রয় হইবার এই কারণ অনুভব হইল। বোধ হয় হুগলীতেও অল্প বিক্রয়ের সেই কারণ।

২। কোমর জিলায় ছয় মাসের মধ্যে ঔষধ বিক্রয় করিয়া ৪৭৭ টাকা পর্যন্ত আমার সা হওরাতে ইহার কারণ অনুসন্ধান হইল। যে ফল ব্যক্ত হইল তৎসম্মুখে ইণ্ডিয়ান মেডিক্যাল ডিপার্টমেন্টে হাল্পাতালের ইন্সপেক্টর জেনরেল সাহেব নিম্নলিখিত প্রকার করিলেন। জিযুক্ত লেন্ডেন্সেট গবর্নর সাহেবও তাহাতে সন্মত আছেন।

[Government Gazette, 24th September 1872.]

প্রথম। ঐষধ বিক্রয়ের যে নিয়ম চলন আছে বাঁকড়া ও মেদিনীপুর ও পাবনা ও হাজারীগঞ্জ ও সাতগাঁ ও চক্ৰিশ পরগনা জিলায় যথো সেই নিয়ম চলিতে থাকিবে।

এই জিলায় পৌণ্ড থাকিবে	এই জিলায় পৌণ্ড।	দ্বিতীয়। পার্শ্ব লিখিত জিলায় বিক্রয়ার
হালাসদ	পৌরালপাড়া	ঐষধ কম রাখা যাইবে।
কটক	ভৈরবপুর	তৃতীয়। চাবড়া ও গারো পর্কতে কিছুমান
পুৰী	শামুগতলী	ঐষধ বিক্রয় হয় না হইবার ও সম্ভাবনা নাই বত-
খাম্বুদ	ধেরগড়	এব সেইরূপে ঐষধ বিক্রয়ের নিয়ম রহিত
নিংখু	বুজের	করা যাইবে।

৩। ভূতপূৰ্ণ দুই অৰ্দ্ধ বৎসরে যত তাঁহার ঐষধ বিক্রয় হয় শেখোক্ত অৰ্দ্ধবৎসরে তদনুকূল বিক্রয় হওয়াতে গবর্ণমেণ্টে অংশ মূল্যে ঐষধ বিক্রয় করিবে। যে অংশ প্রকাশ করিলেন লোকদের মনে ভাষার উপযুক্ত অমুরোধ হইতে লাগিয়াছে ও বর্জিতরূপে ঐষধ বিক্রয়ের যে নিয়ম করা দিরাতে তাহাতে অভিশ্রয় সকল হইল হাল্লাতানের ইন্স্পেক্টর জেনরল সাহেবের এই অভিমতের সঙ্গে জিবুত পোস্টেমেণ্টে গবর্ণমেন্ট সাহেবের অভিমত দিলে।

আজ্ঞা।—ইন্স্পেক্টর জেনরল সাহেবের শেষ রিপোর্টের সহিত এই নির্ধারণের প্রতি-  
লিপি ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আদর্শ প্রেরণ করিবার এবং হাল্লাতানের ইন্স্পেক্টর জেনরল  
সাহেবের জাম ও উপদেশার্থে কেবল এই নির্ধারণপত্রের প্রতিলিপি পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।  
আরো সাধারণের আদর্শ এই রিপোর্ট ও নির্ধারণপত্র কলিকাতা ও বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ  
হইবার আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের জিবুত পোস্টেমেণ্টে গবর্ণমেন্ট সাহেবের আজ্ঞাকমে,

এ দায়েকি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের একটং সেক্রেটারী।

# Public Works Department.—Bengal.

## MISCELLANEOUS—PUBLIC IMPROVEMENTS.

No. 337.

The 14th September 1872.

*Notification.*—The following statement of works of public utility constructed at the expense of private individuals in the several Districts under the Government of Bengal during the year 1871.

Districts.	Names of the individuals by whom constructed.	Description of Work.	Place where constructed.	Cost.	REMARKS.
WESTERN DISTRICTS.				Rs. As. P.	
Burdwan	Shama Churn Pal	A tank	Sham Chundpore, Thannah Raneegunge.	700 0 0	
	Fulchand Goshames	ditto	Ditto	800 0 0	
	Mookturn Roy	ditto	Rulubpore, Thannah Raneegunge.	1,000 0 0	
	Gunga Narain Dein	ditto	Chakura, Thannah Raneegunge.	700 0 0	
	Kally Churn Roy	ditto	Foolghury, Thannah Raneegunge.	800 0 0	
Bancoorah	Sreeram Koondoo	ditto	Rhojahwar Bar, Thannah Burdwan.	1,100 0 0	
	Doorgadass Chatterjee	ditto	Palladanga, Thannah Sonamohly.	2,000 0 0	
Boskhoro	Gunga Narain Pal	ditto	Mungulpore	500 0 0	
	Gunesh Nanda and Protah Mondal	ditto	Neldhara	800 0 0	
	Bistoo Nath Acharyas	ditto	Araudangah	1,300 0 0	
	Heeraball Mondal	ditto	Jhapatollah	1,500 0 0	
	Kasin Sheik	ditto	Hoopahimra	200 0 0	
Midnapore	Burhan Sheik	ditto	Brahmanigram	130 0 0	
	Reynub Sheik	ditto	Ditto	180 0 0	
	Khetur Nath Pal	ditto	Moholinsgore	800 0 0	
	Shitoo Pal	ditto	Ditto	800 0 0	
	Sramatray Annopoomas	ditto	Chingoodolyar	300 0 0	
Hooghly	Roginath Agastee	ditto	Doodpore	250 0 0	
	Gopoo Mohun Chatterjee, deceased.	ditto	Titulia in Thannah Bolagur.	4,000 0 0	
	Kally Churn Bhui	ditto	Bagumpore in Thannah Chaudytola.	1,000 0 0	
	Obhoy Doolay	ditto	Ditto ditto	1,300 0 0	
	Hurryhur Meckarjee	ditto	Muklab in Thannah Chaudytola.	1,180 0 0	
Howrah	Chinta Mohee Mullick	ditto	Roghoonathpore in Thannah Chaudytola.	477 0 0	
	Jadu Nath Mondal	ditto	Ditto ditto	700 0 0	
	Radha Mallab and Doorga Churn Chatterjee	Colvert over the Rannah Nuddi	Bhyarah, Pandooah Station.	400 0 0	
	Abdool Hak of Bankool	Constructed a bridge over Kanah Nuddi River.	Bankool, Jaggaibullabpore.	4,500 0 0	
	Kartick Chunder Karar	A tank	Sankrail "	1,000 0 0	
CENTRAL DISTRICTS.					
24-Pergunnahs	None.				
Nuddia	Kobcaut Banerjee	Tank	Kanakkooli village, P. Station Nuhamparah.	700 0 0	
	Komolakanth Mitta	A tank, with two puca ghats.	Gentali in Moheshpore police station.	4,700 0 0	
Jessore	None.				
	Expenditure from the income of Taruf Murail	1. Construction of a road with 6 puca bridges	From Bogra to the masjid at Murail.	800 0 0	
	Ditto	2. Repairs of a puca ghat on the river Karatoya.	North of the bazar of Bogra.	1,800 0 0	
Bogra	Daboo Roghoonath Mo-sundar, Talukdar.	3. Digging of a tank with two puca ghats.	At Murail	2,800 0 0	
	Sharif Mahomed Mondal	4. Construction of a road.	From Gobardhapurhal to Ghajipur.	400 0 0	A most useful little road.
EASTERN DISTRICTS.					
Dacca	Goleko Chunder Shaha	A kutcha road	From Naralingdeo to Shatirpara.	850 0 0	
	Surjakanth Acharjee Chowdhree.	A puca road	Machua Bazar in town Naserabad.	851 0 0	
Mymensing	Jadoonath Chowdhree	A kutcha road	From Nagarpore to Lokajung.	800 0 0	
	Brojogobind Shaha		Tangal	300 0 0	
	Hurri Churn Chowdhree	Building for a dispensary.	Toward south from Boy-pore Bazar.	150 0 0	The instructions conveyed in Government order No. 87 of 14th September 1863 have been attended to.
Noonohy	Khetiro Nath Dass	Road			
Palna	Ram Lall Sahoo	Puca temple, well, and kutcha dhurum-milla	Old Dinapore	2,600 0 0	
Shreen	Sham Dees Boinagee	A bridge	Over the Gaugharee Nuddy near Bhugwan-pore Bazar.	125 0 0	



District.	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	REMARKS.
				Rs. As. P.	
CHOTA NAGALAND.	Singhbarom	Dela Mundul ...	A tank ...	Piditi ...	160 0 0
		Sadu Chorn Mundul ...	ditto ...	Thakurbari ...	80 0 0
		Rupnath Dikhit ...	ditto ...	Sankra ...	473 0 0
		Donas Patra ...	ditto ...	Bhalupatra ...	300 0 0
		Hareo Porhiana ...	ditto ...	Jampha ...	
	Seohazong	Janki Mahto ...	ditto ...	Sia Gura ...	
		Mr. Williamson's bequest	School-house ...	Jordhat ...	6,064 0 0
	Ditto	masonry			
		Ditto	Ditto.	Gelaghat ...	6,407 0 0

H. LEONARD, C. E.,

Offg. Secretary to the Govt. of Bengal, P. W. D.

পাবলিক ওকল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জাপানপত্র।

ছানদিয়েনে সাধারণের উপকারার্থ বিবিধ বিষয়।

১৯১১ সাল ১—১৮১২ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের পাসমারীম শানা জিলার সাধারণ ব্যক্তির ১৮১২ সালের মধ্যে আর অর্থবারে সাধারণের উপকারার্থে যে কার্য করিয়াছেন তাহার নির্দেশপত্র এই।

জিলা।	বিহার প্রকৃত পরিচালনা	যে প্রকারের কর্ম করিলেন।	যে নামে করা যায়।	মত টাকা খরচ।	মতব্য।
বর্ধমান	পশ্চিম প্রদেশ।				
	শ্যামসিংহ পাল	পুস্তক	শ্যামসিংহপুর, শ্যামা রাবী-	১০০০	
	কুলদাস সোমবা	এ	এ	৫০০	
	মুকুন্দ চার	এ	বল্লভপুর	১,০০০	
	মুকুন্দ চার	এ	চেন্দা	১০০	
	কালীচরণ চার	এ	কুলবরী	৫০০	
	জিহাদ হুতু	এ	মৌলভীর দেব দাস	১,১০০	
	হুগলিচ চট্টোপাধ্যায়	এ	বর্ধমান	২,০০০	
	মুকুন্দ চার	এ	মুকুন্দপুর	৫০০	
	মুকুন্দ চার	এ	বেলপাড়া	৩০০	
বীরভূম	বিক্রম চার	এ	আবদুল	১,২০০	
	বীরভূম চার	এ	আবদুল	১,২০০	
	কামেশ্বর দেব	এ	কামেশ্বর	৫০০	
	রতন দেব	এ	ব্রাহ্মণ	১০০	
	বিরম দেব	এ	এ	১০০	
	কেশব চার	এ	বেলপাড়া	৩০০	
	শিব পাল	এ	এ	৩০০	
	জিহাদ অমল	এ	জিহাদ দোলাই	৫০০	
	কুলদাস চার	এ	মুকুন্দপুর	১০০	
	মুকুন্দ চার	এ	মুকুন্দপুর	১,০০০	
কুমিল্লা	পাধ্যায়	এ	বেলপাড়া	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	বিরম চার	এ	এ	১,০০০	
	জিহাদ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
মাদ্রাস	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	
	কালীচরণ চার	এ	এ	১,০০০	

[দসপদমী বেজেট। ১৮১২। ২৪ সেপ্টেম্বর।]



( ১৫৯৯ )

NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A SPECIAL Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday, the 3rd October 1872, at 11 o'clock A.M.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. The Chairman to move "that Licenses under the Jute Act be granted in the case of the following Jute Ware-houses, on the conditions recommended by the Special Committee and the further condition of the requirements of their notice of 4th May 1872 being observed, the fee recommended in each case being approved."

Number and Street.	Name of Owner or Occupier.	Fee recommended.
		Rupees.
113, Bow Bazar Street...	Doss Brothers	500
14, Old China Bazar Street	Bungseedhur, Rajkissen Doss	500
11, Sukeas' Lane	Ditto ditto	250
4, Ditto	Joggomony Dosses	250
2, David Joseph's Lane	Bungseedhur, Rajkissen Doss	250
1, Ditto	Kallykristo Daw	250
17, Ditto	Ditto ditto	250
98, Clive Street	Nobinchunder Banerjee	750
68, Nimtollah Ghat Street	Ralli and Mavrojani	500
6 to 8-B, Doorgachurn Mookerjee's Lane...	Issarchunder Banerjee	250
1, Gopalchunder Neugy's Lane	Obhoychurn Ghose and Co. ...	250
10 to 15, Ramjan Ostagur's Lane	Chcedam Chunder, Jadubholl Shaw	250
59, Durmahattah Street	Jadoonath Shaw Chowdry	250
81, Ditto	Ditto Ditto	250
113, Bencatollah Street	Ramdhene Khan	250
100, Sobha Bazar Street	Brindabun, Bulloram Shaw	500
61, Bulram Moosoomdar's Street	Ditto Ditto	250
78 and 79, Sobha Bazar Street	Brindabun, Nobordih Shaw	250
25, Harrochunder Mullick's Street	Pittamber, Prohadechunder Shaw	250
28, Clive Street	Buldeo Doss and Soornjmul	500

2. The Chairman to lay on the table the recommendations of the Special Committee appointed to inquire into the mode of regulating the sittings of Justices for hearing Municipal cases, and to move "that the recommendations of the Special Committee be approved and adopted."

G. W. BARTLETT,

Offg. Secy. to the Justices.

The 21st September 1872.

(159-1)

[গণপন্থে গেজেট ১-৭২ ২৪ সেপ্টেম্বর]

( ১৫১৭ )

## বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মুনিসিপলিটি।

১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ৩ তারিখ রুহ্মতাবাদ পুরান ১১ বর্টার সময়ে টৌনহাউসে কলিকাতা নগরের শাস্তিরক্ষার্থী জক্তিসদের বিশেষ সভার অধিবেশন হইবে।

সেই সভার এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। বিশেষ কমিটির প্রস্তাবিত নিয়মসমূহের এবং তাঁহারা ১৮৭২ সালের ৪ মের নোটিশে অন্য যে নিয়ম অবধারণ করিলেন সেই নিয়ম পালন হইলে পাটের আইনমতে নিম্নলিখিত পাটের ওসামের সাইসেন দেওয়া যায় এবং প্রত্যেক ওসামের নিমিত্ত যত টাকা ফী লইবার পরামর্শ দেওয়া গেল তাহা অনুমোদিত হয় সভাপতি সাহেব এই প্রস্তাব করিবেন।

রাস্তা ও নং :	স্বামির কি মালিকের নাম।	যত টাকা ফী লই- বার পরামর্শ হয়।
	টাকা।	
বহুবাজারের রাস্তার ১১০ নং	দাস ভ্রাতার	৫০০
পুরান চিনাবাজারের রাস্তার ১৪ নং	বংশীধর ও রাজকৃষ্ণ দাস	৫০০
জুটিয়াসলেনের ১১ নং	এ	২৫০
এ ৪ নং	জগদীশ দাসী	২৫০
ডেবিড জোসেফের গলীর ২ নং	বংশীধর ও রাজকৃষ্ণ দাস	২৫০
এ ১ নং	কালীকৃষ্ণ দাস	২৫০
এ ১৭ নং	এ	২৫০
রাইব ট্রাটের ৯ নং	নবীমচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	৭৫০
মিহতলা বাট ট্রাটের ৬ নং	রানী ও মারজানী	৫০০
হুগাচরণ মুখুয়ার গলীর ৬	এ	২৫০
অবধি ৬। ৭ নং পর্যন্ত	ইন্দ্রচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	২৫০
গোপালচন্দ্র মেহতী গলীর ১ নং	অতরচন্দ্র ঘোষ কোং	২৫০
রামলাল ওস্তাদের গলীর ১০-১৪ নং	ভিনামচন্দ্র ও মারজানী	২৫০
মহাশাটী ট্রাটের ৫৯ নং	বহুলাখ শাহ চৌধুরী	২৫০
এ ৬০ নং	এ	২৫০
বেলিগাটোলা রাস্তার ১৮ নং	রামধন শাহ	৫০০
শোভাবাজারের রাস্তার ১০০ নং	রামধন ও বলরাম শাহ	২৫০
বলরাম বজ্রহুয়ারের রাস্তার ৬১ নং	এ	২৫০
শোভাবাজারের রাস্তার ৭৮ ও ৭৯ নং	রামধন ও লবঙ্গীপ শাহ	২৫০
হরচন্দ্র মলিকের রাস্তার ২৫ নং	পীতাম্বর ও প্রজ্ঞামচন্দ্র শাহ	২৫০
রাইব ট্রাটের ২৮ নং	বলদেব দাস ও সুর্যদাস	৫০০

২। মুনিসিপলিটি যেকোনও শ্রমিকের নিমিত্তে জক্তিসদের অধিবেশন হইলে তাঁহাদের যে বিধান-মতে কার্য করিতে হইবে এই বিধানের অনুসন্ধান ওয়ার অন্য বিশেষ যে কমিটী নিযুক্ত হয় সভাপতি সাহেব তাঁহাদের পরামর্শ মেজে কর্তৃক করিয়া বিশেষ কমিটীর এই পরামর্শ অনুমোদিত ও গ্রহণ হইবার প্রস্তাব করিবেন।

১৮৭২ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

জি ডব্লিউ বটলেট,  
জক্তিসদের একুটিং সেক্রেটারী।

( ১৫১৮ )

## INSOLVENT COURT.

বোত্ৰহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS  
AT CALCUTTA.

In the matter of RAMSEEBUCK MISSE,  
ROGOONUNDUN MISSE, and JODOO-  
NUNDUN MISSE, Insolvents.

Notice is hereby given that Saturday, the 7th day of December next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 1st day of April until the 31st day of August last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;  
Calcutta, 16th September 1872.

The like Notice. In the matter of PARKE PITTAR, an Insolvent. Wherein the account of the Official Assignee from 29th February 1872 to 31st day of August last has been filed.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of PARKE PITTAR and THOMAS ALCOCK, Insolvents. Wherein the account of the Official Assignee from 5th April 1872 to 31st August last has been filed.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of WILLIAM WOLSTON GREGG, an Insolvent. Wherein the account of the Official Assignee from 8th April 1872 to 31st August last has been filed.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of ADELINE LEGH, an Insolvent. Wherein the account of

[গণপদমন্ত গেজেট ১৮৭২। ২৪ সেপ্টেম্বর।]

কলিকাতার বোত্ৰহীন ঋণীদের উপকারার্থ  
আদালত।

বোত্ৰহীনের রানসেবক মিস্স ও রোগুনন্দন মিস্স ও জডুনন্দন মিস্সের বিষয়ে।

ইহারদ্বারা সন্ধান দেওয়া গেল যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত আগামী ডিসেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবারে এই বিষয়ের পুনরুৎপাদন হইবে। এই বিষয়ে গত আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি গত আগস্ট মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত আউটলি সাহেবের জমা ও খরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রযান হার্ক সাহেবের আকিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত বোত্ৰহীনের ইন্টেলিগেন্স উপর কোম দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে, অবশ্যের দিনের পূর্বে তিনি দিন থাকিতে প্রযান হার্ক সাহেবের আকিসে সন্ধান দিলে উহার কথা শুনা যাইবে।

এ বি মিলর,  
সরকারী আউটলি।

সরকারী আউটলি সাহেবের আকিস।  
কলিকাতা, ১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

বোত্ৰহীন পার্ক পিটার সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৯ তারিখঅবধি গত আগস্ট মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত সরকারী আউটলি সাহেবের হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,  
সরকারী আউটলি।

বোত্ৰহীন পার্ক পিটার ও থমাস আলকক সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগস্ট মাসের ৫ তারিখঅবধি গত আগস্ট মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত সরকারী আউটলি সাহেবের হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,  
সরকারী আউটলি।

বোত্ৰহীন উলিস্টন উলকট প্রে সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ৯ তারিখঅবধি গত আগস্ট মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত সরকারী আউটলি সাহেবের হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,  
সরকারী আউটলি।

বোত্ৰহীন এডেলিন লেগ সাহেবের বিষয়ে উক্তপ সন্ধান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে সরকারী আউটলি

the Official Assignee from 29th September 1871 to 31st August last has been filed.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **KISSORY MOHUN RUCKIT**, an Insolvent. Wherein the account of the Official Assignee from 9th August 1871 to 31st August last has been filed.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **SHAIK MEHEROOLLAH**, an Insolvent. Wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 5th September instant has been filed.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.  
(160-1)

In the matter of **JOHN BRIGHTMAN VAN DENBERG**, an Insolvent.

On Saturday, the 7th day of September instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 1,584-13-5 in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 33 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 1,404-12-9) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, notice whereof is hereby given.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,  
Calcutta, 10th September 1872.

The like Notice. In the matter of **GEORGE WILLIAM SLACK**, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,060-13-9 a dividend at Rs. 25 per cent. (amounting to Rs. 589-2-11) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **MARTHA HERRING**, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 3,106-8-0 a dividend at Rs. 15 per cent. (amounting to Rs. 2,771-9) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

[Government Gazette, 24th September 1872.]

সাহেবের ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখ অবধি গত আগস্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন বিশোটিমোহন রুকিতের বিষয়ে সেই প্রকারের সন্ধান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ৯ তারিখ অবধি গত আগস্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটেনসি সাহেবের হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন শেখ মেহেরুল্লাহ বিষয়ে তদুপ সন্ধান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে সরকারী আটেনসি সাহেবের ১৮৬৯ সালের আশ্রিন মাসের ১ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ পর্যন্ত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন জাম ব্রাইটম্যান বাণেশ্বর সাহেবের বিষয়ে।

আটেনসি সাহেব বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ শনিবার এই বিষয়ে প্রার্থনা করেন। তাহাতে জাম ব্রাইটম্যান যে উক্ত যোত্রহীনের তদনীনের বেশকলি মাওরা স্বীকার হইয়াছে তাহা উক্ত আটেনসি সাহেবের ক্রোধাবলিতে প্রমাণ হইয়াছিল তাঁহার হাতে যে ১৫৮৪/৫ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক মাওয়ার উপর শতকরা ৩৩ টাকা হিসাবে সর্বমুদ ১৪০৪/৯ টাকা ভিবিডেও দেন। ইহার সন্ধান দেওয়া গেল।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

সরকারী আটেনসি সাহেবের আকিস।  
কলিকাতা, ১৮৭২ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

যোত্রহীন জর্জ উলিয়াম স্ল্যাক সাহেবের বিষয়ে তদুপ সন্ধান দেওয়া গেল। তাহাতে জামায়া বিষয়ের মধ্যে এই আকা হইল যে ১০৩০/৯ টাকা হইতে শতকরা ২৫ টাকার হিসাবে ভিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ ৫৮২/১১ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন মার্চা হেরিং সাহেবের বিষয়ে তদুপ সন্ধান দেওয়া গেল। তাহাতে আকা হইল যে ৩১০৬/০ টাকা হইতে শতকরা ১৫ হিসাবে ভিবিডেও দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ ২৭৭১/০ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

The like Notice. In the matter of WILLIAM JOHN KING, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,407-5-2 a dividend at Rs. 14 per cent. (amounting to Rs. 1,222-14-7) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of CHARLES RICHARD SMITH, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,724-0-8 a dividend at Rs. 12 per cent. (amounting to Rs. 1,506-8-3) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of NUNDO MULL and BHEEM MULL, Insolvents. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 11,368-2-7 a dividend at Rs. 5½ per cent. (amounting to Rs. 10,182-14-9) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of ROOPLALL NUNDUN and others, Insolvents. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,270-11-6 a dividend at Rs. 5 per cent. (amounting to Rs. 1,081-14-5) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of ALEXANDER BARRET BURGE, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,424-3-5 a dividend at Rs. 4½ per cent. (amounting to Rs. 1,278-3-8) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JULIAN LEWIS CARRAU, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,353-10-5 a dividend at Rs. 14 per cent. (amounting to Rs. 1,171-7-5) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of ROMANATH GOSSAİN, an Insolvent. Wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 2,126-7-5 a dividend at Rs. 1½ per cent. (amounting to Rs. 1,911-0-4) be paid.

A. B. MILLER,  
Official Assignee.

(101-1)

[গবর্নমেন্ট গেজেট : ১৮৯২ : ২৪ সেপ্টেম্বর]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট হস্তালয়ে গবর্নমেন্টের ভবনো ভিত্তি এডভাইন মর্টিস লাইন  
সাংকেতক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

যোত্রহীন উইলিয়াম জাম কিং সাহেবের বিষয়ে  
তরুণ সম্বাদ দেওয়া গেল। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের  
মধ্যে এই আঞ্জা হইল যে ১৪০৭/২ টাকা হইতে শত-  
করা ১৪ টাকার হিসাবে ডিভিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ  
সর্বমুদ্র ১২২২/৭ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন চার্লস রিচার্ড স্মিথ সাহেবের বিষয়ে  
তরুণ সম্বাদ দেওয়া গেল। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের  
মধ্যে এই আঞ্জা হইল যে ১৭২৪/৮ টাকা হইতে শতকরা  
১২ টাকার হিসাবে ডিভিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্ব-  
মুদ্র ১৫০৬/৩ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন নন্দন ও ভীম মলের বিষয়ে তরুণ  
সম্বাদ দেওয়া গেল। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের  
মধ্যে এই আঞ্জা হইল যে ১১৩৬৮/৭ টাকা হইতে শত-  
করা ৫½ টাকার হিসাবে ডিভিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ  
সর্বমুদ্র ১০১৮২/৯ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন রুপলাল নন্দন ও অনের বিষয়ে তরুণ  
সম্বাদ দেওয়া গেল। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের  
মধ্যে এই আঞ্জা হইল যে ১২৭০১/৬ টাকা হইতে শত-  
করা ৫ টাকার হিসাবে ডিভিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ  
সর্বমুদ্র ১০৬১৮/৫ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার বারেট বর্ড সাহেবের  
বিষয়ে তরুণ সম্বাদ দেওয়া গেল। তাহাতে অ-  
ন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আঞ্জা হইল যে ১৪২৪/৫  
টাকা হইতে শতকরা ৪½ টাকার হিসাবে ডিভিডেণ্ড  
দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১২৭০/৮ টাকা দেওয়া  
যায়।

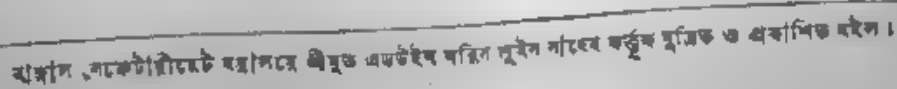
এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন জুলিয়ান লুইস কার্রো সাহেবের বিষয়ে  
তরুণ সম্বাদ দেওয়া গেল। তাহাতে অন্যান্য বি-  
ষয়ের মধ্যে এই আঞ্জা হইল যে ১৩৫৩১/৫ টাকা হইতে  
শতকরা ১১ টাকার হিসাবে ডিভিডেণ্ড দেওয়া যায়  
অর্থাৎ সর্বমুদ্র ১১৭১৮/৫ টাকা দেওয়া যায়।

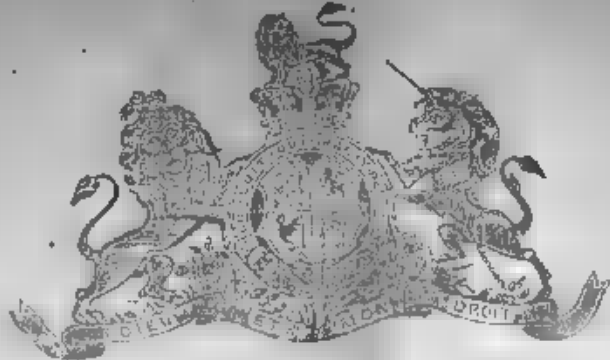
এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।

যোত্রহীন রমানাথ গোসাঁইয়ের বিষয়ে তরুণ সম্বাদ  
দেওয়া গেল। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই  
আঞ্জা হইল যে ২১২১১/৫ টাকা হইতে শতকরা ১½  
টাকার হিসাবে ডিভিডেণ্ড দেওয়া যায় অর্থাৎ সর্বমুদ্র  
১৯১১/৪ টাকা দেওয়া যায়।

এ বি মিলর,  
সরকারী আটেনসি।







# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 1, 1872.

REGISTERED  
No. 61.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১ অক্টোবর ।

Legislative Department.

## NOTIFICATION.

Simla, the 14th September 1872.

No. 9.—The following Statutes relate to India and are hereby published for general information :

34 & 35 VICTORIA, CAP. 91.

An Act to make further provision for the dispatch of business by the Judicial Committee of the Privy Council.

[21st August 1871.]

WHEREAS it is expedient to make further provision for the dispatch of business by the Judicial Committee of the Privy Council :

Be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows :—

1. Her Majesty may within twelve months after the passing of this Act, by warrant under her Sign Manual, appoint four persons qualified as in this

Appointment of additional members of the Judicial Committee.

Act mentioned, whether already members of such Judicial Committee or not, to act as members of the Judicial Committee of the Privy Council under the provisions of this Act, and

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

বিজ্ঞপন ।

সিমলা ।—১৮৭২ সাল ১৪ সেপ্টেম্বর ।

৯ নম্বর ।—নিম্নলিখিত রাজস্বাদি ভারতবর্ষ সম্পর্কিত হইয়াছে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

মহারাজী বিকটরিয়ার ৩৪ ও ৩৫ বঙ্গসংস্করণ ৯১ অধ্যায় ।

প্রিবি কৌন্সিলের জুডিশিয়াল কমিটির দ্বারা কার্য সম্পাদন হইবার আর কএকটি বিধান করণার্থে আইন ।

[ ১৮৭১ সাল ২১ আগস্ট । ]

প্রিবি কৌন্সিলের জুডিশিয়াল কমিটির দ্বারা কার্য সম্পাদন হইবার আর কএকটি বিধান করা বিহিত এই হেতুক

এই রাজস্বাদি আইনটি ইংলিশ ও পারস্যিক ভাষায় সাহেবদের ও কামদ সাহেবদের পরামর্শ ও সম্মতিক্রমে ও এই রাজস্বাদি প্রণয়ন কার্যক্রমে যোগদান করা যাইবে ।

১ ধারা । এই আইন প্রণয়িত হইবার পর রাজস্ব মন্ত্রকের মধ্যে জিজ্ঞাসিত প্রশ্নের দ্বারা প্রাপ্ত হইবে এই আইনের বিধানমতে প্রিবি

কৌন্সিলের জুডিশিয়াল কমিটির দ্বারা কার্য সম্পাদন হইবার আর কএকটি বিধান করা বিহিত এই হেতুক এই আইনের নিম্নলিখিত অধ্যায়ের দ্বারা কএকটি বিধান করা যাইবে ।

may from time to time within two years after the passing of this Act by a like warrant fill any vacancies occasioned by the death or otherwise in the offices of the persons so appointed.

Any persons appointed to act under the provisions of this Act as members of the said Judicial Committee must be specially qualified as follows; that is to say, must at the date of their appointment be or have been Judges of one of Her Majesty's Superior Courts at Westminster, or a Chief Justice of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, or Madras, or Bombay, or of the late Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal.

Where any person appointed in pursuance of the provisions herein contained to act as a member of the said Judicial Committee is at the date of his appointment a Judge as aforesaid, he shall on his appointment vacate his office as such Judge; but, as to pension, shall remain in the same position as if no such appointment had been made; and service as a member of the Judicial Committee shall for the purposes of pension be reckoned as service in the court from which he was removed.

Whereas doubts have been entertained as to the meaning and effect of the provisions of the Court of Probate Act and the Divorce Act as to the pension of the Judge of the Probate and Judge of the Divorce Courts: Be it declared and enacted that the said pension was intended to be and shall be similar in amount and in all other respects to the pension to which the Puisne Judges of the superior courts of common law are entitled.

There shall be paid to each of the said Judges of the Judicial Committee, so long as he shall hold such office, a salary of five thousand pounds a year, including any pension to which he may be entitled.

Any salary payable under this Act shall be charged on and paid out of the Consolidated Fund of the United Kingdom of Great Britain and Ireland. It shall grow due from day to day, and shall be payable to the person entitled thereto, or to his executors or administrators, at such intervals in every year, not being longer than three months, as the Treasury may from time to time determine.

It shall be the duty of every person appointed to act as a paid member of the Judicial Committee under this Act to attend the sittings of

তাহা নিগলে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। ও তদুপে নিযুক্ত অন্যের ব্যক্তি যত্ন হইলে কিম্বা একান্তরূপে তাহার পরামর্শ হইলে, এই আইন এতলিত হইবার পর দুই বৎসরের মধ্যে সেই একান্তর আভিপ্রেতকে সেই স্থানগণে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

এই আইনের বিধানমতে যে ব্যক্তি উক্ত জুডিশিয়াল কমিটির যেকোনরূপ কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইবেন তাহারদের নিম্নলিখিত একান্তর বিশেষমতে যোগ্য হওয়া আবশ্যিক কর্তব্যঃ নিযুক্ত হওন সময়ে কিম্বা তৎপূর্বে ওয়েস্টমিনস্টারে জিউজীর উচ্চতম কোম আদালতের অন্যতর জজ হওয়া কিম্বা বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়াস রাজধানীর কি হাকিমের কি বোম্বাইয়ের হাই কোর্টের কিম্বা মাদ্রাসের কোর্ট উলিয়াস রাজধানীর তৎপূর্বে জুডিসিয়ালের চীফ জজিস হওয়া আবশ্যিক।

কোন বা তৎপূর্বেকর্তব্য কর্তব্য করিতেছেন এমন সময়ে এই আইনের বিধিবিধানমতে তাঁহাকে উক্ত কমিটির যেকোনরূপ কর্ম করণার্থে নিযুক্ত করা গেলে তিনি নিযুক্ত হইলেই আপনায় সেই কর্তব্য কর্তব্য করিবেন, কিন্তু তদুপে নিযুক্ত না হইলে পেনশানের উপলক্ষে তাহার যে অবস্থা থাকিত তাহাই থাকিবে। এবং যে আদালতহইতে তাঁহাকে উঠাইয়া আসা গিয়াছে সেই আদালতে তাঁহার কর্ম করা এবং জুডিশিয়াল কমিটির যেকোনরূপ তাঁহার কর্ম করা পেনশানের পক্ষে এই উত্তর সমান জ্ঞান হইবে।

প্রোবট রান্স আদালতের এবং ডাইবোর্স জর্জি ও সপ্তক লোপ করণার্থ আদালতের জজের পেনশান পক্ষে এই আদালত বিধক আইনের বিধানের তাৎপর্য ও ফল বিধে সম্বন্ধ হইরাছে এইহেতু উক্ত বিধিবিধান করিয়া নির্ধারিত হইল, কানুন না সম্পূর্ণ উচ্চতম আদালতের পেনশান জজের যত টাকা পেনশান পাইবার অধিকার থাকে প্রোবট ও ডাইবোর্স কোর্টের জজের তত টাকা পেনশান পাইবার অধিকার থাকে ও অন্য সকল বিধক তাহারদের জুলায়ন থাকে এই আইনের অধিগ্রহণ ছিল ও থাকিবে।

উক্ত জুডিশিয়াল কমিটির অন্তর্গত উক্ত প্রত্যেক জন জজ যত কাল সেই পদে থাকেন তত কাল বৎসর ৫০০০০ টাকা বেতন পাইবেন। ও তৎকালে তাহার পেনশান পাইবার অধিকার থাকিলে তাহা এই বেতনের মধ্যে গণ্য।

এই আইনমতে যে বেতনের নিয়ম হইল, তাহা প্রোট্রিটম ও এরলও সংযুক্ত রাজ্যের কনসলিডেটেড কণ্ডের হিসাবে সেবা থাকিবে ও তাহাহইতে দেওয়া যাইবে। তাহা দিনঃ ক্রমে প্রাপ্য হইতে থাকিবে ও প্রতিবৎসর তিনঃ মাসের অনধিক কালান্তর যের সময়ে প্রেরণী সেই বেতন দিতে হইর করেন সেই সময়ে এই বেতন পাইবার অধিকারিক কিম্বা তাহার অধিনায়ক কি তাহার কার্য নিরূপণাধিকারি-নিককে এই বেতন দেওয়া যাইবে।

এই আইনমতে যে প্রত্যেক ব্যক্তি জুডিশিয়াল কমিটির বেতনপ্রাপি যেকোনরূপ কার্য করণার্থে নিযুক্ত হন তাহার কর্তব্য এই যে, উক্ত কমিটির অধিবেশনে

the said Committee when summoned thereto, unless he shall be prevented by reasonable cause: and such members shall hold their office during good behaviour, and shall continue to hold their offices notwithstanding the demise of the Crown; but they shall be removable by Her Majesty, her heirs and successors, upon the address of both Houses of Parliament: Provided always they shall hold their offices subject to such arrangements as may be hereafter made by Parliament for the constitution of a supreme court of appellate jurisdiction:

Provided that no member of the Judicial Committee of the Privy Council shall take part in the hearing of any appeal from any decision or judgment which he has given or assisted in giving.

2. In this Act—

The term "Superior Courts at Westminster" means Her Majesty's Superior Courts of Law and Equity at Westminster, in exclusive of the Court of Probate in England and the Court for Divorce and Matrimonial Causes, and the High Court of Admiralty of England.

3. This Act shall not, except in so far as is by this Act expressly provided, affect the Act of the session of the third and fourth years of the reign of King William the Fourth, chapter forty-one, intituled "An Act for the better administration of justice in His Majesty's Privy Council," or any Act amending the same.

4. This Act may be cited as "The Judicial Committee Act, 1871," and shall, so far as is consistent with the tenor thereof, be construed as one with any Acts for the time being in force relating to the Judicial Committee of the Privy Council.

35 VICTORIA, CAP. 12.

An Act to amend an Act of the fourth and fifth years of King William the Fourth, chapter twenty-four, intituled "An Act to alter, amend, and consolidate the laws for regulating the pensions, compensations, and allowances to be made to persons in respect of their having held civil offices in His Majesty's Service."

[13th May 1872]

WHEREAS by an Act passed in the session holden in the fourth and fifth years of King

[Government Gazette, 1st October 1872.]

আবদান করা গেল যে তাঁহার মাইবার কোন যুক্তি-সম্বন্ধ কারণে বাধা না থাকিলে তিনি ঐ কমিটির অধি-বেশনে উপস্থিত হইবেন, ও উক্ত মেম্বরেরা যত কাল সমস্কার করেন ততকাল সেই পদে থাকিবেন, এবং ঐ কমিটির মহারাজার রাজস্বকট আয়ের প্রতি আর্পণ হইলেও তাঁহারদের সেই পদ থাকিবে। কিন্তু রাজস্বকট উত্তর গৃহহইতে আর্পণ হইলে ঐ কমিটির মহারাজী কিম্বা তাঁহার উত্তরাধিকারিগণ ও উত্তর-পুরুষদিগকে তাঁহারদিগকে অবসর করিতে পারিবেন। পরন্তু রাজস্বকট ইত্য: পারে আপীলী মোকদ্দমার বিচারবিপত্তি বিশিষ্ট উচ্চতম আদালত সংস্থাপনের নিমিত্ত যে কোন দিবস অবধারণ করেন তাঁহার সেই নিয়মাবলীতে ঐ পদ ধারণ করিবেন।

আরো প্রিবি কৌন্সিলের জুডিশিয়াল কমিটির কোন যেম্বর পূর্বে যে নিষ্পত্তি কি নির্ণয় করিয়া থাকেন কি করণে সহকারিতা করেন সেই নিষ্পত্তির কি নির্ণয়ের উপর আপীল হইলে তিনি সেই আপীল অবলম্বনের অংশী হইবেন না ইতি।

২ ধারা। এই আইনে ওয়েস্টমিনস্টারে উচ্চতম আদালত এই কথার অর্থের কথা। "ওয়েস্টমিনস্টারের উচ্চতম আদালত" এই কথাতে ওয়েস্টমিনস্টারে জিঞ্জিভা মহারাজার লা ও একুজীর উচ্চতম আদালত বুঝায়, ও তদাধো ইজলওয়ে প্রভেট বিবরক আদালত ও জীসবুজ লোপার্শ ও বিবাহ বিবরণ মোকদ্দম প্রবণের আদালত ও ইজলওয়ে আডমিরালটির অর্থাৎ জাহাজ সম্বন্ধীয় মোকদ্দমার হাই কোর্ট গণ্য ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে একত্রাত্তরের সপ্তকে বিধান না থাকিলে এই আইনের জুডিশিয়াল কমিটি বিবরক আইন প্রবল রাখিবার উল্লিখ রাজার তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরের অধিবেশন কালীন ৪১ অধ্যায়ের আইনের (অর্থাৎ জীসবুজ মহারাজের প্রিবি কৌন্সিলে ব্যারিষ্টার সম্পাদনের সুবিধান করণার্থ আইনের) ও তৎসংশোধনার্থ কোন আইনের ব্যতিক্রম হইবে না ইতি।

৪ ধারা। এই আইন "জুডিশিয়াল কমিটি বিবরক ১৮-৭১ সালের আইন" নামে উল্লিখ হইতে পারিবে। ও প্রিবি কৌন্সিলের জুডিশিয়াল কমিটিবিবরক যে আইন বৎকালে প্রবল থাকে তৎকালে এই আইনের প্রযোজ্যতার যত দূর হইতে পারে তত দূর সেই আইনের অঙ্গীভূত বলিয়া এই আইনের অর্থ করিতে হইবে ইতি।

মহারাজী বিকটব্রিয়ার ৩৫ বৎসরের আইনের ১২ অধ্যায়।

চতুর্থ উল্লিখ রাজার চতুর্থ ও পঞ্চম বৎসরের আইনের ২৪ অধ্যায় অর্থাৎ "কোন ব্যক্তি জী জিঞ্জিভা মহারাজের অধীন দেওয়ানী পদ ধারণ প্রযুক্ত যে পেনশান ও পুরস্কার ও হুতি পাইবেন তাহাবরক আইন পরিবর্তন ও সংশোধন ও সংগ্রহ করণার্থ আইন" সংশোধন করিবার আইন।

[১৮-৭২ সাল ১৩ মে।]

চতুর্থ উল্লিখ রাজার চতুর্থ ও পঞ্চম বৎসরের অধিবেশন কালীন ২৪ অধ্যায়ের যে আইন অর্থাৎ "কোন

William the Fourth, chapter twenty-four, "to alter, amend, and consolidate the laws for regulating the pensions, compensations, and allowances to be made to persons in respect of their having held civil offices in His Majesty's Service," it is provided amongst other things that "in case any person enjoying any superannuation allowance in consequence of retiring from office on account of age, infirmity, or any other cause, or enjoying any compensation for past services, upon the abolition or reduction of office, shall be appointed to fill any office in any public department, every such allowance or compensation shall cease to be paid for any period subsequent to such appointment if the annual amount of the profits of the office to which he shall be appointed shall be equal to those of the office formerly held by him, and in case they shall not be equal to those of his former office, then no more of such superannuation allowance or compensation shall be paid to him than what with the salary of his new appointment shall be equal to that of his former office."

And whereas doubts have lately been entertained as to whether the expression "office in any public department," as used in the above-mentioned provisions, extends to public departments in any part of Her Majesty's dominions beyond the limits of the United Kingdom:

And whereas it is expedient to remove such doubts:

Be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows :—

1. It is hereby declared that the expression "office in any public department," as used in the above-mentioned provisions of the said Act, extends, and shall from the date of the passing of the said Act be deemed to have extended, to any office in any public department in the British possessions.

2. In this Act "British possession" shall include any territories for the time being vested in Her Majesty by virtue of any Act of Parliament for the Government of India; also any colony, plantation, island, territory, or settlement

Explanation of section twenty of Act 6 W. 4, c. 24.

Definition of colony.

বাক্তি জিজ্ঞাস্য বহাবাজের অধীন দেওয়ানী পদ ধারণ প্রযুক্ত যে পেনশন ও পুরস্কার ও হস্তি পাইবেন তাহাবরক আইন পরিবর্তন ও সংশোধন ও সংগ্রহ করণার্থ" যে আইন প্রচলিত হইয়াছিল তদ্বারা এই বিধান ছিল, কোন বাক্তি বার্ষিক্য কি দুর্বলতা প্রযুক্ত কি অন্য কারণে পদত্যাগ করিতে বার্ষিক্য কালীন কোন হস্তি ভোগ করিলে, কিবা তাঁহার পদ উত্তরাধিকার হওয়াতে কি আমলাগণের সংখ্যা হ্রাস করা হওয়াতে ভূতকালীন কাছের পুরস্কার ভোগ করিলে যদি রাজকীয় কোন কর্মবিভাগে অন্য পদে নিযুক্ত হন, তবে তাঁহার সেই পদের বার্ষিক্য প্রাপ্তি তাঁহার পূর্ব পদের প্রাপ্তির তুল্য হইলে সেই পদে নিযুক্ত হইবার পর তাঁহার সেই হস্তি কি পুরস্কার হস্তিত হইবে। ও যে পদে নিযুক্ত হন তাঁহার বার্ষিক্য প্রাপ্তি তাঁহার পূর্ব পদের প্রাপ্তির তুল্য না হইলে, তাঁহার নূতন পদের বেতন সহিত ঐ হস্তির কি পুরস্কারের যে অংশ সংযোগ করিলে তাঁহার পূর্ব পদের বেতনের তুল্য হয় তিনি হস্তির কি পুরস্কারের কেবল সেই অংশ পাইতে থাকিবেন।

আরো উক্ত বিধানে "রাজকীয় কোন কর্মবিভাগের কোন পদে" এই যে কথা আছে তাহা সংযুক্ত রাষ্ট্রের সীমার বহির্ভূত জিজ্ঞাস্যের অধিকৃত কোন দেশের অন্তর্গত রাজকীয় কর্ম বিভাগের প্রতি খাটে কি না সপ্রতি এই বিষয়ের সম্বন্ধ হওয়াতে

ও সেই সম্বন্ধ দূরীকৃত করা বিধিত হওয়াতে

এই রাজসভার অধিবেশি ঐহিক ও পারস্বিক সার্ভ সাহেবদের ও কানন সাহেবদের পরামর্শ ও সম্মতিক্রমে ও সেই সভার দত্ত ক্ষমতাক্রমে বহাবজিরা জিজ্ঞাস্য মহারানীকর্তৃক এই বিধান করা গেল।

১ ধারা। উক্ত আইনের পূর্বোক্ত বিধানে "রাজকীয় কোন কর্মবিভাগের কোন পদে" এই যে কথা লেখা গিয়াছে, তাহা ব্রিট-নীরদের অধিকৃত দেশের রাজকীয় কোন কর্মবিভাগের সমস্ত পদের প্রতি খাটে ও উক্ত আইন প্রচলিত হইবার তারিখ অবধি থাকিবে। আগন্তিকে যে দেশ জন্ম হইবে ইহা নির্দিষ্ট হইল ইতি।

২ ধারা। ভারতবর্ষের অঙ্গাঙ্গদের নিবিত রাজসভার প্রণীত কোন আইনের বলে জিজ্ঞাস্য মহারানীর প্রতি যৎকালে যে দেশ অর্পিত হয়, এই আইনগত ব্রিটনীরদের অধিকৃত দেশ শব্দে সেই দেশও গণ্য এবং সংযুক্ত

( ১৫২৫ )

within Her Majesty's dominions, and not within the United Kingdom.

Short title.

3. This Act may be cited for all purposes as "The Superannuation Act, 1872."

WHITLEY STOKES,  
Secretary to the Govt. of India.

স্বাক্ষর অন্তর্গত হান্ডির প্রিন্সিপাল অফিসারগত উপনিবেশ ও আবার ও উপনিবেশ ও দেশ ও বসতি স্থান গণ্য ইতি।

৩ ধারা। এই আইন বর্জ্যকালীন প্রতিবিয়রক ১৮৭২ সালের আইন নামে উল্লেখ হইতে পারিবে ইতি।

উইটলি স্টোকস,  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

### NOTIFICATION.

The 18th September 1872.—In continuation of previous Notifications, it is hereby announced for general information that the Lieutenant-Governor will be at Hazareebaugh till further notice. As a general rule, all communications are to be sent as usual to the Secretary's Office in Calcutta. Communications which are urgent, and can be made complete in themselves, so as not to require reference to papers in the Office, may be sent direct to the Secretary with the Lieutenant-Governor at Hazareebaugh.

J. WARE ENGAE,  
Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞপন।

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—পূর্বকার কএক বিজ্ঞপনের অতিরিক্ত সাধারণের আদর্শে এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে। অন্য আদেশপত্র প্রকাশ না হওনপর্যন্ত প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব হাজারিবাগে থাকিবেন।

পত্রাদি নিম্নলিখিতরূপে কলিকাতার সেক্রেটারী সাহেবের কার্যালয়ে পাঠাইতে হইবে এই বিধি সাধারণ। কিন্তু অত্যন্ত প্রয়োজনের কালে আফিসের কোন কাগজপত্র দেখিবার আবশ্যক না হইয়া পত্র আপনাই পূর্ণ হইতে পারিলে সেই পত্র হাজারিবাগে প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সহিত সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠান যাইতে পারিবে।

জে. ওয়ার এন্ডার্স,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং বিকীর সেক্রেটারী।

### Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 2096R.

APPOINTMENTS.

The 18th September 1872.—Mr. James Monro to officiate as Magistrate and Deputy Collector of Howrah during the absence on privilege leave of Mr. W. H. D'Oyly, or until further orders.

Mr. Alexander Smith to officiate until further orders as Magistrate and Collector of Jessore.

[Government Gazette, 1st October 1872.]

### বঙ্গদেশের প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিমিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্টে।

২০৯৬ R নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—প্রযুক্ত ডবলিউ এচ ডরলী সাহেবের অনুজ্ঞারের দুই প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আদেশ না হওন পর্যন্ত প্রযুক্ত জেমস মনরো সাহেব হাজারিবাগে ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্তব্য করিবেন।

প্রযুক্ত আলেকজান্ডার স্মিথ সাহেব অন্য আদেশ না হওন পর্যন্ত বঙ্গোপসাগরের ম্যাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের কর্তব্য করিবেন।

IS A

The 19th September 1872.—Mr. Edmund Craster Craster to be Secretary to the Local Committee of Public Instruction at Gya.

The 20th September 1872.—Mr. Francis William Badcock, Assistant Magistrate and Collector, Moughyr, to have charge of the Sub-division of Begouserai during the absence on leave of Mr. C. A. Wilkins, or until further orders.

The 21st September 1872.—Mr. John George Charles to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade from the 23rd instant.

The 23rd September 1872.—Captain William George Maitland, Assistant Commissioner, Seeb-saugor, to have charge of the Sub-division of Jorehaut during the absence on leave of Mr. P. T. Carnegie, or until further orders.

The following Sub-Deputy Opium Agents are transferred, viz.—

Mr. Péléguy Cosserat, on leave, from Tehta to Patna.

Mr. William Masters, on leave, from Patna to Tehta.

Mr. Charles Crawford Wood, recently appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in the Patna Division, is posted temporarily to Patna.

The 24th September 1872.—Mr. William Henry Verner, Assistant Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 within the Town of Calcutta.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 21st September 1872.—Babu Tariny Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tumlook, for one month and fifteen days, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 23rd September 1872.—Mr. Patrick Thomas Carnegie, Assistant Commissioner, in charge of the Sub-division of Jorehaut, in Seeb-saugor, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Obhoy Churn Mellick, Railway Deputy Collector, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

In modification of the orders of the 80th ultimo, published in the Calcutta Gazette of the 4th instant, Mr. Guybon Henry Damant, Assistant Magistrate and Collector, Dinagepore, is allowed one month's leave from the 1st proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

১৮৭২ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—জিহুত এডমণ্ড ক্রাস্টার জ্যাক্টর সাহেব গরতে সাধারণের শিক্ষাসংক্রান্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭২ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—জিহুত সি. এ. উইল-কিন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থগ্ৰহণ কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত সুন্দরের আসিফাউট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত কালিম উলিয়ম ব্যাড-কক সাহেব বেঙ্গলরাই শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭২ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—জিহুত জন জর্জ চার্লস সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্তব্য করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—জিহুত পি. টি. কার্ণেগী সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অস্থগ্ৰহণ কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শিবসাগরের আসিফাউট কমিশ্যনর কাণাম জিহুত উলিয়ম জর্জ মেলনাও সাহেব বোড়হাট শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাই-বেন।

আকীমের নিম্নলিখিত সব-ডেপুটী এজেন্টেরা স্থা-নাঙ্করে নিযুক্ত হইরাছেন।

জিহুত পেলেকুইন কসেরাট সাহেব ভেহতাহইতে পাটনার নিযুক্ত হইরাছেন। ইনি ছুটি মইরাছেন।

জিহুত উলিয়ম মাস্টার সাহেব পাটনাহইতে ভেহ-তার নিযুক্ত হইরাছেন। ইনি ছুটি মইরাছেন।

জিহুত চার্লস ক্রাফোর্ড উড সাহেব পাটনাখণ্ডে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে সম্মতি নিযুক্ত হইরা কিসকালের দিমিত পাটনার অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—২৪ পরগনার আসি-ফাউট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত উলিয়ম হেনরি বর্নর সাহেব কলিকাতা নগরে ১৮৭০ সালে ১০ আইন-মতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

#### ছুটি।

১৮৭২ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—তমলুকের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু তারিনীচরণ মিত্র দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—শিবসাগরের অন্তর্গত বোড়হাট শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আসিফাউট কমিশ্যনর জিহুত পার্টিক তামস কার্ণেগী সাহেব দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

বেলগুড়ের ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু অভয়চরণ মল্লিক দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

গত মাসের ৩০ তারিখের বে আজ্ঞা এই মাসের ১০ তারিখের বাজালা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা বক্তান্ত করিয়া এই আজ্ঞা হইল। দিমানপুরের আসিফাউট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত গয়বন্দু হেনরি ডামন্ট সাহেব দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

The 24th September 1872.—Mr. Thomas Mohendra Lohi Bose, Special Sub-Registrar of Assurances, Patna, for three weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code.

## NOTIFICATION.

The 23rd September 1872.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly departmental examination of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates in the Regulation and Non-Regulation Districts and in the Police will commence on Monday, the 2nd December 1872.

The orders of the 27th ultimo, appointing Mr. Alfred Augustus Wace to have temporary charge of the Sub-division of Barnack, are cancelled. Mr. Wace will revert to his substantive appointment as Assistant Magistrate in charge of the Sub-division of Meherpore.

The 24th September 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by the Revd. James Ross of his appointment as Marriage Registrar of Calcutta.

The following officers reported their departure from India on furlough on the 11th instant:—

Mr. George Graham, c.s.

„ Frank Hunter Barrow, c.s.

## ERRATUM.

The 23rd September 1872.—In the orders of the 3rd instant, published in the Calcutta Gazette of the 4th idem, appointing certain members of the District Road Committee in Rungpore—

For	Read
Moonshie Bhaby Mahomed.	Moonshie Bhaby Mahomed.
Babu Harri Chand Boodia.	Babu Hem Chand Boodia.
„ Jogendra Kishin Roy.	„ Jagodindronarain Chowdry.

J. WAKE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

## NOTIFICATION.

The 17th September 1872.—A plan and estimate amounting to Rs. 75,100 for the improvement of the wharf for inland vessels by providing a pontoon, constructing a shed for the protection of cargo, and pitching a section of the river bank with bricks on edge, having been submitted by the Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta with their Vice-Chairman's

[Government Gazette, 1st October 1872.]

১৮৭২ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—গাউন্টার নিদর্শন পত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্টার জিহুত তামস মহেশ্বর-সাল বহু সেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটীর বিধির দ্বারা যথেষ্ট দিন সন্তোষ ছুটি পাইয়াছেন।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—আইমের অধীন ও আইন বহির্ভূত জিনা সমুদ্রে এবং পোন্দীনের আ-সিষ্টাণ্ট ও অতিরিক্ত আসিষ্টাণ্ট ও ডেপুটি মাজি-স্ট্রেটদের কার্যবিজ্ঞাপনসংক্রান্ত আপাদি বাৎসরিক পরীক্ষা ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ সোমবারে আরম্ভ হইবে, সাধারণের জ্ঞানার্থে এত-দ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

জিহুত আলফ্রেড আগষ্টাস ওয়েল সাহেব কিরু-কালের নিমিত্তে বারানশাখাণ্ডের অধাকতা ভার পাইবেন গত মাসের ২৭ তারিখের এই আজ্ঞা রহিত করা গেল। তিনি মেহেরপুর শাখাণ্ডের অধাকতা ভারপ্রাপ্ত আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেটরূপে পুনরায় পদে প্রত্যাপন করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—পাদরী জিহুত জেমস রাস সাহেব কলিকাতার বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদ ত্যাগ করণের যে প্রার্থনাপত্র অর্পণ করেন জিহুত সেপ্টেম্বরে গবর্নর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা নিরদিষ্ট ছুটি লইয়া এই মাসের ১১ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে গমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

জিহুত জর্জ গ্রেন্থাম সাহেব, সি, এস,।

„ ক্লাইফ হর্টের বারো সাহেব, সি, এস,।

## অন্তঃ পোষন।

১৮৭২ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—রক্তপুর্বে প্রদেশীয় পক্ষ কবিচীর কংক জন মেম্বর নিযুক্ত করণার্থে এই মা-সের ৩ তারিখের যে আজ্ঞা ১০ তারিখের বাহিনা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদনুযায়ী

জিহুত মুন্সী কবি মহম্মদ। জিহুত মুন্সী ভোলাই  
 „ বাবু হরিচাঁদ বুচা। মহম্মদ  
 „ বাবু বোগেন্দ্রনারায়ণ। „ বাবু হেমচাঁদ বুচা।  
 „ বাবু জগদীন্দ্রনারায়ণ  
 „ বাবু জগদীন্দ্রনারায়ণ  
 এই নামের পরিবর্তে  
 „ বাবু জগদীন্দ্রনারায়ণ  
 এই নাম পাঠ করিতে  
 হইবে।

জে. ওয়ার এণ্ড গার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটং রিভীয়ার সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—দেশান্তর্গত স্থানগাতি নৌকার নিমিত্ত যে খাট আছে কলিকাতা বন্দর নৌকার করণার্থে কলিকাতার নৌকার দেহ ও মাল রক্ষার্থে সেড নির্মাণ করিয়া ও নদীর ধারের কতক স্থান ইটের বাজুরী গাঁথনি করিয়া আপনাদের অভিলাষি সভাপতির ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের ৮০৭ নং পত্রের সহিত সেই খাট উত্তম করিবার প্রস্তাব ও ৭৮,১০০ টাকা ব্যয়ের অনুমানপত্র

( ১৫২৮ )

letter No. ৪০৭, dated the ২৫th July ১৮৭২, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the execution of the work under Section ৩৫, Act V (B.C.) of ১৮৭০.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Order received from the Government of India, in the Financial Department, is published for general information:—

No. ২৫৬০.  
GOVERNMENT OF INDIA.  
FINANCIAL DEPARTMENT.  
LEAVE AND ALLOWANCES.

Simla, the ৯th September ১৮৭২.

READ—

Endorsement of the Public Works Department, No. ৪০৭ E-G., dated the ১৭th July ১৮৭২, requesting a decision on the question referred by the Government of Bombay as to whether privilege leave can be granted under the rules to Lieutenant Andry, B.E., from the ৪th April to the ১৪th May ১৮৭২, being the interval between his giving over charge of the office of Executive Engineer at Kurrachee and assuming charge of the office of Military Secretary to the Governor of Madras to which he has recently been appointed.

Resolution.—The Governor-General in Council observes that the real question is a general one, viz. can an officer leaving one department obtain, before joining a new department to which he may be appointed, privilege leave either in the old or new department. There is no rule against the grant of such leave, but if the new appointment is settled and sanctioned, though not made, both departments must concur in granting it. Once transferred, an officer cannot get leave from his old department retrospectively.

Order.—Ordered that the foregoing Resolution be communicated to the Public Works Department, and that the original paper received from that department be returned—copy being kept for record.

Also, to the other departments of the Government of India, the several Local Governments, the Comptroller-General, the several Accountants-General and the Deputy Accountants-General in independent charge.

D. BARBOUR,  
Offg. Under-Secy. to the Govt. of India.  
J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

অর্পণ করিতে জীবন্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ৩৫ ধারামতে সেই কার্যসম্পাদন করিবার অধুমতি দিয়াছেন।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি বিত্তীয় সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট-হইতে প্রাপ্ত এই আজ্ঞা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

২৫৬০ নম্বর।  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট।  
ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।  
ছুটির ও হস্তির কথা।

সিমলা ১৮৭২ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

লেফটেনেন্ট জীবন্ত অফিসার সাহেব, আর. ই. মজুমদার বাজার-কেন্দ্র জীবন্ত গবর্নর সাহেবের মিলিটারী সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইয়া, করাতীতে একগেজিটের ইঞ্জিনিয়ারের যে কার্য করিতেম সেই কার্য অধ্যয়ন সাহেবের হাতে অর্পণ করিলেন পর আপনাদিগের নুতন পদে বাইবার পক্ষে ১৮৭২ সালের অপ্রিল মাসের ৮ তারিখঅবধি যে মাসের ১৪ তারিখপর্যন্ত অধু-প্রবেশ ছুটি চাহিলেন, কিন্তু বিধিতে উদ্ভাষক সেই ছুটি দেওয়া বাইতে পারে কি না বোঝাটের গবর্নমেন্ট ইহা জিজ্ঞাসা করিয়াছেন। পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭২ সালের ১৭ জুলাইর ৮৩৭E-G নম্বরের যে পত্র এই প্রবেশ উত্তর প্রার্থনা হইয়াছে সেই পত্র পাঠ করা গেল।

নির্ধারণ।—বহুসভাধিকৃতি জীবন্ত গবর্নর জেনারেল সাহেব সেই প্রসঙ্গটি সাধারণ বলিয়া জানাইরাছেন। তাহার মর্ম এই, কোন কর্মকারক এক কর্মবিভাগ ত্যাগ করিয়া নুতন কর্মবিভাগে নিযুক্ত হইলে সেই নুতন কর্ম-বিভাগে কর্মপ্রবেশের পূর্বে তিনি পূর্বে কিংবা নুতন কর্মবিভাগে অধ্যুপ্রবেশ ছুটি পাইতে পারেন কি না। তজ্জন ছুটি যে না দেওয়া বাইবে এমত কোন বিধি নাই। কিন্তু নুতন পদে উহার বিরোধ নির্ধারিত হইলে ও উদ্ভিষের উপযুক্ত অধুমতি পাওয়া গেলে যদি সেই নুতন পদের কর্মপ্রবেশের পূর্বে ছুটি চাহেন তবে উত্তর কর্মবিভাগের ঐক্যাকা হইলে পাইতে পারিবেন। নুতন কর্ম গ্রহণ করিলে পর পূর্বে কর্ম-বিভাগে এককাল কর্ম করিয়াছি বলিয়া সেই কর্ম-বিভাগ হইতে ছুটি পাইতে পারিবেন না।

আজ্ঞা।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পূর্বাভাস নির্ধারণ জ্ঞাত করিবার ও সেই ডিপার্টমেন্ট-হইতে যে পত্র পাওয়া গিয়াছে তাহার মকল রাখিয়া আসিল পত্র কিরিতা দিবার আজ্ঞা হইল।

আরো ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অন্য ডিপার্ট-মেন্টে ও স্থানীয় নামা গবর্নমেন্টে ও কনট্রোলর জেন-রল সাহেবকে ও আকৌন্টেণ্ট জেনারল সাহেবদিগকে ও স্থানীয় ভারপ্রাপ্ত ডেপুটি আকৌন্টেণ্ট জেনারল সাহেবদিগকে এই কথা জ্ঞাত করিবার আজ্ঞা হইল।

ডি, বারবর,  
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটি ছোট সেক্রেটারী।  
জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি বিত্তীয় সেক্রেটারী।



[Second Publication.]  
CIRCULAR No. 58.  
REVENUE DEPARTMENT.  
REVENUE.

To—All Commissioners of Divisions,—(dated Calcutta, the 13th September 1872.)

The Lieutenant-Governor finds that while we are casting about for land for model farms, there are in many stations public gardens maintained by subscription. His Honor, however, observes with concern that in some instances these gardens, after having been flourishing, are falling off for want of funds. To remedy this state of things His Honor would be willing to give a grant-in-aid, or any reasonable special assistance which might be suggested, for the purpose of procuring seeds or improved stock at any places where there are such institutions, and a competent person will undertake their management, with a view to making agricultural experiments on a small scale, and developing by selection, cultivation, and care, the plants and animals by which the resources of the country may be improved.

2. It also strikes the Lieutenant-Governor that much might be made of the jail gardens, which are generally under the care of men of science and skill, who have time to devote to such agricultural experiments. His Honor is quite in favor of these gardens as a means of usefully employing prisoners who have earned indulgence, and convalescents of good character, and of supplying vegetables for the consumption of the prisoners. And the gardens being maintained for these purposes, the opportunity may well be taken for making them also the means of agricultural improvement. I am to beg that the attention of Jail Officers may be called to the subject, and the co-operation of all who have any taste that way, invited. The Lieutenant-Governor will gladly sanction a fair expenditure for seeds, implements and manure, in order to carry on hopeful experiments.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]  
NOTIFICATIONS.

The 5th September 1872.—Under the provisions of Section 35 of Act V (B.C.) of 1870 (an Act to appoint Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta), the Lieutenant-Governor

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]  
৫৯ নম্বরের সরকারী সনদ।  
রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।  
কলিকাতা।

সকল রেবিনিউ কমিশনার সাহেব সমীপে।  
কলিকাতা ১৮৭২ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

কেন্দ্রিক বাগানের নিদর্শনরূপ কেন্দ্রিক প্রভুত করিবার নিমিত্ত আশ্রয়। ভূমি পাইবার চেষ্টায় আছি ইতিমধ্যে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অনেক স্থানে চাঁদা দ্বারা রক্ষিত সাধারণের বাগান দেখিতে পাইয়াছেন। কিন্তু কোনও স্থানে তরুণ বাগানের অতীব উন্নতি হইলে পর সজ্জি না থাকিতে ক্রমেই নষ্ট হইতে লাগিয়াছে জিহুত ইহা দেখিয়া চিন্তিত হইয়া সেই দুরবস্থানিবারণার্থে এই প্রস্তাব করিলেন। যে স্থানে তরুণ বাগান আছে ও তাহার অধ্যক্ষতা করিবার উপযুক্ত ব্যক্তি থাকে সেই স্থানে কৃষিকারে কেন্দ্রিক ব্যাপার পরীক্ষা করিয়া দেখা যায় এবং যে বৃক্ষ ও পশুর দ্বারা দেশোৎপাদন নানা রকমের ও পশুর উৎকর্ষসাধন হইতে পারে তাহা ধনোন্নিত ও পালন করিয়া সাবধানে উন্নত করা যায় এই নিমিত্ত তিনি বীজ কি উন্নত গোমেঘ প্রভৃতি ক্রয় করণার্থে সাহায্য করিতে এবং যুক্তিমতে বিশেষ সহকারিতা করিতে উদ্যত আছেন।

২। অনেক জেলের বাগানও জমি ও কার্যাদক ব্যক্তিদের তহাঙ্গীনে আছে ও কেন্দ্রিক ব্যাপারের পরীক্ষা করিয়া দেখিতে তাঁহাদের অবকাশও হইয়া থাকে। অতএব সেই বাগান দ্বারা এতৎকাল পক্ষে অনেক ফল দর্শিতে পারে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এমত বোধ করেন। ও যে কর্মদিরা সমাচরণকারী বিশেষ অনুগ্রহের যোগ্য হয় ও সমাজের যে ব্যক্তিরা রোগহইতে মুক্ত হইয়া সমাধান অবস্থার আছে তাহারা সেই প্রকারের কর্মে প্রাতিষ্ঠিত ও কর্মের আহ্বারার্থ শাক সবজী প্রভৃতি উৎপন্ন করিতে পারে বলিয়া জিহুত সেই প্রকারের বাগান রাখিতে সম্মত আছেন। আর উক্ত অভিশ্রমে বাগান রাখিতে হইলে তদ্রূপে কৃষিকার্যের উৎকর্ষ সাধনেরও সুস্থপার হইতে পারে। অতএব জেলের কর্তৃপক্ষদের প্রতি সেই বিষয়ে সন্মোদন করিয়া সেই প্রকারের কর্মে বাগানের অনুদান থাকে তাহাদেরও সহকারিতা প্রার্থনা করিতে আদেশ করা গেল। পরীক্ষার দ্বারা কোন কলোৎপাদনের সম্ভাবনা থাকিলে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সন্তুষ্ট হইয়া বীজ ও হাতিয়ার ও সাহায্য করিবার উপযুক্ত ধরিত্রিতে উদ্যত আছেন।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিঃ বিভাগ সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]  
বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ করি-  
স্তবদিককে নিয়ুক্ত করণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের বঙ্গীয়  
৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধানমতে আহিরীটোলার

has been pleased to sanction the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road from Ahceretollah Ghât to Mohuntony's Ghât, at a cost of Rs. 10,516.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

DECLARATION.

The 10th September 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office in the village of Baliakandi, Pergunnah Mohimahye, Zillah Furrædpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 cottahs 18 dhurs of standard measurement, bounded on the North by a "halat" or pathway; East by the river Chaudna; South by the residence and grounds of Chandra Peshakar; and West by the bazar, is required within the aforesaid village of Baliakandi.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

DECLARATION.

The 10th September 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz. for the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road, and of a wharf on the east bank of the River Hooghly between Ahceretollah Ghât and Mohuntony's Ghât, in the town of Calcutta, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring more or less 8 beegahs 2 cottahs 15 chittacks of standard measurement, bounded on the North by Mohuntony's Ghât, on the West by the River Hooghly, on the South by Ahceretollah Ghât, and on the East by Durmahatta Street, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ১ অক্টোবর।]

হাট অথবা মোহন্তনীর হাট পর্যন্ত গজারঘাটের পথ প্রস্তুত করণার্থে ১০,৫১৬ টাকা ব্যয় করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং বিতীয় সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের প্রযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ করীদপুর জিলার অন্তর্গত মহিমশাহী পরগনার বালিরাকান্দি গ্রামে ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ২ কোঁঠ কাছের নিমিত্ত উক্ত বালিরাকান্দি গ্রামে কতিপয় পরিমাণের স্থানান্তরিত ৪ কাঠা ১৮ ধুর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা "হালত" অর্থাৎ পথ, পূর্ব সীমা চন্দ্রা নদী, দক্ষিণ সীমা চন্দ্রা পেশাকরের বাড়ী ও ভূমি, পশ্চিম সীমা বাজার।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সলার্ক আফে টাওয়ার জামিনার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং বিতীয় সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের প্রযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে গজার ঘাটের হাট প্রস্তুত করণার্থে ও হুগলী নদীর পূর্ব তটস্থ আহীরিটোলার ও মোহন্তনীর হাটের মধ্যে স্থানান্তরিত ভূমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ৪ কোঁঠ কাছের নিমিত্ত কতিপয় পরিমাণের স্থানান্তরিত ৩/২৫০ হটক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মোহন্তনীর হাট, পশ্চিম সীমা হুগলী নদী, দক্ষিণ সীমা আহীরিটোলার হাট, পূর্ব সীমা দরমহাটা স্ট্রীট।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সলার্ক থাকে টাওয়ার জামিনার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং বিতীয় সেক্রেটারী।

[Second Publication.]

DECLARATION.

The 16th September 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz. for diversion of the East Indian Railway line towards the south of the existing line between mileage 257 and 258, in consequence of the encroachment of the River Ganges in the villages of Bishenpur Pharka, Gouspur, Nubeenpur, and Sabour, Pergunnah Bhargulpore, Zillah Bhargulpore, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land about 1 mile long and 25 feet broad, measuring more or less 5 beegahs 6 cottahs and 4 dhurs of local measurement, is required within the aforesaid villages of Bishenpur Pharka, Gouspur, Nubeenpur, and Sabour, as marked with pegs by the Railway authorities.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1150J.

APPOINTMENTS.

The 19th September 1872.—Mr. George Robert King Menres is re-appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the date on which he was relieved of the charge of the District Police of Shahabad.

The 20th September 1872.—Babu Chunder Kumar Rai, B.L., is appointed to officiate as an Additional Munsif in Chittagong, and is posted to Cox's Bazar. This cancels the orders of the 13th instant appointing him to officiate as Munsif of Raojan.

The 21st September 1872.—Babu Brojo Behary Shome, B.L., to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Radhanuggur, in West Burdwan, vice Babu Keshubnath Bishee, deceased.

Babu Atul Behari Ghose, B.L., to officiate as Munsif of Pauchpookeria, in Tipperah, during the absence on leave of Babu Tarabilash Mitter, or until further orders.

The 24th September 1872.—Babu Shumbhoo Chunder De, B.L., to be a Munsif of the Third

[Government Gazette, 1st October 1872.]

[বিভাগীয় প্রকাশিত]

বিজ্ঞপ্তি।

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের জিহুত লে-পেটমেন্টে গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে পাক্কীর কার্যার্থে অর্থাৎ ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত ভাগলপুর পরগনার বিষ্ণুপুর ফার্ক ও গৌসপুর ও নবীপুর ও সাবুর গ্রামে গভার ভাগলপুর ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ২৫৭ ও ২৫৮ মাইলের মধ্য স্থানে যে পথ আছে তাহা দক্ষিণমুখ করিবার জন্য পাক্কীর অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমিদারী আইনশাক, কতএব সংহার দেওয়া হইতেছে যে পূর্বেকার কার্যের নিমিত্ত উক্ত বিষ্ণুপুর ফার্ক ও গৌসপুর ও নবীপুর ও সাবুর গ্রামে ১ মাইল দীর্ঘ ও ২৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থায়ী মাপায়-লারে স্ফাটিক ৫১২ কাঠ ও দুই গজমিত জমির প্রয়োজন। রেলওয়ের কতৃপক্ষে তাহাতে পৌঁটা হইয়া চিক্ নিরা রাখিরাহেন।

উক্ত জমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে এডওয়ার্ড এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি বিভাগীয় সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্টে।

১১৫০J নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—জিহুত জর্জ রবার্ট কিং মিরাস সাহেব শাহাবাদের ডিস্ট্রিক্ট পোলীসের কার্যের ভার যে তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅনধি পোলীসের জারিসফাত সুপারিন্টে-ণ্ডেন্টের প্রথম জেনীমতে কর্তব্য করণার্থে পুনর্বার নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—জিহুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়, বি. এল. চট্টগ্রামে জুডিশিয়াল মুনসেফের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইরা কলকাতার জবজিত হইরা-ছেন। তিনি রাওজানের মুনসেফের কর্তব্য করিবেন এই মাসের ১৩ তারিখে এই আওতা রহিত করা গেল।

১৮৭২ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—বাবু কেশবনাথ বিশির মুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে জিহুত বাবু ব্রজবোহা-সোম, বি. এল. তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইরা পশ্চিম বঙ্গদেশের অন্তর্গত রাধানগরের মুনসেফ হইবেন।

জিহুত বাবু ভারবিশাল মিত্রের জুনিয়র অফ-ফিসালনে অধবা জন্য আজ্ঞা হওনপাশ্চাত্ত জিহুত বাবু অভুলবোহা-সোম, বি. এল. ত্রিপুরার অন্তর্গত পাটপুত্রার মুনসেফের কর্তব্য করিবেন।

১৮৭২ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—জিহুত মৌলবী নাসি-কদৌল আহম্মদ অবসর গ্রহণ করিতে তৎপরিবর্তে

Grade, and to be Munsif of Russoolgnnge, Sylhet, vice Moulay Nasiruddin Ahmed, retired.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 17th September 1872.—With the concurrence of His Excellency the Commander-in-Chief, the Lieutenant-Governor has been pleased to appoint all Civil Surgeons to be Members of the Cantonment Committees at the Sudder Stations of their respective Districts.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### NOTIFICATION.

The 20th September 1872.—With reference to paragraph 6 of the Notification dated the 17th June last, published in the Calcutta Gazette of the 19th idem, transferring Thannahs Ghatal and Chunderkona from the civil, criminal, and revenue jurisdictions of Hooghly to the Sub-division of Gurbettah, in the Midnapore District, it is hereby further notified that Thannah Khanakool, which with the two thannahs above mentioned now forms the Munsif of Ghatal, shall be attached from the 1st November next, until further orders, to the jurisdiction of the Munsif of Amta, in the Hooghly District. Thannahs Ghatal and Chunderkona will, until further orders, form the jurisdiction of the Munsif of Ghatal, who will be subordinate to the Judge of Midnapore.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The following Order issued by the Government of India, in the Home Department, is republished for general information :—

No. 1732.—Simla, the 13th September 1872.—Notification.—Judicial.—The Hon'ble Charles Pontifer took his seat as a Judge of the High Court of Judicature at Port William in Bengal on the forenoon of the 31st ultimo.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭২ । ১ অক্টোবর ।]

শ্রীযুত বাবু শত্ৰুঘ্ন ঘোষ, বি. এল, কুতীর জেলায় মুন্সেফ হইয়া শ্রীহট্টের অন্তর্গত রত্নলগঞ্জের মুন্সেফ হইবেন।

এ, ম্যাকেন্সি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—বহিঃস্থর শ্রীযুত প্রথাম সেনাপতি সাহেবের সম্মতিক্রমে শ্রীযুত সেন্টেন্সে গবর্ণমন্ট সাহেব সকল সিবিল ডিক্লেশনকে এই জিলায় সদর মোকামে কান্টনমেন্ট কমিটীর মেম্বরের পক্ষে বিবৃতি করিলেন।

এ, ম্যাকেন্সি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—গত জুন মাসের ১৭ তারিখের যে আদেশপত্র এই মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গালী গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহার ৬ প্রকরণে ঘাটাল ও চন্দ্রকোণা থানা হুগলীর মেয়াদী ও মৌজদারী ও রাজস্বসম্পর্কীয় বিচারবিধিভাষাইতে যেদিনীপুর জিলায় অন্তর্গত গুরুবটী শাখাখণ্ডে সংযোগ করা গিয়াছিল এইকণে তদুপলক্ষে আরও এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল। পূর্বেক্ত হুই থানা লইয়া যে থানা-জুল থানা এইকণে ঘাটালের মুন্সেফী হইরাছে আ-গামি সংবৎসর মাসের ১ তারিখ অবধি অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত সেই থানাজুল থানা হুগলী জিলায় আ-কার মুন্সেফীর বিচারবিধিভাষায় অন্তর্গত থাকিবে। অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত ঘাটাল ও চন্দ্রকোণা থানা লইয়া ঘাটালের মুন্সেফের বিচারবিধিভাষা হইবে। ঘাটালের মুন্সেফ যেদিনীপুরের জল সাহেবের অধীন হইবেন।

এ, ম্যাকেন্সি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্ন-লিখিত যে আত্মা প্রকাশ করা যায় তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৭৩২ খ্রিস্টাব্দ।—বিদ্যায় : ১৮৭২ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জুডিশিয়াল।—দাদাবর শ্রীযুত চার্লস পন্টিফের সা-হেব গত মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের ঘাট উলিহা রাজধানীর ঘাটী হোটেলের জল বরণ পীর আদম প্রবণ করিলেন।

The following Order issued by the Government of India, in the Foreign Department, is republished for general information :—

No. 1939.—*Simla, the 12th September 1872.*—*Notification.—Political.*—In recognition of the valuable services rendered by Baboo Hurriah Chunder during the progress of the recent operations in the country of the Lushais, the Viceroy and Governor-General in Council has been pleased to confer upon him the title of Rai Bahadur as a personal distinction.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

#### NOTIFICATION.

The 4th September 1872.—Under Section 16 of Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize the extension of the provisions of the Act to the town of Jajipore, in the district of Cuttack. The limits within which the Act shall have force shall be the same as those fixed for the purposes of Act VI (B.C.) of 1838.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

The 10th September 1872.—The following application for a loan by the Municipal Commissioners of Dacca is published under Rule V of the Rules passed by the Governor-General in Council (Government Order No. 2987, dated 25th April 1872,) under Section 4 of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871, in supersession of the previous application published at page 129 of the *Calcutta Gazette* of the 14th August 1872 :—

1. The loan is necessary for construction of the following permanent works within the limits of the Municipality, the estimated cost of which is the sum applied for as shown below :—

	Rs.
(1) Cost of 12 pucca public privies	13,200
(2) Bullock-shed .. ..	500

[Government Gazette, 1st October 1872.]

করিমুদ্দিনগণের কীর্তিবর্ষের গবর্ণমেন্টের মিল্লিগিলিও  
আজি নব্বাংগণের কাছাংগে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭২ বছর।—সিঙ্গল। ১৮৭২ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—বিজ্ঞা-  
পত্র।—পলিটিক্যাল।—মুন্সিপালিটিস সলিউশন যে মুন্সিপালিটি  
হইয়াছিল তৎকালে জীবিত করিবার বাবু অধ্যক্ষ প্রসংগিত-  
করণে যে সাহায্য করিয়াছিলেন মিল্লিগিলিও জিল জীবিত  
রাজপ্রতিমিতি ও গবর্ণমেন্টের কাছাংগে তৎপ্রযুক্ত তাঁহাকে  
সম্মানসূচক হার বাহাদুর উপাধি প্রদান করিয়াছেন।

এ, মাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট  
গবর্ণমেন্ট সাহেব সাহাবা মুন্সিপালিটি ও সাধারণ  
মুক্ত গৃহ রাখিবার মণ্ডলিগিলিও ১৮৭২ সালের বঙ্গীয় ২  
আইনের ২৩ ধারামতে উক্ত আইনের বিধান কটক  
জিলার অন্তর্গত বাজিপুর নগরে প্রচলিত করিয়াছেন।  
১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের অতিরিক্ত সকল  
করণার্থে উক্ত নগরের যে সীমা ধাওয়া হইয়াছে সেই  
সীমার মধ্যে উক্ত আইন প্রবল হইবে।

এ, মাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—ডাকার মুন্সিপাল  
কমিশ্যনরদের ওয় এন করিবার যে প্রার্থনাপত্র  
১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ২০ তারিখের বাজনাংগে  
জেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত হইয়া স্থানবিশেষ-  
বের রাজকীয় কাছাংগে ওয় এন বিষয়ক ১৮৭১  
সালের ২৬ আইনের ৪ ধারামতে মিল্লিগিলিও  
জীবিত গবর্ণমেন্ট জেলর সাহেব (১৮৭২ সালের ২৬  
আইনের ২৯৮৭ নং গবর্ণমেন্টের আদেশক্রমে)  
যে বিধি প্রচার করেন তাহা ও ধারামতে মিল্লিগিলিও  
প্রার্থনাপত্র প্রকাশ করা গেল।

১। মুন্সিপালিটির সীমার অন্তর্গত স্থানে মিল্লি-  
গিলিও হারি কার্য প্রস্তুত করণার্থে ওয় এন করা  
আবশ্যক, মিল্লিগিলিও যে ডাকার প্রার্থনা হইয়াছে  
তাহা ঐ কার্যের অন্তর্গত হইবে।

	টাকা।
(১) সাধারণের ব্যবহার্য পাকা ১২টি পা- ইখানা করিবার খরচ	১০,২০০
(২) বলর রাখিবার খরচ	৫০০

(3) Force pump .. ..	2,000
(4) Land for disposal of night-soil and cultivation .. ..	2,000
(5) Houses of metheras to be employed for working the system of conservancy purposes .. ..	2,000
(6) New bridge on Julla road .. ..	800
(7) New bridge at Doyahgonge .. ..	1,500
(8) New bridge at Armeniantolah .. ..	1,500
(9) New reservoir, including pump (for watering) .. ..	850
Contingencies of the first five items .. ..	1,150
	<hr/> 25,000

2. The total amount of loan, Rs. 25,000.

3. It is proposed that the required sum shall be borrowed on the security of the following cesses, rates, duties, taxes, and receipts from properties, being the whole municipal revenue of the city:—

- (1) House-tax.
- (2) Wheel tax.
- (3) Fines.
- (4) Miscellaneous.

- (a) Rent of Committee-gunj Bazaar.
- (b) Do. of Company's Garden.

- (5) Petty receipts.
- (6) Municipal fees.
- (7) License fees.
- (8) Ferry collections.
- (9) Pound collections.

4. Nos. 1, 2, 3, 5, 6, 7, are levied under Act III of 1864. No. 4 is the rent of land made over by Government to the Municipality. No. 8 was made over by Government order No. 5685, dated 13th October 1865, and is levied under Regulation VI of 1819. No. 9 made over by Government order No. 4768, dated 25th August 1865, levied under Act I of 1870.

5. The loan of Rs. 25,000 applied for will be received by one instalment as soon as sanctioned, and repaid in about nineteen years by annual instalments of Rs. 2,000, including interest at  $4\frac{1}{2}$  per cent.; the interest and instalments being payable half-yearly.

[গবর্নমেন্ট সেক্রেট। ১৮৭২। ১ অক্টোবর।]

(৩) জল ভূমিবার কলের .. ..	২,০০০
(৪) বিকা কেলিবার ও কৃষিকার্যের নি- বিত ভূমির .. ..	২,০০০
(৫) নগর সৌধব করণাভিপ্রায়ে যে সেতরদিগকে নিযুক্ত করিতে হইবে তাহারদের ব্যয় .. ..	২,০০০
(৬) জলা পথের নুতন সীকোর .. ..	৮০০
(৭) নরগঞ্জের নুতন সীকোর .. ..	১,৫০০
(৮) আর্ম্যানি চৌলার নুতন সীকোর .. ..	১,৫০০
(৯) জল নিবার নিমিত্ত জলের কল দুই নুতন জলানরের .. ..	৮৫০
প্রথমোক্ত পাঁচ নকার টেনশনিক ব্যয়ের .. ..	১,১৫০
	<hr/> ২৫,০০০

২। মোটে ২৫,০০০ টাকা বণ।

৩। নিম্নলিখিত কর ও রেট ও মানুল ও টোল ও সম্পত্তি হইতে প্রাপ্ত টাকা কইরা নগরের মুমিনিপাল রাজস্ব হয় তাহা বন্ধক রাখিরা প্রয়োজনীয় টাকা লইবার প্রকার হইরাছে।

- (১) ঘরের টোল।
- (২) চক্কর টোল।
- (৩) অর্পণও।
- (৪) বিবিধ।

- (৫) কমিটীগঞ্জ বাজারের কর।
- (৬) কোম্পানির বাগানের ভে।

- (৫) খুজরা আর।
- (৬) মুমিনিপাল ফী।
- (৭) লাইসেন্স ফী।
- (৮) খেয়ার লোকাহইতে আদার।
- (৯) বোঁজাকহইতে আদার।

ইহার মধ্যে ১, ২, ৩, ৫, ৬ ও ৭ নকার টাকা ১৮৬৪ সালের ৩ আইনমতে আদার হইরা থাকে। গবর্নমেন্ট মুমিনিপালটির প্রতি যে ভূমি সমর্পণ করিলেন ৪ নকা সেই ভূমির কর। ৮ নকা গবর্নমেন্টের ১৮৬২ সালের ১৩ অক্টোবরের ৫৬০৫ নং আকামতে অর্পণ করা গেল ও ১৮৬৯ সালের ৬ আইনমতে আদার হইরা থাকে, ৯ নকা গবর্নমেন্টের ১৮৬৫ সালের ২৫ আগস্টের ৪৭৬৮ নং আকামতে অর্পণ করা গেল ও ১৮৭০ সা-  
লের ১ আইনমতে আদার হইরা থাকে।

৫। ৭৭ নিবার অনুমতি হইলেই উক্ত ২৫০০০ টাকা একেবারে লওয়া বাইবে, ও অতঃপর ৪৮০ টাকা হিসাবে পুন শুদ্ধ বৎসর ২০০০ টাকার কিস্তি করিয়া কয়েক উম্মিল বৎসরের উক্ত টাকা শোধ করা বাইবে। পুন ও কিস্তির টাকা দুই বৎসরের মধ্যে হইবে।

6. The following is the general account of the actual income and expenditure of the Municipality in each of the three last preceding years:—

Income.	In 1866-70.	In 1870-71.	In 1871-72.
	Rs.	Rs.	Rs.
1. House-rate collection ...	26,139	24,477	46,845
2. Wharf tax ...	2,525	2,584	8,538
3. Yards ...	466	183	1,404
4. Miscellaneous—			
a. Rent of Council-house ...	1,288	1,477	1,467
b. Rent of Company's Garden ...	100	100	100
c. Rent of upper story of the municipal office ...	546	500	1,109
5. Petty receipts ...	831	1,339	23
6. Municipal fees ...	27	15	23
7. License fees ...	887	502	237
8. Ferry collections ...	4,178	3,880	3,266
9. Pound collections ...	1,690	1,644	1,429
Balance of last year ...	886	218	2,007
<b>Total ...</b>	<b>48,921</b>	<b>47,648</b>	<b>64,037</b>
<b>Expenditure.</b>			
1. Expenses of collection ...	4,477	4,396	5,394
2. General charges, including engineering, office establishment, and miscellaneous contingent charges ...	6,416	4,837	5,977
3. Police ...	16,347	16,601	15,835
4. Roads ...	6,137	4,511	4,927
5. Watering ...	1,310	1,734	1,434
6. Conservancy ...	7,068	7,768	8,308
7. Local improvements ...	102	816	445
8. Miscellaneous ...	8,773	8,149	11,317
<b>Total ...</b>	<b>48,706</b>	<b>46,859</b>	<b>59,227</b>

7. None of the sources of the municipal income under the Act is pledged for any prior debt, as the Municipality has as yet contracted no debt.

D. R. LYALL, Chairman.  
R. F. HAMPINI, Vice-Chairman.

N. P. FOGGESS.  
H. M. WEATHERALL.  
A. MACBEAN.  
J. J. GRAY.  
J. G. N. FOGGESS.  
KAILAS CHANDRA GHOSH.  
ভগবানচন্দ্র রায়চৌধুরী।  
K. ABDOL GUNNY.  
K. AHSENOLLAH.  
W. HARVEY.  
MITRAJIT SING.  
M. DAVID.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 1st October 1872.]

পক্ষ জিন্ন বহনবের প্রত্যেক বহনর মুম্বিনগলিটির প্রকৃত আয় ব্যয়ের নিম্নলিখিত সাধারণ হিসাব এই।

আয়।	১৮৬৬-৬৭ ৭০ সালে	১৮৭০-৭১ ৭১ সালে	১৮৭১-৭২ ৭২ সালে
	টাকা।	টাকা।	টাকা।
১ বাড়ির টাকার আয় ...	৩৬,১০২	৩৬,৯৭৭	৪৬,৬৪২
২ ফেরার টাকার ...	২,৫২৫	৩,৫৬৭	১,৫২৮
৩ অর্থদণ্ড ...	৪৮৮	১২২	১,৫০৪
৪ বিবিধ—			
(ক) কমিশন ...	১,৫৮৮	১,৪৭৭	১,৪৮৭
(খ) কোম্পানির বাণী- ঘের কর ...	১৬৭	১৬৭	১৬৭
(গ) মুম্বিনগল কার্খা- লয়ের দ্বিতীয় কা- লার টাকা ...	৪৪২	৫০৭	...
৫ খুজরা আয় ...	৮০৮	১,০৩২	১,১৬২
৬ মুম্বিনগল ফী ...	২৭	১৫	১০
৭ লাইসেন্স ফী ...	৩৮৭	২০২	২০৭
৮ খোরার বোকাহুতে আয় ...	৪,১৭৬	৩,৮৩৭	৩,২৫৭
৯ বোকাহুতে জালির পক্ষ বহনবের উর্দ ...	১,৮০৭	১,৬৪৭	১,৪২৭
মোট ...	৪৮,২১৮	৪৭,৬৪৮	৪৮,০৩৭
<b>ব্যয়।</b>			
১ আদার করিবার খরচ ...	৪,৪৭৭	৪,২৬৭	৫,০৬৭
২ সাধারণ ব্যয়, ইহার মধ্যে ইঞ্জিনিয়ারিং ও কার্খালয়ের আ- লস গণের ও বিবিধ বৈশিষ্টিক ব্যয় ...	৫,৪১৫	৪,৮০৭	৫,২৭৭
৩ পোলিসের ...	১৬,৩৪৭	১৬,৫১৭	১৫,৬৩৭
৪ পথের ...	৪,১৪৭	৪,১১৭	৪,১২৭
৫ পথের চলনিবার ...	১,৩১৭	১,৭৩৭	১,৪৩৭
৬ সৌকর করিবার ...	৭,০৬৭	৭,৭৬৭	৮,০৬৭
৭ খাম উর্দ করিবার ...	১৬২	৮১৭	৪৪৭
৮ বিবিধ ...	৮,৭৭৭	৫,১৪৭	১১,৩৭৭
মোট ...	৪৮,৭৫৮	৪৮,৬৪৮	৫০,৩৭৭

৭. মুম্বিনগলিটির কোন ঋণ গ্রহণ কর নাই।  
অতএব আইনমতে যেহ বিতরণকর্ত্তে আর কর তাহার  
উপর বন্ধকের অন্য নাই।

ডি আর লায়ল সাহেব সভাপতি।  
আর এক রান্সিনি সাহেব প্রতিনিধি  
সভাপতি।

এম, পি লোন্সাস সাহেব।  
এচ, এম ওয়েলস সাহেব।  
এ, মাকবীল সাহেব।  
কে, জে এম সাহেব।  
কে, কি, এম পোগোস সাহেব।  
কৈলাস চন্দ্র ঘোষ।  
ভগবানচন্দ্র রায় চৌধুরী।  
মাক্কা আবদুল দ্বি।  
মাক্কা আশাফুজ।  
ডবলিউ কার্লি সাহেব।  
বিজয় সিং।  
এম ডেবিড সাহেব।

এ মাক্কাঙ্গি.  
মাক্কাঙ্গের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[Third Publication.]  
NOTIFICATION.

The 2nd September 1872.—The Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to sanction the undermentioned alterations in the jurisdictions of Thannah Gobindgunge, District Rungpore, and of the adjacent Thannahs in District Bograh, with effect from the 1st October 1872:—

1st.—The villages mentioned in the list marked A are transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Sareakandee.

2nd.—The villages in the list marked B are transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Bograh.

3rd.—The villages in the list marked C are transferred from Thannah Bograh to Thannah Sheebgunge.

4th.—The villages in the list marked D are transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Sheebgunge.

NOTE.—The southern boundary of Thannah Gobindgunge, as now revised, shall be the boundary between Districts Rungpore and Bograh.

5th.—The villages in the list marked E, which lie west of River Donkolea, or Jumna, are transferred from the District of Mymensing, and attached to the Civil, Criminal, and Revenue Jurisdiction of District Bograh, and included in Thannah Sareakandee of the latter district.

NOTE.—The outpost of Sheebgunge shall be constituted a Thannah in District Bograh.

A

List of Villages transferred from Thannah Gobindgunge to Thannah Sareakandee.

No.	Names of Villages.	Thakbust Map Number.	Pargunnahs.
1	Khalmarce Radhakant-poor	87	Poladasee.
	Takamee (2 pieces)	88	ditto.
	Malchupara	88	ditto.
	Gazarera	88	ditto.
5	Takamee Arason	89	ditto.
	Kismut Takamee	70	ditto.
	Islampoor or Meenarpara	85	ditto.
	Kuranja	71	ditto.
	Kismut Hasraj	72	ditto.
10	Duree Hasraj	85	ditto.
	Bishonathpoor or Namazkhalee	78	ditto.
	Sathbakee	80	ditto.
	Khodadilairpara	79	ditto.
	Khoored Katabairpara.	79	ditto.
15	Rungraurpara	77	ditto.
	Khatashirpara	70	ditto.
	Kabilpore	111	ditto.
	Ranpurpara	75	ditto.
	Kamanairpara	74	ditto.
20	Cheerchaerpara	104	ditto.
	Chuk Nundun	112	ditto.
	Chamoorpara	110	ditto.
	Boojaitpoor	115	ditto.
	Gur Chytunpoor	114	ditto.

No.	Names of Villages.	Thakbust Map Number.	Pargunnahs.
25	Moondoomalla	118	Poladasee.
	Boiseechora	84	Bazertauggur.
	Pakoolia	86	Poladasee.
	Puddopara	84	ditto.
	Hooah Kooah	92	ditto.
30	Nischindpoor	83	ditto.
	Monorpotole	81	ditto.
	Karunja	71	ditto.
	Boga Huldeea	82	ditto.
	Joregacha	102	ditto.
35	Neemarpara	103	ditto.
	Kismut Nowda Arasee	99	ditto.
	Gosaiabarce	100	ditto.
	Ruleandanga	80	ditto.
	Kumalekita	87	ditto.
40	Koolbarcea	41	ditto.
	Salceka	86	ditto.
	Garamara	40	ditto.
	Madocpoor	84	ditto.
	Chuterantola	38	ditto.
45	Burjunpara	87	ditto.
	Chur Chuck Mudun	63	ditto.
	Besoorpara Arasee	61	ditto.
	Besoorpara	81	ditto.
	Bishonathpoor	02	ditto.
50	Sabazpoor	80	ditto.
	Gur Patapoor	53	ditto.
	Gopao	56	ditto.
	Agoonataer	57	ditto.
	Kamarpara	58	ditto.
55	Ruscedpoor	108	ditto.
	Dhurmakole	106	ditto.
	Masbabaree	108	ditto.
	Nugurpara	107	ditto.
	Boro Bamoneea	107	ditto.
60	Balouapara, &c.	116	ditto.
	Atkooree (7 annas)	148	ditto.
	Ditto (5 annas)	147	ditto.
	Gobrarpara	118	ditto.
	Bailgarha	123	ditto.
65	Koorneepara	124	ditto.
	Deeghurpara	121	ditto.
	Bagbarcedigur	121	ditto.
	Bocharpokhur	119	ditto.
	Kanoopoor, &c.	120	ditto.
70	Choto Balooa, &c.	117	ditto.
	Neetanundpoor	88	ditto.
	Lahoorneepara	54	ditto.
	Chaurgacha	55	ditto.
	Fazilpoor-oh-Kookhataer	4	Islamabad.
75	Bhowladanga	3	ditto.
	Khokacchah	2	ditto.
	Digdaer	16	Protapbajoo.
	Muhoo Churn	16	ditto.
	Chundakandee	14	ditto.
80	Panchanee Masindee, or Taleenta	17	ditto.
	Kismut Deghulkandee	39	ditto.
	Bansata	38	ditto.
	Lohogara	40	ditto.
	Noorarpotul	41	ditto.
85	Noorharee	43	ditto.
	Noorpoor	43	ditto.
	Lakheernarainpara	44	ditto.
	Baroghureea	45	ditto.
	Fazilpoor	46	ditto.
90	Koaleekandee	47	ditto.
	Pooglan	48	ditto.
	Deghulkandee	49	ditto.
	Kulusduha	50	ditto.
	Patanpara	51	ditto.
95	Madhoopara	52	ditto.
	Hareekandee	53	ditto.
	Gacuarockandee	37	ditto.
	Madarerpura	36	ditto.
	Katlahar	35	ditto.
100	Sookanpokhureea Arasee	27	ditto.
	Secherpoor	28	ditto.
102	Juhanurpara	29	ditto.



**B**

*List of Villages transferred from Thannah Gobind-  
gunge to Thannah Bograh.*

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Pashimpura	159	Poladasee.
	Seemulazar	158	ditto.
	Nangoolia, &c.	150	ditto.
	Gopalpara	151	ditto.
5	Kishtipoor, &c.	152	ditto.
	Dukhlopura	153	ditto.
	Oozgram	154	ditto.
	Parahatona	155	ditto.
9	Khoopce	1	Khoopce.

**C**

*List of Villages transferred from Thannah Bograh  
to Thannah Sheebgunge.*

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Radhakishtipoor	169	Poladasee.
2	Sunkaripoor	168	ditto.
3	Lukhkaripoor	173	ditto.
4	Chuklama	1	Seek Suhur.
5	Moralipoor	167	Poladasee.
6	Chukla (7 annas) &c.	80	Bazeetnuggur.

**D**

*List of Villages transferred from Thannah Gobind-  
gunge to Thannah Sheebgunge.*

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Amjhoopce	149	Poladasee.
	Jeebanpoor	140	ditto.
	Syndpoor	143	ditto.
	Kookhee Dabeeas, &c.	145	ditto.
5	Juggurnathpoor	125	ditto.
	Chuk Syndpoor	126	ditto.
	Hubeepoor	128	ditto.
	Kookheebajiet	130	ditto.
	Islampoer	127	ditto.
10	Ramkishtipoor, &c.	144	ditto.
	Muhamedia, &c.	129	ditto.
	Ramkishtipoor	142	ditto.
	Nubeepoor	141	ditto.
	Mathona	139	ditto.
15	Kookheebajiet	130	ditto.
	Gokoolpoor	131	ditto.
	Ruzhoonathpoor	132	ditto.
	Bykanipoor	133	ditto.
20	Hurcechurn	134	ditto.
	Shampoer	135	ditto.
	Dabeeas	137	ditto.
	Gopeebulub	139	ditto.
	Radhakantpoor	140	ditto.
	Pukooree	206	ditto.
25	Jamergangnuggur	39	Bazeetnuggur.
	Kaleekipoor	83	ditto.
	Buree Arasee	83	ditto.
	Buree	81	ditto.
	Bishtipoor, &c.		

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
30	Dnberpoor, &c.	8	Gangnuggur.
	Gonekeopara	9	ditto.
	Mirzapoor, &c.	1	ditto.
	Pooranagoree, &c.	8	ditto.
	Majpara, &c.	4	ditto.
35	Karopara	5	ditto.
	Basneeh	7	ditto.
	Doolubpoor	8	ditto.
	Ramehunderpoor	10	ditto.
	Mirzapoor, &c., Arasee	1	ditto.
40	Lukheekole	68	Protapbazoo.
	Manquair	71	ditto.
	Bhuwanepoor	69	ditto.
	Rughoonathpoor	69	ditto.
	Kherwopara		ditto.
45	Kasoreepoor		ditto.
	Juggurnathpoor	70	ditto.
	Alumpoor, &c.	204	Poladasee.
	Gopalpoor	203	ditto.
49	Deoleo	67	Protapbazoo.

**E**

*The following Villages are transferred from Dis-  
trict Mysore to District Bograh, and attach-  
ed to Thannah Sareakandes of the latter Dis-  
trict.*

No.	Names of Villages.	Thakbust Number.	Names of Pergunnahs.
1	Kiamut Korapara		Paleeladaha.
	Kakaleehara		ditto.
	Chalooabares		ditto.
	Dacooderpara	412	Jufurshahee.
5	Juntocarpara	413	ditto.
	Mohubterpara	411	ditto.
	Bhiknerpara	406	ditto.
	Khabela Jhupjupce,	407	ditto.
	&c.	to 410	
	Chookacennuggur	405	ditto.
10	Byrageerpara	404	ditto.
	Randhoonegacha	or 403	ditto.
	Sunkduho	403	ditto.
	Mohunpoor	401	ditto.
	Acocherpara	400	ditto.
	Sojanerpara	398	ditto.
15	Sooria	398	ditto.
	Seemullace	391	ditto.
	Jameera	392	ditto.
	Bhangorgacha	393	ditto.
	Radheeka Pachgachee	307	ditto.
20	Dharabura	306	ditto.
	Teleegaree	305	ditto.
	Seemulbaree	304	ditto.
	Bindramer Pachgachee	301	ditto.
	Kurneebaree	302	ditto.
25	Phunwarpara	303	ditto.
	Nowarpara	304	ditto.
	Kasheerpara	300	ditto.
	Nandeeas	300	ditto.
	Hurcecrampoor	309	ditto.
30	Kulapara	307	ditto.
	Rhoosalpoor	306	ditto.
	Rajapoer	306	ditto.
	Kasepoor	377	ditto.
	Malcha	378	ditto.
35	Bulleasur	380	ditto.
	Booblagaree	379	ditto.
	Meethoonerpara	376	ditto.
39	Ag Ghagooa	376	ditto.
	Ghagooa		

J. MACDONALD, Major,  
Offg. Boundary Commissioner, Bengal.

## [কৃত্তীসবার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—কৃত্তীস লেন্ডোনেই গবরনর সাহেব ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি রত্নপুর জিলার অন্তর্গত গোবিন্দগঞ্জ থানার ও কলিকটতেও বগড়া জিলার কএকখানার এলাকার মিয়লিখিতমতে পরিবর্তন হইবার অনুমতি করিয়াছেন।

প্রথম।—A চিত্রিত নির্ধেতে প্রকাশিত গ্রামসমূহ গোবিন্দগঞ্জ থানাহইতে সারিফাবাদি থানাতুল হইয়াছে।

দ্বিতীয়।—B চিত্রিত নির্ধেতে গ্রামসমূহ গোবিন্দগঞ্জ থানাহইতে বগড়া থানাতুল হইয়াছে।

তৃতীয়।—C চিত্রিত নির্ধেতে গ্রামসমূহ বগড়া থানাহইতে লিগগঞ্জ থানাতুল হইয়াছে।

চতুর্থ।—D চিত্রিত নির্ধেতে গ্রামসমূহ গোবিন্দগঞ্জ থানাহইতে লিগগঞ্জ থানাতুল হইয়াছে।

পঞ্চম।—E আঞ্জাজেবে সংশোধিত হইয়া গোবিন্দগঞ্জ থানার যে লিগগঞ্জ নীমা নিরূপণ মইল তাহা রত্নপুর ও বগড়া জিলার মধ্যবর্ত্তি সীমা হইবে।

ষষ্ঠম।—F চিত্রিত নির্ধেতে বের গ্রাম লক্ষ্মিয়া বা কয়লা নদীর পশ্চিমসিঙ্গে তাহা বগড়া থানাহইতে জিলাকটতে উঠাইয়া বগড়া জিলার দেওয়ানী ও কো-জমাদারী ও হাকিমের বিচারবিপত্তাতুল হইয়া শেষোক্ত জিলার সারিফাবাদি থানাতুল করা গেল।

সপ্তম।—লিগগঞ্জের ঝাঁড়ি বগড়া জিলার থানা হইবে।

বের গ্রাম গোবিন্দগঞ্জ থানাহইতে সারিফাবাদি থানাতুল হইয়াছে তাহার নির্ধে।

সংখ্যা	গ্রামের নাম	থাকবতের সংখ্যা	পরগণা।
	মালবারী বাধাবাড়পুর	৮৭	পোলিমালী।
	টাকারি (২ খণ্ড)	৬৯	এ
	ম. ম. ম. পাড়া	৬৮	এ
	সাকারিয়া	৬৬	এ
	টাকারি আড়া	৬৫	এ
	কিসমৎ টাকারি	৭০	এ
	ইসলামপুর কিসা দিমার		
	পাড়া	৬৫	এ
	কুরজা	৭২	এ
	কিসমৎ বাসরা	৭২	এ
১০	মরি বাসরা	৬৫	এ
	বিধবাংপুর অথবা বগড়া		
	সাকারিয়া	৭০	এ
	সাকারিয়া	৭০	এ
	মোদালিমের পাড়া	৭২	এ
	খুসরুকা ডাঙের পাড়া	৭৮	এ
১৫	কুরজার পাড়া	৭৭	এ
	বাড়ার পাড়া	৭৬	এ
	সাকারিয়া	১১১	এ
	সাকারিয়া	৭৫	এ
	কুরজার পাড়া	৭৮	এ

সংখ্যা	গ্রামের নাম	থাকবতের সংখ্যা	পরগণা।
২০	চিরাইর পাড়া	১০৫	পোলিমালী।
	চকমকম	১১২	এ
	চাকুর পাড়া	১১০	এ
	সুলাতপুর	১১৫	এ
	গর চৈতনপুর	১১৪	এ
২৫	মুগুমালা	১১৩	বাড়িমগরা।
	বৈলিচেরা	৮৫	পোলিমালী।
	পাকুরা	৮৬	এ
	পাখাপাড়া	৮৫	এ
	মুগা মুগা	৮২	এ
৩০	মিলিতপুর	৮০	এ
	মল্ল পটলী	৮১	এ
	কুরজা	৭১	এ
	বোণাখালিয়া	৮২	এ
	কোরগা	১০২	এ
৩৫	মিয়ারপাড়া	১০৬	এ
	কিসমৎ বোনা আড়া	১০০	এ
	মোদালিম	১০৬	এ
	বলিরাডা	১০৭	এ
	কালাই আটা	৮১	এ
৪০	কুলহাতিরা	১০০	এ
	পালীয়া	৮০	এ
	গারামার	৮৪	এ
	মুগুপুর	৮৫	এ
	চিরাইর টোলা	৮৭	এ
৪৫	মর্জাপাড়া	৮৭	এ
	চর চকমকম	৮৬	এ
	মিয়ারপাড়া আড়া	৮১	এ
	মিয়ারপাড়া	৮১	এ
	বিধবাংপুর	৮২	এ
৫০	সাকারিয়া	৮০	এ
	গড় কড়পুর	৮২	এ
	মোদালিম	৮৭	এ
	আড়াআড়া	৮৭	এ
	কালাইপাড়া	৮৮	এ
৫৫	বলিপুর	১০২	এ
	মর্জাপাড়া	১০৫	এ
	মর্জাপাড়া	১০৬	এ
	বড় বাসরা	১০৭	এ
৬০	বাসুপাড়া প্রকৃতি	১১৬	এ
	আটকুরি (৭ আদি)	১০৮	এ
	আটকুরি (১০ আদি)	১০৭	এ
	মোদালিমপাড়া	১১৮	এ
	বেলগা	১১৩	এ
৬৫	কুণীপাড়া	১২০	এ
	মিয়ারপাড়া	১২৫	এ
	বালকী দিগর	১২১	এ
	মোদালিম	১২২	এ
	কামুপুর প্রকৃতি	১২০	এ
৭০	মোট বাসুপাড়া প্রকৃতি	১২৭	এ
	মিয়ারপাড়া	৮০	এ
	সাকারিয়া	৮৫	এ
	চিরাইপাড়া	৮৫	এ

[প্রথমবেল্টে সেপ্টেম্বর ১৮৭২। ১ অক্টোবর।]

নম্বর	গ্রামের নাম	খাজবতের নম্বর	পরিগণনার নাম
৭৫	কাজির ও মুখাভারের	৪	ইসলামাবাদ
	কোলাভার	৫	এ
	বকসিয়া	৬	এ
	তিসারপুর	১৬	প্রভাশদাস
	মহিচরণ	১৫	এ
৮০	চতালকাশি	১৪	এ
	পাটখালি বাসিন্দা অথবা	১৭	এ
	ভেলিখাতি	১৭	এ
	তিসার নিখলকাশি	৩২	এ
	বামসাতি	৩৮	এ
৮৫	সৌখিনাড়া	৪০	এ
	মুখাভার	৪১	এ
	মুলকাতি	৪২	এ
	মুরপুর	৪৩	এ
	সকলোয়ারারপাড়া	৪৪	এ
২০	বারোবড়িয়া	৪৫	এ
	কাজিরপুর	৪৬	এ
	কোলাকাশি	৪৭	এ
	পুন্ডুরা	৪৮	এ
	নিখলকাশি	৪৯	এ
২৫	কলসনবা	৫০	এ
	পাটখাড়া	৫১	এ
	মুখাড়া	৫২	এ
	বারিহাতি	৫৩	এ
	গাইহাতি	৫৭	এ
১০০	দালিহাতি	৫৬	এ
	কাউলবার	৫৮	এ
	মুখাভার মুখিয়া	৫৭	এ
	আরিহাতি	৫৮	এ
	আরিহাতি	৫৯	এ
১০২	আরিহাতি	৬০	এ

### B

যে গ্রামে খাজবতের নামে বড় বাসিন্দা বইয়াছে তাহার বিবরণ।

নম্বর	গ্রামের নাম	খাজবতের নম্বর	পরিগণনার নাম
১	পাটখাড়া	১৫৩	পোলাদাবী
	নিখলভারের	১৫৮	এ
	আম্ভলা প্রকৃতি	১৫০	এ
	মোহালপাড়া	১৫১	এ
	কলসনবা	১৫২	এ
৫	দালিহাতি	১৫৩	এ
	উলকাতি	১৫৪	এ
	পাটখাড়া	১৫৫	এ
	মুখা	১	মুখা

C  
যে গ্রামে বড় বাসিন্দা বইয়াছে তাহার বিবরণ।

নম্বর	গ্রামের নাম	খাজবতের নম্বর	পরিগণনার নাম
১	কাজিরপুর	১৬২	পোলাদাবী
২	মুরপুর	১৬৮	এ
৩	মুরপুর	১৭০	এ
৪	কলসনবা	১	সিদ্ধ নগর
৫	মুরপুর	১৬৭	পোলাদাবী
৬	কলসনবা (৭ আদী) প্রকৃতি	৬০	বালিচ নগর

### D

যে গ্রামে খাজবতের নামে বড় বাসিন্দা বইয়াছে তাহার বিবরণ।

নম্বর	গ্রামের নাম	খাজবতের নম্বর	পরিগণনার নাম
১	আম্ভলা	১৪২	পোলাদাবী
	কলসনবা	১৪৬	এ
	মুরপুর	১৪০	এ
	কাজিরপুর ইত্যাদি	১৪৫	এ
	কলসনবা	১৪৫	এ
৫	কলসনবা	১৪৫	এ
	কলসনবা	১৪৬	এ
	কলসনবা	১৪৭	এ
	কলসনবা	১৪৮	এ
	কলসনবা	১৪৯	এ
১০	কাজিরপুর ইত্যাদি	১৪০	এ
	কলসনবারের ইত্যাদি	১৪১	এ
	কাজিরপুর	১৪২	এ
	কলসনবা	১৪৩	এ
	কলসনবা	১৪৪	এ
১৫	কলসনবা	১৪৫	এ
	কলসনবা	১৪৬	এ
	কলসনবা	১৪৭	এ
	কলসনবা	১৪৮	এ
	কলসনবা	১৪৯	এ
২০	কলসনবা	১৪০	এ
	কলসনবা	১৪১	এ
	কলসনবা	১৪২	এ
	কলসনবা	১৪৩	এ
	কলসনবা	১৪৪	এ
২৫	কলসনবা	১৪৫	এ
	কলসনবা	১৪৬	এ
	কলসনবা	১৪৭	এ
	কলসনবা	১৪৮	এ
	কলসনবা	১৪৯	এ
৩০	কলসনবা	১৪০	এ
	কলসনবা	১৪১	এ
	কলসনবা	১৪২	এ
	কলসনবা	১৪৩	এ
	কলসনবা	১৪৪	এ

সংখ্যা	গ্রামের নাম	থাকবত্তের সংখ্যা	পরগণার নাম	সংখ্যা	গ্রামের নাম	থাকবত্তের সংখ্যা	পরগণার নাম
৩৫	দিকীপুরগ্রাম	১	পাতিয়া	১০	জিকদেবপাড়া	৪০৬	জকরাপাড়া
	পুরাঙ্গরিগ্রাম	১			খাতিলা অগরপিয়াগ্রাম	৪০৭-৪১০	
	হাতিপাড়াগ্রাম	৪			হুকাইবগর	৪০৮	
	হাতিপাড়া	৫			বৈরাণীপাড়া	৪০৮	
	হাতিমিয়া	৭			হাতিমিয়াছাড়া অথবা নরুদ	৪০৮	
৩৬	হুগুপু	২	প্রতাপবাড়	১৫	মোহনপুর	৪০৬	জকরাপাড়া
	হাতিমিয়া	১০			আউদেবপাড়া	৪০৭	
	দিকীপুরগ্রাম	১			জকদেবপাড়া	৪০৮	
	লক্ষীকোল	৬			নরুদ	৪১০	
	হাতিমিয়া	৭১			লিঙ্গলিয়া	৪১০	
৩৭	হাতিমিয়া	৬৩	পৌলচাঁদী	২০	জাতিয়া	৪১১	জকরাপাড়া
	হুগুপু	৬৩			জাতিয়া	৪১২	
	খোজাপাড়া	৮			হাতিমিয়া	৪১৩	
	হাতিমিয়া	৮			হাতিমিয়া	৪১৪	
	জাতিমিয়া	৭০			জাতিমিয়া	৪১৫	
৩৮	আলমপুরগ্রাম	২০৪	প্রতাপবাড়	২৫	লিঙ্গলিয়া	৪১৬	জকরাপাড়া
	পৌলচাঁদী	২০৩			লিঙ্গলিয়া	৪১৭	
	জাতিমিয়া	৬৭			লিঙ্গলিয়া	৪১৮	
	জাতিমিয়া	৬৭			লিঙ্গলিয়া	৪১৯	
	জাতিমিয়া	৬৭			লিঙ্গলিয়া	৪২০	

E.

নিম্নলিখিত গ্রাম সকল ময়মনসিংহ জিলাহেতে বঙ্গদা  
জিলাভুক্ত হইয়া শেরপুর জিলায় সারিহাতি  
খানার সাধীন হইল।

সংখ্যা	গ্রামের নাম	থাকবত্তের সংখ্যা	পরগণার নাম
১	জিলাহে কোরাপাড়া	০	পাতিয়া
	জাতিমিয়া	০	
	জাতিমিয়া	০	
	জাতিমিয়া	৪১২	
	জাতিমিয়া	৪১৩	
২	জাতিমিয়া	৪১৪	জকরাপাড়া
	জাতিমিয়া	৪১৫	
	জাতিমিয়া	৪১৬	
	জাতিমিয়া	৪১৭	
	জাতিমিয়া	৪১৮	

১০	জিকদেবপাড়া	৪০৬	জকরাপাড়া
	খাতিলা অগরপিয়াগ্রাম	৪০৭-৪১০	
	হুকাইবগর	৪০৮	
	বৈরাণীপাড়া	৪০৮	
	হাতিমিয়াছাড়া অথবা নরুদ	৪০৮	
১৫	মোহনপুর	৪০৬	জকরাপাড়া
	আউদেবপাড়া	৪০৭	
	জকদেবপাড়া	৪০৮	
	নরুদ	৪১০	
	লিঙ্গলিয়া	৪১০	
২০	জাতিয়া	৪১১	জকরাপাড়া
	জাতিয়া	৪১২	
	হাতিমিয়া	৪১৩	
	হাতিমিয়া	৪১৪	
	জাতিমিয়া	৪১৫	
২৫	লিঙ্গলিয়া	৪১৬	জকরাপাড়া
	লিঙ্গলিয়া	৪১৭	
	লিঙ্গলিয়া	৪১৮	
	লিঙ্গলিয়া	৪১৯	
	লিঙ্গলিয়া	৪২০	

এ, মাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

(Second Publication.)  
NOTIFICATION.

The 13th September 1872.—It is hereby notified that the Head-Quarters of the Munsiff of Madargunge, in the District of Mymensing, having been transferred to Ishurgunge, the Munsiff will henceforward be called after the locality to which it has been removed, viz. "the Munsiff of Ishurgunge."

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭২: ১ অক্টোবর]

## [বিজ্ঞপ্তির প্রকাশিত]

বিজ্ঞপ্তি।

১৮৭২ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—ময়মনসিংহ জিলা  
অন্তর্গত মাদার গঞ্জ মুনসিফের সদর স্থান ইশ্বরগঞ্জের  
উত্তরে বাওরাতে এই মুনসিফী যে স্থানে উঠিয়া গেল  
সেই স্থানের নামে অর্থাৎ ইশ্বরগঞ্জের মুনসিফী বলিয়া  
খ্যাত হইবে এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## [Second Publication.]

## NOTIFICATION.

The 18th September 1872.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the following re-adjustment of the Munsiff jurisdictions in the Orissa Division, to take effect from the 1st October next:—

Munsiff.	Thannahs.	Sub-divisions to which the thannahs are attached.	District.
1. Balasore	Jalassore Balasore Baharda or Brila Balasore Sarak Bhudruk Bascothepore	Balasore or Sudder Sub-division. Bhudruk	Balasore. Ditto.
2. Dhamnugger or Jajipore.	Dhamnugger Kuloh Dhurumalah Jajipore	Bhudruk Jajipore	Ditto. Cuttack.
3. Kendraparah	Uolsher Palaswooden Kendraparah Jugutsingapore	Jajipore Kendraparah Jugutsingapore	Ditto. Ditto. Ditto.
4. Cuttack	Cuttack Simpore Jugutsingapore	Cuttack or Sudder Sub-division. Jugutsingapore	Ditto. Ditto.
5. Poores	Lubhee Poores Gope Poley Shoordah Tany Rhanpore	Poores or Sudder Sub-division. Shoordah	Poores. Ditto.

2. The Balasore Munsiff comprises all the thannahs in the Balasore Sudder Sub-division and two out of the four thannahs of Bhudruk Sub-division.

3. The Jajipore or Dhamnugger Munsiff comprises the remaining two thannahs of the Bhudruk sub-division and two out of three thannahs of the Jajipore Sub-division.

4. The Kendraparah Munsiff comprises the remaining thannah of the Jajipore Sub-division, both the thannahs of the Kendraparah Sub-division, and one of the two thannahs of the Jugutsingapore Sub-division.

5. The Cuttack Munsiff comprises both the thannahs of the Cuttack or Sudder Sub-division and the remaining thannah of Jugutsingapore Sub-division.

[Government Gazette, 1st October 1872.] 15 E

## [ଦ୍ଵିତୀୟାଂଶ ଶ୍ରବଣାବଳୀ]

ବିଜ୍ଞାପନ ।

୧୮୭୨ ବ୍ଲ ୧୦ ଡିସେମ୍ବର — ଶ୍ରୀମତ ଲେଫଟେନେଣ୍ଟ ଗଭର୍ନର ଶାହେବ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ । ଏହାର ମୁଖ୍ୟେକୀ ଚୌକୀର ହୁକମ ନିମନ୍ତେ ଆମାନି ଅକ୍ଟୋବର ମାସର ୧ ତାରିଖରୁ ପ୍ରଚଳିତ ହେବାର ଅନୁକୃତି ନିମ୍ନାହେନ, କାହାରପେର ଆ-ମାର୍ଦ୍ଧେ ଏହି କଥା ଶ୍ରବଣ କରା ଗେଲ ।

ମୁଖ୍ୟେକୀ ।	ସାଧା	ସେହି ସହକାରୀ ସେହି ସାଧା ଥାକିବେ ।	ଜିଲ୍ଲା ।
୧ ବାଲେଶ୍ଵର	ବାଲେଶ୍ଵର ବାଲିଆପାଲ ବନ୍ଦୀ ବା ଝୁଟି ବାଲେଶ୍ଵର ମୋଡ଼ି ତରକ ବହୁବେର ପୁର	ବାଲେଶ୍ଵର ବା ନଗର ବା- ହୁସା ତରକ କଟକ	ବାଲେଶ୍ଵର କଟକ
୨ ସାମବଗର ଆକରା ବାଲିପୁର	ସାମବଗର ହୁଟି ସାମବଗର ବାଲିପୁର	ତରକ ବାଲିପୁର କଟକ	କଟକ
୩ କେନ୍ଦ୍ରା- ପାଡ଼ା	ଓଲହାଡ଼ି ମାଟାହୁଡ଼ି କେନ୍ଦ୍ରାପାଡ଼ା ଜଗନ୍ନାଥପୁର	ବାଲିପୁର କେନ୍ଦ୍ରାପାଡ଼ା ଜଗନ୍ନାଥପୁର	କଟକ କଟକ
୪ କଟକ	କଟକ ବାଲିପୁର ଜଗନ୍ନାଥପୁର	କଟକ ବା ନଗର ବା- ହୁସା ଜଗନ୍ନାଥପୁର	କଟକ କଟକ
୫ ପୁରୀ	ଲକ୍ଷି ପୁରୀ ଗୋପ ମିମାଳି ବୁର୍ଦ୍ଧ ଡାକ୍ତା କାନ୍ଧପୁର	ପୁରୀ ବା ନଗର ବା- ହୁସା ବୁର୍ଦ୍ଧ ଡାକ୍ତା	ପୁରୀ କଟକ

୨ । ବାଲେଶ୍ଵର ନଗର ସହକାରୀ ଅନ୍ତର୍ଗତ ନକଲ ସାଧା ଏ ତରକ ସହକାରୀ ତାରି ସାଧାର ମଧ୍ୟେ ହୁଏ ସାଧା ନହିଁ ବାଲେଶ୍ଵରର ମୁଖ୍ୟେକୀ ହେବେ ।

୩ । ତରକ ସହକାରୀ ସାଧା ହୁଏ ସାଧା ଏ ସାମବ-ଗର ସହକାରୀ ତାରି ସାଧାର ମଧ୍ୟେ ହୁଏ ସାଧା ନହିଁ ବାଲିପୁର ବା ସାମବଗରର ମୁଖ୍ୟେକୀ ହେବେ ।

୪ । ବାଲିପୁର ସହକାରୀ ସାଧା ସାଧା ଏ କେନ୍ଦ୍ରାପାଡ଼ା ସହକାରୀ ହୁଏ ସାଧା ଏବଂ ଜଗନ୍ନାଥ ସହକାରୀ ହୁଏ ସାଧାର ମଧ୍ୟେ ଏକ ସାଧା ନହିଁ କେନ୍ଦ୍ରାପାଡ଼ାର ମୁଖ୍ୟେକୀ ହେବେ ।

୫ । କଟକ ବା ନଗର ସହକାରୀ ହୁଏ ସାଧା ଜଗନ୍ନାଥ-ପୁରର ଅନ୍ତର୍ଗତ ସାଧା ନହିଁ କଟକ ମୁଖ୍ୟେକୀ ହେବେ ।

৬. The Pooree Munsiff comprises the whole of the Pooree district including the Sub-division of Kheordah.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

NOTIFICATIONS.

The 10th September 1872.—In supersession of Notification dated the 6th December 1869, published at page 215G of the Calcutta Gazette of the 15th idem, the following Declaration, under section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, is published for general information:—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of an outpost building for the accommodation of the Police Station at Koilaghaut, in the village of Koila, Pergunnah Mundleghaut, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 5 cottahs 4 chittacks of standard measurement, bounded on the North by the debutor waste land, South by the cultivated rented lands, East by the tank of Soroop Goonya, and West by the tank of Preonath Sein, is required within the aforesaid village of Koila.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 34th September 1872.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to abolish the Sub-division of Burhee, and to direct the transfer of the four thannahs which compose that Sub-division to the criminal and fiscal jurisdictions of the Sudder and the Puchamba Sub-divisions, respectively, that is to say, Thannahs Burhee, Bagadar, and Kodarmah to the Sudder or Hazareebaugh Sub-division, and Thannah Gowan to the Puchamba Sub-division. The civil jurisdiction of the thannahs of the present Burhee Sub-division will remain unchanged, with this modification that the Civil Court will be held at Burhee instead of at Kurruckdeah. Babu Parbutty Kumar Mitter, Extra Assistant Commissioner (late Munsif) of Kurruckdeah, will

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৭২ : ১ অক্টোবর : ১]

১। পূর্বেক মহকুমা পূর্ব ময়ূর পুরী জিলা মহকুমা পুরী মুনসেফী হইবে।

এ, মাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৯ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখে যে বিজ্ঞাপন ২১ তারিখের রাজস্ব গেজেটের ১৬৫৫ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যায় তাৎপরিবর্তে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাবর্ত্ত নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা বাইতেছে।

বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজস্ব কার্যার্থে অর্থাৎ বেরীলী-পুর জিলায় অন্তর্গত বগলঘাট পরগণায় করলা গ্রামে করলাঘাট পোলিস থানার নিকট ফাঁড়ি ঘর নির্মাণার্থে রাজস্ব অর্জনারে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে পূর্বেক কার্যের নিমিত্তে উক্ত করলাগ্রামে, কতিপয় পরিমাণের স্থানাদিক ১০ হুটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা পতিত দেবতা ভূমি, দক্ষিণসীমা আবাদী জমাই জমি, পূর্বসীমা বগল ঘরের পুত্রগিণী, পশ্চিম সীমা প্রেরমাধ দেবের পুত্রগিণী।

উক্ত ভূমিতে ইচ্ছাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেনজি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বহী পাখাখণ্ড উঠাইয়া দিয়া তদন্তগত চারি থানা ক্রমান্বয়ে সদর ও পচাখা পাখাখণ্ডের কৌজদারী ও রাজস্বসংক্রান্ত বিচারাদিপত্যভুক্ত হইবার অর্থাৎ বহী ও বাগাদার ও কোদার্মা থানা সদর কি হাজারীবাগ পাখাখণ্ডে ও গোচান থানা পচাখা পাখাখণ্ডে ভুক্ত হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন। বর্ত্তমান বহী পাখাখণ্ডের থানার দেওয়ানী বিচারাদিপত্য পূর্ববৎ থাকিবে, বিশেষ এই যে দেওয়ানী আদালত করকদিয়ার মা কসিরা হইতে বলিবে। করকদিয়ার অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনার (যুক্ত পূর্ব মুনসেল) জিহুত বাব পার্জীতীকুমার মিত্র বহীতে অবস্থিত হইয়া গোচান থানার জিহুত ময়ূর পচাখা পাখাখণ্ডের ও সদর পাখাখণ্ডের যে অংশ করকদিয়ার মুনসেলের অন্তর্গত হিল ডালগ-দেওয়ানী কাধ্য নির্বাহ করিবে। তিনি কৌজদারী মোকদমার কাধ্যবিধানের আইনের ৬৬ ধারানুসারে

be stationed at Burhee, and will perform civil work for the whole of the Puchamba Sub-division, including Thannah Gowah, and so much of the Sudder Sub-division as belonged to the Kurruckdeah Munsifce. He is vested under Section 66A of the Criminal Procedure Code with power to take up original petitions, and to try petty police cases under Chapter XVI of the Code in Thannahs Burhee, Bagadar, and Kodarmah, and also with the powers of a Deputy Collector to try rent suits referred to him by the Deputy Commissioner. All important police cases arising within those thannahs, which are beyond his competency as a Subordinate Magistrate of the Second Class, will be sent to Hazareebaugh for disposal.

This Notification will have effect from the 1st November next.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication]

NOTIFICATION.

The 18th September 1872.—Under the power vested in him under Section 2, Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal,) the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the town of Bancoorah with effect from the 1st October next. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI (B.C.) of 1868.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## Public Works Department.—Bengal.

No. 357.

The 26th September 1872.

The following Rules, passed by the Lieutenant-Governor for the use of Public Works Inspection Bungalows, are published for general information :—

### PUBLIC WORKS DEPARTMENT. INSPECTION BUNGALOWS.

Rules for the guidance of all Government Officers making use of Inspection Bungalows on Roads and Embankments in the Bengal Presidency.

1. Public Works Inspection Bungalows are available to all gazetted Officers of Government

[Government Gazette, 1st October 1872.]

যাতে প্রযোজনীয় করখান্ড প্রাপ্ত করিতে ও উক্ত আইনের যোগে অন্যান্যরূপে বহী ও বাগদার ও কোলাহা বাসার পোলীসসংক্রান্ত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার বিচার করিতে ক্ষমতা পাইরাছেন। এই ডেপুটি কমিশনার সাহেব তাঁহার প্রতি খাজানাসংক্রান্ত যে মোকদ্দমা অর্পণ করেন তাঁহার বিচার করিতেও ক্ষমতা পাইরাছেন। এই খামার মধ্যে পোলীস সংক্রান্ত ওকতর যে সকল মোকদ্দমা অর্থাৎ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটসংক্রান্ত তাঁহার বিচার করিবার ক্ষমতাজীহ হয় তাহা সম্প্রতি হইবার নিমিত্ত বাজারীবাগে পাঠান যাইবে, সাধারণতঃ আদালত এই কথা প্রকাশ করা গেল।

এই বিজ্ঞপন আদালত মহোদয়ের বাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ যাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটং সেক্রেটারী।

[বিজ্ঞপনার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞপন।

১৮৭২ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের জিহুড লে-টেসেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের শাসনামল মোশে সামান্য হুজ জীকার ও সাধারণ হুজ গৃহ রাখিবার মত বিচারক ১৮৬৭ সালের বজীর ২ আইনের ২ ধারাবর্তে জিহুড লে-টেসেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইরাছে তদনুসারে তিনি বাজুড়া মগরে আদালত অফিসের বাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিরাছেন। ১৮৬৮ সালের বজীর ৬ আইনের কার্যপক্ষে উক্ত মগরের যে সীমা নির্দিষ্ট আছে এই আইনের কার্যপক্ষেও সেই সীমা দাখ্য হইবে।

এ যাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটং সেক্রেটারী।

## বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

৩৫৭ নং।

১৮৭২ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

পাবলিক ওর্কসসংক্রান্ত ইন্সপেক্শন বালুয়া ঘরের ব্যবহারের বিষয় জিহুড লে-টেসেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিম্নলিখিত যে বিধি করিরাছেন তাহা সাধারণতঃ আদালতের নিমিত্ত প্রকাশ করা হইতেছে।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে।

ইন্সপেক্শন বালুয়া ঘর।

রাজকীয় যে কার্যকারকেরা বঙ্গদেশের অন্তর্গত পথের ও বাঁধের ইন্সপেক্শন বালুয়া ঘরের ব্যবহার করেন তাঁহাদের উপদেশার্থে নিম্ন।

১। পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কোন কার্য-নির্বাহী বা নিম্নশ্রেণীর কর্মচারীক তাঁহাদের অনুমতি

travelling on *bond fide* inspection duty, unless the buildings are occupied as permanent residences by an officer or Subordinate of the Public Works Department, with due sanction.

2. Inspection Bungalows being necessary to enable Public Works Officers and Subordinates in charge of roads to supervise their work, they have the first right to occupy bungalows in their own divisions and sub-divisions.

3. Of two Officers of other departments travelling on duty, the superior Officer is allowed preference.

4. Officers and gazetted Subordinates of the Public Works Department can occupy any of the bungalows as permanent residences if the Executive Engineer of the division to which they are attached considers it absolutely necessary for the supervision of their work that they should do so; rent being payable as laid down in Public Works Code IV.—ii.—18.

5. Officers of other departments can occupy any of the bungalows as permanent residences on the same terms as Officers of the Public Works Department when the Superintending Engineer and Magistrate of the district certify that the bungalow is not required for any other purpose.

6. Bungalows may be occupied for seven days without payment of rent; after which time the occupant will be considered a permanent resident and will be liable for rent for the whole time of occupancy.

7. Notice should invariably be sent to the Superintending Engineer if an Officer finds that his duty obliges him to become a permanent resident, and sanction must be obtained.

8. Any Officer permanently occupying an Inspection Bungalow, containing more than one main room, should vacate one room for the use of a Public Works Officer on inspection duty, on receiving 24 hours' notice.

9. A card with the scale of payment for each class of Officers and Subordinates will be kept hung up in the bungalow, and a book will be kept in which every person occupying the build-

লাইফ ইন্সপেকশন বাজলার বাস না করিলে, রাজকীয় যে কার্যকারকদের নিয়োগ হইবার কথা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাঁহারা যতদূরই সম্ভব প্রতি ঘণ্টা লইবার জন্য জয়গ করিলে পাবলিক ওর্কসের এই ইন্সপেকশন বাজলার গিয়া থাকিতে পারিবেন।

২। পথপ্রদর্শিত পাবলিক ওর্কসের যে কার্যকারকদের ও নিম্নজেনীর যে কর্মচারকদের জিম্মার থাকে তাঁহারা উচিতমতে স্বয়ং কার্যের তত্ত্বাবধান করিতে পারেন এই কারণে যে ইন্সপেকশন বাজলা থাকি আবশ্যিক, অতএব স্বয়ং দেখাও বা শাখাগুলিতে এই বাজলার বাস করিতে তাঁহাদেরই অধিকার প্রদান।

৩। কন্সার্ন কর্মবিভাগের দুই জন কার্যকারক স্বয়ং কার্যোপলক্ষে ভ্রমণ করিলে যিনি পদকোষ্ঠ হইতে তাঁহাদের সেই বাজলার থাকিবার অধিকার অধুনা।

৪। পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকরা ও নিম্ন জেনীর যে কার্যকারকদের নিয়োগ গেজেটে প্রকাশ হইয়া থাকে তাঁহারা এই বাজলাঘরে বাস না করিলে কর্মের উপযুক্ত তত্ত্বাবধান হইতে পারিবে না যে দেখাও তাঁহারা নিযুক্ত থাকেন সেই দেশ খণ্ডের একমেকিটি ইঞ্জিনিয়ার সাহেব ইহা জাম করিলে তাঁহারা সেই বাজলার বাস করিতে পারিবেন। পাবলিক ওর্কস সংক্রান্ত বিধির ৪ অধ্যায়ের ২ পরিচ্ছেদের ১৮ ধারায়ও তাঁহাদের এই ধরের ভাড়া দিতে হইবে।

৫। এই বাজলা ঘর জমা কোন কার্যে লাগে না, সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেব ও জিলার ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব ইহা সন্থিতমতে জামাইলে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকরা যে নিয়মে উক্ত ঘরে বাস করিতে পারেন জামাইন কর্মবিভাগের কার্যকারকরাও সেই নিয়মে তথ্যে বাস করিবার অধুনা পাইতে পারিবেন।

৬। কোন কর্মকারক বাজলাঘরে সাত দিন ভাড়া না দিয়া থাকিতে পারিবেন। তাহার পর ভাড়া কে চিরবাসি বলিয়া জাম হইবে ও যত দিন থাকেন তত দিনের ভাড়ার দায়ী হইবেন।

৭। কোন কর্মকারকের কর্মোপলক্ষে তাঁহার সেই বাজলা ঘরে চিরকাল বাস করা আবশ্যিক বিবেচনা হইলে সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে তাঁহার সেই কথা জামাইয়া সে বাজলাঘরে থাকিতে উক্ত সাহেবের অনুমতি পাইতে হইবে।

৮। ইন্সপেকশন বাজলার একটি দালানের অধিক জমা ঘর থাকিলে ও তথ্যে কোন কর্মকারক বাস করিলে যদি পাবলিক ওর্কসের কোন কর্মকারক তত্ত্বাবধানের কার্যে জয়গ করিয়া ২৪ ঘণ্টা থাকিতে তাঁহার সেই ঘরে থাকিবার কল্লা জালান তবে সেই কর্মকারক তাঁহার থাকিবার জন্য এক ঘর খালি করিয়া দিবেন।

৯। প্রত্যেক জেনীর কার্যকারকের ও নিম্নতর কর্মকারকের ঘর খণ্ডে ভাড়া দিতে হইবে তাহা তত্ত্বাবধিত হইয়া বাজলা ঘরে লটকান থাকিবে। তাহারা একখানি বই রাখা হইবে। যে কেহ বাজলাঘরে





## TRANSFER OF MOONSIFFS.

The 17th September 1872.—Baboo Bhooban Chandra Mookerjee, Moonsiff of Olipore, Zillah Rungpore, to Khoolnea, Zillah Jessore.

Baboo Kedarassur Rai, Moonsiff of Khoolnea, Zillah Jessore, to Olipore, Zillah Rungpore.

Baboo Mohesh Chander Chuckerbatty, Moonsiff of Patuakhallee, Zillah Backergunge, to Bulpore, Zillah Beerbhoom.

Baboo Gungakant Mookerjee, Moonsiff of Bulpore, Zillah Beerbhoom, to Patuakhallee, Zillah Backergunge.

The above transfers will take effect on the re-opening of the Civil Courts after the Dusserah vacation.

The 18th September 1872.—Baboo Premchand Pal, late Moonsiff of Lechrugunge, Zillah Dacca, to Bohor in that district. The Head-Quarters of the Bohor Moonsiffce will be held at Moonahce-gunge after the ensuing Dusserah vacation.

The 19th September 1872.—Baboo Girish Chunder Chowdhry, Moonsiff of Magoorah, Zillah Jessore, to Perozepore, Zillah Backergunge.

Baboo Mohendronath Mitter, Moonsiff of Perozepore, Zillah Backergunge, to Magoorah, Zillah Jessore.

By order of the High Court,  
W. CORNELL,  
Offg. Registrar.

HIGH COURT,  
The 21st September 1872.

## NOTICE.

*Bengalee Edition of the Acts of Government.*

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭২। ১ অক্টোবর]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েটে প্রকাশিত গবর্ণমেণ্টের কল্যাণীয়া গ্রন্থাবলি বর্তমান মাসের কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

মুনসিফদের স্থানান্তরে নিম্নোক্ত।

১৮৭২ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—২৪পুর্ জিলার অন্তর্গত অলিপুর্ জেলার মুনসিফ জিহুত বাবু ভুবনচন্দ্র মুখোপাধ্যায় বশোহর জিলার অন্তর্গত খুলনিয়ার প্রেরিত হইরাছেন।  
বশোহর জিলার অন্তর্গত খুলনিয়ার মুনসিফ জিহুত বাবু কেদারেশ্বর রায় রঙ্গপুর্ জিলার অলিপুর্ প্রেরিত হইরাছেন।

বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত পটুয়াখালীর মুনসিফ জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্তী বীরভূম জিলার অন্তর্গত বলপুর্ প্রেরিত হইরাছেন।

বীরভূম জিলার বলপুর্ জেলার মুনসিফ জিহুত বাবু গঙ্গা-কান্ত মুখোপাধ্যায় বাকরগঞ্জ জিলার পটুয়াখালীতে প্রেরিত হইরাছেন।

ভূপীংসবের বন্ধের পর মেওরানী আসানত খোলা গেলে উপরোক্ত স্থানান্তরে নিয়োগ সকল হইবে।

১৮৭২ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত লেফারগঞ্জের ভূতপূর্ব মুনসিফ জিহুত বাবু প্রেমচন্দ্র পাল ঐ জিলার বহরে প্রেরিত হইরাছেন। ভূপীংসবের বন্ধের পর বহরমুনসিফের নম্বর স্থান মুনসিফগঞ্জ হইবে।

১৮৭২ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—বশোহর জিলার মাওড়ার মুনসিফ জিহুত বাবু গিরিশচন্দ্র চৌধুরী বাকর-গঞ্জ জিলার পিরোজপুরে প্রেরিত হইরাছেন।  
বাকরগঞ্জ জিলার পিরোজপুরের মুনসিফ জিহুত বাবু মহেন্দ্র নাথ মিত্র বশোহর জিলার মাওড়ার প্রেরিত হইরাছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,  
ডব্লিউ কর্নেল,  
একটিং রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট,

১৮৭২ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।

## বিজ্ঞপন

গবর্ণমেণ্টের আইনসমূহের বাঙ্গালী সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আইন বাঙ্গালী গবর্ণমেণ্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাবিদের দ্বারা পৌরবার্ষিক মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তাহাধ্য প্রথমে কোকদারী মোকদমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে। মূল্য ১।০ দ্বার।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট



TUESDAY, OCTOBER 8, 1872.

REGISTERED  
No. 51.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৮ অক্টোবর ।

## Government of India.

### LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following further Report of a Select Committee, together with the Bill as now settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 25th September 1872 :—

We, the undersigned members of the Select

Committee to which the Privy Council Appeals Bill, 1872, has been referred, have the honor to present this further report.

We have carefully considered the papers noted in the margin, and revised the Bill in reference thereto.

We have expressly excluded from the operation of the Bill matters of admiralty jurisdiction and appeals

From Secretary to Chief Commissioner, Coorg, No. 255-2, dated 20th July 1872.

From Officiating Secretary to Chief Commissioner, Oudh, No. 83010, dated 22nd July 1872, and enclosure.

From Judicial Commissioner, Bladh, dated 20th July 1872.

From Secretary to Chief Commissioner, Central Provinces, No. 2727-140, dated 31st July 1872, and enclosure.

From Officiating Registrar, High Court, Calcutta, No. 2162, dated 6th August 1872.

## ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

### ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

মোনীত কমিটির মিলিত রিপোর্ট ও তাঁহার আইনের যে পাণ্ডুলিপি দিচ্ছারা করিয়াছেন তাহা ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার পাঠ করা গেল ।

প্রতি কোর্সে আপীলবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি মোনীত কমিটির অন্তর্গত আদালতের প্রতি অপর্ণিত হইলে আইন আদালত এই রিপোর্ট করিল।

কর্ণের প্রথম কমিশ্যনর সাহেবের ডেক্রেটারীর ১৮৭২ সালের ২০ জুলাইর ২৫৫-২ নম্বরের পত্র ।

আদালতের প্রথম কমিশ্যনর সাহেবের একটং ডেক্রেটারীর ১৮৭২ সালের ২২ জুলাইর ৩০০১ ও ২২ পত্র ও ৩২০ নম্বরের পত্র ।

নিম্নের জুডিশিয়াল কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭২ সালের ২৪ জুলাইর পত্র ।

মধ্যপ্রদেশের প্রথম কমিশ্যনর সাহেবের ডেক্রেটারীর ১৮৭২ সালের ৩১ জুলাইর ২৭২৭-১৪৬ নম্বরের পত্র ও ৩২০ নম্বরের পত্র ।

কলিকাতার হাই কোর্টের একটং রেজিষ্টার সাহেবের ১৮৭২ সালের ৬ আগস্টের ২১৮২ নম্বরের পত্র ।

পাশ লিখিত পত্রাদি মনোযোগে বিবেচনা করিয়া তদুপলক্ষে আইনের পাণ্ডুলিপি সংশোধন করিল।

মাসাগরে কি সবুজে যে অপরাধ করা যায় তৎসংক্রান্ত বিচারাদি পত্রা ও পুরস্কার দামার্জ আদালতের আদালত ও ডিক্রীর উপর আপীল ক্ষমতাক্রমে এই পাণ্ডুলিপির বিধানের বহির্ভূত করিল। কারণ তদুপ

From Chief Secretary to Government  
of Bombay, No 3741, dated 10th  
August 1872, and enclosure.

From Assistant Secretary to Chief  
Commissioner. Central Province,  
No. 10 B, dated 24th August 1922,  
and enclosures.

From Secretary to Government,  
Punjab, No. 2870, dated 29th August  
1872, and enclosure.

From Officiating Assistant Secretary  
to Chief Commissioner, British Burma,  
No. 520-1, dated 26th August 1942.

from orders and decrees of prize-courts. For as regards the absence of any limit of value, and the time within which appeals in such matters must be presented, the existing rules differ

essentially from the rules applicable to appeals from the Civil Courts.

We have precluded appeals to the Privy Council from the judgments of one Judge of a High Court, of two Judges and of a Division Court, when the Judges are equally divided in opinion and do not amount in number to a majority of the whole of the Judges. This is in accordance with the Charters of 1865, clauses 15 and 39.

We have also, in accordance with a suggestion of the Judicial Commissioner in Sind, precluded appeals from judgments, which, under Act XXIII of 1881, section twenty-seven, are final.

We have omitted the clause declaring that the subject-matter of suits shall be valued for the purposes of appeals to the Privy Council in manner provided by the Court Fees Act, sections seven and eight. The High Court at Fort William has convinced us that this would not work satisfactorily.

With reference to the first of the Rules in the Schedule to the Order in Council of the 10th April 1838, we have also omitted the clause providing for the discretionary admission of appeals after the expiration of six months from the date of the decree complained of. But we think it necessary to retain the clause which provides for this period expiring when the Court is closed.

When the judgment complained of is a final judgment passed by a Court other than a High Court, we have (section nine) adopted the suggestion of the Judicial Commissioner of Oudh that the order refusing the certificate as to value or fitness shall be appealable to the High Court.

We have (section twenty-two, clause 5) empowered the High Court to make general rules to regulate the grant or refusal of such certifi-

বোম্বাইয়ের নবমবেণ্টের  
প্রথম সেক্রেটারী সাহেবের  
১৮৭২ সালের ১০ আগস্টের  
৩৭৪২ নং পত্র ও সংশ্লিষ্ট  
পত্রাদি।

মধ্য প্রদেশের প্রধান কবি-  
ন্যায়ের মাহেশ্বর জাগিঠাঠী  
সেক্রেটারীর ১৮৭২ সালের ৪৪  
জানুয়ারি ৩৩১৮ মং পত্র ও  
অংশিত পত্র।

পঞ্জাবের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭২ সালের ২৮ আগস্টের ২৮৭০ খঃ পত্র ৩ তে প্রদত্ত পত্র।

ବିଟିବୌର ବନ୍ଧାଯେମିତି ଶ୍ରୀଧର  
କବିଧାର୍ଯ୍ୟର ନାଟକରେ ଶ୍ରୀଧର  
ଆନିଷ୍ଟାଣ୍ଟ ଗେଜେଟିର ୨୫-୨୬  
ନାମର ୨୨ ଆଗଷ୍ଟର ୧୯୭୭  
୫୧ ନମ୍ବର ।

অভিযুক্ত থাকিলে ও তাঁহারদের সংখ্যা সমুদয়  
জাহেজের অধিকাংশ না হইলে তাঁহারদের নিষ্পত্তির  
প্রণালী আপীল না হইবার বিধান করিলাম। এই  
বিধানটি ১৮৬৫ সালের চার্চের ১৫ ও ১৬ ধারানুযায়ী  
হইল।

২৮-১১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারাবতে যে নিম্ন-  
লিখিত হুজুর লিফুগেশ্বর জুজিলাম কবিশ্যামর সাহে-  
বের পরামর্শমতে সেই নিম্নলিখিত উপর আলীল না  
করাব বিধান করিলাম।

হইবার বিধান করিলাম।  
যে বিহর মহিরা দোকানদার হর প্রিবি কোজেনে  
আপোল করণের পক্ষে সেই বিহরের মূল্য অমালকের  
বন্ধন বিষয়ক আইনের ৭ ও ৮ ধারার বিধানমতে  
নির্ধারণ করিতে হইবে এই বন্দীর খারী ভাগ্য করি-  
লাম। এই নিয়মমতে কার্য হইলে জখোদমতে সন্ধান  
হইবে না কোর্ট উল্লিখের হাই কোর্টের দ্বারা ইহা  
জামিনে পাইলাম।

যে ভিক্টোর বিহনে এড্‌ভান্স হর কাহার কারিখ  
অবগি হর হাস গর হইলে পরও বিবেচনামতে জা  
নীল গ্রাহ্য হইতে পারে এই মর্মের যে ধারা ছিল  
মন্ত্রিসভার ১৮৮৮ সালের ১০ আশ্বিনের আকী-  
সম্বন্ধে তৎকালোপর প্রথম বিধির মর্ম লক্ষ্য করিয়া  
সেই ধারা জায়া করিলান। কিন্তু যে স্থলে আপী-  
লের বিধান কুরাইবার সময়ে আদালত বন্দী থাকে  
সেই স্থলের পক্ষে এই ধারা প্রযোজ্য আবেশ্যক জ্ঞান  
করিলান।

করিলাম।  
যে শিক্ষাক্রম বিবরণে প্রতিষ্ঠান কর্তৃক চাই কোর্স  
ডিগ্রি কোর্স আদালতের নিষ্পত্তি হইলে যে আদেশ  
করে যুক্তের কি যোগ্যতার সর্টিফিকেট বিচার অঙ্গ-  
স্বত্তি প্রকাশ কর সেই আদেশ উপর চাই কোর্স  
আদালত হইতে পরিবে, অবাধ্যতার ক্ষুদ্রাশাল করি  
লাভের সাহেবের পরামর্শমুতাবে ৯ ধারায় এই  
বর্ণনের বিধান করিলাম।

অসীম যে আদালতের প্রতি আশীলের উপর  
রুদ্ধ নিষ্পত্তি করিবার কামত থাকে সেই আদালত

cases by subordinate courts of final appellate jurisdiction.

The last clause of section fifteen of the Bill as formerly settled was taken from Act II of 1863, section seven. It provided that where inadequate security was furnished by the respondent, the Court should compel him to deliver up the subject-matter of the appeal, to be dealt with "according to the rules applicable to the case." It seems hard to say what these rules are, or whether they exist. We have therefore, substituted a clause providing that in such cases the Court shall stay further execution and, so far as may be, restore the parties to the position in which they respectively were when the inadequate security was furnished.

We have, in accordance with clause 2 of the Order in Council, dated 13th June 1859, provided that only one copy of the record shall be prepared and sent to England.

We have declared that in the Bill the expression "High Court" shall include the Recorder of Rangoon.

We have thought it right to express on the face of the Bill that the Prerogative of the Crown and the rules for the conduct of business before the Judicial Committee of the Privy Council, are not intended to be affected.

We have added to the list of repealed enactments 13 Geo. III, cap. 63, section eighteen, and 37 Geo. III, cap. 142, section sixteen.

We have made a few verbal amendments.

With the exception of the clauses relating to appeals from Subordinate Courts of final appellate jurisdiction—an innovation made necessary by the altered position of these Courts in Oudh and Burma—the Bill is merely a measure of consolidation. We have, therefore, abstained from dealing with three important questions, 1st, as to whether the limit of value should be raised; 2nd, whether appeals should be confined to matters of pure law; and 3rd, whether the High Courts might not in proper cases allow a decree to be executed, without demanding security, notwithstanding that an appeal has been preferred to the Privy Council.

We think that, before proceeding further with the Bill, it will be expedient to submit it for the approval of the Secretary of State for India and of the Judicial Committee of the Privy Council.

পারিবেশ ২২ ধারার ৪ প্রকরণে হাই কোর্টের প্রতি একত সাধারণ বিধি প্রণয়ন করিবার ক্ষমতা প্রদান করিলাম।

পূর্বে পাণ্ডুলিপি ১৪ ধারার শেষ প্রকরণ ১৮৬৩ সালের ২ আইনের ৭ ধারার ৪ প্রকরণে উল্লিখিত ছিল। তাহার মর্ম এই। রিফাউন্ডে যে কামিস দেন তাহা প্রচুর না হইলে যে সম্পত্তি লইয়া আপীল হয় আদালত উহার স্থানে সেই সম্পত্তি বলপূর্বক গ্রহণ করিয়া তজ্জন স্থলের যে বিধি থাকে তাহা সম্পত্তি লইয়া সেই বিধিযুক্তে কার্য করিবেন। কিন্তু সেই বিধি কি, আর একত বিধি আছে কি না ইহা বলা কঠিন। এই কারণে আমরা সেই প্রকরণের পরিবর্তে এই বর্ণের অন্য প্রকরণ করিলাম, তজ্জন স্থলে আদালত ডিক্রী সাধন করিবার আরও কাহা যুক্তি রাখিয়া যে সময়ে ঐ অপ্রচুর কামিস দেওয়া গিয়াছিল সেই সময়ে উক্তর পক্ষে পূরণের যে অবস্থা ছিল তাহাতে উহারের সেই অবস্থা পুনরায় করাইয়া দিবেন।

ফাগুনপত্রের কেবল এক কেরা সকল প্রস্তুত করিয়া ইংলণ্ডে পাঠাইতে হইবে যন্ত্রিসতার ১৮৫৩ সালে ১৩ জুনের আকার ২ ধারায় এই বিধান করিলাম।

এই পাণ্ডুলিপিতে "হাই কোর্ট" শব্দের মধ্যে রাকুনের বিচার সাধনও গণ্য প্রকাশ করিলাম।

মহারাণীর বিশেষ ক্ষমতা এবং প্রিবি-কৌন্সিলের ক্ষতিশাল করিবার সমুদ্রে কাহা সিন্ডিকালের যে বিধি আছে সেই বিধি কোন মতে পরীক্ষিত করার আভিপ্রায় নাই এই পাণ্ডুলিপিতে এই কথা স্পষ্টরূপেই প্রকাশ করা বিহিত আদ করিলাম।

যে আইন রচিত করা গেল তাহা ১৮৫৩ সালের ১৩ আইনের ১৩ ধারার ৩৩ অধ্যায়ের আইনের ১৮ ধারার ৩৭ অধ্যায়ের ১৬২ আইনের ১৬ ধারায় উল্লিখিত।

হামেই একটি শব্দ পরিবর্তন করা গেল।

অধীন যে আদালতের আপীলী মোকদ্দমার সম্পত্তি হুজুর সেই আদালতে নিষ্পত্তির উপর আপীল বিষয়ক ধারা সকল সূত্রে। অথবা এ বর্ণাধীনে ঐ আদালতের অবস্থা পরিবর্তন হওয়াতে সেই সূত্রে বিধান করা প্রয়োজন হইল। এই আইন অমর আইনের সংগ্রহে। এই কারণে আমরা নিম্নলিখিত কিসটি বিষয় গুরুতর আদ করিলেও তাহাতে সন্তোষ করি নাই। প্রথম, সূত্রে সীমা স্থাপন করা কঠিন। দ্বিতীয়, কেবল আইন সংক্রান্ত বিষয়ে আপীল হইবার অনুমতি থাকা উচিত কি না। তৃতীয়, প্রিবি কৌন্সিলে আপীল উপস্থিত করা গেলেও হাই কোর্ট উপস্থিত স্থলে আদালত লইয়াও ডিক্রী সাধন করিবার অনুমতি দিতে পারেন কি না।

এই আইনের পাণ্ডুলিপি লইয়া আর কোন কাহা লি করিয়া প্রথমে ভারতবর্ষের পক্ষে প্রযুক্ত ফেট নো-কেটরী সচিবের এবং প্রিবি কৌন্সিলের ক্ষতিশাল করিবার অনুমোদনার্থে তাহা অর্পণ করা বিহিত হোয় করিলাম।

We recommend that the Bill as now amended, be republished in the *Gazette of India*, and that copies of the Bill be sent to England for the purpose indicated in the last preceding paragraph of this report.

SIMLA; } A. HORRHOUSE.  
The 10th September 1872. } J. STRACHEY.

*A Bill to consolidate and amend the law relating to appeals to the Privy Council from decrees of the Civil Courts.*

(As RE-AMENDED BY THE SELECT COMMITTEE.)

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law regulating the admission of appeals to Her Majesty in Council from certain judgments, decrees, and orders of the Civil Courts; It is hereby enacted as follows:—

#### 1.—PRELIMINARY.

1. This Act may be called “The Privy Council Appeals Act, 1872.”

Short title.

It extends to the whole of British India; but it does not apply to any matter of criminal, or admiralty, or vice-admiralty jurisdiction; nor to appeals from orders and decrees of prize-courts.

Extent.

And it shall come into force on the passing thereof.

Commencement.

2. The enactments specified in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column thereof.

Repeal of enactments.

#### II.—ADMISSION OF APPEALS.

3. Subject to such rules as may from time to time, be made by Her Majesty in Council regarding appeals from the Courts of British India and to the provisions hereinafter contained—

When appeals lie to Queen in Council.

an appeal shall lie to Her Majesty in Council,

(a) from any final judgment, decree, or order passed on appeal by a High Court or other Court of final appellate jurisdiction,

এই প্রকারের সংশোধিত এই পাণ্ডুলিপি ইতিপূর্বে গণ্যকটে প্রকাশ করা যায় এবং শেখোক্ত পত্রের উল্লিখিত অভিপ্রায়ে ইহার প্রতিলিপি ইংলণ্ডে পাঠান যায় আদ্যাদির এই পরামর্শ।

এ হরহৌস।  
কে হৌকী।

সিমলা,

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

প্রিবি কৌন্সিলে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন: পাণ্ডুলিপি।

(সংসদীয় কমিটির পুনঃসংশোধিত।)

দেওয়ানী আদালতের কোমন্স সিন্সভার ও ডিক্রীর ও আফসার উপর বহিস্তাজ-বিস্তীর্ণ জিজ্ঞাস্য মহারানীর

মিকট আপীল প্রাচ্য করিবার বিধানার্থ আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত এই ডেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা বাইতেছে।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “প্রিবি কৌন্সিলে আপীল বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন” নামে ব্যাখ্য হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে বহু দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

এই আইন ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশে বহু দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।

যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে সকল বিধানের উল্লেখ হইল তুতীর যের আইন বিহিত করা হইবে তাহার কথা।

২ অধ্যায়।—আপীল প্রাচ্য করণ বিষয়ক বিধি।

৩ ধারা। ব্রিটিশভারিত্য জিজ্ঞাস্য মহারানী সম্রাট ব্রিটনীর ভারতবর্ষের আদালতহইতে আপীলের বিষয়ে যে বিধি করেন তাহা ও নিম্নলিখিত বিধান মানিরা। এই সিন্সভার

প্রকৃতির উপর ব্রিটিশভারিত্য জিজ্ঞাস্য মহারানীর মিকট আপীল হইতে পারিবে। বিশেষতঃ

(ক) হাই কোর্ট কিম্বা আপীলী মোকদ্দমার হুকুম সিদ্ধান্ত করিতে যে আদালতের কমতা থাকে সেই আদালত আপীল যুগে হুকুম যে সিদ্ধান্ত কি ডিক্রী কি আফসার করেন তাহার উপর।

(b) from any final judgment, decree or order passed by a High Court in the exercise of original civil jurisdiction, and

(c) from any judgment, decree or order, when the case, as hereinafter provided, is declared to be a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

4. In each of the cases mentioned in clauses (a) and (b) of section three, Value of subject-matter.

the amount or value of the sum or matter at issue must be ten thousand rupees or upwards, or the judgment, decree or order must involve directly or indirectly some claim or question to, or respecting property of like amount or value.

5. Notwithstanding anything contained in section three,—

no appeal shall lie to Her Majesty in Council from the judgment of one Judge of a High Court established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, chapter one hundred and four, or of one Judge of a Division Court, or of two or more Judges of such High Court, or of a Division Court constituted by two or more Judges of such High Court, wherever such Judges are equally divided in opinion and do not amount in number to a majority of the whole of the Judges of the High Court at the time being;

and no appeal shall lie to Her Majesty in Council from any judgment, decree or order which, under Act No. XXIII of 1861, section twenty-seven, is final.

6. Whoever desires to appeal under this Act to Her Majesty in Council must apply by petition to the Court whose judgment, decree or order is complained of.

7. Such application must ordinarily be made within six months from the date of such judgment, decree or order.

But if that period expires when the Court is closed, the application may be made on the day that the Court re-opens.

8. Every petition under section six must state the causes of appeal and pray for a certificate either that as regards amount or value the case fulfils the requirements of section

(খ) হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদালত সিনিয়র কনস্টেবলের কার্য কর্তৃক হুজুর যে নিশ্চিত কি ডিক্রী কি আদালতের আদালত উপর

(গ) নিম্নলিখিত বিধানমতে কোন মোকদ্দমা বিন্ধ-সত্যপ্রতিভা জিজ্ঞাস্তা মহারাণীর নিকট আপীল হইবার যোগ্য বলিয়া নির্দেশ করা গেলে কোন নিশ্চিত কি ডিক্রী কি আদালত উপর হইবে।

বিবাহের বিষয়ের হুজুর ৪ ধারা। ৩ ধারার (ক) ও (খ) প্রকরণের নিশ্চিত প্রত্যেক হইবে।

যে টাকা কি যে বিষয় লইয়া বিবাদ হইয়া থাকি তাহার মূল্য দশ হাজার টাকা কি তদধিক হওয়া আবশ্যিক।

কিন্তু এই নিশ্চিত কি ডিক্রী কি আদালত মধ্যে লিপ্যন্তরে কি চক্রান্তে তদন্ত টাকা কি অন্য তদন্ত মূল্যের সম্পত্তির ক্ষেত্র; কি বিবাদ বালা আবশ্যিক হইবে।

কোন নিশ্চিত উপর ৪ ধারা। ৩ ধারার বি-আপীল হইতে বা পান্ডিত্য দ্বারা প্রদত্ত থাকিবে, তদন্ত।

মহারাজী বিজ্ঞপ্তির ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অ-ধারার আইনমতে স্থাপিত হাই কোর্টের এক জন জজের নিশ্চিত উপর কিম্বা ডিভিশন কোর্টের এক জন জজের কিম্বা উক্ত হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজের কিম্বা এই হাই কোর্টের দুই কি তদধিক জন জজকে লইয়া যে ডিভিশন কোর্ট করা যায় সেই জজের সমান সংখ্যক ব্যক্তির পরামর্শ বিভিন্ন মত থাকিলে ও তাহার-বের সংখ্যা বিবেচনার তাহার তাৎকালিক হাই কোর্টের সমুদয় জজের অধিকাংশ না হইলে তাহারের নিশ্চিত উপর বিন্ধসত্যপ্রতিভা জিজ্ঞাস্তা মহারাণীর নিকট আপীল হইবে না।

এবং ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারামতে যে নিশ্চিত কি ডিক্রী কি আদালত হুজুর হইয়া থাকি তাহার উপর বিন্ধসত্যপ্রতিভা জিজ্ঞাস্তা মহারাণীর নিকট আপীল হইবে না হইবে।

৬ ধারা! কোন ব্যক্তি এই আইনমতে বিন্ধসত্য-প্রতিভা জিজ্ঞাস্তার নিকট আপীল উপস্থিত করিতে বিবরে আপত্তি হইয়া থাকি তাহার তাৎকালিক হাই কোর্টের নিকট উপস্থিত করিবে।

কি আদালত বিবরে প্রতিবাদ করিলে সেই আদালতে তাহার মতামত দিতে হইবে হইবে।

৭ ধারা। সাধারণতঃ উক্ত নিশ্চিত কি ডিক্রী কি আদালত তাৎকালিক হাই কোর্টের নিকট উপস্থিত করিবে।

কিন্তু আপীলত বঙ্গ বাঙ্গাল সবরে সেই নিয়ম জুরাইলে, যে দিনে আদালত পুনরু খোলা যাত্র সেই দিনে এই মতামত দেওয়া হইতে পারিবে হইবে।

৮ ধারা। ৬ ধারামতে যে মতামত দেওয়া যাত্র তাৎকালিক আপীলের হেতু মূল্যের উপস্থিততার লেখা থাকিবে এবং ৪ ধারা-পদ্ধতিতে হইবে।

মতে যত টাকা কি যত মূল্যের সম্পত্তির বিবাদ হইলে আপীল হইতে পারে

four, or that it is a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

Upon receipt of such petition the Court may direct notice to be served on the opposite party to show cause why the said certificate should not be granted.

Refusal of certificate. 9. If such certificate be refused, the petition shall be dismissed.

Provided that if the judgment, decree or order complained of be a final judgment, decree or order passed by a Court other than a High Court, the order refusing the certificate shall be appealable within thirty days from the date of the order, to the High Court to which the former Court is subordinate.

Security and deposit required on grant of certificate. 10. If the certificate be granted, the applicant shall, within six months from the date of the judgment, decree or order complained of

(a) give security for the costs of the respondent, and

(b) deposit the amount required to defray the expense of translating, transcribing, printing, indexing, and transmitting to Her Majesty in Council a correct copy of the whole record of the suit, except

(1) formal documents directed to be excluded by any order of Her Majesty in Council in force for the time being;

(2) papers which the parties agree to exclude; and

(3) accounts, or portions of accounts, which the officer empowered by the Court for that purpose considers unnecessary, and which the parties have not specifically asked to be included.

Admission of appeal and procedure thereon. 11. When such security has been given and deposit made to the satisfaction of the Court, the Court shall

(a) declare the appeal admitted,

(b) give notice thereof to the appellant and respondent, respectively,

(c) transmit to Her Majesty in Council, under the seal of the Court, a correct copy of the said record, except as aforesaid,

(d) give to either party one or more authenticated copies of any of the papers in the suit on

এই মোকদ্দমার তত্ত্ব টাকার কি তত্ত্ব মূল্যের বিবরণ আছে এই কথার সর্টিফিকেট কিম্বা মোকদ্দমা মন্তব্য-মিহিতা জিজ্ঞাস্তা মন্তব্যাদির নিকট আপীল হইবার উপযুক্ত এই মর্মে সর্টিফিকেট প্রার্থনা হইবে।

আদালত তত্ত্বপ নরখাত পাইলে উক্ত সর্টিফিকেট না দিবার কারণ মর্মান্বিত্যর জন্য বিপক্ষ পক্ষের মধ্যে মোটিস দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৯ ধারা। তত্ত্বপ সর্টিফিকেট দিতে অস্বীকার হইলে সর্টিফিকেট দিতে অস্বীকার করি হইলে তদ্বিষয়ের হইলে নরখাত ডিসমিস করা।

পূরক যে সিদ্ধান্তের কি ডিক্রীর কি আজ্ঞার বিষয়ে প্রতিবাদ হর তাহা হই কোর্টের কোন আদালতের সিদ্ধান্ত কি ডিক্রী কি আজ্ঞা হইলে এই আদালত যে হাই কোর্টের অধীন হন সর্টিফিকেট না দিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই হাই কোর্টে এই আজ্ঞার উপর আপীল হইতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। সর্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর যে সিদ্ধান্তের কি ডিক্রীর কি আজ্ঞার উপর প্রতিবাদ হর নরখাত উপর প্রতিবাদ হর নরখাত করিবার কথা।

(ক) রিফারেন্সের পরেই আদালত নিবেদন এবং

(খ) মিল্লিভিত পত্রাভিহিত মোকদ্দমার সমস্ত কাগজপত্র শুদ্ধরূপে তত্ত্বপ ও মকল করিবার ও তাপাইবার ও ই.ও.ক. করিবার ও মন্তব্যমিহিতা জিজ্ঞাস্তা মন্তব্যাদির নিকট এক কেডা পাঠি ইবার পরেই উপযুক্ত টীকা আদায় করিবেন। বর্জিতপত্র এইঃ (১) মন্তব্যমিহিতা জিজ্ঞাস্তা মন্তব্যাদির যে তাহলে যে আজ্ঞা প্রবল থাকে তদনুসারে কেবল দীড়ান্তে নির্ধিত যে মলীল ত্যাগ করিবার আজ্ঞা হইল সেই মলীল।

(২) উক্ত পক্ষ একব্যক্তি হইয়া যে কাগজপত্র ত্যাগ করেন তাহা।

(৩) এই কাগজপত্র আদালতের যে কর্মচারকের করতাল থাকে তিনি যে হিসাব কি হিসাবের যে অংশ আদায়ক আদায় করেন উক্ত পক্ষের সেই হিসাব বিবরণ বিশেষ প্রার্থনা না হইলে তাহা ইতি।

১১ ধারা। আদালতের আপীল গ্রহণ হওয়ার পরেই আদালতের আদায়ক ও তত্ত্বপাদির করতাল-গেলে ও টীকা আদায়ক করিবে।

(ক) আপীল গ্রহণ হইলে এলিগ প্রকাশ করিবেন (খ) আপেলান্টকে ও রেস্পন্ডেন্টকে তদ্বিষয়ের মোটিস দিবেন

(গ) পূর্বোক্ত বর্জিতপত্রভিহিত উক্ত কাগজপত্রের পত্রিত্ব এক কেডা আদালতের বোর্ড তাপাই- ১। মন্তব্যমিহিতা জিজ্ঞাস্তা মন্তব্যাদির নিকট পাঠাইবেন।

(২) একতর পক্ষ মোকদ্দমার কাগজপত্রের মধ্যে কোন কাগজপত্রের মকল প্রার্থনা করিলে ও তাহা



his applying therefor, and paying the reasonable expenses incurred in preparing them, and

(e) give to either party an authenticated copy of any local Regulation, Act or Ordinance which he may require in the appeal.

12. At any time before the admission of the appeal, the Court may, upon cause shown, revoke the acceptance of any such security and make further directions thereon.

Revocation of acceptance of security.

13. If at any time after the admission of the appeal, but before the transmission of the record, except as aforesaid, to Her Majesty in Council, such security appears inadequate,

or further payment is required for the purpose of translating, transcribing, printing, indexing, or transmitting the record, except as aforesaid,

the Court may order the appellant to furnish, within a time to be fixed by the Court, other and sufficient security, or to make within like time the required payment.

Failure to comply with order.

14. If the appellant fail to comply with such order, the proceedings shall be stayed,

and the appeal shall not proceed without an order in this behalf of Her Majesty in Council, and in the mean time execution of the judgment, decree or order appealed against shall not be stayed.

15. When the record, except as aforesaid, has been transmitted to Her Majesty in Council, the appellant may obtain a refund of the balance, if any, of the amount which he has deposited under section ten.

Refund of balance of deposit.

### III.—PROCEEDINGS PENDING APPEALS.

16. The Court which has admitted any appeal under this Act may

(a) direct the judgment, decree or order appealed against to be enforced, or

(b) direct that no order for enforcing such judgment, decree or order shall be issued pending the appeal, and that if any such order has been issued, it shall, so far as it has not been executed, be suspended, or

(c) give any other direction respecting the subject-matter of the appeal that it thinks fit.

[Government Gazette, 8th October 1872.]

প্রস্তুত করিবার ব্যক্তিনিষ্ঠ খরচ বিলে সেই কাগজ পত্রের সমস্তাভূত মকল দিবে।

(৫) আপীল মর্শ্বের কোন দায়ের আইনে কি আক্টে কি ব্যবস্থার একতর পক্ষের প্রবেশজন হওয়াতে মকল চাহিলে তাঁহাকে সমস্তাভূত মকল দিবে।

১২ ধারা। উক্ত যে আইন প্রণয়ন করা গেল আপীল জারিদ অব্যবহা করিবার প্রথা বইবার পূর্বে কোন দায়ের কারণ মর্শ্বান গেলে আদালত তাহা অব্যবহা করিবার নিয়মের অন্য আদালত দিতে পারিবে।

অধিক জারিদ কি টাকা ১৩ ধারা। আপীল দিতে আদালত করিবার অন্য প্রথা বইলে পর ও মর্শ্বান তার কথা। সমস্তাবস্থিত। জিজ্ঞাসিত মহারানীর সিকট পূর্ববর্তিত

পত্রাদি তির কাগজপত্র পাঠি ইহার পূর্বে সেই আইন অপ্রস্তুত আদালত

কিন্তু পূর্ববর্তিত কাগজপত্রতির অন্য পত্রাদি তির ও মকল করিবার ও ছাপাইবার ও তাহার ইণ্ডেক্স করিবার ও তাহা পাঠাইবার জন্য আর টাকা প্রয়োজন হইলে,

আদালত দায়ের নিয়ম করিবে। আপেলান্টকে সেই দায়েরের মধ্যে অন্য ও বিলিতে জারিদ দিবার কথা। সেই দায়েরের মধ্যে এই অবশ্যক টাকা দিবার আদালত করিতে পারিবে।

১৪ ধারা। আপেলান্টে আদালতে কর্তব্য না হইলে সেই আদালতে কর্তব্য না করিলে আদালতিক কার্য স্থগিত থাকিবে

ও তৎপক্ষে মর্শ্বানভাবিত। জিজ্ঞাসিত মহারানীর আদালত হইলে সেই আপীল দায়েরের মধ্যে অন্য ও বিলিতে জারিদ দিবার কথা। সেই দায়েরের মধ্যে এই অবশ্যক টাকা দিবার আদালত করিতে পারিবে।

১৫ ধারা। আপেলান্টে ১০ ধারাবতে যে টাকা আদালতে টাকার উত্তর পত্রাদিতির উক্ত কাগজপত্র করিবার দায়ের কথা। মর্শ্বানভাবিত। জিজ্ঞাসিত মহারানীর সিকট পাঠান গেলে পর তাহার কোন টাকা উত্তর থাকিলে তিনি তাহা ফিরিয়া পাইতে পারিবে।

৩ অধ্যায়।—আপীল উপস্থিত থাকিতে কার্য প্রণালীর কথা।

১৬ ধারা। আদালত এই আপীল উপস্থিত থাকিলে আদালতে কোন আপীল দিতে আদালতের অন্যদায়ের প্রথা করিলে,

(ক) যে মর্শ্বানভাবিত। জিজ্ঞাসিত মহারানীর সিকট পাঠান গেলে পর তাহার কোন টাকা উত্তর থাকিলে তিনি তাহা ফিরিয়া পাইতে পারিবে।

(খ) আপীল দায়ের কাল উপস্থিত থাকে তৎ কাল এই মর্শ্বানভাবিত। জিজ্ঞাসিত মহারানীর সিকট পাঠান গেলে পর তাহার কোন টাকা উত্তর থাকিলে তিনি তাহা ফিরিয়া পাইতে পারিবে।

(গ) কিন্তু আপীল দায়ের লইয়া অন্য যে কার্য কর্তব্য যোগ্য হয় তাহার আদালত দিতে পারিবে।

17. But the Court shall give no such direction unless it is applied for by a party to the suit entitled to make such application, and until the applicant furnishes such security as the Court thinks fit for the due performance of the decree or order which Her Majesty in Council may make on the appeal.

18. If at any time during the pendency of the appeal the security so furnished by either party appears inadequate, the Court may, on the application of the other party, require further security.

In default of such further security being furnished as required by the Court, if the original security was furnished by the appellant, the Court may, on application of the respondent, issue execution of the judgment, decree or order appealed against as if the appellant had furnished no such security.

And if the original security was furnished by the respondent, the Court shall, so far as may be practicable, stay all further execution of the decree and restore the parties to the position in which they respectively were when the security which appears inadequate was furnished.

#### IV.—EXECUTION OF DECREES OF HER MAJESTY IN COUNCIL.

19. The decrees or orders of Her Majesty in Council when duly certified shall be enforced and executed, subject to the directions of the High Court or other Court as aforesaid, by the Court by which the suit was originally tried, and in the manner and according to the rules applicable to the execution of its original decrees or orders.

20. Whoever desires to enforce or obtain the execution of any such decree or order of Her Majesty in Council, shall present a petition to the Court which made the first judgment, decree or order appealed from, and the said petition shall be accompanied by a certified copy of the decree or order made in appeal and sought to be enforced or executed.

21. An appeal shall lie from any decree or order made by such last-mentioned Court relating to the enforcement or execution of any such decree or order of Her Majesty in

১৭ ধারা। যেকোন ব্যক্তি যিনি পক্ষে প্রার্থনা করিবেন অধিকার থাকে তিনি আদালতের সেই আদেশ প্রার্থনা না করিলে এবং বক্তৃতা

সত্যাপিত। উক্ত দাবীকারী আপীল করিয়া যে ডিক্রী কি আদেশ আদালত তদনুসারে রীতিমতে কার্য হইবার যত্ন আদালত উপস্থিত জ্ঞান করেন প্রার্থনাকারি ব্যক্তি যত্ন আদালত না মিলে আদালত পূর্বক আদেশ করিবেন না ইতি।

১৮ ধারা। আদালত পক্ষ উক্ত প্রকারে যে আদেশ দিবে আপীল উপস্থিত থাকিলে অপর পক্ষ হইলে কার কোন সময় সেই আদেশ রূপিত করিবেন। আদালত বিপক্ষ পক্ষের প্রার্থনামতে আর আদেশ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

আদালতের আদেশমতে যদি উক্ত অধিক আদেশ না দেওয়া যায় তবে প্রথম আদেশ আপেলেক্টরূপে দেওয়া গেলে যে সিদ্ধান্তের কি ডিক্রীর কি আদেশ উপর আপীল এর আদালত আদেশ না দেওয়ারই মত সিদ্ধান্ত প্রদেয় প্রার্থনামতে সেই সিদ্ধান্ত প্রদত্ত সাধন করিবেন আদেশ দিতে পারিবেন।

প্রথম আদেশ সিদ্ধান্তেই উক্ত দেওয়া গেলে আদালত যত দূর পারেন তত দূর ডিক্রী সাধন করিবেন আরও কার্য যুক্ত রাখিবেন। যে আদেশ অপর দলি। যের হইল সেই আদেশ দিবার সময়ে উক্ত পক্ষের পক্ষের যে অবস্থা ছিল তাহারদ্বিগের পক্ষের সেই অবস্থা করাইয়া দিবেন ইতি।

১৯ ধারা। বক্তৃতা সত্যাপিত। উক্ত দাবীকারী ডিক্রী না মিলে কথ।

২০ ধারা। বক্তৃতা সত্যাপিত। উক্ত দাবীকারী ডিক্রী না মিলে কথ।

বক্তৃতা সত্যাপিত। উক্ত দাবীকারী ডিক্রী না মিলে কথ। প্রথম যে আদালতের আদেশ দিবে সেই আদেশ উপর আপীল হইল তাহা প্রথম যে আদালত কর্তৃক করা যায় তিনি সেই আদালতে মত প্রদেয়। আপীলক্রমে যে ডিক্রী কি আদেশ প্রদান করা হইতে চেষ্টা হয় তাহার সত্যাপিত মতল এই মত প্রদেয় মতে দিতে হইবে ইতি।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি বক্তৃতা সত্যাপিত। উক্ত দাবীকারী ডিক্রী না মিলে কথ।

ডিক্রী সাধন করিবেন। উক্ত আদেশ প্রদান কি সাধন করাইতে ইচ্ছা করিলে, যে সিদ্ধান্তের কি ডিক্রীর কি আদেশ উপর আপীল হইল তাহা প্রথম যে আদালত কর্তৃক করা যায় তিনি সেই আদালতে মত প্রদেয়। আপীলক্রমে যে ডিক্রী কি আদেশ প্রদান করা হইতে চেষ্টা হয় তাহার সত্যাপিত মতল এই মত প্রদেয় মতে দিতে হইবে ইতি।

২২ ধারা। প্রথম যে সিদ্ধান্তের কি ডিক্রীর কি আদেশ উপর আপীল হয়, তাহা প্রদান কি সাধন করিবেন উপর আপীল উপর যে ডিক্রী কি আদেশ করা যায়

Council, in the same manner and subject to the same rules as an appeal from a decree or order made upon a petition for the enforcement or execution of the judgment, decree or order first appealed from.

V.—MISCELLANEOUS.

22. The High Court may, from time to time, make general rules consistent with this Act to regulate—  
Power to make rules.

- (a) the service of notices under section eight,
  - (b) the grant or refusal of certificates, under sections nine and ten, by Courts of final appellate jurisdiction subordinate to the High Court.
  - (c) the amount and nature of the security required under sections ten and thirteen,
  - (d) the testing of such security,
  - (e) the estimate of the cost of transcribing the record,
  - (f) the preparation, examination, and certifying of such transcript,
  - (g) the revision and authentication of transcriptions.
  - (h) the preparation of indices to transcripts of records and of lists of the papers not included therein,
- and all other matters connected with the enforcement of this Act.

All such rules shall be published in the local official Gazette, and shall thereupon have the force of law in the High Court and the Courts of final appellate jurisdiction subordinate thereto.

All rules heretofore made and published by any High Court relating to appeals to Her Majesty in Council and in force immediately before the passing of this Act, shall, so far as they are consistent with this Act, be deemed to have been made and published hereunder.

23. In sections three, nineteen and twenty-two, the expression 'High Court' shall be deemed to include also the Recorder of Rangoon, but not so as to empower him to make rules binding on Courts other than his own Court.

[Government Gazette, 31st October 1872.]

তাহার উপর যে আকারে ও যে বিধিতে আপীল হইতে পারে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিঞ্জীৱকী মহারাণীর উক্ত কোন ডিক্রী কি আদেশ প্রদান কি সশ্রম করিবাবিষয়ে সন্দেহাত্মক আশঙ্কাত যে ডিক্রী কি আদেশ নবম তহবীর উপর সেই আকারে ও সেই বিধিতে আপীল হইতে পারিবে ইতি।

৫ অধ্যায়।—বিবিধ বিষয়।

বিধি করিবাবিষয় ২২ ধারা। হাই কোর্ট সমস্তে নিম্নলিখিত বিষয়ের কণ। এই আইনসমুহ সাধারণ বিধান করিতে পারিবে।

- (ক) ৮ ধারামতে মোটিল কারী করিবাবিধি।
  - (খ) হাই কোর্টের জখীন যে আদালতের আপীল মোকদ্দমার হুজুর নিষ্পত্তি করিবাবিষয় থাকে ৯ ও ১০ ধারামতে সেই আদালতের সর্টিফিকেট দিবার বা নিষ্পত্তি করিবাবিধি।
  - (গ) ১০ ও ১১ ধারামতে যত টাকার ও যে প্রকারের জামিন লইতে হইবে তাহার বিধি।
  - (ঘ) এই জামিন পরীক্ষা করিবার বিধি।
  - (ঙ) কাগজপত্র লকল করিবাবিষয় যত নিয়মের বিধি।
  - (চ) এই সকল প্রস্তুত করিবার ও পরীক্ষা করিবার বিধি।
  - (ছ) সর্টিফিকেট লিখিবাবিধি।
  - (জ) তর্জন্য পূর্ণ করিবাবিধি ও যথার্থ বলিয়া স্বাক্ষর করিবাবিধি।
  - (ঝ) যে কাগজপত্রের লকল করা যায় তাহার ইংরেজি, ও তর্জমা যে কাগজপত্র দ্বারা বাহ মাই তাহার নির্দেশিত প্রস্তুত করিবাবিধি।
- এবং এই আইন প্রবল করণসম্পাদকীর সমস্ত বিধির বিধি।

উক্ত সকল বিধি প্রকাশিতের প্রকরণে প্রকাশ করা যাইবে। প্রবিধি প্রকাশ করিবাবিধি কাল হইলেই হাই কোর্টে কণ। এবং তাহার জখীন যে আদালতের আপীল মোকদ্দমার হুজুর নিষ্পত্তি করিবাবিষয় থাকে সেই আদালতে (২৩) আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিঞ্জীৱকী মহারাণীর ডিক্রী আপীল ইতিপূর্বে যে বিধি করা ইতিপূর্বে কোন হাই কোর্ট-নিয়মে তাহার কণ। কর্তৃক প্রণীত হইয়া প্রকাশ করা গিয়াছে এবং এই আইন প্রস্তুত হইবার অব্যবহিত পূর্বে প্রবল ছিল তাকা এই আইনের সর্টিফিকেট দ্বারা লকল হয় তত দূর এই আইনসমূহে প্রণীত ও প্রকাশিত বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

১৩ ধারা। ১০ ও ১১ ধারার 'হাই কোর্ট' যে শব্দ প্রয়োগ হইয়াছে তাহার প্রকরণে প্রকাশ করা যাইবে।

২৩ ধারা। ১০ ও ১১ ধারার 'হাই কোর্ট' যে শব্দ প্রয়োগ হইয়াছে তাহার প্রকরণে প্রকাশ করা যাইবে।

24. The rules and restrictions referred to in Bengal Regulation III of 1828, section four, clause five, shall be deemed to be the rules and restrictions applicable to appeals under this Act from the decisions of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

And Bombay Regulation XIX of 1827, section eight, shall be construed as if, for 'Regulation IV, A.D. 1827' the words and figures 'the Privy Council Appeals Act, 1872,' were substituted.

Saving of Her Majesty's pleasure.

25. Nothing herein contained shall be understood—  
(a) to bar the full and unqualified exercise of Her Majesty's pleasure in receiving or rejecting appeals to Her Majesty in Council, or otherwise howsoever, or

(b) to interfere with any rules for the time being in force for the presentation of appeals to Her Majesty in Council or their conduct before the Judicial Committee of the Privy Council.

### SCHEDULE.

(See Section 2.)

### ENACTMENTS REPEALED.

No. and year of enactment.	Title.	Extent of repeal.
Bengal Regulation XVI of 1797.	A Regulation respecting Appeals from the Court of Sadar Dewanny Adawlat to his Most Excellent Majesty and his Most Honourable Privy Council.	The whole.

২৪ ধারা। ১৮২৮ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ৪ নম্বর ১৬-১৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারা ও ১৮২৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারা ও ১৮২৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারা। এই আইনমতে বঙ্গদেশের মোট উল্লিখিত রাজস্বাধীকার হাই কোর্টের নিষ্পত্তির উপর আপীলের প্রতি সেইরূপ বিধি ও নিয়ম বাটে এমন আদালত করিতে হইবে।

এবং মোম্বাই ইন্ডিয়ান ১৮২৭ সালের ১৯ আইনের ৮ ধারার "১৮২৭ সালের ৪ আইন" এই কথাগুলি বর্জ্য হইবে "প্রাইভীকৌন্সিল-সেনে আপীল বিধি" ১৮৭২ সালের আইন" প্রচারণ হইয়াছে এবং এই ধারার অর্থ করিতে হইবে ইতি।

২৫ ধারা। (ক) যন্ত্রিসভাবিধিতা জিঞ্জিরতী মহারাজার সিকট যে আপীল করা যায় জিঞ্জিরতী ইচ্ছা এবং জিঞ্জিরতী সম্পূর্ণ ও অবা-হাতিবার কথা। যন্ত্ররূপে তাহা যেহেতু যন্ত্রই প্রাচীণ ক্রিয়াকর্ম করিতে পারেন কিংবা প্রকা-রাত্তরে তাহা লইয়া যেহেতু করিতে পারিবেন এই আইনের কোন কথাই তাঁহার সেই কর্মতার নিষ্পত্তি হইল এবং আদালত করিতে হইবে না।

(খ) ও যন্ত্রিসভাবিধিতা জিঞ্জিরতী মহারাজার সিকট আপীল উপস্থিত করিবার ক্ষমতা বিচারিক ক্ষমতা প্রাচীণ কৌন্সিলের সমুদায় কার্য সম্পূর্ণ জুজিয়াল কমিটির সমুদায় করিবার বিধি প্রকার কথা। আপীল সম্পূর্ণ কার্য নিষ্পত্তি হইবার যৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে এই আইনের কোন কথাই তাহার বাতিল হইল এবং আদালত করিতে হইবে না।

তদনুসারে।

(২ ধারা-সের)

যে আইন বাতিল হইল।

সংখ্যা ও মাস	আখ্য	বত দূর হইল
১৭৯৭ খ্রিঃ, ১৬ জ্যৈঃ	৩।—আইন। প্রথম প্রকাশিত হইয়া- কেন্দ্র বাহাদুর এবং তাঁ- হার বাল কোম্পানী সা- হেবদারের সমুদায় সম- সংবাদী আইনমতে বি- লুপ্ত হইল। মোকদ্দমা সকলের আপীল করিবার আইন।	সম্পূর্ণ।

No. and year of enactment	Title.	Extent of repeal.	বঙ্গ ও গুজ	আখ্য	যত দূর বিস্তৃত হইল
Bengal Regulation V of 1803.	A Regulation for empowering the Sadar Dewanny Adawlut to try Appeals from the Decisions of the Provincial Court of Appeal established in the Provinces ceded by the Nawab Vizier to the Honourable the English East India Company; and for extending the jurisdiction of the Sadar Dewanny Adawlut over the said Provinces, and all the Civil Courts established therein.	The whole.	১৮০৩ খ্রি. ৫ জা.	সাঁঝসর ইংলীশ ইষ্ট ইণ্ডিয়া কোম্পানির প্রাপ্ত জিহুত বরার উীয়ের সত প্রদেশে স্থাপিত প্রবিষ্টান আদালত আদালতের বিলাত উপর আদালত বিচার করণার্থে সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি ক্ষমতা প্রদত্ত এবং উক্ত প্রদেশের ও ভূখণ্ডে স্থাপিত সকল দেওয়ানী আদালতের উপর সদর দেওয়ানী আদালতের বিচারক্ষমতা বর্ধিত করণের আইন	সম্পূর্ণ।
Madras Regulation VIII of 1818.	A Regulation prescribing the Rules under which Appeals may be preferred to the King's Most Excellent Majesty in his Privy Council, from the Decisions of the Court of Sadar Adawlut at Fort Saint George.	The whole.	১৮১৮ খ্রি. ৮ জা.	কোর্ট ফর দি ক্রোনিং সদর আদালতের বিলাতির উপর যে বিবরণে মহারাজি জীন জিহুত রাজার প্রবিষ্টান কোম্পানি আদালত হইতে পারিবে তাহা বিধিত করণ আইন	সম্পূর্ণ।
Mombay Regulation IV of 1837.	A Regulation prescribing the Forms of Proceeding of the Courts of Law in Civil Suits and Appeals, and Rules for the Trial of the same.	Section one hundred.	১৮৩৭ খ্রি. ৪ জা.	দেওয়ানী ও আদালতী প্রবিষ্টান আদালতের কার্য প্রণালী শিষ্ট করণের ও সেই প্রকরণের বিচার করণার্থে আইন	১০০ ধার।
B.—ACTS.					
Act II of 1814	An Act respecting the Expenses of preparing Copies of Proceedings in Appeals.	The whole.	১৮১৪ খ্রি. ২ জা.	আদালতের কার্যপ্রণালীর নকশা প্রস্তুত করণের ব্যয় পরে বিধিত আইন	সম্পূর্ণ।
Act XXV of 1833	An Act for the execution of decrees made in appeal by Her Majesty in Council, or by the Courts of Sadar Dewanny Adawlut and of the Zillah and City Judges in the Presidency of Fort William in Bengal.	So much as has not been repealed.	১৮৩৩ খ্রি. ২৫ জা.	আদালতের জিহুত বরার আদালতের কোর্ট উন্নিত রাজস্বাদির সদর দেওয়ানী আদালতের এবং জিলা ও নগরের জজ সাহেবদিগের যে ডিক্রী বহু জাহা করা হয়নের আইন প্রণয়ন আইনের অধীন দেশীয় কোর্ট বিলাতির ও আদালত উপর প্রাপ্ত কোর্টের জিহুত বরার আদালতের বিচার করণার্থে আইন	পূর্বে যে আইন বিধিত হয় তাই সেই আইন।
Act II of 1833	An Act to regulate the admission of Appeals to Her Majesty in Council from certain Judgments and Orders in Provinces not subject to the General Regulations.	The whole.	১৮৩৩ খ্রি. ১ জা.	দেশীয় কোর্ট বিলাতির ও আদালত উপর প্রাপ্ত কোর্টের জিহুত বরার আদালতের বিচার করণার্থে আইন	সম্পূর্ণ।
C.—STATUTES.					
18 George III, cap. 53.	An Act for establishing certain Regulations for the better Management of the Affairs of the East India Company, as well in India as in Europe.	Section eight.	১৮৭৩ খ্রি. ১০ অধ্যায়।	কোম্পানির কার্য প্রণালীর আইন উক্ত বর্ণে অধ্যক্ষ কর্তৃক এক বিধি করণার্থে আইন	১৮ ধার।
37 George III, cap. 162.	An Act for the better administration of Justice at Calcutta, Madras, and Bombay, and for preventing British Subjects from being concerned in Loans to the Native Princes in India.	Section sixteen.	৩৭ জর্জ ৩ ১৮১৬ খ্রি. ১৬২ অধ্যায়।	কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাইয়ের যাহা বিচার হইবার স্থিতি করণার্থে ও ভারতবর্ষের রাজস্বের স্থানে বণ প্রণয়ন ব্যাপারে বিটমের প্রকরণের সম্পর্ক বিধারণার্থে আইন	১৬ ধার।

WHITLEY STORES,  
Secy. to the Govt. of India.

উইটলি স্টোন্স,  
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।  
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

( 5886 )

NOTIFICATION.

The 16th September 1872.—In continuation of previous Notifications, it is hereby announced for general information that the Lieutenant-Governor will be at Hazareebaugh till further notice.

As a general rule, all communications are to be sent as usual to the Secretary's Office in Calcutta. Communications which are urgent, and can be made complete in themselves, so as not to require reference to papers in the Office, may be sent direct to the Secretary with the Lieutenant-Governor at Hazareebaugh.

J. WARE EDGAR,

Offg. Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—পূর্বকার কএক বিজ্ঞাপনের অতিরিক্ত সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা যাইতেছে। অর্থাৎ জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ না হওনপর্যন্ত প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব হাজারিবাগে থাকিবেন।

পত্রাদি নিম্নলিখিতরূপে কলিকাতার সেক্রেটারী সাহেবের কার্যালয়ে পাঠাইতে হইবে এই বিধি সাধারণ। কিন্তু অত্যন্ত প্রয়োজনের স্থলে আফিসের কোন কাগজপত্র দেখিবার আবশ্যক না হইয়া পত্র আপনাই পূর্ণ হইতে পারিলে সেই পত্র হাজারিবাগে প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সহিত সেক্রেটারী সাহেবের লিখিত পাঠান যাইতে পারিবে।

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং বিজীর সেক্রেটারী।

Orders by the Lieutenant-Governor of Bengal.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 2147B.

APPOINTMENTS.

The 26th September 1872.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the Pooree District, under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, for the purpose of carrying out the provisions of the Act:—

The Collector of Pooree  
" Senior Covenanted Officer  
under the Magistrate and  
Collector } *Ex-officio.*

" Rajah of Parikood.  
Babu Bhugwan Raut Sing.  
" Goprenath Misser.  
" Moulvi Ikram Rissool.  
Babu Modhusoodun Khoontia.  
Mohunt Narain Das.  
Babu Ramgopal Chatterjee.

Moulvi Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, to have charge of the

গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৮ অক্টোবর।

বঙ্গদেশের প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

২১৪৭ B নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের বিধানের অতিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারানুসারে পুরী জিলাতে পঞ্চকর কবিতার নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

পুরী কালেক্টর সাহেব।  
মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর।  
সাহেবের অধীন পদার্থক } অ২. গবর্নমেন্ট।  
চিহ্নিত করণকারক

পারিকুদের রাজা।  
প্রযুক্ত বাবু ভগবান রাউৎসিংহ।  
" বাবু গোপীনাথ মিস্ত্রী।  
" মৌলবী ইকরাম রিসুল।  
" বাবু মধুসূদন খোন্তা।  
" মোহন্ত নারায়ণ দাস।  
" বাবু রামগোপাল চট্টোপাধ্যায়।

প্রযুক্ত মৌলবী ঈশ্বরদাস জাহোর হুসেনের হুজী প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আক্ষ) না হওন পর্যন্ত

Sub-division of Nowadah during the absence on leave of Moulvi Syed Ameer Hossein, or until further orders.

The 27th September 1872.—Mr. Haldane Battry, Deputy Magistrate and Deputy Collector, to have charge of the Sub-division of Arrarrah in Purneah.

Mr. Anthony Bonn Falcon to officiate temporarily in the First Grade of Magistrates and Collectors from the date of Mr. J. Monro's making over charge of the offices of Magistrate and Collector of Jessore.

The 28th September 1872.—Mr. T. E. Dempster, recently appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in the Chota Nagpore Division, is posted to Hazareebaugh till further orders.

The 30th September 1872.—Mr. William Benjamin Oldham is re-appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. William Henry Verner is re-appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the District of the 24-Pergunnahs, under Sections 49 and 51 of Act X (B. C.) of 1871, for the purpose of carrying out the provisions of the Act :—

The Collector of the 24-Pergunnahs  
The Senior Covenanted Officer under the Magistrate and Collector  
The District Superintendent of Police

Es-officio.

Dr. Henry Cayley.  
Babu Chundra Kanta Chuckerbutty.  
Mr. J. Deverinne.  
Babu Grish Chander Bose.  
Mr. R. Harvey.  
Babu Hurry Mohan Banerjee.  
" Judunath Bose.  
" Nundo Coomar Bose.  
Coomar Narendro Krishna.  
Babu Prosonno Coomar Banerjee.  
" Radhamohun Mundle.  
" Hakhalda Mookerjee.  
" Romesh Chunder Mitter.  
" Shama Churn Patitundo.  
" Tarucknath Sircar.  
" Woomanath Roy Chowdry.

Babu Gourdas Bysack, Deputy Collector, Howrah, is vested with the powers of a Collector

গরার ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত মৌলবী আব্বাস উল হক সনদহ পাণাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭২ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত হালডেন বাট্রি সাহেব পূর্ণ-বিহার অন্তর্গত অরররা পাণাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

জিহুত মে বন্সো সাহেব যে তারিখে বনোয়ারের ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কার্যভারের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি জিহুত ফাইটমী বেন কালকন্ সাহেব কিরকাসের দিবিতে ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের প্রধান জ্যেষ্ঠত্ব কর্তব্য করিবেন।

১৮৭২ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—জিহুত টি. ই. ডেম্পস্টার সাহেব হোট মাগপুর থাণ্ডে অতিরিক্ত আশিস্টাণ্ট কমিশনারের কর্তব্য করণার্থে মিলিত নিযুক্ত হইয়া অন্য আফা বা হওন পর্যন্ত হাজারাবাগে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—জিহুত উলিয় বেনজামিন ওল্ডহাম সাহেব প্রধান জ্যেষ্ঠ ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত উলিয় বেনজামিন ওল্ডহাম সাহেব প্রধান জ্যেষ্ঠ ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত লেপ্টে নট ৭১৮৮৮ সাহেব ১৮৭১ সালের দ্বিতীয় ১০ আইনের বিধানের অতিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারামতে ২৪ পরগণা জিলাতে পথকর কমিটির নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

২৪ পরগণার কালেক্টর সাহেব  
ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের অধীন পরগণা চিহ্নিত কর্তব্যকারক  
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট

অক্তর জিহুত হেনরি কেলি সাহেব।

জিহুত বাবু চন্দ্রকান্ত চক্রবর্তী।

" জে ডেবরীন্ সাহেব।

" বাবু গিরীশচন্দ্র বসু।

" আর হার্স সাহেব।

" বাবু হরিমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়।

" বাবু মহেশ্বর বসু।

" বাবু মঙ্গলদাস বসু।

" কুমার মনোজকুমার।

" বাবু মনমোহন মুখোপাধ্যায়।

" বাবু রাধামোহন মণ্ডল।

" বাবু রাধামোহন মুখোপাধ্যায়।

" বাবু রমেশচন্দ্র মিত্র।

" বাবু শ্যামচন্দ্র পতিভূঞা।

" বাবু তারকনাথ সরকার।

" বাবু উমানাথ দাস চৌধুরী।

হাবদার ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু গৌরদাস বসাক উক্ত জিলাতে মধ্যে বনা কার্যের জন্যে দুই এক

under Act X of 1870, for the purpose of acquiring land for all cases in that District.

The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Mr. Hugh Lloyd Jones, B.A., to be a Member of the District Road Committee in the Dinagepore District, in addition to the Members whose appointments were notified in the *Calcutta Gazette* of the 4th instant.

Mr. Thomas James Murray, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-division of City Moorsheadabad, *vice* Mr. E. A. Bradbury on special duty. In addition to the powers with which he is already vested, Mr. Murray is empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Session, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Session, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Moulvi Mahomed Abdool Kadir, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, on leave, is posted to the Orissa Division.

The 1st October 1872.—Babu Dinonath Surma, Extra Assistant Commissioner, North Luckimpore, is transferred to Kamroop.

#### LEAVE OF ABSENCE.

The 25th September 1872.—Babu Krishna Chunder Das, Extra Assistant Commissioner of Julpigoree, for one month, from the 2nd proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 26th September 1872.—Moulvi Syed Amcer Hossain, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, for one month, from the 5th proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 27th September 1872.—Moulvi Warris Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Arrareah, for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 28th September 1872.—Babu Mohendra Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, for fifteen days during the approaching vacation under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Jodunath Bose, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector of Gurbottah, for fifteen days, from the 7th proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 30th September 1872.—Mr. Charles Edward Crawford Merington, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Nuddea, is allowed furlough on medical certificate for twelve

পার্স ১৮৭০ সালের ১০ আইনবলে কালেক্টরের কমতা পাইয়াছেন।

এই মাসের ১০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে দিনাজপুর জেলাতে পথ কমিটির যে ২ মেম্বরের নিয়োগের কথা প্রকাশ হইয়াছে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তদতিরিক্ত জিহুত হিউলার্ড মোক বি, এ, সাহেবকেও মেম্বরের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

জিহুত ই, এ, ব্রাডব্রি সাহেব বিশেষ কর্ত্তে নিযুক্ত হওয়াতে ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জিহুত ডামস জেমস মের সাহেব পথ সুগমিমাধ সাধাযন্ত্রের অধ্যক্ষতা তার পাইবেন। তাঁহার প্রতি যে কমতা অর্পিত হইয়াছে তদতিরিক্ত তিনি কৌজারী মোকদ্দমার কার্যবিচারের আইনের ৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের বিচারী মোকদ্দমার প্রথম স্থলীর তদন্ত লওনার্বেও সেশন আদালতের সমুখে বাহাদুরের বিচার হইবে তাহা নির্ণয় করিতে কিংবা তাহাদের স্থানে হাকির আদাল লইতে ও তদর্বে যে সকল কমতার প্রয়োজন তদনুসারে কর্ত্ত প্রণয়ণে কমতা পথ হইয়াছেন।

চট্টগ্রামের একটি ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত খোলদা মহম্মদ আবদুল কাদের তফিয়া খতে অবস্থিত হইয়াছেন। (ইস হুদ লইয়াছেন) ১৮৭২ সাল ১ অক্টোবর।—২২তম নাকীপুরের অতিরিক্ত ম্যাজিস্ট্রেট কামশাসন জিহুত বাবু দানদাস শর্মা কামরূপে প্রেরিত হইয়াছেন।

#### ছুটি।

১৮৭২ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—কলগাইকুড়ার অতিরিক্ত ম্যাজিস্ট্রেট কামশাসন জিহুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দাস দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারামতে আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—নবদেহের ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত খোলদা টোয়স আশার হুসেন দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারামতে আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—অরিরার ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত খোলদা ওয়ারিং আলী দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।—গাজপাণীর ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু বহেন্দ্রনাথ বসু দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারামতে আগামি মাসের ১৫ তারিখ পল্লভাস দুস পাইয়াছেন।

গড়বেটার ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত বাবু যজ্ঞনাথ বসু, বি, এ, দেওয়ান কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৮ ধারামতে আগামি মাসের ৭ তারিখ অবধি পল্লভাস দুস পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—নদারার প্রথম প্রেরিত একটি আইন ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত চার্লস এডওয়ার্ড ক্রাফড মেরিংটন সাহেব চিফ-সেক্রেটারী সচিবকর্ত্তে দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির



months, under Section 8 (a) of the Civil Leave Code, together with one week's subsidiary leave.

Babu Luckhinath Surmah, Extra Assistant Commissioner of Tezpur, for four weeks, from the 1th proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Moulvi Syed Ali Quilly Khan, Special Sub-Registrar of Assurances, Monghyr, for two months, from the 4th November next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

ERRATUM.

The 27th September 1872.—In the orders of the 10th instant, published in the Calcutta Gazette of the 11th idem, appointing certain members for the Road Cess Committee in Burdwan—

For	Read
Kasee Nourour Ali.	Casi Ujessally.
Sub-Assistant Surgeon Mohendro Nath Goopio.	Sub-Assistant Surgeon Mohendro Lal Goopio.

J. WARE EDGAR.

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 30th September 1872.—It is hereby notified for general information that at the next half-yearly departmental examination, to be held on the 2nd December next, of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates in the Regulation and Non-Regulation Districts, and of Police Officers, Acts of Parliament relating to India will not form one of the subjects in law for either the First or the Second Standard.

J. WARE EDGAR,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

The following Order received from the Government of India, in the Financial Department, is published for general information:—

No. 2569.

GOVERNMENT OF INDIA.  
FINANCIAL DEPARTMENT.  
LEAVE AND ALLOWANCES.

Simla, the 9th September 1872.

READ—

Endorsement of the Public Works Department, No. 897 E—G., dated the 17th July 1872, requesting a decision on the question referred by the Government of Bombay as to whether privilege leave can be granted under the rules to Lieutenant Awdry, R.E., from the 8th April to the 14th May

বিসির (a) ধারামতে তার মাস নির্দিষ্ট ছুটি পাই-  
য়াছেন। উক্ত উপকরণই এক সপ্তাহ ছুটি পাইয়া-  
ছেন।

ডেপুটির অতিরিক্ত আসিষ্ট্যান্ট কমিশনার প্রিন্স  
ব. মু. জীয়াথ সর্মা দেওয়ানী কার্যকারকদের দুই  
বিসির ১০ ধারামতে আগামী মাসের ৭ তারিখ অবধি  
চারি সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সেফের নিয়ন্ত্রণকারি ডিভিশন সর্ব-রেজিষ্টার  
প্রিন্স মোসবী উমর আলী কালি খাঁ দেওয়ানী কার্য-  
কারকদের দুই বিসির ১০ ধারামতে আগামী মাসের  
৪ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

অনুজ্ঞা আদেশ।

১৮৭২ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের পবিত্র কবি-  
জিতে এক জন মেম্বর নিযুক্ত করণার্থ এই মাসের ১০  
তারিখের যে আজ্ঞা ১৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে  
প্রকাশ হইত, তাহা,

এই মাসের পরিবর্তে

এই মাস পাঠ করিতে  
হইবে।

জীবিত কালি মজীর আলী,  
সর্ব-আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক  
জীবিত মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত

কালি উজীর আলী,  
সর্ব-আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক  
সক জীবিত মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং বিতীল সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—আইনের অধীন ও  
আইন বহির্ভূত জিলাসমূহের আসিষ্ট্যান্ট ও অতিরিক্ত  
আসিষ্ট্যান্ট ও ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেটদের এবং পোলীস কা-  
র্যকারকদের কার্যবিভাগ সংক্রান্ত যে বাৎসরিক  
পরীক্ষা আগামী ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখে হইবে  
তাহাতে প্রথম কি বিতীল প্রেনীর কতিপয়ে আইনের  
বে পরীক্ষা হইবে তদ্ব্যতীত ভারতবর্ষসংক্রান্ত পালিরা-  
মেন্টের আইন মত যাইবে না। সাধারণের জ্ঞানার্থে  
ইহা প্রকাশ করা গেল।

জে. ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং বিতীল সেক্রেটারী।

[বিতীলবার প্রকাশিত]

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে-  
হইতে যে এই আজ্ঞা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ  
করা গেল।

২৫৬০ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

ছুটীর ও হাজির কথ।

সিমলা ১৮৭২ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

সেক্রেটেন্ট জীবিত জি. পাহের, অফি, ই. সফ্র ও মাল্লা-  
দের জীবিত গবর্ণমেন্টের মিনিস্ট্রী সেক্রেটারী পদে  
নিযুক্ত হইয়া, করাতিতে একসো কটি ইঞ্জিনিয়ারদের বেতন  
করিতে সেই কথ অব্য সাধারণের জ্ঞানে প্রকাশ করিলে পর  
আপনার মৃত্যু পদে হইবার পূর্বে ১৮৭২ সালের আগ্রিল  
মাসের ৮ তারিখ অবধি যে মাসের ১৪ তারিখ পর্যন্ত অমু-

1872, being the interval between his giving over charge of the office of Executive Engineer at Kurrachee and assuming charge of the office of Military Secretary to the Governor of Madras to which he has recently been appointed.

**RESOLUTION.**—The Governor-General in Council observes that the real question is a general one, viz. can an officer leaving one department obtain, before joining a new department to which he may be appointed, privilege leave either in the old or new department. There is no rule against the grant of such leave, but if the new appointment is settled and sanctioned, though not made, both departments must concur in granting it. Once transferred, an officer cannot get leave from his old department retrospectively.

**ORDER.**—Ordered that the foregoing Resolution be communicated to the Public Works Department, and that the original paper received from that department be returned—copy being kept for record.

Also, to the other departments of the Government of India, the several Local Governments, the Comptroller-General, the several Accountants-General and the Deputy Accountants-General in independent charge.

D. BARBOUR,

Offg. Under-Secy. to the Govt. of India.

J. WARE ENOCH,

Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

CIRCULAR No. 58.

REVENUE DEPARTMENT.

REVENUE.

To—All Commissioners of Divisions,—(dated Calcutta, the 13th September 1872.)

The Lieutenant-Governor finds that while we are casting about for land for model farms, there are in many stations public gardens maintained by subscription. His Honor, however, observes with concern that in some instances these gardens, after having been flourishing, are falling off for want of funds. To remedy this state of things His Honor would be willing to give a grant-in-aid, or any reasonable special assistance which might be suggested, for the purpose of procuring seeds or improved stock at any places where there are such institutions, and a competent person will undertake their management, with a view to making agricultural experiments on a small

এবংর ছুটি গহিলেন, কিছু বিধিতে তাঁহাকে সেই ছুটি দেওয়া যাইতে পারে কি না। যোগাটের গবর্ণমেন্ট ইহা জিজ্ঞাসা করিয়াছেন। পরদিন ৩ নং ডিপার্টমেন্টের ১৮৭২ সালের ১৭ জুলাইর ১২০E—G দফারের যে পত্র এই এজেন্সি উক্ত প্রার্থনা বহিরাহে সেই পত্র পাঠ করা গেল।

**নির্ধারণ।**—যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব সেই প্রসঙ্গ সাধারণ বলিয়া জানাইয়াছেন। তাহার মর্ম এই, কোন কর্মকারক এক কর্মবিভাগ ছাড়িয়া নূতন কর্মবিভাগে নিযুক্ত হইলে সেই নূতন কর্মবিভাগে কর্মগ্রহণের পূর্বে তিনি পূর্বে কিবা নূতন কর্মবিভাগে অগ্রহণের ছুটি পাইতে পারেন কি না। তজ্জপ ছুটি যে না দেওয়া যাইবে এমত কোন বিধি নাই। কিন্তু নূতন গদে তাঁহার নিয়োগ নির্ধারিত হইলে ও তদ্বিবরের উপযুক্ত অস্থিতি পাওয়া গেলে যদি সেই নূতন গদের কর্মগ্রহণের পূর্বে ছুটি চাহেন তবে উক্ত কর্মবিভাগের ঐ কাবাক হইলে পাইতে পারিবেন। নূতন কর্ম গ্রহণ করিলে পর পূর্বে কর্মবিভাগে এতকাল কর্ম করিয়াছি বলিয়া সেই কর্মবিভাগ হইতে ছুটি পাইতে পারিবেন না।

**আজ্ঞা।**—পরদিন ওকস ডিপার্টমেন্টে পূর্বোক্ত নির্ধারণ জ্ঞাত করিবার ও সেই ডিপার্টমেন্ট হইতে যে পত্র পাওয়া গিয়াছে তাহার নকল রাখিরা আদিল পত্র কিরিয়া দিবার আজ্ঞা হইল।

আরো ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অন্য ডিপার্টমেন্টে ও স্থানীয় নানা গবর্ণমেন্টে ও কনটোলর জেনরল সাহেবকে ও আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবদিগকে ও স্থানীয় ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেবদিগকে ঐ কথা জ্ঞাত করিবার আজ্ঞা হইল।

ডি, বারবর,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারী।

জে, ওয়ার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং বিজীর সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।

৫৭ নম্বরের সরকুলার।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

রেবিনিউ।

সকল দেশবাসীর কমিশনার সাহেব সর্বাঙ্গের।  
কমিকাতা ১৮৭২ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

কেন্দ্রিক ব্যাপারের নিরূপণরূপে কেত্রাসি প্রযুক্ত করিবার নিমিত্ত আমরা ভূমি পাইবার চেটার আছি ইতিমধ্যে জিহুত সেক্রেটমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব অনেক স্থানে টাকা দ্বারা রক্ষিত মাধারণের বাগান দেখিতে পাইয়াছেন। কিন্তু কোমর স্থানে তজ্জপ বাগানের অভাব উন্নতি হইলে পর সজতি না থাকাতে ক্রমেই মট হইতে লাগিয়াছে জিহুত ইহা দেখিয়া চিন্তিত হইয়া সেই দুরবস্থানিবারার্থে এই প্রস্তাব করিলেন। যে স্থানে তজ্জপ বাগান আছে ও তাহার অধ্যক্ষতা করিবার উপযুক্ত ব্যক্তি থাকে সেই স্থানে জুজাকারে কেন্দ্রিক ব্যাপার পরীক্ষা করিয়া দেখা যায় এবং যে বৃক্ষ ও পশুর দ্বারা দেশোৎপন্ন নানা রকমের ও পশুর উৎকর্ষসাধন হইতে পারে তাহা মনোদীত ও পালন করিয়া সাবধানে উন্নত করা যায় এই নিমিত্ত তিনি

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭২ ১৮ জুলাইর।]

scale, and developing by selection, cultivation, and care, the plants and animals by which the resources of the country may be improved

2. It also strikes the Lieutenant-Governor that much might be made of the jail gardens, which are generally under the care of men of science and skill, who have time to devote to such agricultural experiments. His Honor is quite in favor of these gardens as a means of usefully employing prisoners who have earned indulgence, and convalescents of good character, and of supplying vegetables for the consumption of the prisoners. And the gardens being maintained for these purposes, the opportunity may well be taken for making them also the means of agricultural improvement. I am to beg that the attention of Jail Officers may be called to the subject, and the co-operation of all who have any taste that way, invited. The Lieutenant-Governor will gladly sanction a fair expenditure for seeds, implements and manure, in order to carry on hopeful experiments.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]  
NOTIFICATION.

*The 17th September 1872.*—A plan and estimate amounting to Rs. 78,100 for the improvement of the wharf for inland vessels by providing a pontoon, constructing a shed for the protection of cargo, and pitching a section of the river bank with bricks on edge, having been submitted by the Commissioners for making improvements in the Port of Calcutta with their Vice-Chairman's letter No. 507, dated the 26th July 1872, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the execution of the work under Section 85, Act V (B.C.) of 1870.

**J. WARE EDGAR,**  
*Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.*

[Third Publication.]  
DECLARATION.

The 10th September 1872. — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for diversion of the East Indian Railway line towards the south of the existing line between mileages 257 and 258, in consequence of the encroachment

ବୀଜ କି ଉତ୍ତମ? ମୋମେ ଶକ୍ତି ଜର କନ୍ୟାର୍ଥେ ମାହାଗା  
 କରିତେ ଏବଂ ଯୁକ୍ତିମତେ ବିଶେଷ ସହକାରିତା କରିତେ  
 ଉନ୍ନତ ଶାହିନ ।

২। অনেক জেলের বাগানও জামি ও কার্খানার বা-  
জিরের তহাশীনে আছে ও ক্ষেত্রিক বাপারের পরী-  
ক্ষা করিয়া দেখিতে তাঁহাদের অবকাশও হইয়া থাকে।  
অতএব সেই বাগান দ্বারা এতৎকথা পক্ষে অনেক  
কল দর্শিতে পারে জীযুত সেন্টেনেটে গবরনর সাহেব  
এমত বোধ করেন। ও যে করেনিয়া সদাচারদ্বারা  
বিশেষ অনুগ্রহের যোগ্য হয় ও সদাচারি যো-  
নাক্তিরা রোগহইতে মুক্ত হইয়া বলাধার অব-  
স্থায় আছে তাহারা সেই প্রকারের কর্মে ধ-  
টিতে ও ক্ষেত্রিক আহারার্থ শাক সবজী  
প্রকৃতি উৎপন্ন করিতে পারে বলিয়া জীযুত সেই  
প্রকারের বাগান রাখিতে সম্মত আছেন একবার  
উক্ত অজিপ্রারে বাগান রাখিতে হইলে তৎক্ষণে  
কৃষিকর্মের উৎকর্ষ সাধনেরও সুপার হইতে  
পারে। অতএব জেলের কৰ্ত্তৃপক্ষদের প্রতি সেই বিষয়ে  
সমালোচনা করিয়া সেই প্রকারের কর্মে তাঁহাদের  
অনুরোধ থাকে তাঁহাদেরও সহকারিতা প্রার্থনা  
করিতে আদেশ করা গেল। পরীক্ষার দ্বারা কোন  
কলোৎপাদনের সম্ভাবনা থাকিলে জীযুত সেন্টেনেটে  
গবরনর সাহেব সম্মত হইয়া বীজ ও ছাতিয়ার ও  
সার ক্রয় করিবার উপযুক্ত খরচ দিতে উদ্যত আ-  
ছেন।

হন।  
কে শুভ্রান এডগার,  
বঙ্গদেশের গার্বমেন্টের একটি দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]  
 বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—দেশান্তর্গত স্থানগামী নৌকাদির নিষিদ্ধ যে বাট আছে কলিকাতা, বঙ্গের নৌকাব কর্ত্তব্যার্থে কলিকাতার নৌকার সেতু ও যান রক্ষার্থে সেতু নির্মাণ করিয়া ও নদীর ধারের কতক অংশ ইটের ধারদ্বীপ গাঁথনী করিয়া আপনাদের প্রতিশোধিত সভাপতি ১৮৭২ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের ১০৭ নং পত্রের সহিত সেই বাট উত্তম করিবার নকসা ও ৭৮,১০০ টাকা ব্যয়ের অনুমতিপত্র অর্পণ করাতে জিহৃত সেপ্টেমেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের নকসার ও আইনের ও ধারামতে সেই কাধাসম্পাদন করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

কেন্দ্রীয় প্রকল্প পরিচালক

[ହୃଦୈଶ୍ଵର୍ୟ ଶ୍ରବଣାଦିତ ।]  
ବିଶ୍ଵାସନ ।

১৮৭২ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর । --বঙ্গদেশের জিহ্বাভাগে  
টোমেন্ট গরুর সারের অবগত করিয়াছেন যে পোকা  
কাষাথে ভার্য্য ভাগলপুর জিলায় অনর্গত ভাগলপুর  
পাণ্ডার জিহ্বাভাগে কাষা ও গৌমপুর ও নগাপুর  
ও সাগৌর গ্রামে গজার ভাগলপুর প্রভৃতি ইতি  
রেলওয়ে ১৮৭২ ও ১৮৭৩ মাইলের দূরত্ব দ্বারা যোগ  
আছে তাই নগাপুরে করিবার জন্য রাক্ষসের অর্ধ-

of the River Ganges in the villages of Bishenpur Pharka, Gouspur, Nubeepur, and Sabour, Pergunnah Bhaugulpore, Zillah Bhaugulpore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land about 1 mile long and 25 feet broad, measuring, more or less, 5 beegahs 6 cottahs and 4 dhurs of local measurement, is required within the aforesaid villages of Bishenpur Pharka, Gouspur, Nubeepur, and Sabour, as marked with pegs by the Railway authorities.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

#### DECLARATION.

The 16th September 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road, and of a wharf on the east bank of the River Hooghly between Ahceretollah Ghât and Mohuntany's Ghât, in the town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 8 beegahs 2 cottahs 15 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Mohuntany's Ghât; on the west by the River Hooghly; on the south by Ahceretollah Ghât; and on the east by Durmahatta Street, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr. Secy. to the Govt. of Bengal.

#### DECLARATION.

The 30th September 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of a Post Office in the village of Mohurajgungo, Pergunnah Selimabad, Zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 4 cottahs and 4½ chittacks of standard measurement, viz. 13 cottahs in length and 6½ cottahs in breadth, bounded on the north by the house of Goluck

বাবু গবর্ণমেন্টের জমিদারী আবাদ, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত বিষ্ণুপুর ফার্ক ও গৌসপুর ও নবীপুর ও সাবুর গ্রামে ১ মাইল দীর্ঘ ও ২৫ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ স্থানীয় বাপাহু-সারে দুঃখাধিক ৫। কাঠ ৪ ধুর পরিমিত জমির প্রয়োজন। রেলওয়ের কর্তৃপক্ষেরা তাহাতে কোন বাধা দিইয়া রাখিতেছেন।

উক্ত জমিতে বাহানের সম্পর্ক থাকে তাহানের জানাখর্ষে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে ওফার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিঃ বিতীয় সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের জিবুত দে-প্টেমেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে গজার খালের বাঁধা দীর্ঘ করণার্থে ও হুগলী নদীর পূর্বে উক্ত আধারি-টোলার ও মোহন্তনীর ঘাটের মধ্যে মাল তুলিবার ঘাট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে এই কার্যের নিমিত্ত কতিপয় পরিমাণের দুঃখাধিক ৩/২৫ হুটাক পরিমিত জমির প্রয়োজন। উক্ত জমির উত্তর সীমা মোহন্তনীর ঘাট, পশ্চিম সীমা হুগলী নদী, দক্ষিণ সীমা আধারিটোলার ঘাট, পূর্ব সীমা গজারখাটা রাস্তা।

উক্ত জমিতে বাহানের সম্পর্ক থাকে তাহানের জানাখর্ষে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে ওফার এডগার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিঃ বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের জিবুত দে-প্টেমেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত সেলিমাবাদ পরগনার মহারাজগঞ্জ গ্রামে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত মহারাজগঞ্জ গ্রামের মধ্যে কতিপয় পরিমাণের দুঃখাধিক ৪/৮ হুটাক পরিমিত অর্থাৎ ১৩ কাঠা দীর্ঘ ও ১৩ কাঠা প্রস্থ জমির প্রয়োজন। উক্ত জমির উত্তর সীমা মোলকচন্দ্র নাম টেবরাগীর বাড়ি, দক্ষিণ সীমা বরিশালে বাহাবর রাজপথ, পূর্ব

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে। ১৮৭২। ৮ অক্টোবর।]

Chandra Das Boiragi; on the south by the public road leading to Hurrissaul; on the east by the house of Gobind Chander Boiragi; and on the west by a tank called Bará Pookur, is required within the aforesaid village of Moharajgunge.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. WARE EDGAR,  
Offg. Jr Secy. to the Govt. of Bengal.

#### JUDICIAL AND POLITICAL DEPARTMENTS.

No. 1170J.  
APPOINTMENTS.

The 26th September 1872.—Dr. Henry Charles Bowser to be Civil Medical Officer of Jessore.

Sub-Assistant Surgeon Soorja Narain Sing, of the Pilgrim Hospital, Gya, to have temporary medical charge of the Civil Station of Deoghur, Southal Pergunnahs.

Sub-Assistant Surgeon Shama Churn Mozoomdar, of the Charitable Dispensary at Sherghotty, to have charge of the Pilgrim Hospital at Gya.

The 28th September 1872.—Mr. John Mangles Lowis is re-appointed to officiate as District and Sessions Judge of Bhagulpor, with effect from the afternoon of the 23rd instant.

The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Souree:—

The Revd. W. A. Hobbs.  
Babu Judoonath Roy.  
„ Roma Prosonno Singha.

The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Hazareebaugh:—

Major Charles Tatham Hitchins.  
Dr. John Gay French.  
Captain William Leicester Samuels.  
Babu Gungauund Mookerjee.  
„ Biraswar Chakravarti.

Babu Karunamoi Banerjee to be a member of, and Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burpetteah.

The 30th September 1872.—Mr. James Austin Bourdillon, C.S., to be a Municipal Commissioner for the town of Mozafferpor.

The 1st October 1872.—The following District Superintendents of Police are transferred, viz.—

Mr. William Dering Pratt, from Patna to Bogra.

সীমা ঘোষিতকৃত বৈরাগীর বাড়ি ও পশ্চিম সীমা বড় পুকুর দ্বারা সীমিত পুষ্করিণী।

উক্ত ভূমিতে বাগানের সম্পর্ক থাকে উহারদের জামাথে ১৮৭০ সালের ২০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সন্ধান দেওয়া গেল।

জে ওয়ার এডগার,  
বঙ্গদেশের সরকারের একটিং সিক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ও পলিটিকাল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭০J নম্বর।  
নিয়োগ।

১৮৭২ সাল ২১ সেপ্টেম্বর —ডাক্তার জীবুত কেমরি চার্লস বৌসর সাহেব যশোরের সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

৭২২২ সাল ২১ সেপ্টেম্বর —ডাক্তার জীবুত কেমরি চার্লস বৌসর সাহেব যশোরের সিভিল চিকিৎসক হইবেন।

১৮৭২ সাল ২০ সেপ্টেম্বর —ডাক্তার জাম মোজুমদার সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ভাগলপুরের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন্স জজের কর্ম করণার্থে পুষ্করিণী নিযুক্ত হইরাছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়দেরা শ্রীমতীর দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্য সম্পাদনার্থে কমিটীর বেদন হইবেন।

শ্রীমতী জীবুত ডবলিউ, এ, বসু সাহেব।

জীবুত বাবু যতুলচন্দ্র রায়।

„ বাবু রমা প্রসন্ন সিংহ।

নিম্নলিখিত মহাশয়দেরা কালারীবাগের দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্য সম্পাদনার্থে কমিটীর বেদন হইবেন।

মেকর জীবুত চার্লস টেমার হিচিন্স সাহেব।

ডাক্তার জীবুত জাম মোজুমদার সাহেব।

ক্যাপ্টেন জীবুত উলিয়াম লেস্টার সামুয়েল সাহেব।

জীবুত বাবু গুণগুণ্ড মুকোজীয়ায়।

„ বাবু বীরেশ্বর চক্রবর্তী।

জীবুত বাবু ককণামর ধর্মোপাধ্যায় বড়পেটার দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্য সম্পাদনার্থে কমিটীর বেদন হইবেন।

১৮৭২ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর —জীবুত কেমর অক্টিল বার্ডিলন সাহেব, সি, এস, মজকরপুর মগরের পুলিশ পাল কমিশ্যন হইবেন।

১৮৭২ সাল ১ অক্টোবর —পোলাসের নিম্নলিখিত ডিস্ট্রিক্ট অপরিটেণ্টেরা দ্বারাও নিযুক্ত হইরাছেন।

জীবুত উলিয়াম ডিরিং প্রাট সাহেব পাবনা হইতে বড়পুর।

Mr. Edward Alfred Vines, from Bogra to Pubna.

LEAVE OF ABSENCE.

The 25th September 1872.—Sub-Assistant Surgeon Amrito Lal Mozumdar, of the Endemic Dispensary at Jamalpur, in Burdwan, for one month, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 21st ultimo.

The 27th September 1872.—Moulvi Sumeenooddeen Ahmed, Additional Subordinate Judge of Chittagong, for three months on medical certificate, in extension of the leave granted to him under orders of the 8th July last.

The 30th September 1872.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Shib Ram Borah for eighteen months, without pay, under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

Babu Mohendronath Hazrah, Assistant Superintendent of Police, Midnapore, for one month, from the 2nd proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 1st October 1872.—Surgeon John Armstrong Purcfoy Colles, M.D., Officiating Professor of Descriptive and Surgical Anatomy, Calcutta Medical College, for fourteen days, from the 7th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

NOTIFICATIONS.

The 20th September 1872.—The services of Assistant Surgeon William Day Stewart, Civil Assistant Surgeon of Jessore, are placed at the disposal of the Government of India, Military Department.

The 28th September 1872.—Sub-Assistant Surgeon Baney Madhub Bose having assumed temporary medical charge of the Civil Station of Maldah on the afternoon of the 5th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 28th May last is cancelled.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 20th September 1872.—Under the provisions of clause 2, Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to sanction the ferry on the road between Farashdanga and Moorshedabad, which has been cut away by the river, being declared a public ferry.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী। ১৮৭২। ৮ অক্টোবর।]

জিহুত এডওয়ার্ড আনফ্রেড বাইন্স সাহেব বগড়া-পাবনা।

ছুটি

১৮৭২ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের অধঃস্ত জামালপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জিহুত অমৃতলাল মজুমদার গত মাসের ২১ তারিখের আজামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের অতিশয়-বল সহায়তিনেট অজ জিহুত মৌলবী সমীউদ্দীন আহমদ গত ফ্লাই মাসের ৮ তারিখের আজামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সঠিকিকটকমে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জিহুত শিবরাম বড়া দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে আঠার মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মৌলবীপুরের পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জিহুত বহু মজুমদার মাস হাজরা দেওয়ানী কার্য) কারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭২ সালে ১ অক্টোবর।—কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজের সার্জার হান বিদ্যার ও অস্ত্রব্যবহেদন বিদ্যার একটি অধ্যাপক সর্জন জিহুত জাম আশুটুং পিরদর কলেস সাহেব, এম. ডি. দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এত মাসের ৭ তারিখ অবধি চৌক দিন ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২১ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের সিভিল আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক আসিষ্টাণ্ট সর্জন জিহুত উইলিয়াম ডে উইয়াট সাহেব মিলট্রী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজারীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭২ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।—সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জিহুত বেণীমাধব বসু জিরংকালের নিবন্ধে এই মাসের ৫ তারিখের অপরাহ্নে মালবতের দেওয়ানী মোকামের চিকিৎসা কার্যের ভার গ্রহণ করিতে গত যে মাসের ১৮ তারিখের আজামতে যে ছুটি পান ভারতবর্ষের অসিষ্টাণ্ট হইতে করা গেল।

এ, মাকেন্জি.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—ফরাসডাঙ্গা ও মুর-শিলাবাদের মধ্যগত পথ মল্লীর স্রোতের বেগে কাঠিয়া যাওয়াতে সেই নামে যে খোয়া ঘাট হইয়াছে জিহুত সেপ্টেম্বরে গবর্ণমেন্ট সাহেব ১৮৬৯ সালের ৬ জুনের ৫ ধারার ২ প্রকরণমতে তাহা রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

এ, মাকেন্জি.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

## DECLARATION.

The 20th September 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a new Mahomedan Burial Ground in the village of Sulkeah, Pergunnah Pyekan, Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 2 biggahs 2 cottahs and 2 chittacks of standard measurement, bounded on the north by a piece of waste land belonging to Kadar Nath Sadookhan and the dwelling-house of Rambullob Manjee; on the west and south by Sitta Nath Boso's lane; and on the east by the dwelling-house and land of Bycunto Chowdry, is required within the aforesaid village of Sulkeah. The plan may be inspected in the Office of the Collector of Howrah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to whom all it may concern.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## DECLARATION.

The 25th September 1872.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the erection of a Police Outpost in the village of Luckisario, Pergunnah Salemahad, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 1 beegah of standard measurement, bounded on the north by an irrigation canal; south by dhan fields belonging to one Heyat Ally; east by the Jumooe Road; and west by Hoera Sing's fields, is required within the aforesaid village of Luckisarie.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্ডেন্সেস্ট গবরনর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত পাইকান পরগনার খালিয়া গ্রামে মুসলমানদের কবরস্থ করণের নিমিত্ত রাজকীয় কার্যার্থে গবর্ণমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুঙ্খানুপুঙ্খ কার্যের নিমিত্ত উক্ত খালিয়া গ্রামে কত্টিমত পরিমাণের জমাদ্বিক ২/২০ চতাক পরিমিত জমির প্রয়োজন। উক্ত জমির উত্তর সীমা কেরাননাথ সাধুবীর একখণ্ড পতিত জমি ও রাম-বল্লভ মজির বসত বাড়ী, পশ্চিম ও দক্ষিণ সীমা সীতানাথ বসুর পেন, পূর্ব সীমা টেবুর্ন চৌধুরীর বসত বাড়ী ও জমি। হাবডার কালেকটরের কার্যালয়ে ইহার নকশা দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত জমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেন্জি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্ডেন্সেস্ট গবরনর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত সেলিমাবাদ পরগনার লক্ষীসরাই গ্রামে পোলীস কোর্ট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় কার্যার্থে গবর্ণমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পুঙ্খানুপুঙ্খ কার্যের নিমিত্ত উক্ত লক্ষী সরাই গ্রামে কত্টিমত পরিমাণের জমাদ্বিক ১/ বিঘা পরিমিত জমির প্রয়োজন। উক্ত জমির উত্তর সীমা জল-সেঁচের খাল, দক্ষিণ সীমা চারাই আলীর বাসগৃহের পূর্ব সীমা জহুরের পথ, পশ্চিম সীমা হিরা সিংহের ক্ষেত।

উক্ত জমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেন্জি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

## NOTIFICATIONS.

The 26th September 1872.—It is hereby notified

Chur Koondoo.  
Chooapattah.  
Gonahuroo.  
Kuthoodanga.  
Muhmuggor.  
Bookdebpore.  
Kooltooh Kanoon Doon.  
Gopeenathpore.  
Noorbaela.  
Saldah Armo.  
Saldah.  
Kooltooh.  
Hains Hurroopoor.

for general information that the thirteen villages named in the margin, which were formerly on the north bank of the River Ganges (Pudma), and which have since through changes in the course of the river come to be on the south bank, will

be transferred in all departments from the jurisdiction of the Pubna district to that of the Nuddea district, with effect from the 1st November next.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication]

## NOTIFICATION.

The 17th September 1872.—With the concurrence of His Excellency the Commander-in-Chief, the Lieutenant-Governor has been pleased to appoint all Civil Surgeons to be Members of the Cantonment Committees at the Sudder Stations of their respective Districts.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication]

## NOTIFICATION.

The 20th September 1872.—With reference to paragraph 6 of the Notification dated the 17th June last, published in the Calcutta Gazette of the 19th idem, transferring Thannahs Ghatal and Chunderkona from the civil, criminal, and revenue jurisdictions of Hooghly to the Sub-division of Gurbettah, in the Midnapore District, it is hereby further notified that Thannah Khanakool, which with the two thannahs above mentioned now forms the Munsif of Ghatal, shall be attached from the 1st November next, until further orders, to the jurisdiction of the Munsif of Amta, in the Hooghly District. Thannahs Ghatal and Chunderkona will, until further orders, form the jurisdiction of the Munsif of Ghatal, who will be subordinate to the Judge of Midnapore.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[সর্বমুখ্য গেজেট। ১৮৭২। ৮ অক্টোবর।]

## বিজ্ঞপ্তি।

১৮৭২ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।—পার্শ্বের দিখিত যে

চরকুন্ডুর।  
চুরাপাড়া।  
গুহাবাঙ্গী।  
কুহুবাঙ্গী।  
মহাবাগর।  
হুদদেবপুর।  
হুট্টা কামুদনোয়েদ।  
মৌলীবাড়পুর।  
মুখিল।  
মালদহ আরাঙ্গী।  
মালদহ।  
হুট্টা।  
হুজাপ হরিপুর।

তের গ্রাম পূর্বে  
গঙ্গা (পদ্মা) নদীর  
উত্তর পাশে ছিল  
এইকালে এই নদীর  
জোতের পরি-  
বর্তন বারাঙ্গা নদীর  
পাশে পড়িতে  
আগামি নবেম্বর  
মাসের ১ তারিখ  
অবধি সকল কা-  
র্যবিভাগ সম্বন্ধে  
পাবনা জিলার  
বিচারাদিপত্য হই-  
তে উচিত। নদীরা

জিলার বিচারাদিপত্য হইবে, লক্ষ সাধারণের  
জানার্থে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেনজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—মহিবর উদ্দীন প্রহর  
সেমাগতি সাহেবের সম্মতিক্রমে উদ্ভূত সেন্টেমেন্ট  
গবর্ণমেন্ট সাহেবের সকল সিবিল ডিবিংসকলে ২২  
জিলার সমর মোকামে কান্টনমেন্ট কমিটির মেম্বরের  
পদে নিযুক্ত করিলেন।

এ, মাকেনজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

## বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—গত জুন মাসের ১৭  
তারিখের যে আদেশপত্র এই মাসের ২০ তারিখের  
মাজলি গেজেটে প্রকাশ করা যার তারিখ ১ মসাকমে  
মোটাল ও চন্দ্রকোণা থানা হুগলীর মেওরানী ও জৌক-  
দারী ও রাজস্বসম্পর্কীয় বিচারাদিপত্য হইতে মেরিনী-  
পুর জিলার অন্তর্গত গড়বেটা শাখাতে সংযোগ করা  
গিয়াছিল এইকালে তদুপলক্ষে আরও এই বিজ্ঞাপন  
লক্ষ্য করা গেল। পূর্বেকি দুই থানা লইয়া যে থানা-  
কুল থানা এইকালে হুট্টালের মুন্সেফী হইয়াছে আ-  
গামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অন্য আত্মা না  
হওনপর্যন্ত সেই থানাকুল থানা হুগলী জিলার আদ-  
তার মুন্সেফার বিচারাদিপত্যের অন্তর্গত থাকিবে।  
অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত হুট্টাল ও চন্দ্রকোণা  
থানালইরা হুট্টালের মুন্সেফের বিচারাদিপত্য হইবে।  
হুট্টালের মুন্সেফ মেরিনীপুরের জজ সাহেবের অধীন  
হইবে।

এ, মাকেনজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।



## [Third Publication.]

## NOTIFICATION.

The 18th September 1872.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the following re-adjustment of the Munsifec jurisdictions in the Orissa Division, to take effect from the 1st October next:—

Munsifec.	Thannahs.	Sub-divisions to which the thannahs are attached.	Districts.
1. Balasore.	Jaliscoe Balsapal Bhahda or Brata Balsore Soro Bhadruck Bacodehpore	Balasore or Sudder Sub-division. Bhadruck	Balasore. Ditto.
2. Dhamnugger or Jajipore.	Dhamnugger Miteh Dharmamah Jajipore	Bhadruck Jajipore	Ditto. Cuttack.
3. Kendraparah.	Chahar Patanmoodee Kendraparah Jugutsingapore	Jajipore Kendraparah Jugutsingapore	Ditto. Ditto. Ditto.
4. Cuttack.	Cuttack Balsore Jugutsingapore	Cuttack or Sudder Sub-division. Jugutsingapore	Ditto. Ditto.
5. Pooree.	Lubhee Pooree Gope Pipley Khoodah Tancy Bilaspore	Pooree or Sudder Sub-division. Khoodah	Pooree. Ditto.

2. The Balasore Munsifec comprises all the thannahs in the Balasore Sudder Sub-division and two out of the four thannahs of Bhadruck Sub-division.

3. The Jajipore or Dhamnugger Munsifec comprises the remaining two thannahs of the Bhadruck Sub-division and two out of three thannahs of the Jajipore Sub-division.

4. The Kendraparah Munsifec comprises the remaining thannah of the Jajipore Sub-division, both the thannahs of the Kendraparah Sub-division, and one of the two thannahs of the Jugutsingapore Sub-division.

5. The Cuttack Munsifec comprises both the thannahs of the Cuttack or Sudder Sub-division and the remaining thannah of Jugutsingapore Sub-division.

[Government Gazette, 8th October 1872.]

## [ଦ୍ୱିତୀୟାଂଶ ପ୍ରକାଶିତ ।]

## ବିଜ୍ଞାପନ ।

୧୮୭୨ ମାସ ୧୦ ମେମ୍ବେର — ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ମେମ୍ବେରଙ୍କ ଶ୍ରଦ୍ଧାଂଜ୍ଞା ସାହେବ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଶ୍ରୀଯୁକ୍ତ ମୁନସିଫି ଚୌକିର ଗୁରୁତ୍ୱ ନିମ୍ନ ଆମାମି ଅଫିସର ମା.ମ. ୧ ତାରିଖରୁ ପ୍ରାଚ୍ଛିନ ହେବାର ଅନୁମତି ଦିଆଯିବ, ମା.ମ.ରୁ ଶ୍ରୀ-ମାର୍ଗେ ଏହି କଥା ଘୋଷଣା କରା ଗଲା ।

ମୁନସିଫି ।	ଠାଣା	ସେଠାରେ ବସନ୍ତୁଆର ଯେଠାରେ ଥାନ୍ତି ।	ଜିଲ୍ଲା ।
୧ ବାଲେଶ୍ୱର	ବାଲେଶ୍ୱର ବାଲିଆପାଲ ବରଦୀ ବା ଚୁଟି ବାଲେଶ୍ୱର ଗୋରା ତରକ ବହାମେର ପୁର	ବାଲେଶ୍ୱର ବା ମନ୍ତ୍ର ବା- ହା କଟକ	ବାଲେଶ୍ୱର ଏ
୨ ବାସନଗର	ବାସନଗର ହୁଟି ବାସନାମା ବାସିପୁର	କଟକ ବାସିପୁର	ଏ କଟକ ।
୩ କେନ୍ଦ୍ର-ପାଞ୍ଚା	ଓଳାବାଡ଼ି ମାଟିପୁରୀ କେନ୍ଦ୍ରପାଞ୍ଚା ଜଗନ୍ନାଥପୁର	ବାସିପୁର କେନ୍ଦ୍ରପାଞ୍ଚା ଜଗନ୍ନାଥପୁର	ଏ ଏ ଏ
୪ କଟକ	କଟକ ବାସିପୁର ଜଗନ୍ନାଥପୁର	କଟକ ବା ମନ୍ତ୍ର ବା- ହା ଜଗନ୍ନାଥପୁର	ଏ ଏ
୫ ପୁରୀ	ମରି ପୁରୀ ମୋମ ମିମାଳି ବୁର୍ଦ୍ଧ ଟାଙ୍ଗି ଜାମିପୁର	ପୁରୀ ବା ମନ୍ତ୍ର ବା- ହା ବୁର୍ଦ୍ଧ	ପୁରୀ । ଏ

୨ । ବାଲେଶ୍ୱର ମନ୍ତ୍ର ବାସନଗର ଅନ୍ତର୍ଗତ କଟକ ଥାନା ଏବଂ କେନ୍ଦ୍ରପାଞ୍ଚା ଚାରି ଥାନାର ମଧ୍ୟେ ଥିବା ଥାନା ମଧ୍ୟେ ବାଲେଶ୍ୱରର ମୁନସିଫି ହେବେ ।

୩ । କଟକ ମନ୍ତ୍ର ବାସନଗର ଅନ୍ତର୍ଗତ ବାସିପୁର ବା ବାସନଗରର ମୁନସିଫି ହେବେ ।

୪ । ବାସିପୁର ମନ୍ତ୍ର ବାସନଗର ଅନ୍ତର୍ଗତ କେନ୍ଦ୍ରପାଞ୍ଚା ମନ୍ତ୍ର ବାସନଗର ଥାନା ଏବଂ ଜଗନ୍ନାଥପୁର ମନ୍ତ୍ର ବାସନଗର ଥାନା ଏବଂ ଥାନା ମଧ୍ୟେ କେନ୍ଦ୍ରପାଞ୍ଚାର ମୁନସିଫି ହେବେ ।

୫ । କଟକ ବା ମନ୍ତ୍ର ବାସନଗର ଥାନା ଜଗନ୍ନାଥପୁରର ଅନ୍ତର୍ଗତ ଥାନା ମଧ୍ୟେ କଟକ ମୁନସିଫି ହେବେ ।

৬. The Pooree Munsifce comprises the whole of the Pooree district including the Sub-division of Khoordah.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

NOTIFICATION.

The 13th September 1872.—It is hereby notified that the Head-Quarters of the Munsifce of Madargunge, in the District of Mymensing, having been transferred to Ishurgunge, the Munsifce will henceforward be called after the locality to which it has been removed, viz. "the Munsifce of Ishurgunge."

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

NOTIFICATION.

The 10th September 1872.—In supersession of Notification dated the 6th December 1869, published at page 215G of the Calcutta Gazette of the 15th idem, the following Declaration, under section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, is published for general information:—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of an outpost building for the accommodation of the Police Station at Koilaghaut, in the village of Koila, Pergunnah Mundleghant, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 5 cottahs 4 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the debutor waste land, south by the cultivated rented lands, east by the tank of Seroop Goony, and West by the tank of Preonath Sein, is required within the aforesaid village of Koila.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Third Publication.]

NOTIFICATION.

The 13th September 1872.—Under the power vested in him under Section 2, Act II (B.C.) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭২। ৮ অক্টোবর।]

১। পূর্বে মহকুমা মুন্সিফের পুরী জিলা পইরা পুরী মুন্সিফের হইবে।

এ, ম্যাকেন্জি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত মাধার গঞ্জ মুন্সিফের সদর স্থান ইশ্বরগঞ্জের উত্তরা বাওরাতে এই মুন্সিফী যে স্থানে উত্তরা গেল সেই স্থানের নামে অর্থাৎ ইশ্বরগঞ্জের মুন্সিফী বলিয়া খ্যাত হইবে এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

এ, ম্যাকেন্জি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৯ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ২১ তারিখের রাজস্ব গেজেটের ১৬৩৪ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তৎপরিবর্তে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

বঙ্গদেশের জিহুড লেন্টেনেট গবর্ণমেন্ট সাহেবের অধীনস্থ হইরাছেন যে রাজস্ব কার্যার্থে অর্থাৎ মেরী-পুর জিলার অন্তর্গত বগুলঘাট পরগনার করলা গ্রামে ৫৮মাঘাট পোলীস থানার নিমিত্ত ভাঁড়ি ঘর নির্মাণার্থে রাজস্বের অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লগ্নী আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকর্তৃক কার্যের নিমিত্তে উক্ত করলা গ্রামে, কতিপয় পরিমাপের ভূমাদিক ১০। হুটাক পরিমিত ভূমির প্রবেশন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা পতিত দেবত ভূমি, দক্ষিণসীমা আবাদী জমাই জমি, পূর্বসীমা স্বরূপ ভূমির পুকুরী, পশ্চিম সীমা প্রিয়নাথ দেবের পুকুরী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, ম্যাকেন্জি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[তৃতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গদেশের জিহুড লেন্টেনেট গবর্ণমেন্ট সাহেবের আদেশানুসারে দেখে সামান্য হাত জোড়ার ও সাধারণ হাত গৃহ রাখবার দণ্ড বিধায়ক ১৮৬৭ সালের রাজস্ব ২ আইনের ২ ধারামতে

gaming-houses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal,) the Lieutenant-Governor has been pleased to extend the provisions of the said Act to the town of Baneeorah with effect from the 1st October next. The limits of the town for the purposes of this Act will be the same as those for the purposes of Act VI (B.C.) of 1863.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication.]

#### NOTIFICATION.

The 24th September 1872.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to abolish the Sub-division of Burhee, and to direct the transfer of the four thannahs which compose that Sub-division to the criminal and fiscal jurisdictions of the Sudder and the Puchamba Sub-divisions, respectively, that is to say, Thannahs Burhee, Bagadar, and Kodarmah to the Sudder or Hazarebaugh Sub-division, and Thannah Gowan to the Puchamba Sub-division. The civil jurisdiction of the thannahs of the present Burhee Sub-division will remain unchanged, with this modification that the Civil Court will be held at Burhee instead of at Kurruckdeah. Babu Parbutty Kumar Mitter, Extra Assistant Commissioner (late Munsif) of Kurruckdeah, will be stationed at Burhee, and will perform civil work for the whole of the Puchamba Sub-division, including Thannah Gowan, and so much of the Sudder Sub-division as belonged to the Kurruckdeah Munsif. He is vested under Section 66A of the Criminal Procedure Code with power to take up original petitions, and to try petty police cases under Chapter XVI of the Code in Thannahs Burhee, Bagadar, and Kodarmah, and also with the powers of a Deputy Collector to try rent suits referred to him by the Deputy Commissioner. All important police cases arising within those thannahs, which are beyond his competency as a Subordinate Magistrate of the Second Class, will be sent to Hazarebaugh for disposal.

This Notification will have effect from the 1st November next.

A. MACKENZIE,  
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 8th October 1872.]

ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি ঝাড়ুড়া নগরে আ-  
গামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত আইনের  
বিধান প্রচলিত করিয়াছেন। ১৮৬৮ সালের ৭তম  
৬ আইনের কাগাপকে উক্ত নগরের যে সীমা নির্দিষ্ট  
আছে এই আইনের কাগাপকেও সেই সীমা ধরা  
হইবে।

এ. ম্যাকেন্জি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

#### বিজ্ঞাপন।

১৮৭২ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট  
গবর্নর সাহেব বর্ধী শাখাখণ্ড উঠ ইয়া দিয়া তদনুসৃত  
চারি থানা জমাঘরে সদর ও পচাম্বা শাখাখণ্ডের  
কৌদমারী ও রাজসমংক্রান্ত বিচারবিপত্ত্যভুক্ত হই  
বার অর্থাৎ বর্ধী ও বাগদার ও কোদার্মা থানা সদর  
কি হাজারিবাগ শাখাখণ্ডে ও গোদাম থানা  
পচাম্বা শাখাখণ্ডে ভুক্ত হইবার আশী করিয়াছেন।  
বর্তমান বর্ধী শাখাখণ্ডের থানার মেওয়ারী বিচারবি-  
পত্ত্য পূর্ববৎ থাকিবে, বিশেষ এই যে মেওয়ারী  
আদালত করকর্মির না বলিয়া বর্ধীতে বসিবে।  
করকর্মির অতিরিক্ত আশিডান্ট কমিশনার (যুক্ত  
পূর্ব মুন্সেল) ক্রিয়ুত বার পার্জতীকুমার মিত্র  
বর্ধীতে অবস্থিত হইয়া গোদাম থানায়ক সমুদয়  
পচাম্বা শাখাখণ্ডের ও সদর শাখাখণ্ডের যে  
অংশ করকর্মির মুন্সেলীর অন্তর্গত ছিল তাহার  
মেওয়ারী কার্য নির্বাহ করিবেন। তিনি ফৌজ  
দারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৬৬ক ধারা-  
মতে প্রথমেগৃহিত নরখাত প্রাপ্ত করিতে ও উক্ত  
আইনের বোড়শ অধ্যায়মতে বর্ধী ও বাগদার ও  
কোদার্মা থানার পোলীসসংক্রান্ত ক্ষুদ্র মোকদ্দমার  
বিচার করিতে ক্ষমতা পাইয়াছেন। এবং ডেপুটি  
কমিশনার সাহেব তাঁহার প্রতি থাকানাসংক্রান্ত যে  
মোকদ্দমা অর্পন করেন তাহার বিচার করিতেও ক্ষমতা  
পাইয়াছেন। এই থানার মধ্যে পোলীস সংক্রান্ত  
৬৬ক ৩২ বে মতল মোকদ্দমা অথবা বিতীর জেনার  
মাজিস্ট্রেটবরণ তাঁহার বিচার করিবার ক্ষমতাবীত হর  
তাহা নিষ্পত্তি হইবার নিমিত্ত হাজারিবাগে পাঠান  
যাইবে, সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা  
যেল।

এই বিজ্ঞাপন আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ  
অবধি প্রবল হইবে।

এ. ম্যাকেন্জি,  
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

# Orders by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

## NOTIFICATION.

### LEAVE OF ABSENCE.

The 28th September 1872.—Baboo Jeehunkrishna Chatterjee, Moonsiff of Omdah, Zillah West Burdwan, for the ensuing Dussarah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Mati Lall Sircar, Additional Moonsiff of Jehanabad, Zillah East Burdwan, for three months, from 30th August 1872, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 28th September 1872.—Baboo Juggut Chunder Roy, Moonsiff of Nassirnuggur, Zillah Tipperah, for one month, within the Dussarah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Bhoobun Chunder Mookerjee, Moonsiff of Oilpore, Zillah Rungpore, for one month, within the Dussarah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Amrit Lall Chatterjee, Moonsiff of Puhna, Zillah Rajshahye, for the ensuing Dussarah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Shoshi Bhooshun Mookerjee, Moonsiff of Pinguth, Zillah Mymensingh, for the ensuing Dussarah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Moulvi Amir Ali Khan, Moonsiff of Sewan, Zillah Sarun, for one month to be taken within the Dussarah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Moulvi Tofail Ahmed, Moonsiff of Arrareah, Zillah Purneah, for the ensuing Dussarah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Bulloram Mullick, Moonsiff of Cutwa, Zillah East Burdwan, for the ensuing Dussarah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

### TRANSFER OF MOONSIFFS.

The 23rd September 1872.—Baboo Krishna Mohun Mookerjee, Additional Moonsiff of Jessore, to be Moonsiff of Jhenidah in that District.

# বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম প্রাজাধানীর হাই কোর্টের আদেশ।

## বিজ্ঞপন।

### ছুটি।

১৮৭২ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর — পশ্চিম বঙ্গপ্রদেশ জিলা-র ওমদাহের মুনসিফ জিহুনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইরাছেন।

পূর্ব বঙ্গপ্রদেশ জিলা-র জাহানাবাদের আডিনামেল মুনসিফ জিহুনকৃষ্ণ বখতিয়াল সরকার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ৩০ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭২ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।—ত্রিপুরা জিলা-র সানির-মগরের মুনসিফ জিহুনকৃষ্ণ বখতিয়াল সরকার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্দে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

রঙ্গপুর জিলা-র অলিপুরের মুনসিফ জিহুনকৃষ্ণ বখতিয়াল সরকার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্দে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

রাজশাহী জিলা-র পাবনার মুনসিফ জিহুনকৃষ্ণ বখতিয়াল সরকার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইরাছেন।

ময়মনসিংহ জিলা-র পিজনার মুনসিফ জিহুনকৃষ্ণ বখতিয়াল সরকার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইরাছেন।

সারণ জিলা-র সেওয়ালের মুনসিফ জিহুনকৃষ্ণ বখতিয়াল সরকার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন। জুর্গোৎসবের বন্দে ঐ ছুটি লটবেন।

পুরণিয়া জিলা-র অরিরার মুনসিফ জিহুনকৃষ্ণ বখতিয়াল সরকার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইরাছেন।

পূর্ববঙ্গপ্রদেশ জিলা-র কাটওয়ার মুনসিফ জিহুনকৃষ্ণ বখতিয়াল সরকার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইরাছেন।

### মুনসিফদের স্থানান্তরে বিরোধ।

১৮৭২ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—বশোহরের আডিনামেল মুনসিফ জিহুনকৃষ্ণ বখতিয়াল সরকার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইরাছেন।

( ১৫১৩ )

Baboo Digamber Canoonjee, Additional Moonsiff of Jessore, to be Moonsiff of Bagirhaut in that District.

By order of the High Court,  
J. H. BELCHAMBERS,  
Deputy Registrar, in charge  
of the Office of Registrar.

High Court, &c.,  
The 28th September 1872.

যশোর জেলায় অতিরিক্ত মুনসিফ দ্বিতীয় বাবু দিগম্বর কানুনগো এই জিলার বাগীরহাটের মুনসিফ হইবেন।

হাইকোর্টের আকাজকে,

জে এল এচ এম,

রেজিষ্টারের কার্যালয়ের অধীক্ষতা তাঃ প্রঃ  
ডেপুটী রেজিষ্টার।

হাইকোর্ট,

১৮৭২ সাল ২৮ সেপ্টেম্বর।

## GOVERNMENT ADVERTISEMENT.

সরকারের ইশতিহার।

## LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

নং ১।

ইশতিহারনামা মোতাবেক কালেক্টরী ডেপুটী কমিশনার আপিস জেলা দারজিলিং নং ১৮৭২। ইং  
তারিখ ১৪ সেপ্টেম্বর।

নং ১৮৭২ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সর্ব সাধারণকে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে  
জেলা দারজিলিংস্থিত ডকাই মধ্যস্থিত নীচের লিখিত ভূমি ১৮৭০, ৭১, ৭২ সালের বাকী বাজারিতে  
১৮৭২ সালের ২৫ অক্টোবর তারিখ মোতাবেক ১২৭২ সালের ১০ কার্তিক তারিখ রোজ শুক্রবারে এই জিলার  
কমেটরী কাছারীতে বিক্রীতে বিক্রীত হইবে এবং বিনা বাধ্যতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

বাকবন্দ কি তোজীর নম্বর	পরগনা ও মৌ জার নাম	খোড়ের নাম	যে মানিকের নাম রেজিষ্ট্র- রীতে আছে	বাকী বাজার নাম সংখ্যা	মন্তব্য।
নং ৫৩২ তোজী নং ২০ থাক নং ১৭০ সরবে	পরগবে পাথর- বাটা মৌজে চা- য়গসারী	খোড় শিবানাম ৩০ একর ভূমি বার্ষিক জমা ৭৪০ টাকা	হমসরা দাস	১১০	১৮৭০। ৭১ সালের ভূ- তীয় ও চতুর্থ কোয়ার্টে- রের ৩৬০ আনা ও ১৮৭১। ৭২ সালের প্রথম দুইতে চতুর্থ কোয়ার্টেরের মধ্য ৭৪০ আনা মোট ১১০

B. W. D. MARTON,  
Deputy Commissioner.

DARJEELING,  
The 14th September 1872.

[Government Gazette, 8th October 1872.]

( ১৫৭৪ )

নং ২।

১৮৭২। ৭৩ ইং।

ইস্তাহারনামা মোতালকে কালেক্টরী ডেপুটী কমিশ্যনর আপীস জেলা দারজিলিং সন ১৮৭২ ইং তারিখ ১২ সেপ্টেম্বর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ও ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সর্বসাধারণকে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দারজিলিংস্থান তর্কাই সম্বন্ধিত নীচের লিখিত ভূমি ১৮৭১। ৭২ ইং সালের বকায় খাজানাতো ১৮৭২ সালের ২২শা অক্টোবর তারিখ মোতাবেক ১২৭৯ সালের ৭ই কার্তিক তারিখ রোজ মঙ্গলবারে এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

ধাকবস্ত কি তৌজীর নম্বর	পরগনা ও যৌ- জার নাম	যোতের নাম	যে মালিকের নাম রেজিস্ট্র- রীতে আছে	বাকী খাজা- নার সংখ্যা	মন্তব্য।
৮৭৫ নং	পরগনে পাথর- ঘাটা মোজেরা- পাথরী	তহলিম	তহলীমদীন সাহাবদ	২৪৯	১৮৭১। ৭২ সালের ৩। ৪র্থ কোওরাটরের বাকী

B. W. D. Morton,  
Deputy Commissioner.

নং ৩।

১৮৭২। ৭৩ ইং।

ইস্তাহারনামা মোতালকে কালেক্টরী ডেপুটী কমিশ্যনর আপীস জেলা দারজিলিং সন ১৮৭২ ইং তারিখ ১২ সেপ্টেম্বর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ও ধারাক্রমে ইহার দ্বারা সর্বসাধারণকে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দারজিলিংস্থান তর্কাই সম্বন্ধিত নীচের লিখিত ভূমি ১৮৭১। ৭২ ইং সালের বকায় খাজানাতো ১৮৭২ সালের ২২শা অক্টোবর তারিখ মোতাবেক ১২৭৯ সালের ৭ই কার্তিক তারিখ রোজ মঙ্গলবারে এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে নীলামে ধরা যাইবেক এবং বিনা বাধাতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

ধাকবস্ত কি তৌজীর নম্বর	পরগনা ও যৌ- জার নাম	যোতের নাম	যে মালিকের নাম রেজিস্ট্র- রীতে আছে	বাকী খাজা- নার সংখ্যা	মন্তব্য।
৮৭৬ নং	পরগনে হাতি- বিশা ও পাথর- ঘাটা মোজেরা- নীলগঞ্জ ও বার- ঘরিয়া	তহলিম	তহলীমদীন সাহাবদ	১২১০	১৮৭১। ৭২ সালের ৩। ৪র্থ কোওরাটরের বাকী

B. W. D. Morton,  
Deputy Commissioner.

DARJEELING,  
The 14th September 1872.

[সম্মুখপেই গেজেট। ১৮৭২। ৮ অক্টোবর।]

( 3098 )  
Calcutta Municipality.

*A SPECIAL Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Monday, the 21st October 1872, after the business of the Quarterly Meeting appointed to be held on that day at 11 o'clock A.M.*

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. The Chairman to move "that licenses under the Jute Act be granted in the case of the following Jute Ware-houses, on the conditions recommended by the Special Committee and the further condition of the requirements of their notice of 4th May 1872 being observed, the fee recommended in each case being approved."

Number and Street.	Name of Owner or Occupier.	Fee recommended.
		Rupees.
96, Sobha Bazar Street..	Utit Bungeebudden and Juggut Mohun Shaw	250
67, Ditto ...	Radhagobindo Dallal ...	250
6, Ditto ...	Notobur Ghose and others ...	250
7, Ditto ...	Ditto ...	250
23, Hurrochunder Mullick's Street ...	Utit Bungeebudden and Juggut Mohun Shaw	250
142, Dharmahatta Street	Anundololl Doss ...	250
202, Ditto ...	Sreenauth Dutt Brothers ...	500
(2 ranges only.)		
195, Ditto ...	Nobinchunder Shaw ...	250
6, Baniatollah Street...	Gungadhur Kur ...	250
26 and 27, Jorabagan Street ...	Anundomohun Dutt ...	250
28, Ditto ...	Tarinyehurn Paul ...	250
2, Clive Row ...	C. F. VonLintzgy, Esq. ...	500
12, Pollock Street ...	Kallychurn Rakhit ...	250
85, Clive Street ...	Koonjololl Baboo ...	250
1 and 2, Chattawallah Gully ...	Doss Brothers and Co. ...	250
110, Canning Street ...	Moheschunder Chatterjee ...	250
8, Jackson's Ghaut St.	Ditto ...	250
9, Ditto ...	Ditto ...	250

The 4th October 1872.

G. W. BARTLETT,  
Offg. Secy. to the Justices.  
(162—1)

## বিকাশ।

## কলিকাতা মুনিসিপালিটি।

চৌন হালে ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ২১ তারিখ সোমবারে বেলা ১১ ঘটটার সময়ে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জটিসদের যে ত্রৈমাসিক সভা হইবে, সেই সভার কার্য সম্পাদন হইলে পর জটিসদের বিশেষ সভার অধিবেশন হইবে।

তৎকালে এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

“বিশেষ কমিটি যে নিয়ম প্রস্তাব করিলেন এবং তাঁহারদের ১৮৭২ সালের যে মাসের ৪ তারিখের মোটিমে অন্য যে নিয়ম অবধারিত হইল সেই নিয়ম পালন হইলে ও প্রত্যেক স্থলে যে টাকা কী লইবার প্রস্তাব হয় তাহা অনুমোদিত হইলে পাটের আইনমতে নিয়মিত পাটের ওনামের লাইসেন্স দেওরা যার” সভাপতি সাহেব এই প্রস্তাব করিবেন।

রাস্তা ও নম্বর।	আমির কি দলীলকারের নাম।	যত টাকা কী লই- বার প্রস্তাব হয়।
পোতাশাখারের রাস্তার ১৬ নং ...	অতীত বংশীবরম ও জগদ্বোধন শা ...	টাকা।
ঐ ৬৭ নং ...	রাধাগোবিন্দ মাল্লিক ...	২৫০১
ঐ ৬ নং ...	মটবর বোম ও অম্বোরা ...	২৫০১
ঐ ৭ নং —	ঐ ...	২৫০১
হরচন্দ্র মল্লিকের রাস্তার ২০ নং ...	অতীত বংশীবরম ও জগদ্বোধন শা ...	২৫০১
দর্শাখাটা রাস্তার ১৪২ নং ...	অনিম্ম লাল দাস ...	২৫০১
ঐ ২০২ নং ...	জিনাথ মত দাস ...	৫০০১
( কেবল দুই বর খেনী )		
ঐ ১৯৭ নং ...	বরিন চন্দ্র শা ...	২৫০১
বেনিরাটোলা রাস্তার ৬ নং ...	গজাধর কুমার ...	২৫০১
জোড়বাগানের রাস্তার ২৬ ও ২৭ নং ...	অনিম্ম মোহন মত ...	২৫০১
ঐ ২৮ নং ...	তারিনী চন্দ্র পাল ...	২৫০১
ক্রাইব রো ২ নং ...	সি এক বনসিদ্ধি সাহেব ...	৫০০১
পালক ষ্ট্রিটের ১২ নং ...	কালীচরণ মল্লিক ...	২৫০১
ক্রাইব ষ্ট্রিটের ৩৫ নং ...	কুঞ্জলাল বাবু ...	২৫০১
হাতাওয়ালা গলির ১ ও ২ নং ...	দাস ব্রাদার কোম্পানি ...	২৫০১
ক্যানিং ষ্ট্রিটের ১১০ নং ...	মহেশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ...	২৫০১
জ্যাকসন ষ্ট্রিটের রাস্তার ৮ নং ...	ঐ ...	২৫০১
ঐ ৯ নং ...	ঐ ...	২৫০১

১৮৭২ সাল ৪ অক্টোবর।

জি ডবলিউ বার্টলেট,  
জটিসদের একুটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭২। ৮ অক্টোবর।]



## CALCUTTA MUNICIPALITY.

**A SPECIAL General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Wednesday, the 30th October 1872, at 11 o'clock A. M.**

## BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

The Chairman to move a resolution that the Justices sanction the following monthly allowances to the three Inspectors appointed under the Jute Act II (B.C.) of 1872 and to the three Peons appointed to assist the Inspectors, with retrospective effect from the date of the appointment of each Inspector and Peon.

Each Inspector Rs. 100 salary and Rs. 50 conveyance allowance.

Each Peon Rs. 7.

G. W. BARTLETT,  
Offg. Secy. to the Justices.  
(163.1)

The 5th October 1872.

## NOTICE.

*Bengales Edition of the Acts of Government.*

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will, after publication in the *Bengales Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.

[*Government Gazette*, 8th Oct 1872.]

## কলিকাতা পুর্নসংগঠিত।

টৌন হলে ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখ দুপুরবারে বেলা ১১ ঘটী সময়ে কলিকাতা সমস্তের শান্তিরক্ষার্থ সমস্ত জক্তিসের বিষয়ে সভা হইবে।

উৎকলে এইর বিষয় উপস্থিত করা হইবে।

পাটনিবন্ধক ১৮৭২ সালের বজায় ২ অ. ইনসপেক্টর যে ক্রিম জম ইনসপেক্টর নিযুক্ত হইলেন ও তাঁহারদের সাহায্য করিবার নিমিত্ত যে ক্রিম জম পেয়াদা নিযুক্ত হইল সভাপতি সাহেব তাঁহারদের নিম্নলিখিত মাসিক বেতন নিরূপণ হইবার ও তাঁহার প্রত্যেক জনের তারিখে নিযুক্ত হইলেন সেই তারিখ অবধি তাঁহারদের সেই বেতন চলিবার প্রস্তাব করিবেন।

প্রত্যেক জম ইনসপেক্টরের বেতন ১০০ টাকা ও গাড়ীর খরচ ৫০ টাকা।

প্রত্যেক জম পেয়াদার ৭ টাকা।

জি ডবলিউ বাউলেন্ট,  
জক্তিসদের একটিং সেক্রেটারী।

১৮৭২ সাল ৫ অক্টোবর।

## বিজ্ঞপন।

## গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাতলা সংকরণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাতলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হওয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষরের ব্যয় পোষণার্থ নিম্নলিখিত মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা হইবে, তাহা দেখা প্রথমে কোম্পানী মোকদ্দমার কাৰ্য্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে। মূল্য ১।০ বাত।

জক্তিস

জি ডবলিউ বাউলেন্ট মহোদয়ের গবর্ণমেন্টের কমে জিগুড এডভাইস বরিস্ লাইন  
দ্বারা প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোড়পত্র ।

---

TUESDAY, OCTOBER 8, 1872.

---

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ৮ অক্টোবর।

---

## জেলা পুরী ।

সরস্বতীকাণ্ড ও কুম্ভ বিক্রয়ের ইজতাদার ।

সন ১৮৮১ সালের ১১ আইনের ১ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইহা ভার্য্যসকলকে জালাল বাইতেতে যে জেলা পুরীর অন্তর্গত নিম্নলিখিত সরস্বতীকাণ্ড  
এগের মাফস উক্ত জেলায় কালকুটর সারকনের আদিসে বাকি রাজস্বের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিম্নলিখিত তারিখে প্রকাশ্য মৌসম ব্যৱার বিক্রয় হইবেক, তাৎ ২১ সেপ্টেম্বর ১৮৭২ সাল ।

ক্রমিক সংখ্যা	মাফসের নাম	কিস মাফস ভুক্তির নং	মাফসের নাম	মালিকের নাম	সরস্বতী	সন ১৮৭১ সালের বার্ষিক	মৌসমের নিম্নলিখিত তারিখ	টেকসিয়ত ।
১	মিরাসি বন্দোবস্ত	১০৯	এঃ হারাল মৌঃ মুকুল কিঃ লখাল	নিমিত্তদ্বারকাম কাম	১১০৪১১২৪	৭৪৪০০০	৭ হীঃ সরস্বত সন ১৮৭২ সাল দুঃ সন ১২৮০ সাল রোজ হরল্যভিয়ার ২৪ শী কার্তিক	উক্ত বাকির জম্মা এ মৌসল মিলার হইবেক এবং উক্ত মাফসের বন্দো- বস্ত শর্ত সন ১৩০৪ সালের সেবতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনু- যায় মাফস বহিরাছে ।
২	ঐ	১৬৪	এঃ ঐ গড় বা লগৌ মৌঃ সরস্বতীকাণ্ড	১ হারাল জিঃলক্ষ্মী রাম- বেরদা ২ ইবরাহিমের মহাপাত কোট মরণ ৩ গোবিন্দরাম জুইমুল ৪ গোবিন্দরাম রাতকরা ৫ বালকৃষ্ণ মাতরা ৬ হরি মদরাক ৭ কুন্তিবাস জিঃলক্ষ্মী ম- মা-মি ১ অমৃত বিষ্ণুরাম ২ বারানিহিবিষ্ণুরাম ৩ কুন্তবিষ্ণুরাম ৪ টেডকাল বিষ্ণুরাম	২৮২২১১০	৮০০০০০০০	৮ হীঃ সরস্বত সন ১৮৭০ সাল দুঃ সন ১২৮০ সাল ২৪শী কার্তিক হোক জুলাই	ঐ
৩	ঐ	৪২	এঃ সিঃগাই মৌঃ বরদলগাড়া কিঃ লখাল		৭৪০০১/২১১	৭৪০০১/২১১	২৩শী সরস্বত সন ১৮৭২ সাল দুঃ সন ১২৮০ সাল ১০ হীঃ অগ্রহায়ণ রোজ শনিবার	ঐ

ক্রঃ নং	গ্রাঃ ঐ মৌঃ জমিদারগণ কিং পদাধি	১,০০০/১১	১,০০০/১১	ক্রঃ নং
৪৫	১ অধিকারপত্র ২ দাওদার ৩ দাওদার ৪ মূল পত্র ৫ দাওদার পত্র ৬ দাওদার ৭ দাওদার	১,০০০/১১	১,০০০/১১	৪৬
৪৬	১ অধিকারপত্র ২ দাওদার ৩ দাওদার ৪ মূল পত্র ৫ দাওদার পত্র ৬ দাওদার ৭ দাওদার	১,০০০/১১	১,০০০/১১	৪৭
৪৭	১ অধিকারপত্র ২ দাওদার ৩ দাওদার ৪ মূল পত্র ৫ দাওদার পত্র ৬ দাওদার ৭ দাওদার	১,০০০/১১	১,০০০/১১	৪৮
৪৮	১ অধিকারপত্র ২ দাওদার ৩ দাওদার ৪ মূল পত্র ৫ দাওদার পত্র ৬ দাওদার ৭ দাওদার	১,০০০/১১	১,০০০/১১	৪৯
৪৯	১ অধিকারপত্র ২ দাওদার ৩ দাওদার ৪ মূল পত্র ৫ দাওদার পত্র ৬ দাওদার ৭ দাওদার	১,০০০/১১	১,০০০/১১	৫০

২১শা অক্টোবর সন ১৮৭০  
সন ১৮৭০ সন ১৮৭০  
৮ দীঃ অক্টোবর সন ১৮৭০  
৮ দীঃ অক্টোবর সন ১৮৭০

০৩৭/৮১

০৩৭/৮১

০৩৭/৮১

০৩৭/৮১

ক্রমিক নম্বর	মহাপুর জেলা	খান বা কাল ভৌমীর নম্বর	সাহাবের নাম	সমস্ত জমা	সন ১২৭২ সালের বাকি	সীমাবদ্ধ লিখিত তারিখ	উক্ত বাকির জন্য এ মাফ- ল লিখা হইবেক এবং উক্ত সাহাবের বন্দোবস্ত অর্ন্ত সন ১২০৪ সালের শেষের সাবেক বন্দো- বস্তের অর্ন্ত অনুজাই ২১- হাল গ্রহিয়াছে।
১	শিরদ্বীপ	৫১	১. মাওলো মোহ ২. হরি মোহ ৩. জগদকু মলিক ৪. ভাগ্যবতি মোহ ৫. গুরুদাস মোহ ৬. রাইব পুর্ন ৭. জাহিদুল গণ ৮. বিমলাধর দাস ৯. রত্ন পলাই	১১৫৮/৪৮।	১১৫৮/৪৮।	২১শী অবধির সন ১৮৭২ সাল হুঃ সন ১২০০ সাল ১৮শী অবধির রোজ গ্রহণকৃত।	
২	কু	৫৫	১. রত্ন পলাই ২. বড় বড়- কো ১ কিসমত	৫৩৭/৭।	৫৩৭/৭।	১৯শী অবধির সন ১৮৭২ সাল হুঃ সন ১২৮০ সাল ১৭শী অবধির রোজ গ্রহণকৃত।	

J. C. GEDDES,  
*Officiating Collector.*

খাওয়াল সেক্রেটারীঘরেট বহালিয়ে কিছু এডটাইম দাখিল হুয়েন সাধের কর্তৃক প্রসিক ও প্রকাশিত হইল।



# গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 15, 1872.

REGISTERED  
No. 51.

মঙ্গলবার ১৮৭২ সাল ১৫ অক্টোবর ।

## Home Department.

Simla, the 4th October 1872.

No. 8868.

### RESOLUTION.

Read—

A letter No. 4047, dated 11th September, from the Government of Bengal, giving cover to one from the Inspector-General of Hospitals reporting the disobedience of orders and insubordination of certain supernumerary Sub-Assistant Surgeons, and recommending their dismissal from the service.

A petition addressed to the Governor-General in Council by the said Sub-Assistant Surgeons, dated September 19th.

The resources of the Medical Department were and are still strained to the utmost to keep up the supply of medical subordinates for the fever districts of the Burdwan Division, but yet the supply is insufficient.

2. The circumstance led His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal to consider that some of the passed students of Sub-Assistant Surgeon's grade, doing duty as supernumeraries at the Medical College Hospital, might be utilized with advantage to the people, and some

## হোম ডিপার্টমেন্ট ।

সিমলা, ১৮৭২ সাল ৪ অক্টোবর ।

৩৮৬৮ নম্বর ।

### নির্ধারণ পত্র ।

দাখীকালের ইন্সপেক্টর জেনারেল সাহেবের অতিরিক্ত কএক জন সহআধিকারী চিকিৎসকের আজ্ঞা অবহেলা করণের ও অসব্যস্ত প্রকাশ করণের যে রিপোর্ট করেন ও রাজ-কর্ম হইতে তাঁহারদের অবসর হওয়ার যে পরামর্শ দেয় তৎসম্বন্ধ বঙ্গদেশের জীবুত সেন্টেমেট গবর্নমেন্ট সাহেব সেন্টেমেট দ্বারা ১১ তারিখের ৪০৪৭ নম্বরের যে পত্র লিখিলেন তাহা পাঠ করা গেল ।

উক্ত সহআধিকারী চিকিৎসকেরা সেন্টেমেট দ্বারা ১১ তারিখে বহিন্সকারিত জীবুত গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেবের দ্বারা যে সন্থাপ্ত দেয় তাহাও পাঠ করা গেল ।

বঙ্গদেশের জীবুত গবর্নমেন্ট সাহেবের প্রস্তাবনা হইয়াছে যেডিকাল ডিপার্টমেন্টে সেই প্রদেশে নিয়ন্ত্রিত জীবুত চিকিৎসকদিগকে পাঠাইবার বিধে সন্মানিত বঙ্গদেশ হইয়াও উপযুক্ত সংখ্যার লোক পাঠাইতে পারিলেন না ।

এতদ্বিবেচনার বঙ্গদেশের জীবুত সেন্টেমেট গবর্নমেন্ট সাহেবের বোধ করিলেন যে, সহআধিকারী চিকিৎসক প্রেরণ যে উত্তীর্ণ হইয়াও ডিপার্টমেন্টে অতিরিক্ত চিকিৎসকস্বরূপ কর্ম করিয়া থাকেন তাঁহাদের মধ্যে কএক জন বঙ্গদেশে কর্ম করিবার জন্যে কিংবদন্তির নিমিত্তে তৎপারের নিমিত্ত চিকিৎসা

benefit to their own professional knowledge, by being placed temporarily at the disposal of the Civil Surgeon of Burdwan for service there. Under the orders quoted on the margin, these

Notification No. 2291, dated 26th November 1893  
*The Calcutta Gazette of 1893, page 1844.*  
 Resolution of Financial Department, No. 2488, dated 14th July 1894.

young men draw as supernumeraries, until posted to permanent appointments, Rs. 50 a month from the date of their declaration of their willingness to serve Government, and are liable to be distributed as supernumeraries on that salary in Bengal and the North-Western Provinces as the public service may require. Of late, however, it has not been usual to send them into the interior as supernumeraries, and they have been allowed to remain attached to the Medical College Hospital, but doing really little or no actual duty till opportunities have occurred for employing them permanently.

3. The Lieutenant-Governor, thinking it desirable that the services of these young men should be made available, instructed the Inspector-General of Hospitals to revert generally to the practice of employing supernumeraries in the mofussil, and directed specially that any sent at the present time to the Burdwan Districts should receive the full travelling allowances of a Sub-Assistant Surgeon if required to move about; while if any of them were entrusted with the separate charge of an endemic dispensary, he should be at once allowed the full pay of a Third Grade Sub-Assistant Surgeon, viz., Rs. 100 a month, though still, under the rules, a supernumerary.

4. The Inspector-General accordingly issued orders on the 9th

- 1.—Troyluknath Bose.
- 2.—Kushub Chunder Mukherjee.
- 3.—Jadounath Dey.
- 4.—Durga Chandra Sighoe.

August, through the Principal of the Medical College, that the four supernumerary Sub-Assistant Surgeons named on the margin should proceed to Burdwan and place themselves under the orders of the Civil Surgeon. Instead, however, of obeying, they, with all the other supernumeraries at the Presidency, formed a deputation to the Inspector-General, and stated their unwillingness to go to Burdwan on a salary of Rs. 50. The special conditions under which they were going to Burdwan were explained to them, and they were advised to obey first and remonstrate afterwards.

সক সাহেবের আজ্ঞাধীন নিযুক্ত হইলে সাধারণ মোকদ্দমের উপকার হয়।  
 ১৮৮৩ সালের ২৬ নবে-  
 ম্বরের ২২২১ নং আদেশ  
 পত্র।

(১৮৮৩ সালের কলিকাতা  
 গেজেটের ১৬৪০ পৃষ্ঠা)।  
 ফিন্যান্সাল ডিপার্টমেন্টের  
 ১৮৮৪ সালের ১৪  
 জুলাইর ২৪২৬ নং বিজ্ঞপ্তি  
 পত্র।

ততকাল অতিরিক্ত কর্ম-  
 কারকরূপে বাবে ৫০ টাকা করিয়া বেতন পাঠিয়া  
 থাকেন, এবং রাজকীয় কর্মোপলক্ষে আবশ্যক হইলে  
 তাঁহাদেরকে অতিরিক্ত কর্মকারকরূপে সেই বেতনে  
 বহুদূর এ উত্তরপশ্চিম দেশে পাঠান হইতে  
 পারে। কিন্তু এক কালোবি তাঁহাদেরকে অতি-  
 রিক্ত কর্মকারকরূপে মকঃমলে পাঠাইবার নিয়ম  
 রহিত হইয়াছে। ইতিমধ্যে যেডিকাল কলেজ  
 হাসপাতালে তাঁহাদের সংখ্যক থাকার অনুমতি  
 আছে কিন্তু যত কাল কোন স্থানগণে নিযুক্ত করি-  
 বার সুযোগ না হয় ততকাল তাঁহারা প্রায়ই কোন  
 কর্ম করেন না।

৩। প্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গভর্নর সাহেব এই যুক্ত-  
 মিশকে কোন কর্ম দেওয়া বিহিত হইয়া করিয়া হাসপা-  
 তালের ইন্সপেক্টর জেনারল সাহেবকে মকঃমলে এই  
 অতিরিক্ত চিকিৎসকদের নিযুক্ত হইবার হীতি পুঙ্খ  
 প্রবল করিতে আদেশ করিয়া এই বিশেষ আজ্ঞা করি-  
 লেন যে, তাঁহাদের মধ্যে কোন ব্যক্তিকে এই  
 সময়ে বহুদূর এদেশে পাঠান গেলে যদি তাঁহাদের  
 স্থানান্তর হইবার আজ্ঞা হয় তবে সব-আসিস্ট্যান্ট  
 চিকিৎসকদের সম্পূর্ণ পদব্রত পাইবেন। ও তাঁহাদের  
 মধ্যে কোন ব্যক্তির প্রতি অসম্মানজনক উপহাসের  
 পত্র তার অর্পণ করা গেলে তিনি বিধিমেত  
 অতিরিক্ত কর্মকারকরূপে থাকিয়াও তৃতীয় শ্রেণীর  
 সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকের সম্পূর্ণ বেতন অর্থাৎ  
 মাসে ১০০ লক্ষ টাকা পাইবেন।

৪। ইন্সপেক্টর জেনারল সাহেব তদনুসারে আগষ্ট  
 মাসের ৯ তারিখে যেডি-

- ১। ট্রোলোক্যনাথ বসু।
- ২। কেশবচন্দ্র মুখোপা-
- ৩। বদুনাথ দে।
- ৪। সুপ্রীচরণ সিংহী।

কাল কলেজের প্রিন্সিপাল  
 সাহেবের দ্বারা আজ্ঞা করি-  
 লেন যে পাঁচলিখিত তারি-  
 কের অতিরিক্ত সব-আসি-  
 স্ট্যান্ট চিকিৎসক বহুদূর  
 গমন করিয়া নির্দিষ্ট চিকিৎসক সাহেবের আজ্ঞাধীন  
 থাকিয়া কর্ম করুন। কিন্তু তাঁহারা সেই আজ্ঞা না  
 মানিয়া রাজধানীর অন্য সকল অতিরিক্ত চি-  
 কিৎসককে নইয়া ইন্সপেক্টর জেনারল সাহেবের মনট  
 গিয়া করিলেন যে ৫০ টাকা বেতনে বহুদূর হইব  
 না। তাঁহাদেরকে যে বিশেষ নিয়মাদ্বারা বহুদূর  
 পাঠাইবার অতিপ্রায় ছিল তাহা তাঁহাদেরকে স্পষ্ট  
 করিয়া বুঝাইয়া দেওয়া গেল ও তাঁহারা প্রথমে ওপার  
 দায় পরে আপত্তি করিবার বিধর থাকিলে নিয়-